

PRIMERA PLANA

**PERONISMO Y GOBIERNO:
LA PROXIMA JUGADA**

EDICION DE 80 PAGINAS - Año III - Nº 143 - \$ 60 - Buenos Aires, 7 al 13 de septiembre de 1965



**INDEPENDIENTE:
AHORA O NUNCA**

¡Qué gran cigarrillo!



negros largos
con filtro



SON DE **PICCARDO** Y ESTA TODO DICHO!

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Calendario



Asistir a una inauguración de pintura es un hobby que puede ejercitarse con regularidad en Buenos Aires: pero esa frecuencia suele rozar el exotismo, por los detalles más inesperados. Sin recurrir a grandes medios publicitarios, Leonor Moscarda (32 años, salteña, vagamente emparentada con el surrealismo) consiguió ese asombro, el lunes 30 de agosto pasado, con un sencillo expediente gastronómico: empanadillas de cayote, alfajores de arropo de tuna y emparedados de palta, compusieron el menú autóctono con el que Moscarda obsequió a los invitados a su vernissage. Por la noche —para cobrarse la sorpresa con un snobismo local— varios de ellos reaparecieron en la galería vestidos de etiqueta.

PLASTICA

Susana Aguirre: Un Buenos Aires perdido, a través de nostálgicas tóperas (de 20.000 a 40.000 pesos, en Guernica, Florida 947, 1º piso).

Sergio Barbieri: Las diversiones de un juvenil grabador, para quien los antiguos peinetones son tema de una sátira feroz (Arthea, Charcas 961).

Juan Grella: La depurada síntesis de un investigador de la forma (de 20.000 a 60.000 pesos, en Rubbers, Florida 910).

Roger Haloua: Invención de las repinturas: al relieve por el empaste (de 10.000 a 50.000 pesos, en Antígona, San Martín 793).

Conrad Marca-Relli: El difusor del monocromatismo en la pintura norteamericana: avasallantes collages, con la economía del blanco y el negro (de 150.000 a 300.000 pesos, en Bonino, Maipú 962).

Mercado de Arte: Refrescante iniciativa municipal para difundir las artes plásticas, cuyos productos se exponen en viejos tranvías (desde 95 pesos —serigrafías—, a 200.000 pesos —óleos, esculturas—, en los jardines de la Recoleta, junto al Asilo General Viamonte).

Isaías Nougués (h): Una refinada línea decorativa para temas autóctonos (Dimart, Pueyrredón 1949).

Juan Antonio Oliva: Prolijo representante de la pintura-pintura (de 12.000 a 20.000 pesos, en Rubbers, Florida 910).

Mari Orensanz: Un mundo goyesco y alucinante, donde el esperpento asedia continuamente a la realidad (de 25.000 a 40.000 pesos, en Rioboo-Nueva, Florida 948).

Pintura francesa contemporánea: Grandes nombres del siglo XX en una selección de André Malraux (Museo Nacional de Bellas Artes, Avenida del Libertador San Martín 1473).

Carlos Eduardo Peiteado: El encuentro de las posibilidades del espacio,

por un escultor inquietante (de 25.000 a 50.000 pesos, en Van Riel, Florida 659).

Giancarlo Puppo: La técnica medieval de Simone Martini, recuperada por un arquitecto italiano (de 10.000 a 45.000 pesos, en Lascaux, Florida 890, 1º piso).

Grete Stern: Ver nota en página 60.
Enrique Tudó: El singular lirismo del Quijote en la interpretación onírica de un caudaloso ilustrador (de 15.000 a 30.000 pesos, en El Sótano, Esmeralda 911).

Xul Solar: La segunda muestra, en esta temporada, de un visionario que consumió también los caminos de la plástica (de 150.000 a 250.000 pesos, en Pro-Ar, Florida 681).

TELEVISION

MARTES 7 — Cine nocturno: *Viva Zapata* (1954), de Elia Kazan; una biografía tan violenta como deformada, que incluye la más prolífica recreación conocida de la Revolución Mexicana, y un óptimo trabajo de Marlon Brando (Canal 7, 22.30).

VIERNES 10 — Viendo a Biondi: Todas las semanas, Pepe Biondi descubre cómo provocar la risa sin ser burdo; muy pocas veces quiebra el festivo, sencillo estado de gracia que lo rodea (Canal 13, 21.30).

SABADO 11 — Tiempo de historia: Los capítulos de esta serie, al ahondar en hechos y personajes del siglo, dicen que la televisión es la más apasionante forma del periodismo, la más subyugante (Canal 11, 23.20).

DOMINGO 12 — Mundo insólito: Un grupo de expedicionarios aficionados combinan la diversión y el peligro en el Pacífico sur; detrás de ellos hay una formidable cámara viajera (Canal 13, 19).
El detective millonario: El atlético capitán Burke averigua, más taciturno que de costumbre, quién ase-

sinó a Marty Rollon; uno de sus mejores aliados en la pesquisa es su lustroso Rolls Royce (Canal 13, 22.30).
Conciertos del domingo: Tchaicovsky y Wagner, según la orquesta del Covent Garden, dirigida por Georg Solti; al piano, Geza Anda (Canal 11, 23.20).

LUNES 13 — Telecatapium: Un humor no siempre perfecto, pero sí convincente, sale a agradecer lo cotidiano (Canal 11, 21).

TEATRO

El Desatino, de Griselda Gámbaro. Ver crítica en página 58.

Un hombre es un hombre (foto), de



Bertolt Brecht: El estibador irlandés Galy Gay es obligado a adoptar la personalidad de un soldado de las fuerzas inglesas en la India: Brecht aprovecha para precisar sus ideas sobre la alteridad, y el Grupo del Sur para realizar una de sus más empuñadas tareas, donde el nivel interpretativo corre parejo con la deslumbrante escenografía de Luis Diego Pedreira (San Telmo).

El señor Púntila y su chofer, de Bertolt Brecht: El variable humor de un terrateniente finlandés es un buen pretexto para mezclar la poesía con la pedagogía; también, para que Inda Ledesma demuestre sus condiciones de actriz y directora (Argentino).

SIGUEN EN CARTEL — Fedra, de Miguel de Unamuno (La Recova); **Fin de diciembre,** de Ricardo Halac (El Altillo); **Galileo Galilei,** de Bertolt Brecht (Los Independientes); **Historias para ser contadas,** de Osvaldo Dragún (Artes y Ciencias); **El matrimonio del señor Mississippi,** de Friedrich Dürrenmatt (Teatro Alianza Francesa); **La pérgola de las flores,** de Isidora Aguirre y Francisco Flores del Campo (Avenida); **¿Quién le teme a Virginia Woolf?,** de Edward Albee (Regina).

Que su AUTORADIO sea

producto de

AUTOVOX

ARGENTINA S. A.



Primera y única planta integral de autoradios en Sudamérica USPALLATA 2430 - T.E. 91-9251 56, BS. AS.

First National City Bank

adoptó
los servicios de

*Música
Funcional*
Muzak



Beneficie
al personal y disminuya
los costos de su Empresa

"SOLO MUZAK ES
MUSICA FUNCIONAL"

CONSULTENOS

Música Funcional S.A.C.

Av. L. N. Alem 651 8° P.
T. E. 32 9682-6818

ANUARIO

DEL CUENTO

RIOPLATENSE

El 15 de setiembre, a las 22, vence el plazo de admisión de los trabajos que se presenten a este certamen patrocinado por el Instituto General Electric del Uruguay. Abierto a autores uruguayos y argentinos, las obras pueden enviarse a la sede del Instituto, Avenida 18 de Julio 1030, Montevideo, o a Primera Plana, Perú 367, piso 12, Buenos Aires. El fallo del jurado, integrado por **Pedro Lastra, José Bianco** y **Emir Rodríguez Menegál**, será anunciado en octubre próximo.

CINE

El expreso de von Ryan: La fuga de 400 prisioneros aliados a través de toda Italia, le sirve al director Mark Robson para estructurar un film de tenso contenido dramático: las interpretaciones de Frank Sinatra y Adolfo Celi, avalan esa tensión (Sarmiento).

La felicidad (foto): Un vértigo de



color y sensaciones, con el que Agnès Varda consuma un poema sin aristas morales: por esa carencia de anécdota transita un prodigio formal de escasos antecedentes en el cine (Liberador).

Pajarito Gómez: Una reflexión sobre la tendencia al mito, de los argentinos, cuya víctima es un cantor *nuevalero*: desde esa base, Rodolfo Kuhn proyecta su film más rotundo (Trocajero).

Zorba el griego: El canto de Michael Cacoyannis, para entregar su idea de Grecia: también, el trabajo protagónico de un inolvidable Anthony Quinn (Gran Rex).

La fogosa criatura del planeta Ultra: Ver crítica en página 54.

SIGUEN EN CARTEL — Adorado John: El erotismo puede ser alegría (Biarritz); **Mi bella dama:** Cómo revitalizar un texto célebre (Metropolitano); **Dedos de oro:** El agente 007 sigue siendo infalible (Hindú).

DISCOS

El clave bien temperado, por Johann Sebastian Bach: El maduro talento de la polaca Wanda Landowska, al servicio de uno de los monumentos de la música universal (6 volúmenes, RCA Victor LM 1017-1107/36/52-1708-1820).

Sinfonías completas, por Wolfgang Amadeus Mozart: Aunque éstas no son todavía las cumbres de la producción mozartiana, valen como introducción a un pasmoso trabajo editorial (Volúmenes I al IV, Westminster, CI-17861/64).

Del Spirituals al Swing: En 1938, John Hammond comenzó a grabar los casi míticos conciertos de jazz que se realizaban en el Carnegie Hall de Nueva York; ahora, un prodigio técnico permite recuperar esas experiencias (Vanguard).

LIBROS

El atestado, por J. G. M. Le Clézio: Un desgarrado muchacho atraviesa dos centenares de páginas, para intentar una alucinante comunicación sensual con las cosas: a pesar de cierta aparatosa formalidad, el libro respira un aliento casi inaudito en un autor de 22 años (Seix Barral, 490 pesos).

Crónicas de Buenos Aires: Una docena de autores —entre los que sobre-

sale el inquietante cuento de Miguel Brascó— coinciden sobre una ciudad que ha cosechado ya una copiosa literatura: pero la calidad del material se ve disminuida por una distraída presentación (Jorge Alvarez, 200 pesos).

Ensayos sobre el realismo, por Georg Lukács (ver nota en página 62).

Psicología de la viveza criolla, por Julio Mafud: El más definido descendiente de Ezequiel Martínez Estrada, afronta ahora un variado manual de aproximaciones: con algunos baches, sobre todo formales, el material es de filosa lucidez (Americalea, 400 pesos).

MUSICA

MIERCOLES 8 — Turandot: La creación póstuma del melodioso Giacomo Puccini, a través de un empuinado equipo de cantantes encabezados por la soprano sueca Birgit Nilsson (Colón, a las 21; este espectáculo será repetido el sábado 11 a la misma hora).

SABADO 11 — Recital de canto: El debut, como cantante de cámara, de una de las últimas revelaciones vocales de España: la soprano catalana Monserrat Caballé, que el público de Buenos Aires acaba de aplaudir en la reciente reposición de *Turandot* (Colón, a las 17.30).

DOMINGO 12 — Festival Bach: Culminación del Segundo Festival Bach, organizado por Amigos de la Música, con la ejecución de una de las mayo-



res creaciones de todos los tiempos: la *Misa en si menor*, confiada a la experta batuta de Karl Richter (foto) (Colón, a las 22).

LUNES 13 — Ballet: Unica función del espectáculo de danza moderna creado por la coreógrafa Cecilia Bullande, sobre leyendas tibetanas: el libro de Carlos Llanos y los poemas del Sexto Dalai Lama serán guiados por Leal Rey como relator, a quien también pertenece la escenografía (Teatro Municipal General San Martín, Sala Martín Coronado, 22).

DEPORTES

FUTBOL — Volverá a los estadios la máxima emoción deportiva de los argentinos, al reanudarse el campeonato profesional de fútbol de primera división, con la fecha inicial de la rueda de desquites. Será una jornada con un match clásico (Boca Juniors-Vélez Sarsfield) y un excitante cotejo en el que River Plate —líder del torneo— procurará cobrarse el inesperado revés que le infligió Ferro Carril Oeste en la primera rueda del campeonato (domingo 12, a las 15.30). ♦

* **CASA SEGAT SCC.**
Paraná 660 - T. E. 40-4225

ER - PO SRL
Llavallol 3339 - T. E. 50-0312

CRISTALPLANO SAICI.
Galicia 1234 - T. E. 59-5518

VIDRIOS Y ESPEJOS SAICFI
J. G. Artigas 1560 - T. E. 59-0751

BERNARDI Y CIA.
Talcahuano 1048 - T. E. 42-3839

JOSE DELBOSCO SAIC.
Santa Fe 2939 - T. E. 82-7635

PETRACCA E HIJOS SAICFI
Rivadavia 9649 - T. E. 69-5091

SACCOMANO FREZZIA SAICI
Treinta y Tres 2239 - T. E. 922-4640

seguimos templando la ciudad

esto es

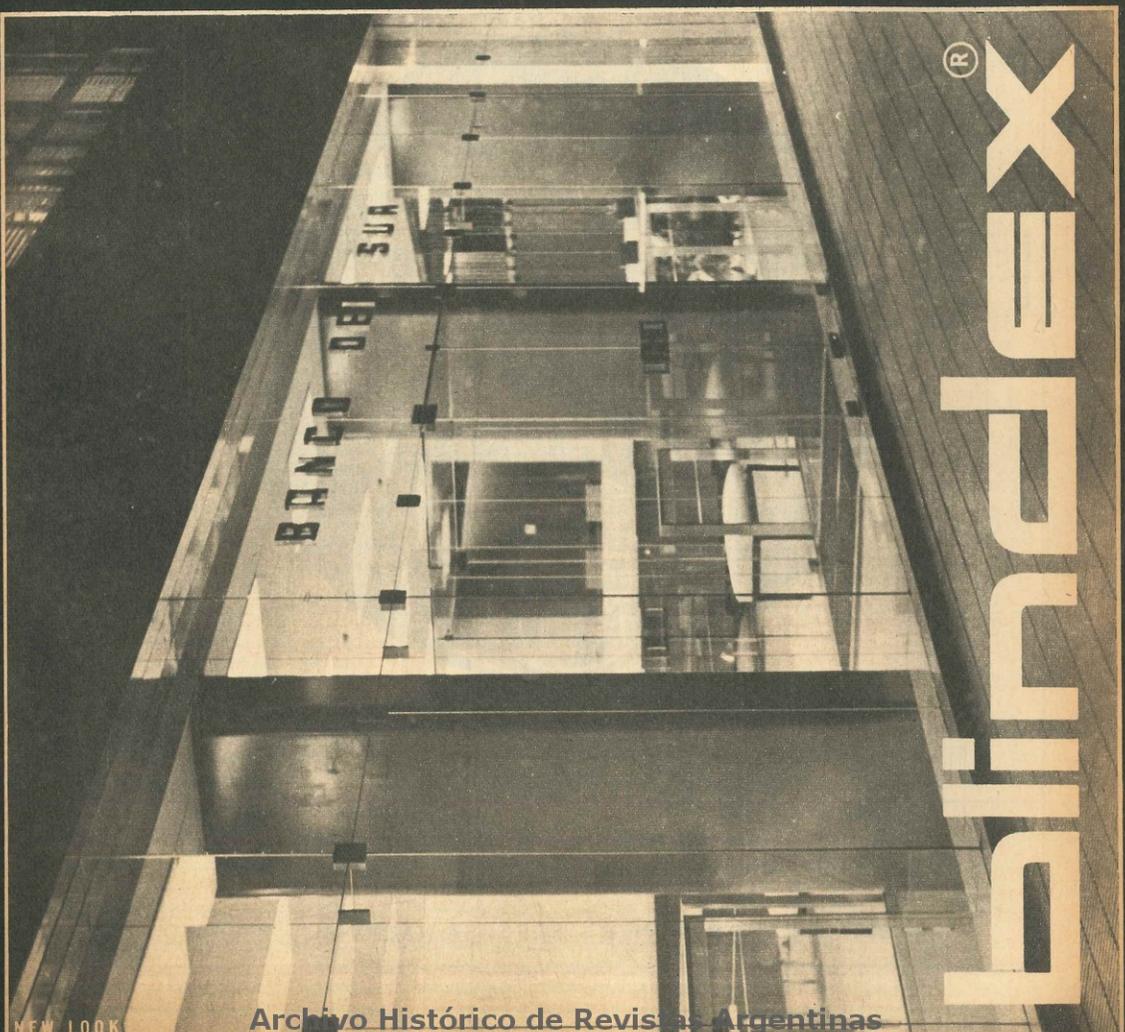
blindex®

Cristal templado

Allí donde la puerta debe ser una invitación decisiva para entrar, BLINDEX cristal templado. Allí donde se quieren más ventas, mejores negocios; nivel de imagen, alarde arquitectónico, lujo, confort, siempre BLINDEX, contemporánea solución en puerta. Puerta abierta a toda iniciativa, BLINDEX ofrece multiplicidad de usos, integración de materiales, luz, transparencia, fuerza flexible, seguridad. Esto es clima BLINDEX.

* Obra cristalizada: Banco del Sur Belgrano esq. Chacabuco - Frente y puerta en Blindex transparente 10 mm.- Distribuidor Casa Segat SCC - Paraná 660 - Tel. 40 - 4225

puertas - frentes - tabiques - barandas - banderolas - maderas - tapas de escritorio - puertas plegadas, correderas y giratorias - para negocios - vivienda - oficinas, etc.



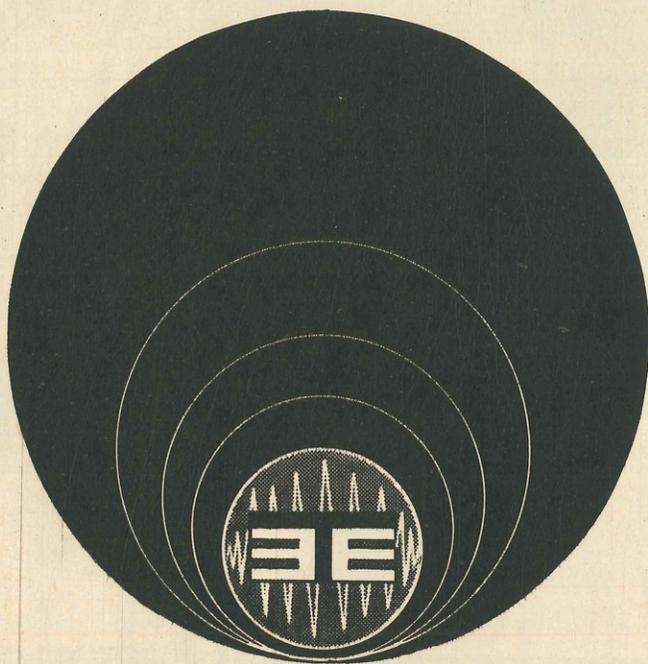
Blindex®

EL 9 DE OCTUBRE SE INAUGURA

EN LA SOCIEDAD RURAL ARGENTINA

LA GRAN EXPOSICION DE ELECTRICIDAD ELECTRONICA Y TELECOMUNICACIONES

PROMOTOR



LA MAS IMPORTANTE HASTA LA FECHA

MOSTRARA A LA ARGENTINA
AL DIA CON LA TECNICA Y
LA CIENCIA MUNDIAL

RESERVE SU STAND EN
AV. DEL LIBERTADOR 2264
T. E. 83-0985

EXPOSICION PERMANENTE - DEFENSA NACIONAL - 2° CICLO

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Asesor de la Dirección
ROBERTO SOCOL

Subdirector
RAMIRO DE CASASBELLAS

Jefes de Redacción
JULIAN DELGADO
TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarios de Redacción
OSIRIS TROIANI
ERNESTO SCHÓO

Redacción: Roberto Aizcorbe, H. Alsina Thevenet, Rodolfo Arizaga, Alberto Borrini, Oscar Caballero, Alberto Cousté, Fanor F. Díaz, Manrique Fernández Moreno, Norberto Firpo, Hugo Gambini, Carlos M. Hirsch, Sergio Moreno, Santiago Pinetta, Silvia Rudni, Mario Sekiguchi, María Teresa Solá y Carlos Villar Araujo. Diagramación: Francisco Rojo Anglada y Carlos M. Rodríguez. Fotografía: Jaime González Cociña, Eduardo Comesaña, Juan C. Quintá, The Associated Press e Interpresa. Archivo: Toni Hiller, Alfredo Andrés y Doris Knop. Corrección: Dardo Batuecas, Héctor C. Carreira y Alberto J. Ortiz. Colaboradores: Mariano Grondana, Jordán de la Cazuella, Art Buchwald, Ival Rocca, Guillermo Edelberg, Alberto Laya, Carlos García Martínez, Henry Hazlitt, Flax, Kalondi y Miguel Brascó. Portada: Eduardo Comesaña.

Servicios exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Bernardo Feldman (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Parygés (Córdoba) y Félix M. Renón (Posadas).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express (Francia), Newsweek (USA), El País (Uruguay), Vita (Italia). Corresponsales: Mario Vargas Llosa (París), Armando R. Puente (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curt Donig (Berlín Occidental), Edmundo Rovira (Montevideo).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quercia (Gerente), José Derasner (Subgerente), Margarita Irigoyen, Gregorio H. Lamuedra y Juan C. Toer.

PRIMERA PLANA es una publicación semanal — que aparece los martes — de la Editorial Primera Plana SRL (Capital \$ 10.000.000) Perú 367, pisos 10 y 12, Buenos Aires, T. E. 33-8576 y 34-8018/10. Dir. Telegráfica: PRIPLA.

Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) y de la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas. Precio del ejemplar: 80 pesos. En Uruguay, 10 pesos oro, en Paraguay, 60 guaraníes. Número atrasado: 70 pesos. Suscripción anual: Argentina, \$ 3.000. Exterior. (vía ordinaria): 25 dólares.

PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN PARCIAL O TOTAL, HECHO EL DEPOSITO QUE MARCA LA LEY, REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 831.950.

PRIMERA PLANA

Año III Buenos Aires, 7 al 13 de setiembre de 1965 Nº 148

CARTA AL LECTOR

La historia se repite. Dentro de una semana, el Presidente de la República quizá interrumpa su labor para seguir, como en 1964, un partido de fútbol: el que deben disputar Independiente, de Avellaneda, e Internacional, de Milán. Pero la instancia tendrá, al revés del año pasado, un prólogo; porque esta vez el primer encuentro se celebra en el estadio italiano de San Siro, el mismo donde, en 1964, al jugarse el segundo match, el triunfador Independiente fue batido por su rival. Entonces — y antes del desempate, que se dirimió en Madrid —, entre la ansiosa muchedumbre se contó un redactor de Primera Plana; el miércoles 8, día del partido inicial de 1965, otro representante de esta revista se hallará en San Siro.

El fútbol exigía, así, una portada de Primera Plana; la quinta, luego de las que ocuparon el dirigente Alberto J. Armando (Nº 6, del 18/12/1962), los jugadores Pelé (Nº 44, 10/9/63) y Amadeo Carrizo (Nº 84, 16/6/64), y el entrenador Renato Cesarini (Nº 125, 30/3/65). Otros episodios y noticias fueron tan exigentes como el deporte, en el diagramado de la presente edición:

- El desconocido laberinto del espionaje cósmico, que los Estados Unidos acaban de fortificar con la puesta en marcha de un nuevo y costoso programa (1.500 millones de dólares). Página 22.
- Por qué un gran novelista, el alemán Günther Grass, cuyas dos primeras novelas están traducidas al español, participa en la campaña eleccionaria en favor de Willy Brandt. Página 25.
- La visión de los *beatniks* que pululan en París, y su mecenas, el señor Popoff (páginas 31-32), a través de Mario Vargas Llosa. Del mismo corresponsal, un testimonio sobre la muerte de Le Corbusier, vivida junto a Oscar Niemeyer, un taxista y la lluvia (pág. 38).
- Otra forma de espionaje, la de los detectives privados, a través de una pesquisa, igualmente privada, de nuestros reporteros. Página 34.
- El caso del jesuita contra quien la justicia argentina ha decretado prisión preventiva (página 46). Un hecho más religioso y más fortificante: los primeros cultos intercristianos cooficiados en el país. (44).
- Las causas de la violencia racial en los Estados Unidos: desde que los esclavistas negaron a los negros el sacramento del matrimonio, la familia de color empezó a derrumbarse; hoy, esa caída es tan inhumana como ignorada, tan profunda como peligrosa. Páginas 42-43.

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR

INDICE

Portada: Independiente - Ahora o nunca	76
Peronismo y gobierno	8
El País	8
Provincias	18
El Mundo & América	20
Historia del peronismo, XIII	26
Vida Moderna	31
Primera Dama	49
Señoras y Señores	51
Artes y Espectáculos	52
Economía y Negocios	65
Cartas	73
Transiciones	75
Deportes	76



AGENCIAS
DISTRIBUIDORAS
Y AGENTES



11.15

Y la crema? La habré dejado en el estante? Bueno, este es el primer viaje al baúl del Di Tella. Espero acordarme en el segundo o el tercero.

.....

...el chocolate también está... los sandwiches los buscamos ahora. Y rápido a casa para que mamá haga la torta. Y a la tarde le pido a papá que vayamos a buscar a todos los chicos. Así el cumpleaños empieza en el coche.

DI TELLA 1500

Más coche por más tiempo

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

¿QUIEN MANDA?

Por

Mariano Grondona *



Mientras el doctor Zavala Ortiz prolongaba sus vacaciones diplomáticas en Centroamérica, el teniente general Onganía vertebraba en Río de Janeiro un frente político-militar entre la Argentina y Brasil. Mientras el poder civil sigue sin definir una línea exterior en América latina, el poder militar concluye acuerdos formales fuera de nuestras fronteras y publica luego en Buenos Aires, a través de las palabras del Comandante en Jefe del Ejército, los fundamentos políticos e ideológicos de esta actitud.

¿Quién manda, entonces, en la Argentina? Y, más aún, ¿quién va a mandar en los próximos años? Porque el país se asemeja cada día más a un cuerpo con dos cabezas.

Las relaciones entre el Gobierno y las Fuerzas Armadas atravesaron dos etapas en nuestra historia. La subordinación militar ante el poder civil predominó desde 1860 hasta 1930. La invasión militar del poder civil caracterizó, en cambio, a las últimas décadas. Y todo parece indicar que, a partir del gobierno del doctor Illia, nace un tercer tipo de relación: la "disociación" entre los dos poderes. No hay ya invasión. Pero tampoco el poder civil ha vuelto a ocuparlo todo. Ambos poderes se mueven, más bien, como cuerpos autónomos. Cada uno tiene sus valores, sus metas, sus jefes. Mantienen entre ellos contactos que van desde la frialdad hasta el recelo. Uno ha convertido la lucha anticomunista en su tarea y en su filosofía. Otro funciona dentro del espíritu y los cánones de la democracia liberal. Son dos potencias. En un solo país.

Forma y contenido: El problema es demasiado grave para ignorarlo. Y la mejor manera de penetrar en él es partir de este axioma: el país no resiste, sencillamente, el vacío de autoridad.

Pero la autoridad no es sólo "formal" —aquella que se ocupa de guardar el orden y administrar los bienes de la comunidad—. La autoridad es, también, "real": una energía que se mete debajo de la piel de una nación y la hace marchar. La autoridad formal se otorga con los ritos y los procedimientos de la Constitución. La autoridad real, en cambio, se tiene o no se tiene. La autoridad formal es un "derecho" que proviene de la estructura institucional. La autoridad real es un "hecho" que nace y se desarrolla según sus propias leyes. Aquella se da. Esta se toma. A una la llamamos, simplemente, "gobierno". A la otra, "liderazgo".

Y bien, la democracia es un sistema de reclutamiento de líderes. No es el único. Pero es el mejor. Si funciona, permite que los líderes surjan en

un clima de libertad y les da un poder suficiente, pero limitado. Pero puede no funcionar. En este caso, ante la ausencia de líderes de origen partidario —que son, los que deben generar la democracia—, surgen líderes reclutados en otras partes: líderes ajenos a la democracia por su extracción, aunque no lo sean por su inclinación. Y éste es el problema de la Argentina actual.

Nuestros partidos nos dan funcionarios, pero no nos dan líderes. Y entonces, en medio de la crisis de la democracia, aparecen los líderes de extracción alternativa: militares, sindicalistas, empresarios. A falta de los Pellegrini y de los Yrigoyen, surgen los Aramburu, los Vandor, los Alsogaray. El país necesita líderes, pero los partidos no se los dan. Otros sectores concurren, entonces, a la competencia. Y el país penetra así en el peligroso terreno de una democracia anémica y rodeada por potencias aliadas, neutrales u hostiles, pero en todo caso diferentes.

Rigidez o incorporación: El liderazgo político-militar de Onganía es sólo el ejemplo más saliente de este fenómeno general. Pero debemos saber que estas distorsiones no son infrecuentes. La suerte de la democracia, en efecto, no depende tanto de que otros sectores recluten líderes en lugar de los partidos, sino más bien de la reacción de los partidos ante este hecho. Si ellos cierran sus puertas, promueven una peligrosa disociación entre el poder formal y el poder real. Si, en cambio, se ingenuan para "incorporar" en la vida política y electoral a los líderes ajenos, enriquecen al país y salvan el sistema.

No de otra manera actuó el Partido Republicano norteamericano cuando atrajo al general Eisenhower a la acción política. Y no de otra manera actuaron los conservadores en nuestro país cuando asociaron a su empresa a hombres como Roca y como Justo.

Esta apertura de los partidos debe ser correspondida, por otra parte, por la vocación democrática de los líderes extrapartidarios: pudiendo ser dictador, de Gaulle prefirió ser presidente.

¿Es posible ensayar la síntesis entre la democracia formal y el poder real? ¿Es posible "democratizar" los liderazgos naturales que, ante la anemia partidaria, surgen en otras partes? ¿Es posible, en fin, crear una "democracia con líderes"? Vale la pena probar. Porque sin líderes no iremos a ninguna parte. Pero sin democracia, iremos a cualquier parte. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Peronismo y Gobierno: Hacia 1967

Llovía. El dirigente telefónico Julio Guillán extendió su mano hacia Alberto Natiello, Perezosamente, por encima de la mesa. "Che, Negro —rogó—, dame otro faso..." Otros tres personajes —el Diputado peronista Alberto Armesto, los gremialistas Roberto García y Maximiano Castillo— completaban la tertulia del atardecer, sorteaban su tedio y el inusitado aguacero que se descargó sobre Madrid el jueves 26, sentados bajo la marquesina del Café Zahara, en la Gran Vía, a pocos metros de "La Cibeles". Otro de ellos —el arquetípico Gerónimo Izetta— trasegaba las pesetas de su bolsillo en un teléfono público ubicado en el interior del local; trataba, infructuosamente, de comunicarse con Juan Domingo Perón: "El general se encuentra en San Felú de Guixols, en la Costa Brava", era la única y almirada respuesta.

La llegada a Madrid de los siete justicialistas (completa la embajada Estela de Bonin, una dirigente entrerriana) conmovió la siesta estival de los periodistas madrileños: creyeron volver a la pesadilla que el año pasado les provocó el Operativo Retorno, y movilizó también a los servicios argentinos de información que, como el periodismo, fueron desorientados por los viajeros. "Vienen a traerle a Perón el sable corvo del Libertador San Martín", aventuró un columnista.

"Al contrario: ésta no es sino la primera de las misiones que llegarán a Madrid en los próximos meses. En la Argentina, se practica algo que ustedes no conocen o han olvidado: elecciones", sostuvo Félix Centeno, de la redacción del diario *Pueblo*, en una ronda del Café Gijón. Por fin, el viernes 27 de agosto, Izetta consiguió ubicar a Jorge Antonio: desde entonces, los observadores coincidieron en que los visitantes se habían entrevistado con Perón en las oficinas que el financiero tiene instaladas en el Paseo de la Castellana.

Alguno, que presumió de mejor informado, sostuvo que "la única entrevista duró más de tres horas y se desarrolló en un ambiente tenso". Nadie, con todo, logró dar pruebas; menos aún, por supuesto, Antonio, que no pudo ser hallado: "Don Jorge está por Andalucía, en viaje de negocios", informó a Primera Plana, telefónicamente, su secretario Julio Vega. Realmente, Antonio pasó el fin de semana en el hotel El Pez Espada, de Torremolinos.

Los interesados dirigieron entonces su atención a Monseñor Antonio Plaza: "Me encuentro en Madrid como simple peregrino hacia Santiago de Compostela, con motivo del Año Santo", esbozó con gesto seráfico el Prelado. Así, el silencio de unos, con la discreción de otros y el cuidado de todos para que no pudiera decirse que Perón está de nuevo dedicado a la política fueron, diez días atrás, la serpiente de verano de los periodistas madrile-

ños y de los agentes secretos de la Argentina.

De Madrid a Parque Patricios

Con los albores de la semana pasada, la guerra de nervios que destruye al peronismo consiguió expresarse en una turbia maraña de versiones contrapuestas. "El Viejo quiere ahora mandarlos a la bolsa", se interpretaba en las bases del peronismo: las voces aludían al destino que correrán Los Cinco Grandes (Vandor, Framini, Iturbe, Parodi, Lascano) si se reorganiza la conducción creando un Comando Nacional ampliado a diecinueve miembros.

En la jerga peronista la *bolsa* es lo anónimo, la inmensidad del Movimiento de donde nadie consigue sacar la cabeza si no es por disposición expresa de Juan Perón. Por eso, para disuadirlo de su resolución —que llegó al país el 1º de agosto último en manos de Carlos Bramuglia— Los Cinco habían destacado hacia Madrid a la delegación que intentaba entrevistarlo. No obstante, nadie confiaba en que Perón rectificase su "consejo"; a lo sumo se esperaba que el futuro Comando respetase el liderazgo que, de hecho, les toca a los sindicalistas.

El 1º de setiembre, en la sede imperial de Augusto Vandor —el Sindicato Metalúrgico, ubicado en Rioja y Caseros, en Buenos Aires— pudieron detectarse cuatro tipos de versiones:

- Que Vandor —las 62 Organizaciones Sindicales— aceptaría al nuevo Comando. "Tenemos que quedarnos en el molde para no destruir la unidad que ya hemos logrado en el peronismo", era una frase que se le atribuía. Los sostenedores de la especie recordaban que ya en 1963 —cuando Perón delegó la conducción del Movimiento en el castrista Héctor Villalón— Vandor consiguió finalmente *trajinarlo*: lo indujo desde la penumbra a cometer errores que obligaron a Perón a defenestrar al izquierdista.
- Que Vandor organizaría un movi-



Perón: El hombre de la bolsa.

miento de protesta contra el nuevo organismo presumiblemente formado por políticos, hombres de la clase media obsesionados por negociar con Arturo Illia la concurrencia electoral del Justicialismo, en 1967, a cambio de cualquier concesión. Al finalizar la semana pasada los partidarios de esta tesis anunciaban que la rebeldía iba a nacer de una reunión citada para estos días en la Colonia de Vacaciones de la Federación Gremial de la Carne, en el camino de Cintura de la Capital Federal. Asistirán el pleno de Las 62, los directivos de la CGT y los legisladores obreros (nacionales y provinciales) y Ediles adictos del Gran Buenos Aires.

- Que Jorge Antonio sólo traerá a América potestades para convocar a los organismos —gremiales, parlamentarios, juveniles— de esta manera la nueva guardia surgirá por negociación, en Asunción del Paraguay, y no diferirá mucho de la conducción actual ya que las parcialidades parecen apoyar, hasta ahora, a Los Cinco.

- Que Jorge Antonio pactó en París con el castrista Villalón: éste le habría prometido el apoyo de su *Movimiento Revolucionario Peronista*, y los Sindicatos del Calzado, Jaboneros, Portuarios y Ceramistas, para derribar a Vandor del Secretariado de Las 62 y provocar así una rebelión en el campo vandorista.

Al cabo, las versiones disminuyeron un tanto luego de los telegramas que el jueves 2 adornaron los escritorios del Lobo Vandor y César Cuello, del sindicato telefónico: el primero, remitido por el Diputado Maximiano Castillo, aseguraba que los 7 se habían entrevistado con Perón. El segundo contradecía la información recogida en Madrid: la conferencia con el ex Presidente habría sido hasta cordial.

De Madrid a Montevideo

En tanto, los medios adictos a Jorge Antonio en la Argentina insistían en señalar que "alguno de los Cinco está ocultando las nuevas instrucciones de Perón". El viernes pasado, para disipar la incógnita, llegó a Montevideo Rubén Antonio —hermano de Jorge— con cartas de Juan Perón. Una de ellas fue exhibida a Primera Plana por su destinatario —que trata de mantener el anonimato—. En lo sustancial, el documento dice: "...Teniendo en cuenta todo ello, acabo de pasar a la Mesa Ejecutiva Justicialista una comunicación en la que dispongo una amplia y generosa amnistía como paso inicial a una reestructuración del Movimiento Peronista que ha de realizarse progresivamente, comenzando por el actual Comando. Para darle una mayor representatividad se le incorporarán representantes de la CGT, 62 Organizaciones, Partido Justicialista, juventud y partidos reconocidos en el orden nacional y provincial".

Los amigos de Antonio —en su mayoría políticos del partido Unión Popular— dejaron trascender una negociación de alto nivel, si no con el gobierno argentino, con algún sector de las Fuerzas Armadas y, quizá, con el Pentágono de los Estados Unidos: buscan lograr la admisión definitiva del peronismo en la política nacional. "Para esta etapa —deslizaron— la rudeza de los sindicalistas tiene que ser pos-

TEST de hombres

- 1) Elija uno de estos objetos.
- 2) Elija entre estos tres hombres uno a quien, según su criterio, corresponda ese objeto. Lea el epígrafe y tendrá su propio test.



Usted es el eterno enamorado. Tiene cara de niño incomprendido, expresión misteriosa, tipo de "latin-lover" y una sonrisa irresistible. Le gustan todas... pero siempre piensa que la última es la definitiva. Usa Loción Prelectric Devon porque es viril y delicada.



El psicoanálisis es su fuerte. Es sencillo, pero tanto que resulta difícil interpretarlo y la fantasía se apodera de quienes le rodean. Después de afeitarse (porque se afeita, como todos) con Aqua Devon logra la mejor transferencia.



Usted tiene un concepto intelectual del mundo. Se detiene a evaluar el tiempo subjetivo. Mira, con aire de entendido en algo, a la chica que le gusta. Se comunica con ella a través de un medio tan pleno de connotaciones afectivas como es la colonia Devon Bouquet...



Usted es un Beatle en potencia. Entre usted y los demás, siempre puede haber un flequillo. Su preocupación habitual: twist, madison, surf, shake, tango... ¡Oh!... Perdón. Se lo encuentra fácilmente frente a las casas de discos. Usa desodorante Devon porque es ideal para su ritmo ¡Yeah! ¡Yeah! ¡Yeah!



Leyó todos los epígrafes? Le sorprende que todos los hombres usen productos Devon? Esto tiene una explicación: nuestra testista es una mujer que adooooora a los hombres que usan la línea Devon...



DEVON



JABÓN DE TOCADOR, TALCO, DESODORANTE, FIJADOR, AGUA DEVON, LÓCIÓN PRELECTRIC, JABÓN Y ESPUMA DE AFEITAR

tergada." ¿Deberá renunciar el peronismo a sus trazos obreros?

"Perón negocia —susurraban una y otra vez—. Es preciso dejarle las manos libres." Y era esa una razón más para detener la estructuración de un Partido Peronista unido, ya que el ex mandatario no podrá conseguir acuerdos con los factores de poder si los candidatos de 1967 surgen de organismos ajenos a su voluntad, o sea las convenciones provinciales de aquel presunto partido.

Por de pronto, al cabo de la semana pasada los "antonistas" se anotaron una simbólica victoria: Andrés Framini habló el sábado 4 en un homenaje a Juan Atilio Bramuglia, el difunto creador de Unión Popular. Horas antes, una comisión había pedido a José Alonso, Secretario General de la CGT, que encabezara con su firma una serie de "cartas abiertas" dirigidas a Perón para expresar el acatamiento de sus instrucciones.

En favor de la remoción de Los Cinco se declaraban los Diputados Edgar Sa y Francisco Rodríguez Vigil; las Agrupaciones Ortodoxas Peronistas que conduce Valentín Lucio; Alianza, la entidad de Guillermo Patricio Kelly; y la Junta de Distrito de La Plata. La permanencia de Antonio en Madrid se explicaba, entonces, por el deseo de no abandonar a Perón en la capital española a merced de los siete "embajadores"; o, quizá, por la necesidad de esperar que una sublevación de las bases conmueva al peronismo, lo enfrenten con Los Cinco antes de su llegada.

Guerrilla y legalidad

"Yo soy uno de Los Cinco y no seré uno de los veinte", habría asegurado el jurista Carlos Lascano. "Se acabaron los negocios políticos de Vandor", habría escrito Héctor Villalón, desde París, luego de una excursión que lo acercó a Hanoi junto con Antonio de Lucca, un dirigente de los obreros navales. A pesar de estas expresiones inconexas que suelen desgranarse en los círculos del peronismo, aún no se nota ni una rebelión abierta del vandomismo contra las disposiciones de Perón ni, por el contrario, fisuras serias entre los adictos a Los Cinco que hagan pensar en su caída estrepitosa cuando Jorge Antonio aterrice en Paraguay.

"No habrá sublevación dentro de Las 62, al menos; no la encabezará el Movimiento Revolucionario Peronista", expresó el jueves pasado a Primera Plana uno de sus principales dirigentes. El grupo, desde la izquierda, se considera un recambio para las actuales estructuras sindicales que estiman perimidas; vale decir, la solución *guerrillera* que Juan Perón les habría indicado preparar, expresamente.

"Si Vandor se amotina conseguirá eclipsarse, porque entre el peronismo y Juan Perón el vínculo es directo. Los rebeldes corren la suerte que le tocó a Raúl Matera: son desterrados. Pero, si Vandor no se amotina, la autoridad que detenta se diluirá en el nuevo Comando. Su época ha pasado." Los adalides del MRP estiman que Perón impide realmente, con estos azares, la organización de un fuerte partido peronista: "Es que no cree en la vía institucional, las elecciones, porque su único camino es también el nues-

tro: la Revolución". "Pero tampoco apoyaremos activamente a Antonio —finalizan los líderes del MRP— aunque cumpliremos las instrucciones de Perón. Esta guerra, como las medievales, es una guerra entre primos hermanos."

Si las nuevas instrucciones del ex Presidente están enderezadas a neutralizar las ínfulas del sindicalismo, naturalmente podría presumirse que los herederos del Comando fuesen los antiguos neoperonistas —Elias Sapag, de Neuquén; Héctor Maya, de Entre Ríos; Fernando Riera, de Tucumán; Alberto Serú García, de Mendoza; Julio Romero, de Corrientes; Abraham Abdulajad, de Santiago del Estero. Pero no será así. "Nosotros no daremos un solo paso para destronar a la actual conducción ni para instalar una nueva, aunque acatamos los dictados de Juan Perón", explicó el jueves por la noche uno de estos caudillos a Primera Plana. "Intuimos que los cambios vienen a poner obstáculos en el camino de la unidad total del peronismo: la alianza permanente para institucionalizar al Movimiento, algo por lo que venimos luchando desde lejos."



Eduardo Comesaña

Serú García: Legalidad o muerte.

Formalmente, los neoperonistas se violentan porque los hermanos Sapag fueron excluidos de manera expresa del futuro Comando, como fruto de su rivalidad con Jorge Antonio en el seno de la colectividad árabe. En lo profundo, la actitud neoperonista obedece a que dos meses atrás, en el seno de la Mesa Analítica, llegaron a un acuerdo con el sector gremial para formar un partido único con dirección compartida. Los delegados a la conducción serían elegidos proporcionalmente; de tal modo, los distritos industriales serían dominados por el grupo sindical, y las provincias por sus caudillos naturales.

"Claro —esbozó un provinciano—, habrá peronistas que intenten ahora sentarse en la punta del viento, tomar las riendas del Movimiento, pero la institucionalización es un estado de ánimo en el peronismo y seguramente será el primer problema que se le haya de plantear al futuro Comando. Legalidad: esta es la única salida para el Justicialismo cuya muerte, de otra forma, corresponderá a la muerte física de Perón."

Más allá de las conjeturas, de la atmósfera de *impasse*, del tiroteo de rumores, una verdadera tensión agóni-

ca postraba a los dirigentes peronistas la semana pasada. La misma tensión que precede a los grandes acontecimientos, a las decisiones cruciales (como lo fueron, en 1964, el Operativo Retorno, y la concurrencia a los comicios al alborear 1965).

La próxima jugada

Quienes se atrevían a interpretar las polémicas directivas de Perón, gustaban navegar entre las siguientes reflexiones:

- El ex Presidente ha sido inducido por el Pentágono (USA) a inclinarse por la legalidad que hoy representa Arturo Umberto Illia. Sus órdenes desarmar el aparato amenazador del peronismo *duro*.

- Perón trama un golpe magistral contra Illia, pues el actual freno a la unificación de sus huestes tiende a desorientar a la UCR del Pueblo, infundirle confianza, para provocar en 1967 la sorpresa irreparable de un Movimiento cohesionado.

- Perón confía en el estallido de una sedición militar destinada a destrozarse la UCR del Pueblo; entonces, busca retener al peronismo como expresión gregaria con la cual deban negociar los nuevos dueños del poder.

Algo es cierto: si a alguien favorecen las instrucciones de Perón es a la estrategia radical, pues, de cumplirse, el peronismo caminará hacia su desorganización. En tal caso, una fuerza desperdigada no sería rival de envergadura para Illia y la UCRP en los comicios de 1967; la espada de Damocles de los militares dejaría de pender sobre la Casa de Gobierno y, reñidas las Gobernaciones mayores por el oficialismo, éste terminaría su mandato en calma.

El esquema, sin embargo, es tan provisional como tentativo. Porque falta conocer el exacto alcance de los planes de Perón: si sus directivas responden a ideas propias o provienen de una negociación —a cualquier nivel— con el gobierno, sea ésta fortuita o iniciada por una de las dos partes. Se trata, por el momento, de un campo donde la fantasía tiene piedra libre y es capaz de descubrir que el Pentágono intermedia en las gestiones o, como llegó a suponerse días atrás:

- Que Monseñor Plaza sería enlace en la tramitación, después de recibir de la Casa Rosada garantías de un arreglo satisfactorio en el caso Banco Popular de La Plata.

- Que la Comisión Liquidadora y Administradora de Bienes Interdictos sería una válvula de escape para que el gobierno, del cual ese instituto depende, no deteriorara las discutidas finanzas de Antonio en los países.

Pero estas versiones eran aparentemente desmentidas por la realidad; los peronistas se indignaban contra la Comisión Liquidadora de bienes y en el affaire Banco Popular, sólo hubo la semana pasada una resolución que ordenaba suspender la liquidación, si bien esa medida salió de la Justicia. Requiere menos imaginación, en cambio, computar que los comicios de 1967 son tan importantes para la UCRP como para el Peronismo; de allí que una próxima jugada justicialista, que se atenga a alguna de las eventualidades señaladas a lo largo de esta nota, parezca inminente. ♦

COMO EN ESTADOS UNIDOS

AHORA, puede fumar
una marca de
cigarrillos de calidad
en dos tipos:



de gusto tradicional y...

VIA APIA

CON FILTRO DE CARBON ACTIVADO

mentolados!



Haga una nueva experiencia
en el fumar diario:

A LA MAÑANA

fume VIA APIA mentolados.

DESPUES DEL MEDIODIA

fumé VIA APIA de gusto tradicional.

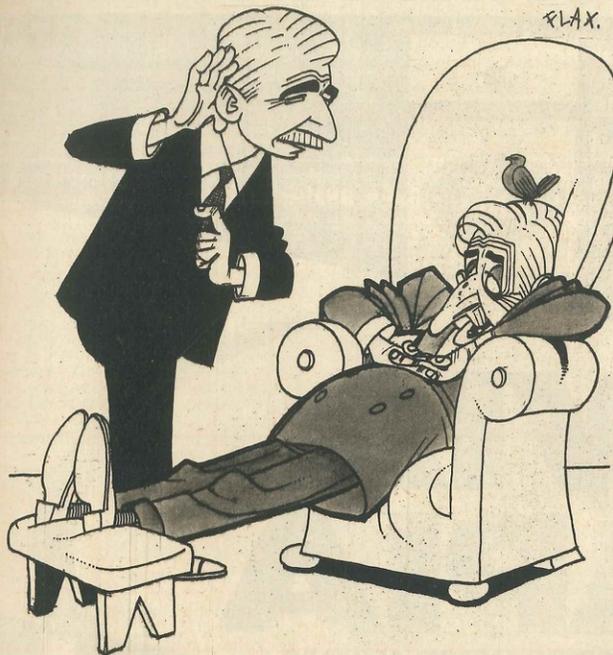
Ambos con el exclusivo

FILTRO DE CARBON ACTIVADO

Frescos-Estimulantes-Modernos.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

"SABLAZOS"



PALMERO — ¿No oye ruidos de sables, Presidente?
ILLIA — Sí, pero no haga caso. Es Pugliese.

Fuerzas Armadas

Baños, motines falsos y aviones

El miércoles pasado, a las 21.45, una voz agitada dijo, a través de un teléfono de Primera Plana: "Hay gran información para ustedes sobre el sable corvo. Búsquenla en el baño de hombres de la Pizzería Romay, Carlos Pellegrini 459". Un redactor se trasladó allí y encontró un sobre, aunque dirigido a la Agencia Telpress. Sólo contenía dos hojas de tamaño oficio, mimeografiadas.

La primera, suscripta por el "Comando Nacional del Ejército Revolucionario Peronista", ordenaba a sus "unidades especiales" la puesta en marcha del "Operativo Soberanía". La segunda, firmada por el "Comando Capital Federal", señalaba que el sable estaba en poder de esa organización y que no saldría del país; se avenía, además, a canjear la reliquia, a las autoridades, por la entrega de los cadáveres de Eva Perón y Felipe Vallese, y el

proceso a los responsables del asesinato de Vallese.

Pero otros baños requirieron a otros periodistas: *La Razón*, ante un llamado anónimo, envió un hombre al del café La Comedia, de Corrientes y Paraná. No encontró nada. Más suerte tuvo *Crónica*, invitada a hurgar en los espejos de El Ciervo (Callao y Corrientes): le aguardaba una nota en la que un grupo identificó lo como "Los que no olvidan - Palma" (nombre de una entidad de agentes secretos israelíes) se adjudicaba la tenencia del sable.

Quizá se trataba de una broma, en los tres casos. Quizá era sólo un intento para añadir fuego a los rumores y excitar especulaciones. Lo único serio es que, al concluir la semana pasada, la reliquia no había sido recuperada por el gobierno. Las anécdotas —dignas de un mal film de espionaje— coincidieron con versiones alarmistas sobre presuntos estallidos militares. Tanto, que el martes, a la mañana, el Ministro de Defensa se comunicó con el Estado Mayor del Ejército: "Me informaron que Toranzo Montero se levantó en Jujuy. Necesito saber qué pasa, con toda urgencia". A la misma hora, en la Casa Rosada y en el Congreso se daba por seguro ese levantamiento, o, al menos, lo daban por seguro ciertos funciona-

rios. Al caer la noche del martes, la ansiedad acabó por esfumarse: nadie se había amotinado en Jujuy ni en Salta (provincia que los rumores añadieron después).

Lo curioso es que, en esferas castrenses, se comentó que dentro del gobierno había cundido el temor. "Tal era el susto —relató un brigadier, a quien se llamó desde el Ministerio del Interior—, que no se les ocurrió averiguar, por Coordinación Federal, dónde estaba Toranzo."

El sábado, esas mismas esferas militares se indignaron ante declaraciones de Facundo Suárez, en París, transmitidas por la agencia France-Presse y divulgadas por *La Razón* del viernes. Según AFP, Suárez adjudicó al gobierno Illia el hecho de que las Fuerzas Armadas se profesionalizaran y dejaran de intervenir en la conducción política argentina. "Es una ofensa —explicó un general de la Secretaría de Guerra—. En todo caso, Illia llegó al poder después de esa profesionalización."

Pero quizá la mayor noticia militar de la semana haya sido la firma de un documento, en dependencias de la Secretaría de Aeronáutica, para la futura adquisición de 50 aviones norteamericanos A-4B *Skyhawk* (se emplean en Vietnam, y son caza-bombarderos), fuera del pacto de ayuda militar celebrado en 1964 entre los Estados Unidos y la Argentina.

Fue el resultado de gestiones emprendidas ante los mandos aeronáuticos por Wellwood Beal, diseñador del famoso B-52, cuyas entrañas guardan bombas atómicas. El documento, firmado el miércoles último, es una especie de contrato previo para que la banca norteamericana conceda los créditos necesarios. Pero el Secretario de Aeronáutica, brigadier Mario Romanelli, desmintió el objetivo del protocolo, y afirmó que el acuerdo se refería a la reparación del material de vuelo. Además, pidió a los jefes del arma que no concurrieran a la recepción ofrecida por Beal, en el Plaza Hotel. Sea porque su solicitud llegó tarde o porque no llegó, los mandos asistieron a la cita.

Los cincuenta A-4B serán vendidos a la Argentina al 10 por ciento de su precio real; la inversión total ascenderá a 7 millones de dólares y convertirá a la Aeronáutica Argentina en la segunda del continente, después de la brasileña; y en la primera, cualitativamente. Mientras esto sucedía en Buenos Aires, en algún lugar del Pentágono se seguía estudiando el Pacto y se aconsejaba dar a la Aeronáutica argentina helicópteros, aviones de adiestramiento y los transportes para más de 120 soldados.

La segunda noticia de la semana, en el ámbito militar, fueron las declaraciones del general Juan Carlos Onganía, el martes, en reunión de prensa. Su sugerencia en pro de la unión de los Ejércitos de Brasil y Argentina "para enfrentar con eficacia al enemigo [el comunismo]", despertó algunas reacciones en sec tres civiles, sobre todo dentro del Partido Demócrata Cristiano.

Dentro de una semana, otro tema acaparará la atención de las FF.AA., en especial del Ejército: la labor de las Juntas de Calificaciones. ♦

Crisis de un intento argentino

El miércoles pasado, los 120 obreros despedidos de la fábrica de carteles publicitarios Indupar, en Valentín Alsina, se reincorporaron, por orden del Ministerio de Trabajo de la provincia de Buenos Aires. Sólo uno de ellos, Francisco Huidobro (Paco), elegido por unanimidad delegado interno hace año y medio, tuvo que quedarse fuera: los directivos de Indupar habían resuelto impedirle el acceso, y recurrieron a la Policía por si los demás obreros intentaban abrirle paso. Desde 25 días atrás, Paco había aprobado la huelga decretada por sus compañeros en demanda de mejores salarios: como él mismo explicó luego, su conciencia cristiana le obligaba "a ponerse del lado donde está la Justicia". En el caso de Huidobro, conciencia cristiana no era un eufemismo político: ocurre que este delegado gremial era —es—, lisa y llanamente, un sacerdote católico.

El padre Huidobro era parte de un equipo de curas obreros constituido hacía fines de 1963 en la diócesis de Avellaneda, con el consentimiento y el apoyo del obispo, Monseñor Jerónimo Podestá. Al principio, fueron solamente tres: solían reunirse para conversar en el comedor del Obispado, ante una mesa cubierta por un hule. Discutían sus problemas, mientras se cebaban mutuamente algunos mates. Vestían rompevientos, camperas, camisas de tela burda. Lo que les preocupaba, básicamente, era contribuir a la definitiva entrada de la Iglesia en el mundo obrero (que era, para ellos, una forma de restituirla a sus fuentes) y predicar con el ejemplo, para que el sacerdote no sólo fuera un hombre como los demás, sino también viviera con los demás.

Los tres trabajaban en fábricas vecinas a Avellaneda: uno era tornero; Huidobro se había revelado como eficientísimo artesano en la fabricación de carteles publicitarios. A mediados de 1964, se añadió un cuarto sacerdote al equipo: que se sepa, no llegó a incorporarse nunca a una empresa. Otros tres estaban a punto, hasta agosto pasado, de agregarse al grupo: mientras se preparaban, colaboraban en la formación de centros de apostolado obrero. El incidente de Indupar frenó la experiencia, quizá de modo definitivo.

Aunque es público que Monseñor Podestá accedió a que Paco Huidobro se desempeñase como delegado en Indupar, la publicidad del episodio ha de haberlo molestado sobremanera. La experiencia del sacerdocio obrero estaba todavía inmadura en Avellaneda, y sin un conflicto como éste probablemente iba a extenderse hacia otras diócesis: la de Nueve de Julio, la de San Isidro.

Entre el jueves y el sábado pasado, el obispo de Avellaneda mantuvo largas reuniones con los siete sacerdotes de este equipo: aunque las consecuencias se desconocen, casi seguramente se



Los favores recibidos

Un hombre calvo, de cadena en chaleco y flor en el ojal, contribuyó a que el partido de sus amores, la UCR del Pueblo, ganase a los peronistas el departamento Ambato, aunque sólo fuera por 40 votos, en las elecciones que la provincia de Catamarca celebró el 25 de agosto.

Había llegado hasta esa zona montañosa desde Buenos Aires, con un equipo del sector llamado Independiente, decidido a cosechar votos. Operó enfermos, afilando el bisturí donde podía; distribuyó caramelos y copas de aguardiente, chistes y piladoras. "Lo hago con gusto y por amistad con mi colega Arturo Illia", explicaba el médico Pascual A. Tirro, un *sabatinista* oriundo de Córdoba y afincado en la Capital Federal.

Fue tanta la energía desperdigrada por Tirro en Catamarca, que sus amigos le endilgaron a él solo la victoria de Ambato. Pero la semana pasada cosechó otro lauro menos simbólico: el Senado prestó acuerdo para su designación como "enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de primera clase, con destino en la Cancillería". ♦

desechará la reincorporación de Huidobro a Indupar y se procurará que los otros dos operarios-sacerdotes renuncien a sus fábricas. En compensación, Monseñor Podestá (ante quien se habrá alzado el argumento de que "es preciso comprometerse con la Justicia") accederá a que el equipo busque otra forma de presencia en el ámbito obrero, otra manera —igualmente intensa— de estar en el mundo.

La experiencia de los curas obreros nació en Francia, hacia 1941, cuando el padre Loew, un dominico, se empleó como estibador en Marsella. Era el resultado de la prédica de Monseñor Suhard, fundador de las Juventudes Obreras Católicas (1926), el mismo que en 1942 envió a Alemania los primeros capellanes clandestinos para atender a los trabajadores franceses allí deportados.

En setiembre de 1943, luego de crear la Misión de París, el Cardenal Suhard —ya Arzobispo de la capital— autorizó a 4 sacerdotes a que trabajaran en fábricas. Pío XII aceptó la iniciativa, y en 1953 eran un centenar en toda Francia los curas obreros. Sin embargo, para esa época, la muerte de Suhard (1949) y el decreto papal que excomulgaba a los comunistas empezaron a deteriorar la obra emprendida. No obstante, el sucesor de Suhard, Monseñor Feltin, luchó por reencauzarla.

En 1954, Pío XII resolvió que los curas obreros trabajaran sólo 3 horas al día y se desligaran de sus compromisos sindicales. Por fin, en junio de 1959, el Santo Oficio clausuró oficialmente la experiencia. Se confió en que Juan XXIII reabriría el expediente; si tuvo esa intención, la muerte llegó antes.

A mediados del 64, Pablo VI prometió rever el caso; hasta ahora, no hubo novedades, pero en Roma se recuerda una frase escrita en 1954 por el entonces Monseñor Montini: "Es necesario que [el sacerdote] escuche la sirena de las fábricas". ♦

PUBLIMEN

"800"

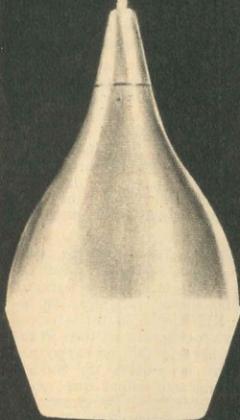
Nada más que 800 gramos.
Realizado en las mejores telas con fibras poliéster.

SUPER LIVIANO

Oscense "800"

Lúcalo este verano.





**LOS
TIENE
Y NO
LOS
TIENE**



No podemos decirle que este artefacto de iluminación no tiene iguales.

En finiza de terminación, en excelencia de materiales y perfección de diseño, tiene semejanza con los otros 220 modelos — en exclusividad — que ofrece J. P. Cabrejas e Hijos S. A., la más alta jerarquía en iluminación.

**j.p.cabrejas
e hijos s.a.**

Alsina 2842



Jaime González Cociña

Peronista Juárez: No hubo dictamen, si desacuerdos.

Parlamento

El gobierno procura no perder más votos

El 25 de agosto pasado, la Cámara de Diputados debió considerar las modificaciones a la Ley de Alquileres. Poco antes, Carlos A. Juárez (peronista), presidente de la comisión especializada, anunció que existía dictamen. Pero cuando llegó el momento de firmarlo, sólo la rúbrica de Vicente Musacchio (UCRI) acompañaba a las de los justicialistas. Entonces, trascendieron los desacuerdos.

Los democristianos proclamaron su propia iniciativa: para terminar con la Ley de Alquileres hay que terminar con los inquilinos, obligándolos a comprar las casas que ocupan. Lo mismo hicieron los conservadores y UDELPA, propulsores de la liberación del régimen y el establecimiento de subas pronunciadas. Los demoprogresistas también defendieron los aumentos y la limitación del espacio habitable, según el número familiar. Sumados al justicialista, se habían concretado 5 dictámenes; entre tanto, el representante oficialista Alberto Stainoh esperaba que su bloque se definiera, para poder actuar.

Así surgieron las postergaciones. Sin embargo, sobre la mesa de los negociadores de la UCRP se manejaron dos despachos: el del Senado (prórroga del régimen actual hasta 1970, y 7 por ciento de renta sobre la última valuación) y el del peronismo, que propicia la prórroga hasta 1970 sólo para casa habitación, 10 por ciento de incremento semestral, acumulativo, sobre los alquileres vigentes, y opción a determinar un producido del 8 por ciento anual, más gastos, sobre la valuación de 1955.

Era necesario conciliar, y en medio de celosas estrategias, los Diputados oficialistas especulaban: "No podemos destruir el dictamen del Senado, porque provocaríamos su insistencia". Así surgió un sexto despacho, el de la UCRP: aceptación del incremento semestral del 10 por ciento, como quieren los peronistas, pero si debe jugar la rentabilidad mínima, que ésta se aplique tomando en cuenta la última valuación fiscal, según pretende la Cámara alta.

Aquí estriba todo el conflicto, porque la valuación de 1961 aumentó 15 veces, con relación a la de 1955. Por eso, los peronistas (proinquilinos) se acogen a la segunda; y los radicales, presionados por los propietarios, a la primera. "Casi nada —se quejaba un legislador justicialista—. Una casa valuada, en 1955, en 100 mil pesos debería rentar, según nosotros, 8.000 pesos anuales; y según el Senado, 105 mil pesos, pues la última valuación le asigna a esa misma casa 1.500.000 pesos."

Por fin, el sector de la UCRP suavizó sus impulsos, entre otras cosas, porque no le conviene aparecer patrocinando medidas poco simpáticas, capaces de restar votos en cualquier elección. Ahora, si bien apoya la idea del Senado de utilizar la última valuación fiscal, reduce el índice al 4 por ciento, en lugar del 7 por ciento.

El debate se prevé para estos días y los radicales estiman lograr la victoria con su despacho. El caso de la Ley de Alquileres sirve de nuevo termómetro para medir hasta qué punto el Gobierno —, si se prefiere, sus legisladores— lucha en las Cámaras para que el peronismo no se le adelante en las medidas de alcance popular. ♦

Conservadores

Treinta y cinco años después de Uriburu

A fines de la semana pasada, los líderes de la Federación de Centro, capitaneados por Carlos Aguinaga, vaticinaron —sin mayor desaliento— el derrumbe del arduo pacto celebrado en Mendoza con la UCR del Pueblo.

El Partido Demócrata de esa provincia, a cuyo frente está el Diputado Emilio Jofré, sucesor de Aguinaga, recomendó, a mediados de julio, a sus 18 Convencionales Constituyentes, electos el 14 de marzo, que votaran por la reforma del artículo 120 de la Carta mendocina; el objetivo: lograr que Gobernador y Vicegobernador (el mandato del binomio Francisco Gabrielli-Félix Aguinaga termina este año) sean consagrados por el sistema indirecto, mediante electores, y no como simple pluralidad de sufragios. La UCRP aconsejó lo mismo a sus 17 representantes.

De esta manera pudo vislumbrarse que la futura fórmula gubernativa sería producto de un acuerdo en el Colegio Electoral; para la reforma previa, la entente se aseguraba 35 votos contra 25 del peronismo y 3 de Udelpe, indefinidos (Héctor Sandler, secretario del aramburismo, no pudo ni quiso disimular su fastidio por la alianza).

Dentro de la Federación y de la UCRP estallaron críticas, sobre todo en este último partido, donde el pacto fue considerado ultrajante por antiguos y románticos dirigentes. Pero la ruptura provendría de las filas conservadoras. Al morir agosto, 7 Convencionales demócratas desacataron las recomendaciones: Carlos Videla Zapata, Rafael Ferrisi, Raquel Delgado, Enrique Dussel, Salvador Sarchia, Horacio Bermejo y Boris Rabinovich.

El comité mendocino los empujó para que fundamentaran esa rebeldía en 48 horas, y los insurrectos adujeron:

- La Convención no está facultada para reformar el artículo 120. Es cierto: la convocatoria no previó ese paso.
- El partido no impuso votar por la reforma, invitó a secundar una determinación en tal sentido.

Los dirigentes de la Federación dedujeron que las bajas —se expulse o no a los sublevados— disminuirán a 28 el número de Constituyentes del pactismo, sin contar posibles defecciones en la UCRP, mermas que colocarían a la entente al mismo nivel del peronismo, y quizá en minoría. Si la alianza fracasa, la Federación, obligada por el acuerdo a una postura prudente frente al gobierno nacional, quedaría en libertad para desarrollar una oposición cáustica, nada desdeñable.

Sin embargo, los problemas no se agotaban en Mendoza: el Gobernador de Corrientes, Diego N. Díaz Colodrero (liberal) tiene pendiente un juicio político impulsado por el bloque parlamentario de Unión Popular, con apoyo del MID, bajo el cargo de haber atentado contra la Legislatura. El pleito se originó cuando Díaz Colodrero vetó una ley que rechazaba la intervención al Municipio de Santo Tomé. Pero el juicio sólo prosperará cuando la oposición consiga los dos tercios reglamentarios.

En contraste, el jefe conservador popular, Vicente Solano Lima, irradiaba, el jueves pasado, un inusitado optimismo, mientras apuraba un viaje a Madrid. Con sus acólitos, se aprestaba a festejar, el lunes 6 (comida para 1.000 cubiertos, en el hotel Castelar), el 35º aniversario del golpe de Estado de Uriburu. "Celebraremos", dijo Lima a Primera Plana, antes de difundir un largo documento.

Parafraseando a Ortega y Gasset, ese texto —salido del viejo local de 25 de Mayo al 400— consigna que "la revolución no es una barricada, sino un estado de espíritu". Los pronósticos del ex candidato a Presidente resultaron apocalípticos: "Aunque la violencia se desate una vez más, no dejarán de producirse tales cambios y ajustes. Se institucionalizarán al precio de sangrias que pudieron ser innecesarias. La tregua se consumará sobre nuevos vencedores y vencidos. Las nuevas estructuras ostentarán el sello del dolor". Los "tales cambios y ajustes" son los que imponen las "nuevas formas de vida social".

Fero el corazón de la proclama es un demoleador ataque contra la Administración Illia y otros sectores políticos: "Un programa anticuado, una voluntad enclenque, un ministerio mediocre y un congreso híbrido no han rozado siquiera la piel de la realidad argentina". ♦

este galán
atrás ochenta años



y su afeitada ¿cuánto atrás?

Es probable que muchos años más que este cortés caballero del siglo pasado. ¿No le parece que se está quedando atrás? ¿Que es como ir a los Tribunales a caballo? Ponga en presente su afeitada. Pruebe con Philishave ¡y saldrá adelante! Philishave afeita perfectamente en menos tiempo. Deja la cara ¡como para una caricia!

CAMBIE POR
PHILISHAVE

de acción rotativa, que afeita mejor.

- LINEA PHILISHAVE
- Philishave Cabezas Fiotantes.
- Philishave Cordless a Pilas.
- y la Clásica Philishave K. B. 3007.



PHILIPS símbolo universal de confianza



PARALIPOMENOS

EL DIPUTADO INFECUNDO

Por Jordán de la Cazuella *

El Diputado llamó, reservadamente, a un hombre de Información Parlamentaria, y le dijo:

—¿Tendría algún proyecto para hacer el bien?

—Un momentito, voy a consultar el fichero.

—No, no; quiero algo inédito, desocupado. ¿O es que no tiene usted proyectos?

—¡Claro que sí! —se iluminó el funcionario—. Tengo sueños, aspiraciones. Este año alquilo departamento frente al mar.

—Esta charla parece un tejo entre rengos. Lo que yo quiero es un proyecto de ley, para que en el mañana la gente diga: "Visto la ley de Juan..."

—En una palabra, usted quiere presentar un proyecto de ley.

—Por ahí va la cosa.

—¿Y sobre qué versaría?

—¿Usted me lo pregunta a mí? Si a los Diputados se nos ocurrieran las leyes, el Ejecutivo podría ahorrarse muchos sueldos.

—Sí, sí, claro. ¿Lo prefiere sobre un problema social?

—¿Social? ¿Usted quiere que los correligionarios me llamen demagogo?

—Aquí tiene un buen proyecto: hacer un dique en su pueblo.

—¡Ajá!, es bueno... No, no me sirve, no tenemos río. Es el gran problema de los diques, necesitan agua.

—Piense algo novedoso para la ley de alquileres. Se lucirá.

—¡Cruce los dedos! Si voto por la derogación me aumentan el alquiler, y si voto para que todo siga igual, me mata mi suegro, que es el dueño de la casa.

—Fíjese en este temazo: servicio militar mocho.

—¡Vade Onganía, los vecinos me piden el pueblo! Si nos sacan el cuartel nos quedamos sin nuestra única fuente de forasteros.

—Entonces opóngase a The-
dy, solicite conscripción para siempre.

—Tanto no, me llamarían militarista... Escúcheme, lo que yo necesito es un proyecto cortito, con palabras fáciles.

—¿Tienen escuela secundaria en su pueblo?

—De todas. Los anteriores no me dejaron ninguna.

—¡Ya lo tengo, justo para usted: vacas!

—¡Ni me las nombre! El comisario me retira su apoyo; el pobre vive de las que encuentra en los callejones.

—Vuélquese hacia el liberalismo de las carnes.

—¿Liberalismo de la carne? ¡A mi edad tocar ese asunto!... Fíjese si no le queda otro tema, aunque sea abstracto.

—Proyecte una interpelación, pero bien recia.

—Escuche, escuche; no quiero cartearme con Pozzio, ni que Fano me dedique discursos... Además, para interpelar hay que concurrir al recinto.

—Le sugiero proponer una pensión para alguna viejecita.

—Hasta que averigüe si nos quedan viejecitas, se acaba el período de sesiones. Confidencialmente se lo digo: no puedo volver al pueblo con la plataforma sin usar.

—La verdad es que me desespero por hallarle tema.

—Vea, informador, yo sé cómo se arreglan estas cosas. Entre usted y yo, ¿cuánto me costaría un proyecto listo para presentar?

—Doctor, ¿cómo puede decir eso!... En fin, podría darle la dirección de una agencia que hace tesis para doctorarse y proyectos de ley. Pero, mire, por lo de regresar a su localidad, no se preocupe, van a prorrogar el período de sesiones.

—¡Qué barbaridad, trabajar en verano! Mar del Plata será muy linda, pero, sinceramente, hubiera preferido volver a casa. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA.

Banquetes

Illia en el país de los industriales

Las cosas comenzaron mal: el vespertino *La Razón*, en su cartelera de TV, para el jueves pasado anunció, a las 23.30 y por Canal 13, la "Comedia anual de la Unión Industrial Argentina"; en la 6ª edición, rectificó y puso "comida". Luego todo se enderezó: las instalaciones del hotel Plaza quedaron colmadas por invitados y adherentes (éstos pagaron 3.000 pesos por el cubierto) dispuestos a saborear: aspic de foie-gras su rocher, suprême de pejerrey bonne femme, filet de boeuf rôti, pommes Byron, laitues parmesanne y poires bordelouze, rociados con vino blanco X.O. Label, tinto Calvet San Huberto y champaña brut M. Chandon.

De los invitados a la cabecera (52) sólo el Presidente de la Cámara de Diputados, Arturo Mor Roig, no asistió, y su asiento fue readjudicado al Ministro del Interior, Juan Palmero, que ganó así una plaza en proximidad al Presidente de la Nación y dejó en contacto directo a Juan Stocker, vicepresidente 2º de la UIA, con el Ministro de Trabajo, Fernando Solá, más dicharachero que nunca: "Disculpeme, ahí lo veo a Cantillo (titular del Banco Industrial) y necesito pedirle prestados unos millones".

El gerente de la UIA, Carlos Eldelstein, que lleva tres meses en ese cargo, respiró aliviado: le salió bien la ardua maniobra de hacer circular a los asistentes más conspicuos hacia sus lugares, para permitir que Illia y Juan Martín Oneto Gaona llegaran juntos, al final de todos. Otro alto funcionario de la UIA, el asesor legal Antonio Vitic, estaba más que aliviado: satisficido. En su bolsillo tenía el telegrama de adhesión que, por primera vez, enviaba a la entidad un secretario general de la CGT: "En el Día de la Industria nuestro cordial saludo con augurios de que la prosperidad y el esfuerzo de todos cree la patria con que todos soñamos". Firmado, José Alonso.

Una cierta inquietud se vivió cuando arribó Illia, a las 21.40 (no lo esperaban hasta 10 minutos después), y entró por una puerta distinta; hubo corridas para localizar a Oneto Gaona, que debía agasjarlo. El saludo fue muy cordial, tanto como marcial fue la posición con que el general Juan Carlos Onganía, juntando los tacos, recibió al Jefe del Estado.

En el Salón Dorado se reunió *le tout Buenos Aires*, incluyendo al presidente de la Sociedad Rural, Faustino Fano. Un funcionario del gobierno preguntó: "A propósito de Fano, ¿irá a atacarnos Oneto Gaona en su discurso?" Otro, más interiorizado, lo tranquilizó: "No, no, se han tomado todos los recaudos. Si no, no hubiera venido el doctor Illia".

La clave la brindó un párrafo del discurso del Secretario de Industria; pese a estar escrito varias horas an-



Eduardo Comesaña

Concepción, Oneto, el Presidente.

tes del banquete, contenía una alusión al mensaje de Oneto Gaona: "He escuchado con verdadera satisfacción al presidente de la Unión Industrial Argentina, que ha revelado preocupaciones políticas y sociales que lo ubican en la responsabilidad de un auténtico hombre de empresa que adquiere jerarquía al haber definido como fundamental, la vigencia de los valores espirituales".

¿Era, de paso, una bofetada a Faustino Fano? En todo caso, el bromista Solá no se dio por enterado: no fueron bofetadas sino palabras amistosas las que depositó, al despedirse, en las mejillas de Fano. ♦

Democristianos

Reproches al Arzobispo

La semana pasada, mientras el Cardenal Antonio Caggiano llegaba a Roma, nada menos que la Junta Nacional del Partido Demócrata Cristiano lo hería, en Buenos Aires, al refutar tres apreciaciones del arzobispo:

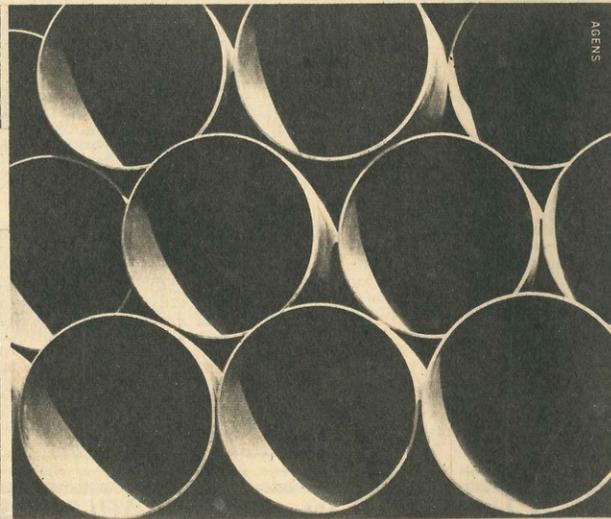
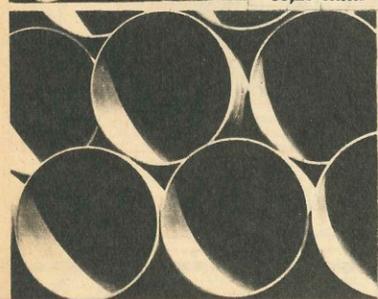
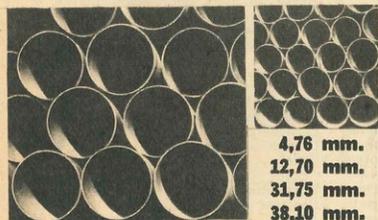
- Su referencia "peyorativa" a "los cristianos que han participado en el Plan de Lucha de la CGT".
- Su defensa, por televisión, del derecho de propiedad. "Más peligroso que el comunismo —dice la Junta— resulta el capitalismo; aquel afirma abiertamente su materialismo, pero este disimula un ateísmo práctico proclamándose defensor de los valores espirituales."
- La incitación a un grupo de mujeres católicas "a fundar un partido, oblicua descalificación espiritual y doctrinaria de toda una generación comprometida en la creación del único órgano político expresivo del social-cristianismo: el PDC".

Los reproches de la Junta sucedieron a las paces entre el Cardenal Caggiano y la CGT; horas antes de su partida hacia Roma, con escala previa en Santiago de Compostela, el Arzobispo fue visitado por José Alonso, quien le entregó una amable misiva deseán-

dole éxito en sus labores conciliares. En todo caso, la declaración de la Junta coincidió con algunas gestiones realizadas por círculos católicos ante jefes militares, tendientes a ganarlos para una causa; el relevo del Arzobispo.

Otras ocupaciones entretuvieron a los líderes democristianos; el sábado 4, Horacio Sueldo concentró a 6 de sus 11 pares de la Junta Nacional y les propuso, amistosamente, una renuncia colectiva o la decisión conjunta de no abandonar el comando partidario. Con su divisa del "todos para uno", el mosquetero Sueldo buscó neutralizar las presiones que se ejercen para defenestrarlo y que se derramarán en la convención de Córdoba, dentro de una semana. La asamblea tiene atribuciones para disponer cambios, pero vacilará frente al riesgo de cubrir una acefalia general. El litigio ya provocó renuncias, entre ellas, dos a nivel de la Junta: la de los Diputados Salvador Busacca y Enrique de Vedia.

Pero antes de formular esa propuesta interna, Sueldo se explayó, el viernes, ante los periodistas, sobre los resultados del congreso de la ODCA (Organización Democrística de América), a cuyos debates asistió, en Mérida, Venezuela. Rechazó la creación de una fuerza interamericana, fustigó a los Estados Unidos; pero fue en otro instante cuando asombró a los dos empleados de Coordinación Federal, que presenciaban su conferencia: al relatar que había jugado con nieve, en Mérida. Quizá los agentes creyeron que Sueldo hablaba en código secreto. ♦



AGENS

Información SIAT En estas o en otras medidas, hay un stock permanente de tubos de acero SIAT σ de pequeño diámetro a disposición de cada industria. Solamente en relación con el diámetro exterior, los tubos de acero Siat σ se producen en 23 medidas "standard", con durezas y longitudes preestablecidas o con las que fije el cliente. En cada caso, cumplen ampliamente con las más estrictas normas internacionales de calidad en las pruebas de resistencia, plegado, abocinado, compresión, arrugado y dureza. Sus precios, posibilitados por la magnitud del aparato de producción de Siat, son los más accesibles de plaza.

Siat S. A. Tubos de acero σ de pequeño diámetro. Tubos de cobre





Sapag y Amit: *Petróleo, política.*

Provincias

La feria de los Gobernadores

En los confines de julio de 1963, 269 electores, sobre un total de 476, consagraron Presidente de la Nación Argentina al médico Arturo Illia, de 63 años; sin embargo, una buena parte de aquellas voluntades no pertenecía a la UCRP.

Con el tiempo, todos los partidos aliados entonces al oficialismo pasaron a la oposición: de ellos, no obstante, el sector más cordial hacia el gobierno —y el más dúctil— fue la Confederación de Partidos Provinciales (básicamente, la UCR Bloquista de San Juan y el Movimiento Popular Salteño). A partir del 14 de marzo último, un mandatario que pertenece a ese grupo, el sanjuanino Leopoldo Bravo, comenzó a bregar por "la unidad de los sectores populares": el 11 de mayo, entrevistó al Presidente Illia, y le propuso que se ubicara a la cabeza de una alianza asentada en los caudillos que gobiernan en el interior.

Claramente, la propuesta implicaba ofrecer al Primer Mandatario una base política diferente a la de su partido —la UCRP, donde Arturo Illia no reina—, pero el Magistrado rechazó la oferta, con evasivas, aunque alentó a Bravo (ver N° 132).

A fines de julio, Bravo congregó junto a sí a los Gobernadores conservadores Diego Díaz Colodrero (Corrientes) y Francisco Gabrielli (Mendoza); al disidente radical Rodolfo Martino-

vic (Santa Cruz) junto al filoperonista Ricardo Durand (Salta) y al *sabattinista* Armando Navarro, de Catamarca.

Obviamente, no son motivos ideológicos los que reunieron, en la semana pasada, a dieciséis mandatarios, según la cita de los 6 Precursores, lanzada en julio: ellos tratan de conservar sus liderazgos, ganar las elecciones de 1967 imponiendo a sus sucesores. Catorce de aquéllos —Ismael Amit, Gobernador frondicista de La Pampa, y Mario Lozada, mandatario balbinista de Misiones, fueron las únicas excepciones— integran la estrategia de Arturo Illia: llamativamente, ni Navarro, o Durand, Martinovic, Bravo, Gabrielli, Felipe Bittel (Chaco), Benjamín Zavaglia (S. del Estero), Santiago Besso (San Luis), Díaz Colodrero, Aldo Tessio (S. Fe), Felipe Sapag (Neuquén), Roque González (Chubut) y Juan J. de Caminos (La Rioja) forman parte de la ortodoxia de Ricardo Balbín, en la UCRP, o de la *línea dura* peronista.

Serán, entonces —así lo sugieren los más sensatos asesores del subsecretario del Interior—, un aditivo importante para definir, desde fuera de la disyuntiva peronismo-antiperonismo, el equilibrio nacional en favor del Presidente de la República. Algo más importante: si Arturo Illia no domina a la UCRP; si, previsiblemente, los amigos lo empujan a Ricardo Balbín a la candidatura presidencial de 1969, ¿qué mejor plataforma tendrá la Presidencia que los adictos mandatarios provincianos?

Con todo, para ser caudillo provin-

cial es preciso triunfar en los comicios sobre el amenazante peronismo *duro*: una misión que requiere dinero para crear nuevos puestos públicos y rociar de obras los Estados. Esta fue, verdaderamente, la tarea que se asignaron los Gobernadores en la semana pasada. En realidad, tres reuniones se confundieron en una sola:

- La de los Gobernadores de provincias petroleras —Salta, Río Negro, Santa Cruz, Tierra del Fuego, Mendoza, Neuquén y Chubut— que exigían una modificación de la ley 14.773: dispone la manera de liquidar las regalías. Los provincianos estiman que el precio del metro cúbico extraído —1.100 pesos, según YFF— es bajo para evaluar la regalía; solicitaron se les pague el canon sobre 2.000 pesos.

- La de los Gobernadores de la Patagonia, que se inició el jueves 2: "Durante décadas, la Patagonia ha dado a la Nación más de cuanto le destinaron los gobiernos; ha llegado la hora de invertir los términos", gimió Sapag.

- La de los 16 Gobernadores, que visitaron a Illia para pedirle, el mismo día, un aumento en la coparticipación federal: "El Presidente está muy contento —aventuró uno de sus asesores—. Nos contó que él deseaba una reunión así, pero no quería convocarla, a la espera de que la iniciativa partiera de los mismos Gobernadores."

Las reuniones, formalmente, concluyeron el sábado 4. Pero hay una nueva asamblea, prevista para el 27 de setiembre, en Buenos Aires. ♦

Los fondos previstos

La coparticipación federal es el sistema que define el monto de los ingresos destinados a las provincias y el que percibirá la Nación: en virtud de él, los estados provinciales y la Municipalidad de Buenos Aires recibirán en 1965 una suma global estimada en 86.566,1 millones de pesos, y la Nación alrededor de 100.959,8 millones. Su causal se forma con los aportes de tres leyes: la 14.788 (impuestos a los réditos, ganancias eventuales, beneficios extraordinarios, revaluación de activos, a la producción agropecuaria, ventas), y las provincias reciben el cuarenta por ciento de su valor. Otra ley —la 14.390— agrupa como fuentes los impuestos: internos unificados, adicional a la nafta y combustibles, y compra de automotores; las provincias perciben el 46,06 por ciento del total. De la ley 14.060 —impuesto sustitutivo— se destina a las provincias el 50 por ciento. Con respecto a 1964, se estima que el monto de la participación de las provincias crecerá según estos porcentajes: ley 14.788, el 89,3 por ciento; ley 14.390, el 101 por ciento; ley 14.060, el 34,3 por

ciento. En 1964, con respecto a 1963, la participación del interior, en volumen monetario, aumentó un 80 por ciento. Según fuentes autorizadas del Ministerio de Economía, ésta será la distribución de 1965 (en millones de pesos):

Buenos Aires	27.127
Catamarca	1.181
Córdoba	6.651
Corrientes	3.509
Chaco	2.258
Chubut	1.319
Entre Ríos	3.244
Formosa	1.129
Jujuy	2.199
La Pampa	1.295
La Rioja	1.048
Mendoza	4.153
Misiones	1.940
Neuquén	1.043
Río Negro	1.246
Salta	2.750
San Juan	2.051
San Luis	1.321
Santa Cruz	1.107
Santa Fe	7.103
Santiago del Estero	1.971
Tucumán	3.062
Tierra del Fuego	52

YA LLEGARON LOS FABULOSOS BAHIANOS

BRA SILVA

DE SABOR AUTENTICAMENTE BAHIANO

N° 801
PLINIO
POPULARES
MELLO 1+2+3
MELLO MIRIM
HOLLAND PANATELLA
BELIA BAHIANA
FLORISTA
BRASILVA PRESIDENT
BRASILVA
BRASILVA DIADEMA

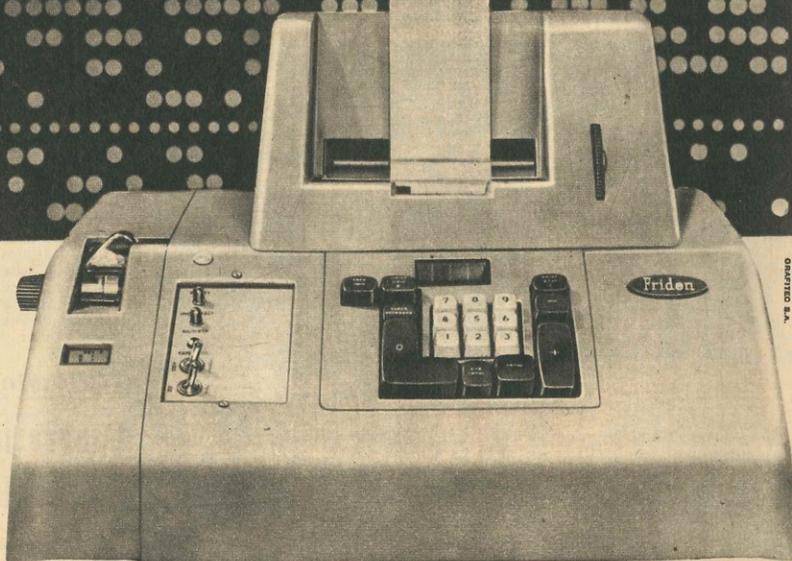
EN LAS TABAQUERÍAS DE TODO EL PAÍS
PRODUCTOR: ELOY DA SILVA & CIA. Ltda.
SALVADOR - BAHIA - BRASIL

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO: MARIO CEVA - S.C.P.A.
AYACUCHO 1235 - Tel. 42-5538 - BUENOS AIRES



Friden

Add® Punch



PRODUCE CINTA IMPRESA PARA CONTROL VISUAL Y CINTA PERFORADA CON LA CUAL PUEDE OBTENERSE AUTOMATICAMENTE Y A BAJO COSTO, DIVERSOS ESTADOS CONTABLES Y ESTADISTICOS

La Add-Punch tiene muchas características excepcionales. Su sencillo teclado anatómico de 10 teclas habilita al operador para manejarla al tacto, con lo cual se logra velocidad y rendimiento en el trabajo. El cuadrante de control permite ver los números digitados antes de ser impresos o perforados, reduciendo así las posibilidades de error. Los paneles intercambiables de programa facilitan la utilización de la misma máquina para diversas aplicaciones. Los códigos de la cinta (5, 6, 7 y 8 canales) pueden ser modificados a voluntad.

Estas son algunas de las razones por las cuales contadores, auditores, "Service Bureau" y cualquier organización, grande o pequeña encuentran en la Add-Punch un medio ideal para obtener la automatización de los estados contables.

Friden —subsidiaria de The Singer Company— ofrece la experiencia y los medios mancomunados de ambas empresas para estudiar la aplicación de estas máquinas a las particulares necesidades de Reparticiones del Estado, Bancos, Compañías de Seguros, Industria, Comercio, "Service Bureau", etc.

Friden

FRIDEN subsidiaria
de The Singer Company

SINGER AV. BELGRANO 673

— TEL. 34-0039/0091 - 33-1875 —

BUENOS AIRES

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Cachemira, otra urgencia de paz

El 2 de setiembre de 1945, a las 10.30 hora de Tokio, a bordo del acorazado norteamericano Missouri, y en presencia del general Douglas Mac Arthur, se firmó la rendición incondicional del Japón: la Segunda Guerra quedaba formalmente concluida. La semana pasada, en Hanoi, se recordó aquel 2 de setiembre de hace 20 años, pero por otras circunstancias; porque ese mismo día, en Hanoi, se proclamaba la independencia del Vietnam, a cargo de un gobierno dirigido por Ho Chi Minh.

La celebración, a la que adhrieron Tito y Mao Tse-tung, Leonid Breznev y el Príncipe Sihanouk, coincidió con un reguero de intentos por llevar la paz a Vietnam, al mismo tiempo que la lucha entre las tropas norteamericanas y la guerrilla comunista seguía su curso.

bre el caso Vietnam; ésa debe de ser la pista que guió los anhelos de Johnson.

Simultáneamente, Nasser tocaba el espinoso asunto en las charlas que mantuvo en Belgrado con el Presidente Tito, de Yugoslavia, a partir del miércoles 1º. Ese día, en Argel, el Embajador de Vietnam del Norte denunció la existencia de algún tipo de tratativas. "Oficialmente —dijo Tran Van So— no hemos hablado con representantes norteamericanos en ninguna parte del mundo. En Argel, tuvimos contactos con ciertas personas, aunque no sabemos si ellas vinieron a título oficial u oficioso."

Hanoi y Pekín no respondieron a ninguna de estas invitaciones. Ni siquiera a las que volvió a formular Washington, después de las ofertas de

Mohamed Ayub Khan, Presidente paquistaní, devolvía así el gesto indio de principios de agosto, cuando los ejércitos de Shastri iniciaron su propio "escalonamiento" al atravesar la línea del armisticio y apoderarse de algunos puestos paquistanos. El viernes por la noche, en un dramático mensaje a su pueblo, Shastri anunció que "la hora de la seria crisis" se abate sobre la nación, y previno sobre posibles bombardeos. Mientras hablaba por radio, se realizaban aprestos bélicos y de defensa en Nueva Delhi y otras ciudades. Desde Nueva York, el Secretario de las Naciones Unidas pedía a los dos gobiernos el cese de las hostilidades.

Pese al recrudecimiento de las acciones militares, a la sensación de que estaban por repetirse las masacres de indios y musulmanes de 1947, era difícil encontrar una explicación precisa al nuevo enfrentamiento de los dos países, como no fuera un motivo meramente territorial. Porque la guerra de Cachemira sobrevino a tres meses del pacto por el cual Ayub Khan y Shastri pusieron fin a los combates en el Rann de Kutch.

Los choques empezaron a principios de agosto, al denunciar India que Pakistán había "infiltrado" 6.000 soldados; para probarlo, trasladó a Nueva Delhi a prisioneros que llevaban los ojos vendados y declararon ser oficiales paquistanos. Ayub Khan respondió que nada tenía que ver en el conflicto, que se trataba de una erupción de los musulmanes de Cachemira, que pretenden independizarse de la India. Pero, según *Newsweek*, no cabe duda de que Pakistán alentó la lucha (de la que participa un Ejército de Liberación de Cachemira), para derivar el caso a la UN y obtener un plebiscito entre los habitantes de las dos zonas. Ayub Khan descuenta que la mayoría votaría por unirse al Pakistán. ♦



London Express

"Infiltrados" paquistanos, en poder de las tropas indias.

Dos estadistas convivieron en las noticias sobre posibles mediaciones en la contienda: Charles de Gaulle y Gamal Abdel Nasser. Sin embargo, pronto se desmintió que alguno de los dos hubiera aceptado esa dificultosa tarea. Fuentes moscovitas dijeron que Nasser, de visita en la URSS, interesaría a los mandatarios soviéticos en un plan de paz para el Vietnam. Desde París, se interpretó que la entrevista del Subsecretario de Estado de USA, George Ball, con el Presidente francés, entrañaba un pedido de Lyndon Johnson para que de Gaulle interviniera como árbitro.

A pesar de las negativas, tanto en Moscú como en París las autoridades reconocieron que el tema de Vietnam había integrado las conversaciones. Pero hasta los más cautos observadores políticos —entre ellos, los del matutino *Le Monde*— se atrevieron a pensar que, a través de Ball, el Presidente Johnson sondeaba las posibilidades de que su colega francés fuera, efectivamente, el mediador en la sangrienta disputa. Conviene tener presente que, semanas atrás, el propio de Gaulle despachó a su Ministro André Malraux a Pekín, con instrucciones so-

fines de agosto hechas por Dean Rusk. La semana pasada, el líder de la mayoría demócrata en el Senado, Mike Mansfield, propuso 5 puntos para zanjar la guerra: cese del fuego desde que se establen negociaciones, amnistía general para todos los sectores interesados, posibilidad de que los vietnamitas del sur elijan su gobierno, posibilidad de reunificar las dos partes del país, retiro de las tropas extranjeras. La Casa Blanca prestó su respaldo a las recomendaciones de Mansfield.

Un pacto que no duró

Pero otras dos naciones obligaban a pensar en la necesidad de concertar la paz: India y Pakistán. En los últimos días, la pugna que las enfrenta en Cachemira —región que comparten— degeneró en una guerra sin cuartel. La noche del 1º, Lal Bahadur Shastri, Primer Ministro indio, debió reunirse con su gabinete y los jefes de las Fuerzas Armadas, luego de que Pakistán lanzara un ataque frontal contra sus efectivos: 4.000 soldados, apoyados por tanques y artillería, cruzaron la línea de armisticio trazada en 1949, y penetraron en la zona india.

R. Dominicana

Desagravio para 3.000 cadáveres

El viernes pasado, cuando Héctor García Godoy, un empresario de 44 años, asumió la Presidencia provisional de la República Dominicana, las últimas tensiones desatadas por la crisis se disolvieron en el clima jubloso de la castigada capital. Ese acto protocolar era el fruto de trabajosas negociaciones; era, de algún modo, un desagravio a 3.000 muertos caídos en una de las más sórdidas guerras civiles que se hayan librado en territorio americano.

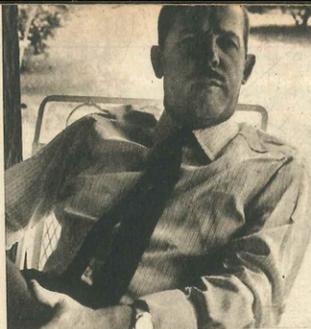
El 25 de abril comenzó la pesadilla, apenas un grupo de militares sublevados derrocó al triunvirato encabezado por Donald Reid Cabral y anunció su intención de reponer en la Presidencia a Juan Bosch —derrocado el 25 de setiembre de 1963, también por las Fuerzas Armadas, y luego de sólo siete meses de gobierno constitucional—. Elías Wessin y Wessin, jefe de la Aviación y uno de los jefes que derribaron a Bosch, se negó a que el ex

mandatario reasumiera la conducción de la República.

Una sangrienta lucha se entabló entre los dos bandos; el que empezó a denominarse "constitucionalista", y a cuya cabeza se puso el coronel Francisco Caamaño Deno (32 años) y que congregó a civiles; y el de Wessin y Wessin (40 años), que designó una Junta de 3 miembros, a la cual adjudicó el gobierno de la isla. El panorama empeoró el 28 de abril, porque ese día desembarcaron en Santo Domingo los primeros 400 soldados norteamericanos despachados por el Presidente Johnson para garantizar las vidas de sus compatriotas, ya para entonces evacuados de la isla.

Todo el continente se agitó a partir de ese instante, pues la tragedia dominicana exigió decisiones y vigiliadas a cada país; aunque más se agitó el 6 de mayo, cuando la OEA resolvió crear una Fuerza Interamericana, al estilo de los Cascos Azules de la UN, para pacificar Santo Domingo. Veinticuatro horas después, la Junta respaldada por Wessin y Wessin cedió paso al "gobierno de reconstrucción nacional", comandado por el general Antonio Imbert Barrera (uno de los asesinos de Rafael Leónidas Trujillo, en 1961); el 3 de mayo, por votación del abolido Congreso, Caamaño había asumido la Presidencia de la Nación.

Los otros puntos de la historia parecen, hoy, lejanos: entre el 13 y el 21 de mayo, se produjeron encarnizados combates en la capital, mientras Washington, opositor a Caamaño (a quien



García Godoy: Un largo camino.

primero tachó de "comunista"), se sengañaba de Imbert y sugería la formación de un gobierno provisional encabezado por Antonio S. Guzmán, ex Ministro de Bosch. El 23 de mayo, en el hotel Embajadores, se formalizó la Fuerza Interamericana: 32 mil soldados de USA, y otros 1.600 de Brasil, Costa Rica, Honduras y Nicaragua; el 26 comenzaron a retirarse las tropas norteamericanas.

El 3 de junio desembarcó la segunda misión de la OEA (hasta entonces habían operado una misión de la UN y otra de Washington), a la que cabría el logro del acuerdo definitivo; el 18, ese grupo presentó a las facciones en lucha un Plan de Paz, que Caamaño se apresuró a considerar aceptable. Al comenzar julio, el nombre de García Godoy, que ocupó la Cancillería durante

el mandato de Bosch, comenzó a ser agitado como futuro Presidente provisional.

Sólo la intransigencia de Imbert demoró las soluciones; sus soldados no cesaron de violar la tregua concertada, y él tampoco mezquinó ataques verbales contra los Estados Unidos. Sucede que, militarmente, su poderío superaba al de Caamaño, cuyas fuerzas quería aplastar. Por fin, el 10 de agosto, el líder "constitucionalista" aprobó la candidatura de García Godoy, y hasta Imbert dejó traslucir una actitud pausada.

Es que la presión norteamericana para imponer un gobierno provisional había llegado al extremo. No obstante, Imbert ensayó una postrera escapatoria: el lunes pasado, él y sus Ministros—excepto el comodoro Francisco Rivera Caminero— renunciaron. De ese modo, su firma no apareció en el Acta de Conciliación suscripta el martes por todas las partes interesadas. Ahora, Imbert puede alegar que él no avaló el ascenso de García Godoy, objetivo del Acta; lo hizo, en cambio, Rivera Caminero.

El ex Canciller tiene por delante una pesada tarea: no sólo terminar la pacificación y liberar a los presos políticos, sino designar nuevas autoridades militares, tramitar el retiro de la Fuerza Interamericana y llamar a elecciones en un plazo de 8 a 9 meses. Precisamente, Imbert Barrera y Wessin y Wessin especulan con los tropiezos que García Godoy, pese al apoyo de Washington, encontrará en su camino. ♦

NUEVAS VENTAJAS
EXCLUSIVAS DE LA
NUEVA CAMISA

TOPLIN

EN TELA POLYESTER ACROCEL \$1.998



3 MODELOS DE CUELLO

EXCLUSIVAMENTE EN:

sastrenías

MODART

SU SASTRERIA EXCLUSIVA

CORRIENTES Y URUGUAY - CORRIENTES Y MAIPU - SANTA FE Y PUEYREDON
AVDA. DE MAYO Y PERU - RIVADAVIA 6800
CABILDO Y MENDOZA - AVDA. MITRE Y PAVON, AVELLANEDA
Y SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DEL INTERIOR

La carrera del espionaje cósmico

Mientras L. Gordon Cooper y Charles Pete Conrad asombraban al mundo a bordo del Géminis V —una hazaña concluida el domingo 29 de agosto a la mañana, después de 191 horas de vuelo—, el Presidente de USA anunció que la General Electric Co. y la Douglas Aircraft Co. habían ganado la prolongada competencia para desarrollar un nuevo plan presupuestado en 1.500 millones de dólares: es el MOL (Manned Orbiting Laboratory, o Laboratorio Orbital Tripulado).

Era el resultado de una tenaz insistencia para que la Fuerza Aérea desempeñe un papel primordial en los viajes cósmicos, para que al programa "civil" de la NASA (Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio) se agregue no a menos costoso e importante programa "militar". Sólo el Secretario de Defensa, Robert McNamara, sigue pensando si las tácticas castrenses de la Tierra podrán aplicarse en el espacio con la eficacia y la amplitud aceptables como para justificar los inmensos gastos de dos programas paralelos.

El Mol es un palacio, comparado con los habituales Géminis. Se trata de un cilindro de 12,50 metros de largo y 10 metros de diámetro, que contendrá el confort de una casa: cuartos de trabajo y descanso, amplias provisiones de alimentos, agua y aire, un sitio donde los astronautas estarán sin los complicados trajes espaciales, y una formidable visión del exterior. Pero el Mol permanecerá desocupado hasta tanto entre en órbita; sus dos futuros pasajeros irán en una cápsula tipo Géminis, pegada al cilindro; y pasarán, una vez en órbita, al laboratorio.

Según los fines trazados, deberán circunnavegar la Tierra durante unos 30 días, antes de regresar a ella dentro del Géminis, dejando detrás la estación. Las posibilidades de recuperar el Mol dependen de lo que se adelante en el rubro "cita espacial" y capacidad de mantenimiento.

El Mol no es un bombardero orbital; los Estados Unidos se han comprometido, ante la UN, a surcar el cosmos sólo con fines pacíficos, y el Presidente Johnson lo recaló diez días atrás, al anunciar la puesta en marcha del proyecto. Pero los Estados Unidos hacen, sin duda, una diferencia entre un satélite común y uno militar, porque el propósito esencial del Manned Orbital Laboratory es el espionaje.

Desde el 11 de agosto de 1960, cuando la Fuerza Aérea recobró una cápsula con fotografías eyectada desde una órbita, USA inició una activa vigilancia del bloque comunista. La operación consta de dos pasos: primero, se disparan mediante cohetes Thor-Agena, en California, satélites provistos de cámaras, que conducen una encuesta fotográfica. Segundo, no bien recuperada la película y analizada por intérpretes especializados, se envía un nuevo y más potente satélite a aque-

llos puntos en los que aparecen datos de interés. Estos últimos vehículos, antes llamados Samos y cuya existencia hoy se busca ocultar, son lanzados con cohetes Atlas-Agena y quedan en órbita apenas un día, después de lo cual se desprenden de su preciado material fotográfico.

A partir de 1960, por lo menos 58 Thor-Agena fueron enviados a mirar la Unión Soviética desde arriba; y otros 26 Atlas-Agena cumplieron idénticas misiones sobre Rusia y otros lugares. Todos, al parecer, entregaron la información prevista. A su vez, la URSS disparó 34 satélites denominados Cosmos, hacia un ángulo desde el que pueden dominar el entero territorio norteamericano; se supone que la mayoría llevaba cámaras.

A juzgar por el esfuerzo y el dinero gastado, estos vehículos valen lo que cuestan. Muchos observadores creen que gracias a los satélites fotográficos el Presidente Kennedy se atrevió a desafiar el poderío soviético, en la trágica crisis del Caribe (1962). Porque los satélites revelaron que la fuerza de misiles internacionales de la URSS era más pequeña y vulnerable de lo que estimaba el Pentágono.

El cúmplase de Johnson a la experiencia Mol (proyectada para el segundo semestre de 1968) ha reabierto el debate: la presencia del hombre, en órbita, ¿puede producir información adicional a la que consiguen los vehículos no-tripulados, de modo de compensar el fuerte desembolso económico? Quienes sostienen que sí, explican que el juicio y la serenidad humana no son reemplazables con máquinas; el astronauta elegirá sus objetivos y el sistema de cámaras, estudiará los resultados fotográficos al minuto, volverá una y otra vez sobre las áreas sospechosas, transmitirá los frutos de su labor a la Tierra sin pérdida de tiempo.

Los viajeros del Mol, naturalmente, estarán en condiciones de dirigir valiosas investigaciones climáticas, astronómicas y biológicas. No obstante, el triunfo o la derrota del Mol residirá en cómo ha de revelar las defensas soviéticas, el número de aviones, mi-

siles y submarinos que posee la URSS, las intimidaciones de sus radiocomunicaciones. Deberá, inclusive, humear en la producción agrícola, registrar las actividades industriales, de las fábricas de acero a las plantas de plutonio; traer, en suma, un cuadro de la economía rusa.

A un costo aproximado de 70 millones de dólares por disparo, sólo ricas cosechas para los servicios de inteligencia harán que el Mol supere el estado de la experimentación. ♦

Grecia

Papandreu sigue invicto

El 15 de julio, al destituir al Primer Ministro Georges Papandreu, el inexpectado Rey Constantino sumergió a Grecia en una honda crisis de gobierno. No le bastaron 45 días para conjurarla, ni los dos hombres con los que sustituyó al anciano dirigente de la Unión Centrista: las gestiones de Novas y Tsimirkos naufragaron ante el Parlamento.

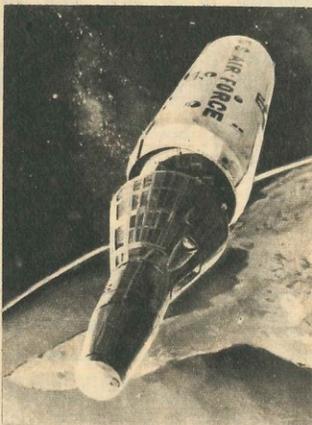
Fue Elias Tsimirkos, vencido el 28 de agosto, quien sugirió al joven Constantino la convocatoria del Consejo de la Corona, un cuerpo previsto en la Constitución y al que se recurre en casos de emergencia nacional. Era un nuevo modo de buscar salidas, y el monarca —cuyo trono aún no cesa de tambalear— aceptó la idea. El miércoles pasado, a la tarde, recibió al Consejo, once personalidades griegas (*), entre ellas el propio Papandreu, que tuvo entonces un gesto de rebeldía: se negó a sentarse junto a Novas y Tsimirkos, sus correligionarios, quienes se sublevaron contra él cuando aceptaron formar gobierno.

El Consejo, que volvió a entrevistarse con el Rey el jueves, nada logró: Papandreu quiere elecciones, Constantino las rechaza, pretende que el Parlamento funcione hasta 1968 (fecha de su renovación) y pide un gabinete apolítico, hasta tanto los partidos se pongan de acuerdo y creen un gobierno estable. La crisis, a fines de semana, continuaba en pie.

Entre tanto, las calles de Atenas hervían con manifestaciones que proclamaban la urgencia de elecciones generales; lo mismo pidieron 5.000 obreros del Pireo, además de aumentos salariales y la liberación de sus compañeros detenidos. Para Constantino, los comicios entrañan un serio peligro: pueden no sólo reponer a Papandreu en la jefatura del Estado sino determinar una posterior disolución del régimen monárquico.

Sin embargo, los comicios no son un disparate dentro de una democracia, vocablo de origen griego que significa "gobierno del pueblo". Claro que una democracia con Rey constituye un problema más complejo; tiene soluciones, pero son inglesas. ♦

(* El Consejo de la Corona se integra —por expresa invitación del soberano— con ex Primeros Ministros y Cancilleres, y líderes políticos.

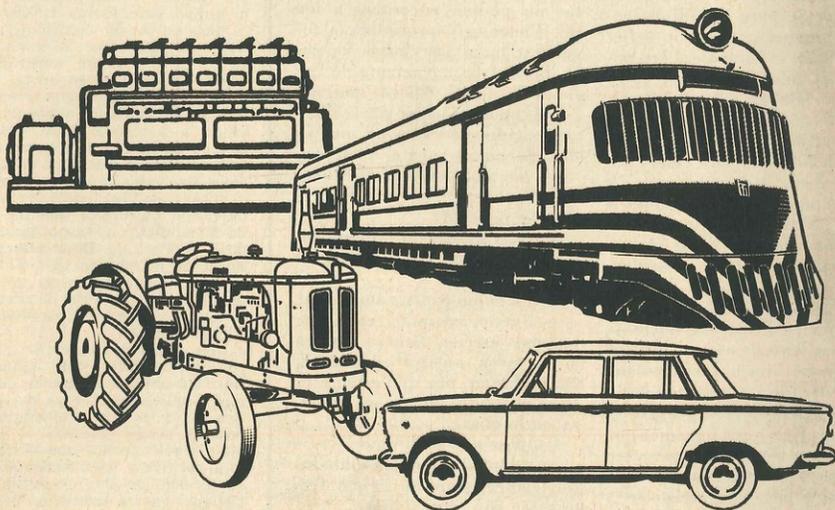


US Air Force - A.P.
El Mol: 30 días en órbita.

60.000 tractores
750.000 CV en grandes motores diésel
850 coches ferroviarios
90.000 automóviles

Expresan la contribución de **FIAT CONCORD**
al desarrollo económico y al bienestar social del país

Y son el resultado de la armónica conjunción
de capitales y tecnología con el trabajo de miles
de técnicos, empleados y obreros y el concurso
de 1.500 fábricas y talleres de la industria auxiliar



significa:

- Bienes de capital para el progreso nacional
- Trabajo, seguridad y mejor standard de vida para miles de familias

Establecimientos Industriales en Ferreyra (Córdoba) y El Palomar (Bs. As)



ENTRETELONES

VIETNAM EN HOLLYWOOD

Por Art Buchwald *

Toda guerra se merece una película de guerra, y la de Vietnam no es una excepción. En Hollywood se ha visto ya la carrera entre las empresas por hacer primero su film. Pero todas tienen problemas con el argumento.

Esta reunión en los Estudios Zenith dará alguna idea sobre las dificultades.

—Muy bien —dice el jefe del estudio—. ¿Qué pasa con esta película del Vietnam?

—Bien, señor, tenemos algunos pequeños problemas. La parte norteamericana de la película no presenta dificultades. Tenemos un papel para John Wayne como el rudo coronel, para Frank Sinatra como el sargento divertido, y para Sal Mineo como el muchacho que nunca fue probado en el combate. Pero nadie sabe cómo diferenciar entre los del Vietcong y los del Sur.

—¿Por qué no pregunta en el Departamento de Estado?

—Ya lo hicimos, y ellos tampoco saben diferenciarlos.

—¿Por qué no mostramos a los del Vietcong como furtivos y amenazadores y a los vietnamitas como amistosos y sonrientes?

—Ese es el problema —contesta uno de los escritores—. Nuestras investigaciones indican que los del Vietcong están siempre sonriendo y pareciendo amistosos. Por eso son tan peligrosos.

—OK. Entonces, hagamos que los buenos vietnamitas parezcan furtivos y amenazadores y que los malos parezcan amistosos y sonrientes.

—Si hacemos eso, no conseguiremos ninguna ayuda del gobierno vietnamita.

—¿Qué gobierno?

—El que esté en el poder cuando hagamos el film.

—Pero, ¿por qué no podemos hacer la película aquí, en Hollywood?

—Porque entonces no podre-

mos encontrar suficientes extras vietnamitas.

—Usen japoneses.

—OK. Pero, inclusive si resolvemos ese problema, todavía tenemos que preocuparnos del argumento. En nuestro libreto, John Wayne, Frank Sinatra y Mineo están atacando a una aldea donde se refugian algunos guerrilleros del Vietcong.

—Suena lógico.

—Pero el Departamento de Defensa se opone. Dicen que no quieren mostrar a soldados norteamericanos que atacan a una aldea vietnamita, porque esos soldados están en Vietnam para proteger a los aldeanos y no para atacarlos. Teníamos una gran escena en la que los paracaidistas no podían encontrar a los del Vietcong y procedían a incendiar todas las chozas de paja. Pero el Departamento de Defensa la tachó. Dicen que debemos mostrar a los paracaidistas cuando reconstruyen una aldea incendiada por el Vietcong.

El jefe del estudio reflexiona.

—Entonces, ¿para qué hacemos la película?

—Para mostrar al mundo comunista que no nos van a echar de Vietnam.

—¿Y cómo conseguimos eso?

—Bueno, en una escena que tenemos escrita, Sinatra explica a su joven amiga vietnamita, Nancy Kwan, por qué están allí. Pero al Departamento de Defensa no le gustó.

—¿Por qué no?

—Se supone que los soldados norteamericanos no deben fraternizar con vietnamitas.

—Pero, ¿qué demonios de película es ésta? —grita el jefe del estudio.

—Eso es lo que yo dije. Y el Departamento de Defensa dijo que si ellos tienen que pelear un tipo diferente de guerra, nosotros debíamos estar dispuestos a hacer otro tipo de película. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune.

Europa

Ich bin Spanier

Este año han dejado de celebrarse muchas romerías en Lugo por falta de "mozos" y las ferias gallegas languidecen porque los jóvenes han emigrado y los viejos han de quedarse en la aldea, al cuidado de las casas; las viviendas se cierran y los zarzales invaden los caminos y las "co-redeiras". Al mismo tiempo, en Medinaceli, en el corazón de Castilla, la plaza mayor —con el palacio ducal y recuerdos del Cid Campeador— tiene un aire fantasmal. Tras los muros que la enmarcan no hay absolutamente nada; las casas se han derruido y sólo esas paredes, con un gigantesco decorado, quedan en pie.

El éxodo campesino comenzó hace tiempo, pero en los últimos años no ha hecho más que acelerarse. España era una nación campesina al instaurarse la II República, en 1931: un 54 por ciento de sus habitantes vivían de la agricultura. Hoy sólo lo hace un 32 por ciento. El resto ha emigrado, unos a las nuevas industrias de Barcelona, Bilbao, Madrid, Valencia y Zaragoza, otros "a Alemania". El Plan de Desarrollo preveía que el año pasado 85.000 personas dejarían el campo, pero fueron 215.000 las que lo hicieron. A ello contribuyó la crisis que hizo descender la renta agraria en un 10 por ciento, mientras la industrial aumentaba en un 13.

Algunos de estos gigantescos cambios de la población española comenzaron a perfilarse hace siete años, cuando un equipo de jóvenes técnicos, formados en la disciplina religiosa del Opus Dei e inspirados en teorías económicas neo-liberales, iniciaron la operación quirúrgica que fue el Plan de Estabilización, como paso previo para el Plan de Desarrollo que pusieron en marcha en 1964. El cierre y modernización de fábricas que habían vivido en el clima de invernadero de la autarquía, dejaron parados a miles de hombres.

Una solución imprevista evitó los peligros del paro y la agitación social: los obreros españoles descubrieron la milagrosa Europa del Mercado Común. A los que se aventuraron por aquella senda ignorada, a fines de 1959, siguió pronto una fuerza invasora pacífica y sacrificada. Hoy pasan de 650.000 los obreros españoles que trabajan en las industrias de Alemania, Bélgica, Francia, Holanda y Suiza: de éstos, 190.000 emigraron en el 64.

En otros tiempos los campesinos gallegos y castellanos embarcaban en Vigo o en Cádiz para "las Américas". Argentina, Brasil, Uruguay, Venezuela, México y Cuba eran sus metas. Iban a "hacer la América", con la esperanza de volver más tarde millonarios a su aldea natal. Una zarzuela, *Los gavilanes*, puso versos y música a aquellas odiseas. Pero desde que los españoles descubrieron Europa, disminuyeron las partidas al nuevo mundo. Por fin, en 1964 se produ-

jo un hecho sin precedentes en lo que va del siglo: el número de repatriados de América fue superior al de emigrantes.

América, convulsionada por un clima prerrevolucionario y ahogada por dificultades económicas, no atrae ya a los gallegos, los asturianos y los vascos. Alemania se ha convertido para ellos en el símbolo que fue Buenos Aires en la década del 20. Los que en trenes y autobuses cruzan los Pirineos en busca de trabajo, saben que no volverán millonarios como lo habían algunos de sus abuelos "indianos", pero tienen la garantía de pasar sus vacaciones en casa; un par de años de trabajo en el puerto de Hamburgo, en las minas belgas o en los viñedos de Burdeos y la seguridad de poder llegar a la aldea natal en un Volkswagen o un Citroën 2CV de segunda mano, con una máquina fotográfica y una radio de transistores. Las leyes sociales los protegen en su descanso y su salud, y una economía sólida les permite enviar a sus familias los 50 dólares que ahorran al mes haciendo horas extraordinarias.

Las remesas de los emigrantes y las sumas que traen en sus bolsillos, cuando vienen a pasar las vacaciones veraniegas, representa para el Estado español la fuente de ingresos más importante después del turismo: 380 millones de dólares durante 1964. Los marcos, los francos y los florines que giran suman más que todas las exportaciones típicas españolas reunidas.

Durante los últimos tiempos, la emigración intereuropea ha estado bien vista oficialmente: primero contribuyó a evitar lo que pudo ser causa de graves trastornos sociales y luego se convirtió en una fuente fabulosa de divisas cuando se estaba secando la otra que tradicionalmente manaba de América. Pero desde hace unos meses aumentan las voces de quienes encuentran aspectos negativos a este flujo. Los que emigran —se dice— son en su casi totalidad jóvenes de 20 a 35 años. "Los españoles son los proletarios del neocapitalismo europeo. Con su esfuerzo contribuyen al engrandecimiento industrial de la Europa del Mercado Común, que nos los devolverá cuando sean viejos y ya no sirvan", escribía el diario Pueblo, órgano de los sindicatos.

Otros se inquietan por la labor de proselitismo que sobre estas masas de trabajadores realizan activistas de las más diversas tendencias políticas. El 1º de mayo pasado, centenares de españoles desfilaron por las calles de Francfort, de Ginebra y de París. Llevaban carteles en los que pedían "libertad sindical, derecho de huelga y amnistía de los presos políticos". En las últimas actuaciones del Tribunal de Orden Público, en Madrid, un obrero, acusado de intentar reorganizar el Partido Socialista en Barcelona había trabajado en Alemania; otro, demócrata cristiano, acusado de "propaganda ilegal", acababa de llegar de Suiza.

"El contacto de nuestros trabajadores con las nuevas técnicas y formas de vida europeas es beneficioso. Pero puede ser una fuente de problemas, como lo son los estudiantes desde que comenzaron a pasar sus vacaciones a orillas del Sena", sentenció un funcionario del Instituto de Emigración. ♦

Alemania Federal

El gran aliado de Willy Brandt

El escritor Günther Grass —uno de los mejores del mundo— es ahora el partidario más resonante que Willy Brandt y su Partido Social Demócrata han obtenido antes de las elecciones de setiembre 19. El hecho es más político que literario, salvo en el grado en que la literatura comprometida pueda ser una controversia para literatos y lectores. El mismo Grass (37 años, autor de *El tambor de hojalata*, *El gato y el ratón*, y una reciente novela aún no publicada en castellano, que se podría traducir como *Años perros*) ha sido muy claro para explicar su posición política. "Estar comprometido no

tico Hans Magnus Enzensberger, el hermético Uwe Johnson.

Dentro de ese grupo, la adhesión de Grass supera límites de otros y se expresa en la acción. Así lo comprendió un año antes en Weimar, aclaró. En esa ciudad de Alemania Oriental, que fue el hogar de Goethe, se había reunido con otros escritores occidentales, aceptando una invitación de varios intelectuales comunistas. No le interesó mucho, pero en cambio encontró en Weimar a desconocidos que eran sus admiradores y con quienes, inevitablemente, conversó de política. Allí supo que debía actuar.

De regreso a Berlín no encontró eco en sus colegas escritores. Sobre las objeciones de uno de ellos, había de declarar: "Enzensberger sólo es capaz de agitarse por Cuba o por Vietnam, donde él no tiene nada que hacer. El y sus amigos siguen fieles a la vieja tradición alemana de Weimar: los intelectuales por encima del tumulto.

La Social Democracia existe, en cam-



En las calles de Berlín, Grass trabaja para la social democracia.

quiere decir simplemente escribir. Hace falta actuar."

Cuatro años antes, Grass no estaba muy seguro de que ése fuera el camino, pero de pronto llegó la conversión. En aquel momento Hans Werner Richter, fundador y jefe del llamado Grupo 47, había publicado con varios amigos un estudio de la vida política alemana. Se titulaba *La alternativa* o *¿Tenemos necesidad de un nuevo gobierno?* Cuatro años después, el mismo grupo retoma la pluma y escribe un folleto que ya desdeña el interrogante. Se llama *Plegaria por un nuevo gobierno, o Nada de alternativas*. Los 24 escritores que firmaron ese texto, explicó Richter, quieren demostrar que la única forma de salir de la "impasse" política es cambiar el gobierno.

Su propuesta es una adhesión a Willy Brandt, Fritz Erler, Herbert Wehner, Adolf Arndt, que dirigen el Partido Social Demócrata y que hasta ahora no habían conseguido superar en elecciones el 34 por ciento de los votos. Quienes proponen esa adhesión se llaman Richter, Grass, Heinrich Böll, Rolf Hochhuth (autor de *El vicario*), el cri-

bio, y provocó ya la adhesión de Grass al terminar la guerra en 1945, cuando él tenía sólo 16 años. Protestando contra las palabras ajenas ("mi generación está saturada de ideología"), declaró su adhesión a un partido cuyo programa elogió como "lúcido, honesto, humano" y cuya condición de reformista evita la culpa criminal que adjudica, en cambio, a los comunistas.

El 6 de julio, Grass abrió la campaña electoral, comenzando una recorrida que en 14 días comprendió 14 ciudades (Kiel, Hamburgo, Colonia, Munich, Heidelberg, entre ellas) y 14 discursos. En Munich, cuenta, había tres mil espectadores en la sala, otros mil afuera, pendientes de los parlantes. Era un público joven, mayormente estudiantil. Y sobre los jóvenes se apoyaba Grass, reflexionando que la juventud alemana, a diferencia de la de otros países, carga hoy con culpas de un pasado que en verdad le fue ajeno.

Sin embargo, a pesar del fervor de Grass, las encuestas y los observadores sostienen que el legendario Willy Brandt no llegará a la Cancillería, que el cetro seguirá en las manos de Ludwig Erhard, su rival. ♦



La historia del peronismo - XIII

LA OFENSIVA UNIVERSITARIA

“COMIENZO por afirmarles que cuando el azar o el destino, si así queréis llamarle, eleva a los hombres hasta las más altas magistraturas de un país, el espíritu se recoge en instintivo movimiento de introspección, tal como si fuera ascendiendo hasta la cumbre de una montaña, y desde allí una extraña sensación de eternidad domina e invade todo proceso volitivo, para esfumar los seres y las cosas en lo que tienen sus perfiles de transitorio, y valorarlas tan sólo por lo que implican en su verdadera sustancialidad. Desde allí, desde la atmósfera azul gris que se atisba, ahíta de horizontes, no se miente, no puede mentirse, y sólo los malignos o los ofuscados por el odio deben sentirse capaces de dudar. Por eso debéis creerme.”

En la noche del 28 de agosto de 1945, Juan Domingo Perón difundió por radiotelefonía esas frases que a muchos de sus fervientes adeptos resultarían un tanto incomprensibles. Obviamente, había suplantado el estilo directo de sus discursos por una prosa distinta, casi exótica en quien apenas 24 horas antes proclamaba ante los obreros cervecedores que “se vivía una época para hombres guapos”. Se trataba, y esto explica el cambio estilístico, de un mensaje de mil quinientas palabras dirigido por el coronel a los estudiantes del país, colocados en aquellos días a la cabeza del ariete antiperonista y a quienes el Ministro de Guerra, Secretario de Trabajo y Previsión hasta diez días antes, Presidente de la Nación (1), intentaba disuadir de su ofensiva.

El antagonismo entre el mundo universitario y el régimen no era nuevo. Uno de los primeros actos de los revolucionarios del 4 de junio de 1943 había sido la intervención de las Universidades Nacionales de Buenos Aires, Litoral, La Plata, Córdoba y Tucumán. Con ello la autonomía de los claustros, añeja bandera del movimiento reformista, quedó aniquilada. Al cumplirse dieciocho meses de tal decisión gubernativa, a comienzos de 1945, el Presidente Farrell devolvió, paulatinamente, esa autonomía a todas las altas casas de estudio. Tras los comicios, convocados y celebrados de acuerdo con los cánones de la Reforma, para julio de 1945 asumieron sus funciones la mayoría de los nuevos Decanos de las facultades del país, y se encontraban en la cúspide del Rectorado, profesores que en un alto porcentaje eran aliadófilos; en suma, fervientes antinazis y antiperonistas. Horacio C. Rivarola era Rector de la Universidad de Buenos Aires; Rodolfo Martínez, en Córdoba; Josué Gollán, en el Litoral; Prudencio Santillán, en Tucumán, y Alfredo D. Calcagno, en La Plata.

“Hemos hecho el peor negocio y en el peor momento”, solía comentar Perón. Demasiado ocupado con sus cotidianos trajines en los ámbitos militares y obreros, se había dejado sorprender por un sector que más bien menospreciaba como elemento de poder o de presión. Así permitió que las Universidades argenti-

nas se convirtieran —inesperadamente, según su juicio— en baluarte de sus enemigos.

En algunos casos eran las autoridades universitarias las que abrían el fuego contra el gobierno; en otros, las organizaciones gremiales de los profesores, graduados y estudiantes golpeaban la estabilidad del régimen con declaraciones, actos públicos, huelgas totales y sorpresivas. La definitiva victoria aliada sobre el Eje, en agosto de 1945, constituyó en un colosal pretexto estudiantil para ganar la calle con manifestaciones francamente antiperonistas, y el equipo del Coronel, a su vez, decidió frenarlas. Puede advertirse, sin esfuerzo, veinte años después de tales acontecimientos, que Juan Domingo Perón incurrió en un error táctico al salir al paso de los estudiantes: exacerbó la inquina de sus adversarios y provocó una ola de indignación que llegó a encaramarse en los niveles populares.

EL PRIMER LLAMADO A LA CORTE

El 15 de agosto, las refriegas entre los estudiantes y los defensores del coronel cobraron tres muertos. Dos de ellos pertenecían, obviamente, al sector antigubernamental y también al estudiantado: Eduardo Grocco, que cursaba el bachillerato en un instituto estatal, y Enrique Blenstein, alumno de la Facultad de Ciencias Médicas. “Muerto por los nazis en el Día de la Paz”, rezó una enorme corona de la Federación Universitaria Argentina, FUA, en la carroza fúnebre de Blenstein; en el sepelio, Carlos A. Taquini y otros oradores destacaron que “bandas de asesinos” protegidas por el gobierno habían iniciado una gigantesca represión contra los argentinos amantes de la libertad, la justicia y la dignidad. La crónica periodística no trepidó en denunciar, simultáneamente, que el peronismo había apelado a centenares de conscriptos del Ejército y la Marina, así como a nacionalistas vestidos con el clásico impermeable blanco, para aplastar la celebración del triunfo de las Naciones Unidas.

Cuarenta y ocho horas más tarde de las escaramuzas callejeras, la FUA decretaba la huelga general en todas las universidades nacionales, y por dos días consecutivos, Gonzalo Bosch, Decano de Ciencias Médicas, decretó la paralización de ese claustro por un mismo lapso. En cambio, la Federación Universitaria de Buenos Aires, FUBA, extendió la medida a una semana. En el interior, las reacciones estudiantiles brotaron igualmente virulentas, pero fue Rosario —ciudad donde se había consagrado a Perón como el “primer trabajador argentino”— el campo de los primeros choques entre estudiantes y obreros.

En los otros escalones de la enseñanza oficial y privada advirtiéronse de inmediato muestras de solidaridad con los medios universitarios. Una veintena de docentes secundarios emitió una condena dramática firmada, entre otros, por Juan S. Valmaggia, Pablo Rojas Paz, Ernesto Sábató y Baltasar Vicente Jaramillo. Cuando Perón los exoneró, Sábató

(1) Farrell había viajado a Paraguay.

to juzgó ácidamente los considerandos del decreto: "Mala calidad literaria... Sofisma, monotonía en los insultos, vulgaridad y errores de sintaxis... Como el gobierno nos castiga por repudiar a las bandas nazis, debemos concluir, aplicando el rigor de la lógica aristotélica, en que sus integrantes siguen siendo perplejos y vergonzantes portavoces de Adolfo Hitler y enemigos de las Naciones Unidas".

Consecuencia fulminante de la nueva represión gubernamental fue una tormenta de adhesiones escritas y activas con los docentes sancionados. Alfredo J. Molinario, Francisco Romero, Nerio Rojas y varias decenas más de profesores se unieron a la Confederación de Maestros para denostar al coronel.

Tanta agitación terminó por convencer a los Rectores de las Universidades de que era necesario dar un paso combinado y rápido, decisivo, antes que la conmoción se aquietara. El lunes 27 de agosto de 1945 se reunieron, con ese fin, en La Plata, Gollán, Calcagno, Rivarola, Martínez y Santillán. Para esa fecha, Gollán ya había conseguido en el Litoral una notoria suma de voluntades para una operación contra el régimen, que él estimaba como eficaz carga de demolición: pedir a la Suprema Corte de Justicia de la Nación que asumiera el gobierno del país. El escrito del Rector, los Decanos y profesores de la Universidad del Litoral quedó elevado al tribunal el martes 28.

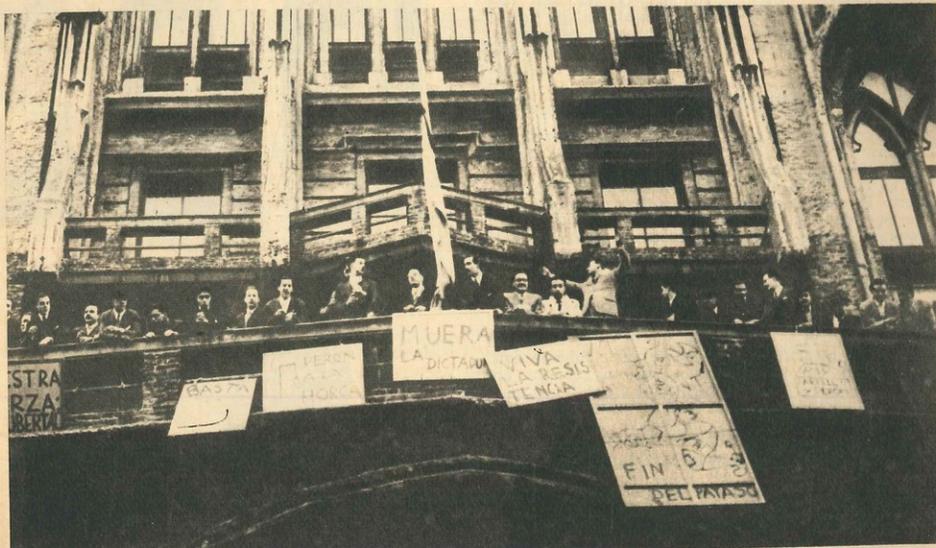
"Petitioner, como lo hacemos —decían los articulados 2 y 3 del memorial—, que la Suprema Corte de Justicia de la Nación resuelva decretar una acordada dejando sin efecto la anterior que reconocía a las autoridades surgidas del último movimiento militar, por no existir los motivos que motivaron ese recono-

cimiento. Peticionar, asimismo, al Excmo. Señor Presidente que, en cumplimiento de la Ley de Acefalía, asuma de inmediato el ejercicio del Poder Ejecutivo, a fin de poner en vigencia los principios de nuestra Carta Magna. Será Justicia."

Un día más tarde, el miércoles 29 de agosto de 1945, Gollán lograba que la conferencia de Rectores hiciera suyo este reclamo, al considerar imprescindible el traslado de la jefatura gubernamental a la Corte "en esta hora angustiosa de la ciudadanía argentina". Además, las autoridades universitarias visitaron al Ministro del Interior, doctor Jazmín Hortensio Quijano, para comunicarle una larga lista de anhelos: mantener a las Fuerzas Armadas apartadas del proceso electoral, no fabricar sucesores presidenciales, hacer cesar la intranquilidad colectiva con medidas concretas de libertad y democracia.

La presentación a la Corte preocupó visiblemente a Juan Domingo Perón, a pesar de que, gracias a cálculos previos, ya había comprobado que "jamás sería aceptado por los ministros semejante disparate". En cambio, estaba seguro de que el grito "a la Corte" estaba siendo asimilado placidamente por decenas de mandos militares, al mismo tiempo que confluían sobre las Fuerzas Armadas las terribles presiones del mundo diplomático. La gestión de los Rectores, unida a la designación de Spruille Braden para la Secretaría adjunta de Asuntos Latinoamericanos del Departamento de Estado y la creciente conspiración castrense, adquiría un fétido significado.

Por esas razones, el coronel ordenó la redacción de un mensaje "en idioma culto" a sus asesores, un lenguaje con el cual creyó poder atenuar no sólo la beligerancia de la intelectualidad del país, sino también



En la vieja Facultad de Derecho (Las Heras y Pueyrredón) cunde el antiperonismo universitario.



La historia del peronismo - XIII

la presión diplomática, al deslizar, entre las 1.500 palabras del 28 de agosto, un ataque contra el nazismo. Atribuyó la responsabilidad de los episodios del 15 de agosto a la acción "de sectores resentidos por no haber podido desnaturalizar a la revolución". "La revolución —explicó más a Washington que al estudiantado— se precipitó para que el país retomara su posición centrista, escapando así al peligroso vaivén que se columbraba, sobre los extremismos artificiales y foráneos de derecha y de izquierda." Los párrafos del Vicepresidente invitaron a la meditación sobre lo que acontecía en la Argentina el 3 de junio de 1943: "Un verdadero festín en levadura de fraude, violencia y vejámenes". Pero, además, fijaron con cierta claridad su posición, luego de juzgar que las manifestaciones estudiantiles estaban dirigidas por "políticos oscuros que se intuyen definitivamente desplazados del escenario nacional: Pensad en lo que ocurriría con un retorno precipitado a la legalidad constitucional, sin que se opere antes la reconstrucción de los partidos políticos sobre una base cierta de depuración... Este es un juego que intentan llevar hasta la avanzada armada... tened cuidado. Abandonad el tumulto. Para hablar así se necesita más carácter, serenidad y firmeza que para castigar y reprimir. Sería un lamentable error interpretar estas palabras como un gesto inexistente de debilidad. Os hablo de corazón a corazón".

La respuesta de los universitarios cayó otra vez en la condena del régimen, apelando en esta ocasión a la crítica del pomposo discurso. "El coronel —diría Juan Carlos Taboada desde la presidencia de la Federación Universitaria Argentina— ha hablado a los estudiantes en tono tembloroso. La palabra injuriosa se ha tornado súplica. La magnitud de la resistencia juvenil y popular le ha mostrado su pequeñez. Han sido lamentaciones de quien armó el brazo de los homicidas... Este coronel ambicioso, que no es soldado de la ciudadanía, jamás extraerá de su mochila una sola verdad."

DOS TESTIGOS DE LA TORMENTA

Dos semanas más tarde, el 10 de setiembre, la Corte celebró un acuerdo para tratar la solicitud de la Universidad del Litoral. Jurídicamente era inaceptable, tanto para el presidente del alto tribunal, Roberto Repetto, como para los ministros, Antonio Sagarra, Benito A. Nazar Anchorena, Francisco Ramos Mejía y Tomás D. Casares, la teoría sostenida por Josué Gollán. "Que está en el ámbito de la misión de esta Corte —dijo el fallo— comprobar si un gobierno de hecho está en posesión de la fuerza indispensable para mantener el orden y la paz, con el objeto, en caso afirmativo, de dejar constancia —en bien del orden y la paz— de que el título de dicha autoridad no podrá ser discutido judicialmente con éxito y de que no por tratarse de un gobierno de hecho no ha de consentir menoscabo alguno en el amparo judicial de los principios institucionales y de los derechos individuales (Acordadas del 10 de setiembre de 1930 y del 7 de junio de 1943)".

"Está absolutamente fuera de la misión aludida —agregaba la Corte— todo juicio de carácter político general sobre la conducta ulterior de dicha autoridad defacto, como lo están todas las cuestiones de esa naturaleza. El Poder Judicial que lo hiciera se pondría en contradicción consigo mismo." Aunque el expediente quedó archivado por voluntad de los jueces, quienes además recordaron que las decisiones de



Gollán (1945): Un recurso.



Rivarola, ayer y hoy.



Santillán, Martínez, Calcagno.



Repetto: La Corte dice no.



Sorteo de Navidad

Lotería de Santa Fe

EN UNA SOLA SERIE
JUEGA POR EL EXTRACTO
DE LA LOTERIA NACIONAL
EL 22 DICIEMBRE 1965

Precio de Venta al Público:
ENTERO \$ 44.000.-
LA PARTE \$ 1.760.-

PREMIO MAYOR

§ **500.000.000**

LA LOTERIA DE SANTA FE es emitida oficialmente por la Provincia de Santa Fe, con fines de Asistencia Social y Hospitalaria y su distribución y venta se efectúa desde hace 25 años por intermedio de sus concesionarios exclusivos para todo el país LO. SA. FE Sociedad Anónima.

TODOS LOS PEDIDOS son despachados en el día, por carta certificada. No cobramos gastos ni comisión - recibimos cheques de todos los Bancos del País sobre cualquier ciudad de la República Argentina.

PIDAN PROGRAMA:
REPARTE 8239 PREMIOS POR UN VALOR DE

\$ 995.470.000.-

ENVIE SUS CARTAS EN LA SIGUIENTE FORMA

CADA NUMERO UNA ESPERANZA...

CADA PREMIO UNA REALIDAD...

TENGA FE EN LA LOTERIA SANTA FE

SORTEO IDEAL PARA PARTICIPAR
INTEGRANTES DE GRANDES
EMPRESAS, BANCOS, INSTITUCIONES,
CLUBES, FABRICAS, REPARTICIONES,
SOCIEDADES ANONIMAS
O GRUPOS DE PERSONAS

remitiendo \$ 4.000.- como seña reservamos su billete, que podrá retirar hasta 5 días antes del sorteo, completando el valor del mismo.


LO. SA. FE S. A.

CASILLA CORREO 634

SANTA FE 1167

ROSARIO

YA RECIBIMOS PEDIDOS Y RESERVAS

LOS BILLETES ESTARAN EN VENTA DESDE EL 15 DE SETIEMBRE DE 1965

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



La historia del peronismo - XIII

una corte de justicia no pueden estar sometidas a referéndum alguno, la oposición no se resignó a abandonar su exigencia. El interés promovido por el gambito de los universitarios se manifestaría en su máxima expresión en los días de octubre.

Dos décadas después, protagonistas fundamentales de la rebelión universitaria recalcaron a Primera Plana que "volverían a hacer lo mismo". Así lo sentenció el ex Rector de la Universidad de Buenos Aires, Horacio C. Rivarola, mientras languidecía ante él la orquídea con que sus amigos ornaron sus 80 años de edad.

—Sí, yo también lo haría de nuevo, contra un régimen de esa naturaleza. Tendría que haber puesto en pie de guerra a los muchachos de Extensión Universitaria, para que fueran a las fábricas a convencer a los obreros. Siempre he creído que estuvimos a la cabeza de la resistencia de la gente culta, en la creencia de que podríamos hacer comprender a los sectores inferiores el error del peronismo. Perón era un Nerón flaco. Como el tirano de Roma, incendié templos, incurrió en violación de mujeres y tenía fama parecida.

El ex Rector estuvo en contacto con Perón en tres ocasiones. La última de ellas, accidentalmente, con motivo de las elecciones universitarias de 1945, en las que compitió por el Rectorado con Bernardo Houssay y el candidato oficialista José Arce. "Al saludar al Presidente Farrell, en la Casa de Gobierno, éste se quejó de estar muy barrigón y expresó su deseo de jugar a las bochas para retomar la línea. En ese momento —memoró Rivarola— entró Perón y escuchó cómo Farrell definía a Alfredo L. Palacios como a un payaso que usaba peluca. El Vicepresidente desmintió lo de la peluca. Después, jamás volví a verlo."

Otra de las evocaciones de Rivarola se depositó sobre día mayo de 1946, cuando estuvo detenido durante un día y medio en la cárcel de Villa Devoto. "En el catre debajo del mío dormía Carlos Saavedra Lamas Cerca nuestro estaba el catre que yo llamaba de los colores, por los apellidos de sus titulares; Rodolfo Moreno y Eugenio Blanco. Al entrar en la cárcel, me retiraron la bombilla."

Según Horacio C. Rivarola, hubo unanimidad contra el peronismo en los medios estudiantiles en 1945, "hasta que apareció un grupo que respondía al doctor Oscar Ivanissevich, un hombre culto perdido por la ambición". En la relación de sus recuerdos de la época, Rivarola halló como curiosa anécdota un percance que sufrió el 19 de setiembre de 1945, al realizarse la Marcha de la Libertad y la Democracia. "Yo encabezaba la columna, pero la cartera me la robaron igual."

Hoy, el todavía enemigo del peronismo, preside las Academias de Ciencias y de Ciencias Políticas y Morales, y es profesor honorario de la cátedra de Derecho Romano, cuya titularidad ejerció a través de dos décadas.

Una visión directa de la represión gubernamental a la resistencia de los claustros fue recuperada por Primera Plana en el testimonio del doctor Carlos Herrera, presidente de la Cámara Federal de Apelaciones en 1945. A partir de setiembre, jornada tras jornada, las actividades parapolíticas de los estudiantes universitarios suscitaban órdenes masivas de arresto, situación que culminó durante la ocupación de facultades en Buenos Aires, La Plata, Córdoba, Tucumán y Santa Fe.

Los padres de los detenidos recurrían incesantemente al amparo judicial para sustraerlos a las sanciones ordenadas desde la Casa de Gobierno, y que

el Jefe de Policía, general Filomeno Velazco, cumplía rigidamente. El 9 de octubre de 1945, el doctor Herrera decidió facilitar el cumplimiento de los recursos previstos por la ley en beneficio de los presos, y visitó, con la Cámara en pleno, la cárcel de Villa Devoto. La noche anterior, según el relato de Herrera, el juez Horacio Fox le había informado que la policía ya tenía en su poder las órdenes de libertad para el millar y medio de estudiantes alojados en Devoto. "La orden no se cumple", dijo Fox.

En la mañana del 9 de octubre, Herrera penetró en los cuadros de Villa Devoto, seguido por los vocales de la Cámara, doctores Carlos del Campillo, Ricardo Villar Palacios y Juan A. González Calderón. "Estuvimos en todos los pabellones —aseveró Herrera a Primera Plana— y preguntábamos en voz alta si los detenidos tenían algo que exponer. Las quejas de los estudiantes fueron por hacinamiento y trato descomedido. Entonces nos instalamos en el despacho del director de la cárcel para considerar, expediente por expediente, los casos de cada uno de los universitarios presos. Simultáneamente obtuvimos la promesa policial de que serían progresivamente liberados después de su identificación. Sin embargo, el procedimiento de liberación se prolongó durante varios días más."

CERCA DE LA MUERTE

Fero en setiembre de 1945, el coronel Perón apreció que no sólo se encespaban, casi hasta el paroxismo, los ambientes intelectuales. Desde el nivel político, Luciano Molinas incitó a "la desobediencia civil", el jueves 6. El mismo día, La Fraternidad, acaudillada por Jesús Fernández, se desafiló de la Confederación General del Trabajo, que ya manejaba el Vicepresidente de la República. Este paso de Fernández puso fin a una larga historia de acercamientos y disidencias entre los fraternales y la Secretaría de Trabajo. En los fundamentos de la medida, el líder ferroviario objetaba la apatía de la CGT ante "los atropellos" del gobierno contra varios sindicatos, y la creación de "organizaciones paralelas"; también, al lanzamiento de la candidatura presidencial de Perón, que empezaban a apadrinar los máximos dirigentes de la central obrera.

A su vez, los adversarios de Perón sufrieron una desilusión: el martes 4 circuló por el país el rumor de que el avión que lo conducía a Córdoba acababa de estrellarse. La prensa, movilizaba con rapidez, descubrió la verdad: el Douglas donde viajaba el Coronel había sido rozado por uno de los cazas que lo escoltaban; este aparato, un Curtiss 607, se precipitó a tierra, atrapando a su piloto, el alférez Rubén Bertollo. En cambio, la máquina presidencial —aunque herida seriamente en un motor— logró aterrizar, con Perón indemne, en el camino de Leones a San Marcos.

Tras la escala de emergencia, él y su comitiva reanudaron vuelo a Córdoba en un Junker fletado desde Buenos Aires. De manera insólita, en el momento del despegue, la fatalidad tornó a rozar al Coronel, cuando el avión de refresco chocó contra varios obstáculos. Perón se empecinó, entonces, y jugó una tercera tentativa, con éxito. "Mis enemigos pueden seguir esperando", reflexionó el miércoles 5 (Copyright by PRIMERA PLANA). ♦

La semana próxima: LA UNION DEMOCRATICA



María Cristina Orive

El adorado Popoff entre beatniks: Todos son buenos muchachos.

(Al centro, el señor Popoff —izq.— y Vargas Llosa)

Vida Moderna

Beatniks: Los invasores de París

Llegan a las puertas de París solos o por parejas, a pie o en auto-stop y, observados con curiosidad, antipatía e incluso alarma, por los transeúntes, avanzan todos en la misma dirección: el Barrio Latino. Parecen uniformados, vastas cabelleras que barren sus espaldas, barbas exuberantes, bluejeans rotos y grasientos, suéteres o casacas descoloridas por el tiempo y la mugre, zapatones de campesinos y, al hombro, una mochila o un pequeño atado pringoso. Vienen de todos los países con los bolsillos vacíos y, como ocurrió hace algún tiempo en Gran Bretaña, Alemania Federal y los países nórdicos, son objeto, ahora, en Francia, de la solicitud maligna de la prensa, la radio y la televisión. Los llaman los *beatniks*.

¿Adónde van? A una callejuela breve y angosta, la rue de la Huchette, donde en un teatrín de cincuenta butacas, un desconocido llamado Ionesco estrenó, hace diez años, una obra de título insólito, *La cantante calva*, que todavía sigue en cartelera. Pero ellos no se interesan por el teatro y lo que los atrae de la rue de la Huchette es un pequeño cafetín sombrío y destaralado, bautizado por los periodistas como el cuartel general de los *beatniks*: *Chez Popoff*.

Hace diez años, precisamente, al mismo tiempo que Ionesco iniciaba, a pocos metros de distancia, su carrera teatral, el señor Popoff, un griego sexagenario nacido en los suburbios de Salónica, comenzaba una curiosa aventura. Dos adolescentes vagabundos, rendidos de hambre, suciedad y fatiga llegaron a las puertas del cafetín (frecuentado entonces por nordafricanos y estudiantes) y pidieron un vaso de agua y un rincón cualquiera donde descansar un momento, lejos del fuerte sol del verano que empezaba. El señor Popoff accedió, les permitió dejar sus mochilas en la trastienda y les ofreció cigarrillos. Una década después, *Chez Popoff* se ha convertido en el hogar parisino de esos perpetuos transeúntes que recorren Europa en todas direcciones, sin un centavo, se alimentan con pedazos de pan y de queso, duermen bajo los

puentes y en los parques, piden limosna, bailan en las calles y reivindican la vida marginal.

“¿Quiénes son estos muchachos?”

—dice el señor Popoff, con sorpresa—. Nadie del otro mundo, gente como usted o como yo. Todos ellos han nacido entre 1939 y 1945, y su infancia, vivida en condiciones terribles, los ha marcado para siempre. Se les reprocha ser pesimistas y detestar el trabajo, pero no hay que olvidar que los ejemplos que tuvieron de niños fueron poco aleccionadores: bombardeos, matanzas, contrabando. No es culpa de ellos, tampoco, si la civilizada Europa no tiene otro ideal de vida que proponerles que quince años de estudios, para luego pasarse cuarenta años calentando uno de los diez mil escritorios de un Ministerio, y la vaga alternativa de un catolicismo atómico o una jubilación más o menos sórdida. ¿Se ha fijado que la mayoría de estos jóvenes vienen de los países que se consideran más desarrollados? Es bastante significativo que naciones que han superado los proble-

mas sociales básicos, que aparentemente han logrado establecer un sistema justo, como Suecia, engendren este tipo de rebeldía pasiva, pero absoluta, como la que encarnan estos muchachos. Porque empeñarse en ser un mendigo, un vagabundo, un muerto de hambre, en una sociedad donde ya no hay ni mendigos, ni vagabundos, ni muertos de hambre, es una forma de mostrar descontento contra esa sociedad, ¿no cree?”

Las vidas ordenadas

Pero el señor Popoff no es un mecenaz por estas razones abstractas, que sólo aparecen en sus labios ante la insistencia de los periodistas. Para él, todo se reduce a un problema de solidaridad humana: “Yo los ayudo porque necesitan ayuda. Les permito que dejen aquí sus cosas durante el día, porque no tienen dónde hacerlo. Los dejo que se laven en ese lavador, y les proporciono toallas y jabón, y les permito que pasen aquí el día sin consumir nada porque no tienen dinero. Yo ya estoy viejo, no tengo hijos y no me interesa hacer negocio. Se dicen muchas mentiras sobre estos jóvenes. La Prefectura de París me ha convocado ya varias veces y siempre es el mismo diálogo: ‘Nosotros los perseguimos y usted los protege’, me dicen los policías. Y yo: ‘La hospitalidad es una tradición francesa’. Pero ésos son ladrones, borrachos y degenerados’, dicen los policías. Y yo: ‘En diez años, jamás me han robado ni un centavo; la mayor parte de ellos no bebe alcohol, sino leche, y el único vicio que les conozco es viajar de un lado a otro, no estar jamás mucho tiempo en un mismo sitio’.”

La vida de un *beatnik* en París es, contrariamente a lo que podría imaginarse, bastante metódica. A las 7.30 de la noche, el señor Popoff penetra en el atestado y humoso cafetín, se abre paso como puede entre la multitud de jóvenes sentados en las mesas, las sillas, el suelo y las ventanas y (en los cinco idiomas que domina) anuncia el cierre del local. Ellos recogen sus bultos y salen ordenadamente.



María Cristina Orive

Dejándose estar, en las veredas de París: ¡Abajo la esclavitud!



Los turistas espían. Ellos, sólo esperan corromperse o morir.

Maria Cristina Orive

Media hora después, el señor Popoff se acuesta y se duerme en paz con su conciencia. Ellos merodean por los Malecones, la isla de la Cité, el Boulevard Saint Michel y a las 8.30 se los ve, inverosímiles, larvales, pestilentes, agolpados a las puertas de la parroquia de Saint Séverin, donde se les distribuye una sopa, gratuitamente. "Los dos problemas fundamentales son cómo comer y dónde dormir", dice Jack Wallace, 21 años, escocés, de Glasgow; en París, el primero se resuelve fácilmente, gracias a la generosidad de Popoff, a la sopa de Saint Séverin y a las monedas que uno se puede ganar dibujando algo con tiza en las veredas o cantando en las terrazas de los cafés, y pasando el sombrero. Aquí el problema es el segundo: los soplones empiezan a recorrer los puentes a las cinco de la mañana y si lo encuentran a uno durmiendo, lo embarcan. Los parques están cerrados y las rejas son muy altas; no es como en Madrid, donde es muy fácil saltar la verja del Retiro, o como en Londres, donde los parques no están protegidos. En las bocas de los metros es imposible, porque ahí están los 'clochards' y no sería justo desalojarlos. Por eso estamos obligados a dormir muy pocas horas, y por turnos, para burlar a los soplones, en las iglesias, en las terminales de autobuses, etcétera."

Nada de literatura

El beatnik (todos se extrañan de esta apelación, sólo unos cuantos han oído hablar de Ginsberg, Ferlinghetti, Corso; a ninguno de los que se consultó le interesaba la literatura) es un solitario. "Tiene que ser así —dice Kenneth Runsoe, 18 años, de Estocolmo—: para hacer auto-stop hay que ser uno o, a lo más, dos, sino jamás pararía un automóvil. En algunos países, es necesario que la muchacha vaya siempre acompañada de un chico. En Italia, por ejemplo, donde todos los conductores tratan de aprovecharse de una."

Si se les pregunta por qué visten así, hombres y mujeres responden que cuando se vive trotando por el mundo sin un medio, no se puede cambiar de traje todos los días. Pero Jean Mercier, 17 años, de Lyon, da otra explicación: "Para no parecerme a usted, ni a los demás esclavos del mundo. Esta ropa que llevamos es el uniforme de la libertad". Jean comenzó a viajar hace

dos años, cuando tenía 15. Ha atravesado toda Europa, con excepción de Rusia, en auto-stop. Su familia lo hizo arrestar dos veces por la policía y lo obligó a regresar al hogar. El se fugó en ambas ocasiones y ahora lo dejan en paz. Es un muchacho fotógrafo, un cigarrillo por cada respuesta a sus preguntas") y un excelente fraseólogo: "¿Hasta cuándo voy a vivir así? Hasta que me corrompa o muera".

Resulta difícil saber si detrás de esta vida hecha de tránsito, penuria e insolencia, hay una ideología más o menos coherente. Todos hablan de "libertad", "anticonformismo", pero muy pocos confiesan interesarse por problemas políticos o sociales. Según Peter Scheuffer, de Munich, 22 años, la generación beatnik es un producto del budismo Zen: ¿qué es eso?, preguntó una muchacha pelirroja y harapienta, abriendo los ojos como platos. Algunos se dicen anarquistas, otros socialistas, pero no parecen muy convencidos. En realidad, uno tiene la impresión de que la ideología que profesan se reduce a una cuantas premisas simples: odio a muerte al policía de todas las ciudades del mundo que los acusa sin descanso, desprecio del turista que los fotografía o viene a pasear ante el cafetín de Popoff como si fuera un zoológico, indiferencia o desdén hacia los demás mortales. Es falso, también, que haya una inquietud artística que respalde su actitud: ninguno de los parroquianos de *Chez Popoff* confesó interés por los libros o los cuadros; sólo unos pocos por el cine. Entre ellos, las conversaciones giran, principalmente, en torno de cosas prácticas: direcciones de mecenas semejantes al señor Popoff en otros lugares de Europa, ¿es fácil hacer auto-stop en Grecia?, ¿se puede pintar en las veredas, en Portugal?, ¿la policía turca es tolerante o terrible?, ¿los daneses necesitan visa para entrar en Túnez? Escuchándolos, resulta evidente que lo más importante, para ellos, es el hecho mismo de viajar, no conocer otros países sino desplazarse, estar en movimiento. A este respecto, el señor Popoff cuenta una anécdota. Dos jóvenes alemanes pasaron por el cafetín hace cuatro años. Sofaban con llegar a la India. Dos años después, aparecieron en la rue de la Huchette y entusiasmados, exclamaron: "¡Legamos hasta Benares, Monsieur!". "¿Y para qué han vuelto?", preguntó Popoff. "Para contárselo." ♦

Scouts

Los que viajan con la casa a cuestas

John Keith Walker, un escocés de 23 años, ataviado con el tradicional uniforme kaki de su país, ordenó a sus tres compañeros que no desembarcaran su equipo: "Mejor aceptaremos el hospedaje que nos ofrecen".

Al desembarcar en el aeropuerto de Ezeiza, los cuatro scouts británicos estaban dispuestos a dormir al aire libre, bajo una tienda de lona impermeable y hundidos en bolsas de duvet. "Podemos acampar aquí mismo, pero sería una alternativa *demasiado* espartana", bromeó Walker ante su anfitrión, R. Dix, jefe de los Boys Scouts argentinos.

Hacia 35 años que los scouts ingleses no visitaban la Argentina. La semana pasada, los cuatro recién llegados recorrieron Buenos Aires y viajaron a Posadas, Concordia, Mendoza, San Pedro y San Fernando. La última vez que una delegación parecida realizó esta recorrida fue en 1912, a tres años de haberse fundado la primera asociación de scouts argentinos, un simil de la británica, creada en 1908.

Cuando la embajada británica presentó a los cuatro scouts ingleses, en una conferencia de prensa, dos de ellos (Anthony Lumley, de 28 años, nacido en Londres, y Keith Winston Hardy, de 23 años, nacido en Lancashire) aparecieron luciendo polleras escocesas, verdes y amarillas; Walker volvió a vestir su uniforme kaki y Richard Arthur Cameron (de 19 años, de Surrey) se engalanó con el traje azul de los marinos ingleses, pero con pantalones cortos. Su visita se produce como parte de una gira promocional, para invitar a los scouts de América latina a la celebración del Año Mundial de la Amistad de los Boys Scouts, en Londres, en 1966.

Primera muestra de esa amistad: "Este viaje ha sido costado con nuestros ahorros", declaró Walker, líder de la delegación. ♦



Buenos Aires Herald

Brazos abiertos, rodillas al aire.

52 años de NOBLEZA en tabacos...

Más de 150 controles de calidad!

Desde la planta de tabaco al cigarrillo

En el cuidado de los detalles radica el éxito de las grandes cosas... Hace ya 52 años que **COMPANÍA NOBLEZA DE TABACOS S. A.** dedica sus mayores esfuerzos al cuidado de todos los pequeños detalles que hacen a su múltiple quehacer industrial. Desde la elección de la tierra donde se preparan los almacigos hasta el paquete de cigarrillos que es adquirido por el fumador, efectúa más de

150 controles científicos de calidad. No hay etapa que escape a esta rigurosa supervisión. Solamente el empaquetado, por ejemplo, tiene más de 10 controles: precinto, marquilla, redondez del cigarrillo, peso, cuerpo, altura, etc.

Nada se deja librado al azar, todo se verifica una y varias veces: grado de humedad del tabaco a emplearse, papel, filtro, envoltura, etc. Además,

tiene personal especializado que visita los negocios, cuidando que sus cigarrillos se vendan siempre frescos. Ningún esfuerzo es demasiado grande para satisfacer en plenitud el deseo del público consumidor. Por ello, en los controles de calidad que realiza **COMPANÍA NOBLEZA DE TABACOS S. A.**, radica una de las razones de sus 52 años de nobleza.

Así es
COMPANÍA NOBLEZA DE TABACOS S. A.



Los Sherlock Holmes de Buenos Aires

El caso de la amante recelosa sería uno de los clásicos del género, si alguna vez los detectives de Buenos Aires se decidieran a escribir sus memorias. Es, naturalmente, un hecho real. Empezó cuando una mujer de 40 años apareció en las oficinas de la agencia Rastros y contó que temía ser engañada. Durante meses sospechó que su marido llevaba doble vida, hasta que algunos infidentes le acercaron un nombre: Ana; y después otro, Daniel.

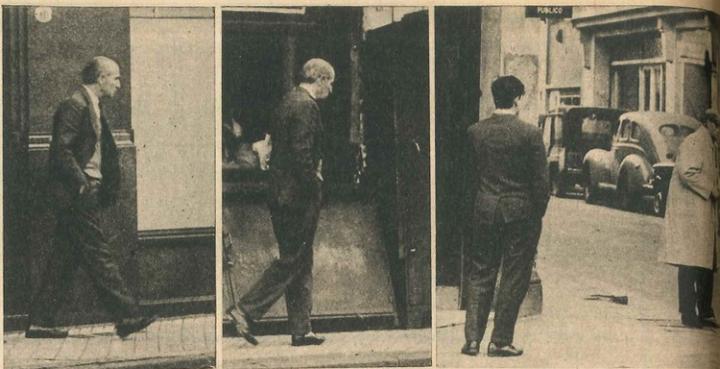
"Nuestra clienta —refirió, la semana pasada, el detective Ernesto Botet, de Rastros— nos encomendó que confirmáramos si Daniel, un chico de 4 años, era hijo de su esposo. Ella necesitaba esa prueba para obtener su separación legal." Una semana de seguimiento al señor X sirvió para despejar la primera incógnita; cuatro veces había viajado al barrio de Belgrano, a un departamento que ocupaban Ana y el niño. Prudentes sondeos entre sus vecinos probaron que Ana, ex secretaria del señor X, era una muchacha tan atractiva como taciturna, y extraordinariamente desconfiada. Jamás habló con nadie sobre su familia, pero Daniel, en efecto, la llamaba mamá.

Días después, la clienta confesó al detective que el comportamiento de Ana, tal vez, se debía a que ella la había apremiado con anónimos y hasta había enviado a su mucama para que tratara de averiguar quién era el padre de la criatura. Ana, advertida así de la persecución, extremó su recato y enmudeció. "No sólo debimos ingeniarnos para arrancarle el nombre del papá de Daniel, sino también la fecha y lugar de nacimiento. Ante el juez, sólo la partida de nacimiento, provista por el Registro Civil, tiene valor probatorio", recordó Botet. Se valieron de la astucia.

Provisto de un portafolio con tablar de Geniol infantil, un detective llamó a la puerta del departamento de Ana. Esgrimía una planilla en la que ya había anotado los nombres y otros datos de los chicos de la cuadra. Cuando la muchacha salió a recibirlo, le preguntó: "¿Hay niños en la casa?" Ella, recelosa, contestó que sí. "Sirvase este sobrecito. Geniol infantil está organizando un concurso por televisión, con premios que van desde un viaje por toda la República, para el niño y sus familiares, hasta una bicicleta. Queremos inscribirlo. Todos los chicos del barrio van a participar, fíjese." Ella hojeó la planilla e identificó a los chicos del vecindario. Sus dudas fueron barridas por un soplo de confianza. El hombre preguntó: "¿Cómo se llama la criatura? ¿Nombre de los padres? ¿Fecha de nacimiento? ¿En qué Registro Civil está inscripto? Firmame aquí, por favor."

Los datos confirmaron las sospechas de la señora X. El juez falló en su favor.

Aun cuando el adulterio es uno de



El caso del seductor bromista: Disfrazado, burla al detective.

los rubros que proporcionan mayores ganancias, las casi doscientas agencias privadas de policía que trabajan en Buenos Aires parecen orientadas a prestar otra clase de servicios: los que nacen del déficit de personal en las reparticiones oficiales de seguridad (Policía, Prefectura y Gendarmería). Un subcomisario del radio céntrico explicó así el auge de las agencias privadas de vigilancia; "En nuestra comisaría tenemos cinco agentes por turno; uno apostado en la puerta de una embajada, otro en la esquina de la casa de un general, otro de consigna frente a un comité. Los otros dos caminan a lo largo de ocho cuadras de la avenida Santa Fe, para que la gente los vea. Imposible prestar un servicio adicional".

Gracias a esas orfandades, las agencias se han sextuplicado en los últimos dos años y seducido a un mercado que había quedado a merced del incremento de rateros, ladrones y contrabandistas: "Somos el brazo que complementa la acción de la policía", se jacta el capitán de fragata retirado Julio Alfredo Astrada Sosa, quien maneja la agencia Vi-Es. Astrada Sosa es uno de los muchos oficiales de las fuerzas armadas asimilado a la pesquiza privada; y Vi-Es, una de las organizaciones más notorias dentro del ramo. Más de tres mil trabajos resueltos, en poco más de tres años, es un record que sólo la agencia OSI (Organización Seguridad Integral), con once años de actividad, puede superar.

Una y otra despachan agentes uniformados para misiones de vigilancia, y se glorian de integrar una red de sabuesos, emulos de la Interpol, capaces de rastrear los pasos de un delincuente por todo el mundo. Un ejemplo: OSI descubrió, en los Estados Unidos, una célula de saboteadores a la que pertenecía el más alto funcionario de una empresa extranjera en Buenos Aires.

Sólo para astutos

Enemigos de la violencia, a la que regimentariamente no pueden recurrir, los detectives particulares —unos 2.500 en Buenos Aires, con brevet de Coordinación Federal— son la antítesis de Mickey Spillane y los demás

héroes de la novela dura americana.

"La represión del delito nos está vedada, y no todos los detectives poseen autorización para portar armas", explicó Alberto Ledesma, el más veterano investigador de la agencia Atyles. Esta se fundó hace dos años con el objeto de secundar a las compañías de seguros en la averiguación del origen de siniestros dudosos, pero su radio de acción se ha ido ampliando. Envía personal femenino a las tiendas, durante las liquidaciones, cuando la proliferación de *mecheros* es más densa, y colabora con abogados en la determinación de la solvencia de inquilinos en pleitos de locación. "Sí, éste es un negocio próspero, con una clientela creciente", subrayó Ledesma.

Podrían serlo todavía más —coinciden los jefes de otras agencias—, si la oficina de Coordinación, una dependencia de la Policía Federal, invistiera a los investigadores privados de más amplias atribuciones. Por edicto de 1932, ampliado en 1948, las agencias deben dar cuenta de cada misión y de las novedades que sobrevengan, so pena de retirarles su licencia y procesar a los responsables. Asimismo, la designación de un policía privado está condicionada al permiso que expide Coordinación. luego de evaluar sus antecedentes. Otro requisito, el de no aceptar misiones indecorosas o poco éticas, pende sobre las agencias como una espada de Damocles. "Nada tan subjetivo como la moral, sobre todo cuando uno puede valerse sólo de argucias", comentó un directivo de la agencia Argos.

La lucha se vuelve despiadada, a veces. Para descubrir al cabecilla de una célula extremista, infiltrado en una fábrica del grupo Bemberg, en la provincia de Buenos Aires, un agente de Argos representó, durante tres meses, el papel de operario; su misión era incitar a una drástica ruptura del orden institucional. Su tarea fue coronada por el éxito, pero, personalmente, se vio en figurillas para justificar su negativa a presidir una de las listas de candidatos a delegado gremial.

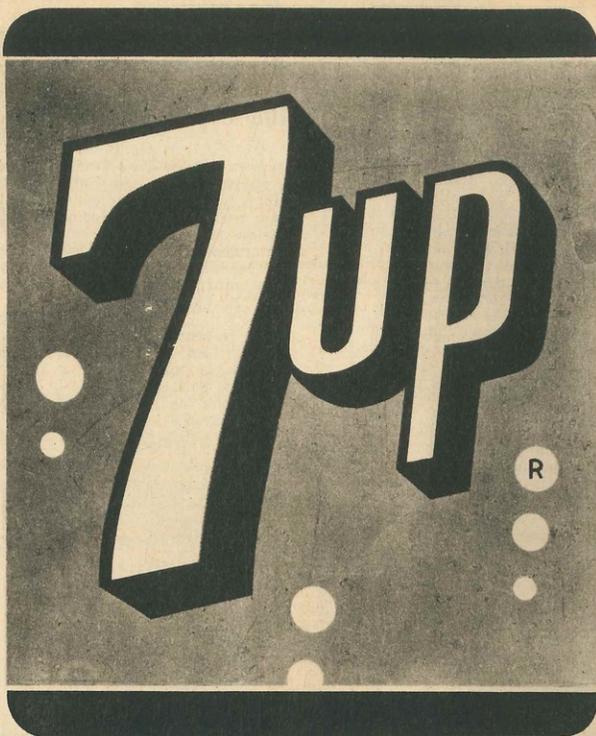
Otras veces, toda la astucia del mundo puede quedarse corta. En el caso del enfermo que estaba sano, investigado por Vi-Es, un señor identificado como Juan M. fue aceptado por una

compañía aseguradora para asumir la titularidad de un seguro de vida por un millón de pesos. Sus documentos estaban en regla y los exámenes médicos y radiografías probaban que Juan M. estaba perfectamente sano. Sin embargo, al mes falleció de un mal que, según pericias posteriores, no podía haberse engendrado en tan corto lapso. Nuevas pericias—caligráficas—demonstraron que la solicitud de póliza había sido escrita de puño y letra por el asegurado; de modo que a la compañía no le quedaba, aparentemente, otra cosa que desembolsar el millón, en favor de una hermana de M.

Sin embargo, prefirió antes contratar a un detective de Vi-Es, cuya investigación se redujo, un mes después, al siguiente informe: "Juan M. tiene un hermano mellizo—Enrique—, idénticos entre sí. Advertido de que padecía de una enfermedad incurable, Juan le propuso que asumiera su personalidad para la obtención de un seguro de vida. Juan Firmó los papeles; Enrique se presentó a los exámenes. Enrique vive oculto en Orán, provincia de Salta". La extraña herencia del condenado a muerte nunca pudo ser cobrada por su hermana, ajena a la patraña.

De buen humor

Jubilados de la policía y de los servicios de Inteligencia de las Fuerzas Armadas constituyen, en un 95 %, la dotación de investigadores privados de Buenos Aires, la mayoría distribuidos en bancos, hoteles, fábricas y comercios, a cargo de la vigilancia y la custodia de valores y personas. Los rubros Seguridad y Auditoría (que brinda asesoramiento a los abogados en juicios de desalojos, embargos y divorcios) ocupan a ocho de cada diez detectives y son los que producen, por su volumen, los mayores dividendos. La sección Inteligencia, que atiende sólo casos particulares, tales como seguimientos y búsquedas, es subsidiaria de las otras, y no ha sido incorporada a todas las agencias: es el servicio más caro, que sólo pueden atender las agencias que cuentan con mayor cantidad de detectives y una clientela de probada solvencia económica. Las agencias Pol y Atalaya, por ejemplo,



Seven-Up

...Y CHAU...

Ud. gana con Seven-Up
porque sabe lo que toma.
La fórmula está en la botella



SMITHSONIAN



Eduardo Comesaña

Capitán Astrada Sosa: Ojo avisor.

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA
CON EL MUNDO

Suscriba a sus amigos lejanos

CHEQUES o GIROS
a la orden de
EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.
Perú 367 - Piso 12
BUENOS AIRES
REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aérea
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	25	35
Otros países de América	25	50
Europa, Africa, Asia, Oceanía	25	55

que operan en la zona portuaria, actúan únicamente en misiones de vigilancia —durante las tareas de embarco, desembarco y custodia de mercaderías—, frenados por una ordenanza de la Prefectura Marítima (Nº 17 del año 1962) que les prohíbe competir en materia de investigación.

En general, las tarifas para una comisión de rutina (como la vigilancia de un domicilio) oscilan entre los 900 y 1.200 pesos cada veinticuatro horas. Los servicios que demandan la participación de varios agentes o ciertas gestiones especiales, se contratan por plazos menores (entre 300 y 600 pesos la hora). Uno de esos casos especiales, el del *marido bromista*, merece figurar en los anales del espionaje de entrecasa. Se trataba de un marido adúltero, a quien su mujer trató de amedrentar advirtiéndole que iba a ser seguido. Cuando, a los pocos días, la mujer contrató a un detective, el hombre no tardó en darse cuenta. Optó por convertirse en burlador: compró bigotes, anteojos y barba, y se cobijó tras la impunidad de raros disfraces; un día era un viejo achacosos, otro un mendigo cojo y un tercero un vendedor de Biblias a domicilio. La tramutación se operaba a la vuelta de la primera esquina: "Se evaporó. Salió de su casa, dio vuelta a la esquina y no lo vimos más", informaron los detectives.

A la vuelta de la esquina, a treinta metros de su domicilio, había un oscuro zaguán, donde el hombre cambiaba de atuendo. Minutos después, recuperaba su verdadera cara en el interior de un taxi. El proceso fue documentado fotográficamente por los detectives de Argos: uno de ellos, apostado cerca del zaguán, y otro, que ofició el papel de taximetrista.

"Consecuencia de la falta de presupuesto de la Policía", según Botet, jefe de Rastros, la historia de los detectives privados de Buenos Aires comienza a ser interminable; y, en tanto se montan nuevas agencias y se dividen otras, el reguero de anécdotas empieza a fascinar a los políticos y hombres de empresa. También algunos actores de cine y televisión caen seducidos, pero con fines promocionales: "En este caso, el trabajo es al revés; hay que hacer ostentación, para que la gente note que Fulanita fue, además de sus visiones, tres guardaespaldas", sentenció Carlos Alberto Marchesotti, un agente independiente.

Para Botet, el boom de las agencias de investigaciones se debe, también, "a que en nuestro país los códigos están en favor de la delincuencia". Ese auge podría medirse, indirectamente, a través de la Guardia Permanente del Departamento Central de Policía.

"¿Hola? ¿37-1111? Señor, desde hace una semana, hay un hombre apostado en la esquina de casa. No es del barrio. Nadie lo conoce. Tiene cara de sospechoso."

Las llamadas se suceden, ininterrumpidamente; suman unas trescientas por día. Pero no menos de 15, promedio diario, prueban que algunos aprendices de Sherlock Holmes carecen de la principal virtud: mimetismo, para pasar inadvertidos. ♦

Rosacruces

El surrealismo de los espíritus puros

"A aquellos que deseen entrar en nuestra sociedad, los transformaremos a nuestra imagen, de visibles en invisibles, y de invisibles en visibles. Serán transportados a todos los países donde su voluntad los lleve. Les enseñaremos, sin libros, a hablar en todos los idiomas." Con esa leyenda fueron empapelados los muros de París en 1823, cuando los diputados del colegio Rosa-Cruz resolvieron convocar a los creyentes a incorporarse en esa orden. Hace veinte días, en Toronto, Canadá, la misma frase fue leída durante las deliberaciones de la Convención Anual de la Orden Internacional de Rosacruces.

Esta organización reivindica una tra-



L'Express

La catedral del Espíritu.

dición muy antigua, ligada a nombres tan famosos como Dante, Descartes, Leibniz y Roger Bacon. Sus adeptos no occultan que la Francmasonería utiliza supervivencias del rosacrucesismo para la iniciación al grado 18 del rito escocés, donde figuran los grados Soberano Príncipe Rosacruz y Caballero del Águila y del Pelicano.

Ahora, la mayoría de los hermanos rosacruces se alistan en la organización A. M. O. R. C. (Antigua y Mística Orden de los Rosae-Cruces), fundada en 1909 por el norteamericano H. Spencer Lewis. Tiene su propia universidad en San José, California, un museo egipcio y una emisora de radio.

En realidad, hoy, como en el siglo XVIII, los rosacruces pretenden imponer una concepción mucho más seria del mundo. Su filosofía, idealista, niega totalmente el universo sensible. Según ellos, la ciencia actual no hace más que homologar las leyes descubiertas hace siglos por los iniciados

esotéricos de Alejandría y por los templarios Paracelso y Bacon, estos últimos, miembros de la Suprema Cohorte de los Iniciados de la Cruz Negra y de la Cruz Roja.

La orden de los rosacruces pretende asumir, además, el total del conocimiento. Psicología, astrología, física, quiromancia y fisiología, todo contribuye a la edificación de la "catedral del espíritu". Se trata, apenas, de los componentes de un Gran Todo que abarca desde la estatua egipcia de Amenofis hasta el laboratorio de Werner von Braun. Para comunicarse con los iniciados, se utilizan esquemas hermeticos y textos surrealistas. Parecen ser los únicos medios que transmiten la enseñanza. Sin embargo, el neófito suele tener dificultades para ver claro en ese pequeño mundo. La figura del fundador, Christian Rosenkreutz, iniciado tibetano y creador de la orden milenaria, es incierta. Su biógrafo, J. V. Andreoe, idealizó esa existencia a extremos sospechosos.

"Sabemos que este personaje es ficticio. No nos engañemos; Christian Rosenkreutz no existió nunca, pero sirvió para difundir un símbolo", explicó a Primera Plana José Durci, uno de los más fervientes rosacrucesianos de Buenos Aires. Diseminados en el interior del país, diez mil argentinos se entregan a esa fe, a través de una decena de organizaciones subordinadas a dos centrales norteamericanas. A. M. O. R. C. y la Fraternidad Rosa-Cruz. Esta última reconoce como iniciador a Max Heindel, un astrólogo y ocultista dinamárquico, que adoptó ese seudónimo cuando en 1909 (el mismo año en que Lewis creó la otra orden) fundó la Fraternidad. Su verdadero nombre era Carl Louis Grasshoff y su libro *Concepto Rosa-Cruz del Cosmos* sirve ahora de guía a la Fraternidad.

En Buenos Aires, A. M. O. R. C. convoca a los rosacruces en su sede del barrio de Chacarita, mientras que la Fraternidad divide a sus feligreses en dos locales muy cercanos de Flores. Uno de ellos, "Alas Blancas", ha intentado también crear una nueva iglesia: Nueva Era. El otro, reconocido oficialmente por la sede central, instalada en California, apenas ofrece un pequeño santuario donde se ofrecen semanalmente ritos más sencillos: sobre una pared ha sido estampada una estrella dorada en cuyo centro se alza la Cruz, que simboliza el cuerpo humano, y siete rosas rojas y una blanca, que representan el alma. Este altar se ilumina cuando los improvisados sacerdotes recorren la pequeña cortina, tres veces a la semana. Durante una hora se escuchan cánticos y se leen algunos capítulos del Nuevo Testamento. "Nuestro lema es: por una mente pura, un corazón noble y un cuerpo sano", dijo la presidenta de la Fraternidad, señora Vella G. de Montemagno, en el templo de Flores. Para asegurarse el culto de ese lema, los rosacruces no beben alcohol, no fuman y se declaran vegetarianos.

Ahora se atraviesa un "período activo", iniciado en 1915, en el que los adeptos deben extremar su moderación. A partir del año 2023, cumplido el ciclo establecido de 108 años, Christian Rosenkreutz saldrá de su tumba y se encargará, personalmente, de purificar las almas. ♦

un golpecito
...! y listo
el clarito!



Parecería difícil poder complacer a tantos invitados. Sin embargo, la solución es muy simple: unos cubitos de hielo, GORDON'S GIN y después... un "golpecito", apenas, de vermouth seco: ¡ya está el Clarito de GORDON'S! Todos lo toman como copa suya.

Calidad para conocedores



**Gordon's
Gin**

En todo el mundo, éste es el gin!





La última foto de Le Corbusier y una de sus últimas maquetas. Keystone

Testimonios

La muerte viene hacia el arquitecto

Mario Vargas Llosa, corresponsal de Primera Plana en París, vivió de insólita manera la muerte de Le Corbusier, ocurrida diez días atrás (Nº 147). He aquí su relato.

El periodista maldijo una vez más contra su oficio, se subió las solapas del saco para protegerse de la absurda lluvia que nublaba el cielo de París y empapaba sus calles como en invierno (y era un caluroso día de agosto), entró en el lujoso y vasto hotel y preguntó en la recepción por el arquitecto Oscar Niemeyer. Luego de hacer una consulta por teléfono, una bonita muchacha de uniforme le dijo que podía subir: lo estaban esperando. Subió, pasó a una bella habitación alfombrada y alcanzó a divisar por una ventana los techos húmedos de París.

Saludó al hombre amable y tímido que lo invitaba a tomar asiento y, mientras insistía, hablando despacio para hacerse entender, para que su interlocutor accediera a concederle una entrevista, se decía a sí mismo que el arquitecto era mucho más joven de lo que él creía y también que era extraño que, siendo brasileño y tan brillante, fuera tan poco dotado para los idiomas. Porque el arquitecto joven no hablaba ni entendía el español y su francés era diabólicamente lento, inseguro y personal.

Discutían cortésmente, cada cual firme en su posición: el periodista empeñado en obtener alguna declaración, el arquitecto joven negándose, alegando compromisos, modestia, terror a la improvisación, cuando sonó el teléfono. El arquitecto joven levantó el auricular, escuchó, balbuceó unas palabras, colgó y se desplomó sobre un asiento, pálido. Ha muerto Le Corbusier, dijo.

A mil kilómetros de allí, en la Costa Azul, hacía un tiempo magnífico y, unas tres o cuatro horas antes, el viejo arquitecto —Charles-Edouard Jeanneret, llamado Le Corbusier, nacido en Suiza, el 6 de octubre de 1887—, había bajado, como todas las mañanas de este verano, a la minúscula playa de Roquebrune-Cap Martin, en ropa de baño, con un gorrito y una toalla al hombro.

Hacia calor, el sol incendiaba el cielo purísimo y, hacia la izquierda, se divisaba claramente la playa de Menton, las casitas blancas de techos rojizos del Malecón y, más lejos, el vago perfil de las colinas de la Riviera italiana. La playa estaba casi desierta y el viejo arquitecto debió sonreír, feliz, porque era huracán y detestaba el tumulto.

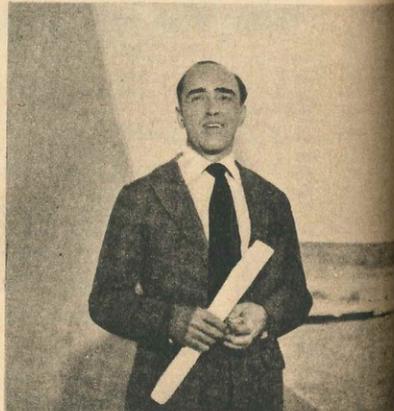
Pero a unos pasos de allí, asoleándose en lo alto de una roca, había un varenante que contó después: "Lo vi sentarse a la orilla y tomar un rato el sol, cabeza arriba, con los ojos cerrados. Luego se paró y, ágilmente, se zambulló como un joven. Se alejó nadando y yo pensaba que era imprudente que un anciano así se metiera tan adentro, cuando, de repente, me di cuenta que le ocurría algo. Estaba a unos cincuenta metros de la orilla, flotando, y agitaba las manos con angustia. Incluso me pareció oír un grito mientras bajaba de prisa de la roca, gritando yo también, para que la gente que estaba en la playa comprendiera que el anciano se estaba ahogando. Cuando llegué a la playa, dos bañistas lo sacaban ya, tomado de los pies y de las manos".

El arquitecto joven se había puesto a hablar en portugués, pero a ratos parecía acordarse que tenía al periodista escuchándolo, y decía una frase en su incomparable francés, o en inglés, y luego se olvidaba y volvía al portugués: "En el Brasil, como en tantos otros países, nosotros estudiamos en los libros de Le Corbusier. Desde la Escuela, nos sentimos atraídos por su obra, por su orgullo, por su tenacidad, por su voluntad férrea para hacer obras bellas, venciendo los enormes obstáculos. Sí, sí, yo tuve la suerte de traba-

jar con él en el proyecto de la Ciudad Universitaria del Brasil. También en el del Palacio de Educación y, en Nueva York, en el proyecto del Palacio de las Naciones Unidas. ¿Si Le Corbusier ha dejado planos por realizar en el Brasil? Sí, felizmente, eso es casi un consuelo. Hace dos años, nosotros pedimos al gobierno de Francia que encomendara a Le Corbusier el proyecto de la Embajada francesa y así se hizo. El plano está hecho ya y pronto comenzará a llevarse a cabo. Será un recuerdo más de ese hombre extraordinario entre nosotros". El arquitecto joven estaba tan conmovido que a veces perdía la voz y, aunque se apresuraba a responder a las preguntas que le hacía el periodista, cuando sus silencios se prolongaban demasiado y parecían a punto de culminar en una crisis, éste tenía la certeza de que aquél olvidaba a cada momento su presencia. Afuera, seguía la maldita lluvia.

La pequeña playa soleada de Roquebrune-Cap Martin se había convertido en un agitado hormiguero. Dos hombres habían subido ya la cuesta y, jadeando, trepaban a un automóvil y arrancaban velozmente hacia Menton. Abajo, a pocos metros de la orilla, en medio de un círculo apretado de curiosos —turistas alemanes de blancas carnes irritadas por el sol, pescadores, británicos largos y huesudos— el viejo arquitecto yacía inmóvil, amoratado, y así pasaron varios segundos antes que alguien se animara a romper la inmovilidad perpleja del grupo y, arrodillado junto al anciano, comenzara a hacerle la respiración artificial.

Media hora después se oyó una sirena y llegó de Menton un carro de bomberos y una ambulancia con un médico. El viejo arquitecto no había reaccionado, y tampoco reaccionó con la bomba de oxígeno que le aplicó el médico, ni con las inyecciones. El médico indicó, por fin, que era inútil insistir. Los bomberos, entonces —absurdos con sus botas y sus cascos entre los bañistas—, pusieron al viejo arquitecto en una camilla, subieron con él la cuesta, y regresaron a Menton. Dejaron al viejo arquitecto en la Morgue del lugar y, al salir, vieron sorprendidos que comenzaban a llegar periodistas, poli-



Niemeyer: El trágico verano.

cías, curiosos. Poco después, el Consejo Municipal en pleno. El médico había permanecido junto al cadáver del viejo arquitecto y explicaba que había sucumbido víctima de una crisis cardíaca. Era el mediodía ya.

“¿Qué pienso de Le Corbusier?” repitió el arquitecto joven y miró al periodista como a un infame intruso. Pero al instante hizo un esfuerzo y sonrió sin ganas: “Lo que todo el mundo sabe —murmuró—. Que era un hombre extraordinario, el verdadero genio de la arquitectura contemporánea.”

Quedó callado un momento, adoptó nuevamente ese curioso rostro de ausencia melancólica y añadió en portugués-inglés-francés: “Es un ejemplo para todos los arquitectos del mundo. Me siento apenado, como debe estarlo Francia, como deben estarlo todos los arquitectos, por esta pérdida irreparable. Sí, Le Corbusier fue a Brasilia. Yo lo acompañé y me sentí feliz guiándolo por la ciudad. Hizo críticas generosas, se mostró contento con lo que vio, y nosotros recordamos siempre lo que nos dijo en aquella ocasión. Por supuesto que su influencia fue muy grande en el Brasil, como en todo el resto del mundo. El sentó las bases de la arquitectura contemporánea. No, en este momento no podría decirle qué es lo que me parece lo más importante de su obra. Pero espere, tal vez sí: su imaginación, su formidable inventiva, su asombroso poder de creación. Ha sido uno de los artistas más grandes ¿no es cierto?”

El periodista comprendió que el arquitecto joven ya no hablaría más y se despidió. En la calle, tomó un taxi y, al llegar al Arco de Triunfo, el chófer encendió la radio. Se oyó el final de una canción del siniestro Johnny Hallyday que hacía pensar en esquizofrenia y en la jaula de los monos del Zoológico de Vincennes, y después un locutor de voz untuosa se puso a contar que el viejo arquitecto había muerto, que había nacido 78 años atrás en Suiza y que, antes de dedicarse a la arquitectura, fue grabador y relojero.

Cuando el taxi estaba cruzando el Louvre, se escuchó una declaración de André Malraux (“Fue el más grande arquitecto del mundo”) y, después, otra del Director del Museo de Arte Moderno, Jean Cassou: “Fue uno de los mayores inspiradores de nuestro tiempo, en su espíritu, en su régimen, en su vida colectiva e individual”.

De pronto, el periodista dejó de escuchar la radio y se puso a recordar la única vez que oyó al viejo arquitecto. Su voz era firme, nerviosa, y sobre todo rebelde: tronaba contra la Escuela de Bellas Artes, contra las Academias, negaba a viejos y jóvenes, decía que ya se había olvidado si alguna vez tuvo maestros y que, en todo caso, no quería tener discípulos porque le devorarían los ojos y, con amargura, se lamentaba de que ningún Estado europeo hubiera tenido la confianza que tuvo en él Nehru, al encomendarle la proyección de una ciudad. ¿Había dicho algo más el viejo arquitecto? Sí; que su sueño hubiera sido rehacer París.

Pero ya habían llegado al Barrio Latino, y el periodista pagó el taxi y salió. Había dejado de llover. ♦

Son copias o son originales?

Son copias! Las hizo nuestra nueva Copiadora Kodak Verifax

La nueva copiadora Kodak Verifax permite obtener más de 5 copias en un minuto, con una sola matriz.

- Copia cualquier original —impreso o dibujado— escrito a máquina o a mano en tinta o lápiz de cualquier color.
- Las copias son secas y de gran nitidez. A través de comprobaciones de laboratorio, se ha determinado que duran más de 100 años sin volverse amarillentas.
- ...y cada copia tiene la pulcra calidad y presentación del mejor papel de oficina.

COPIADORA

Kodak VERIFAX

Envíenos este cupón y aproveche una demostración sin compromiso en su propia oficina.

Kodak Argentina, Ltd. - Casilla Correo 5620 C. Central - Bs. Aires - T. E. 44-9800.

Me interesa saber qué ventajas reportaría a mi oficina una copiadora Verifax. Desearía recibir: detalles adicionales. una demostración sin compromiso. P P

Nombre

Cargo

Compañía

Calle

Localidad

Kodak Argentina, Ltd. - Viamonte 1123 - Casilla de Correo 5621 - Bs. Aires

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

Suscriba a sus amigos lejanos

CHEQUES o GIROS a la orden de EDITORIAL PRIMERA PLANA: S. R. L. Perú 367 - Piso 12 BUENOS AIRES REPUBLICA ARGENTINA

TARIFAS ANUALES	Dólares	Dólares
	Vía ordinaria	Vía aéreo
Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú, Uruguay	25	35
Otros países de América	25	50
Europa, África, Asia, Oceanía	25	55

compraría Ud...

DISCOS en una PESCADERIA?

DISCOS en una CARBONERIA?

DISCOS en una CARPINTERIA?



entonces COMPRE DISCOS en una **AUTENTICA CASA DE DISCOS NIGHT AND DAY**

ya que sólo *Night and Day* puede ofrecerle las mejores ubicaciones de Buenos Aires
Ahora, con sus modernas instalaciones. SELF-SERVICE catalogado.
Cabinas monoaurales y estereofónicas con sonido proyectado.

FLORIDA 323
loc. B y 9 Galería Floridita

RAWSON 2065
frente estación Martínez

CORRIENTES 1145
a un surco del obelisco

(ubicaciones de una auténtica casa de discos)

MAXIMA
COMODIDAD PARA
ELEGIR, ESCUCHAR
Y COMPRAR

(porque
sólo
vendemos
discos)

PRECIOS
MAS
CONVENIENTES
PARA UD.!

(porque
somos una
casa dedicada
a discos)

EL SURTIDO
MAS EXTENSO,
VARIADO Y
COMPLETO

(qué otra cosa
podría ofrecerle
una auténtica
casa de discos?)

Y... EXCLUSIVO EN BUENOS AIRES

el CLUB de NIGHT AND DAY

Asóciase al CLUB de NIGHT AND DAY
¡SIN CUOTA DE INGRESO!

Con una sola compra Ud. se asocia, GRATIS
sin cuotas, sin compromisos... y obtiene:

Casi un 30% de descuento sobre los precios
reales en las listas del Club de Night and Day

ALGUNOS DE LOS 40 NUEVOS TITULOS PARA ELEGIR, QUE INTEGRAN LA
LISTA "1965" DEL CLUB DE NIGHT AND DAY A PRECIOS QUE UD. NO
CONSEGUIRA EN OTRO LUGAR.



More Amor
Tito Rodriguez
De \$ 750 a \$ 570



Valses de J. Strauss
Symphony of London
Stereo
De \$ 955 a \$ 726



Miles Davis y los
Gigantes del
Jazz Moderno
De \$ 765 a \$ 582



Bach - El Clave bien
Temperado
Wanda Landowska
De \$ 820 a \$ 623



Anibal Troilo
Su época de oro
De \$ 765 a \$ 582



Fiebre de Primavera
P. Ortega y V. Rivas
De \$ 765 a \$ 582



Osvaldo Pugliese con
Vidal, Morán y Chanel
De \$ 760 a \$ 578



Me siento feliz
Bert Kaempfert
De \$ 775 a \$ 589



Gilbert Becaud
De \$ 760 a \$ 578



Falú en París
Eduardo Falú
De \$ 775 a \$ 589



Voces Mágicas
Los Fronterizos
De \$ 775 a \$ 589



20 años de Vanguardia
1944 - 1964
Astor Piazzolla
De \$ 775 a \$ 589

Pedidos del interior: rogamos enviar cheque o giro a nuestro nombre más \$ 60 por gastos de flete.

Y... ADEMÁS, LA FAMOSA CAJA

"Música que a mí me Gusta"

una colección de 18 discos (6 L.P., 6 Dobles y 6 Simples)
que Ud. elige a su gusto entre 99 títulos seleccionados por
el Club, que podrá comprar como Ud. lo desee, porque:

Esos discos que normalmente valen \$ 7.560.-
en la Caja "Música que a mí me gusta" cuestan sólo

\$ 2.990.-

que Ud puede pagar:

● Con una entrega de \$ 1.190 y 3 cuotas de \$ 600; o al contado...
con el 10% de descuento, es decir, por sólo \$ 2.691

PUEDA UD. PEDIR MAS DE UNA AUTENTICA CASA DE DISCOS?
SI PUEDE... PIDALO EN

NIGHT AND DAY

LA PRIMERA CON LAS ULTIMAS NOVEDADES

FLORIDA 323 - loc. 8 y 9
Galería Florida

RAWSON 2065
frente est. Martínez

CORRIENTES 1145
a un surco del obelisco

El derrumbe de la familia negra

En el sórdido suburbio de Watts, una pústula dentro de la brillante ciudad de Los Angeles, todavía están frescas la huellas de los sangrientos tumultos que conmoveron al mundo entre el 11 y el 18 de agosto: comercios saqueados e incendiados, casas deterioradas, escombros, y la dura mirada de los habitantes. El gobierno, los líderes de la comunidad negra, los expertos sociales y la prensa, compiten en la búsqueda de causas para esos motines, en el rastreo de la realidad.

Pero la sedición de Watts puede explicarse a través de un informe especial del Departamento de Trabajo de USA, que circula desde hace cuatro meses en las altas esferas. La primera frase del documento parece, ahora, algo más que una profecía: "Los Estados Unidos —expresa— se acercan a una nueva crisis en las relaciones raciales". Damos, a continuación, un resumen de ese crítico texto, según apareció en *Newsweek*.

El Departamento del Trabajo, para el cual "la cruel verdad es que como grupo, en nuestros días, los negros no son iguales a la mayoría de los grupos con los que compete", cree que la raíz del conflicto está en la dividida familia negra. Es una debilidad nacida con la esclavitud, formada por un siglo de miseria y prejuicio, y arrastrada a una desagradable madurez en días ociosos y noches violentas de la posguerra.

"Tres siglos de malos tratos, algunos de ellos inimaginables, cobraron su tributo al pueblo negro." "La evidencia —no definitiva, pero poderosamente persuasiva— es que la familia negra, en los ghettos suburbanos, se desmorona. El estrato medio escapa, de algún modo, a esta clasificación, pero la clase ciudadana trabajadora, poco hábil y de escasa educación, está al borde de desintegrarse."

He aquí la bomba de tiempo que late en el mismo corazón del "más peligroso problema social de los Estados Unidos": el ciclo de pobreza y frustración en los centros negros de las grandes ciudades norteamericanas. Si ese ciclo no se rompe, advierte el informe, "no habrá paz social en los Estados Unidos durante generaciones".

Al cotejar datos fragmentarios de censos, el documento cataloga los penosos síntomas:

- Casi un cuarto (22,9 por ciento) de las mujeres negras casadas, que viven en ciudades, están hoy separadas, divorciadas o abandonadas por sus maridos. El promedio blanco alcanza sólo al 7,9 por ciento.
- Como resultados inmediatos, una fá-

milía negra de cada cuatro caree de padre —más del doble del total entre los blancos—, y el caso se agrava en lugar de mejorar. De hecho, actualmente, más de la mitad de los jóvenes de color, vivieron, por lo menos parte de su existencia, en hogares destruidos, antes de llegar a los 18 años de edad.

• Casi un cuarto de los niños negros nacidos ahora son ilegítimos. Desde 1940 a 1963, el promedio blanco de ilegitimidad saltó de 2 a 3,07 por ciento en el total de nacimientos; el negro, pasó de 16,8 a 23,6 por ciento. Estos promedios se elevan en las grandes ciudades, y alcanzan niveles aterradores en ghettos populosos y cerrados como Harlem (Nueva York), donde el 43,4 por ciento de los chicos nacidos

el 12,5 por ciento hacia 1972. Otras estimaciones sugieren que, como los blancos se desplazan a los suburbios, los negros serán mayoría en 1990 en siete de las diez grandes ciudades norteamericanas: Washington, Chicago, Detroit, Filadelfia, Baltimore, Saint Louis, Cleveland. El boom es mayor en las más bajas capas económico-sociales; las parejas negras de clase media tienen menos hijos que sus equivalentes blancas.

Historia del naufragio

El problema de la familia negra no es una novedad para los expertos sociales. Pero su propia intimidación lo excluyó del diálogo público en la lucha por los derechos civiles: cala demasiado hondo en los prejuicios del blanco y en la sensibilidad del negro. Está más allá del poder correctivo de las leyes y, por lo tanto, mucha legislación económica no se detuvo a contemplarlo.

Un funcionario del gobierno describe así la situación: "Actuamos tradicionalmente, como si los negros fuesen blancos. Y no lo son. Hasta ahora, creamos iguales derechos e iguales oportunidades, convencidos de que los negros podrían desembarazarse de su pasado de opresión y sacar provecho de él. Olvidamos que para buscar las soluciones es necesario primero conocer los problemas".

Es lo que trataron de hacer los redactores del informe, entre quienes se cuenta Daniel P. Moynihan, candidato a titular del Concejo Deliberante de Nueva York. Y Lyndon Johnson pretende convertir esa reseña de rémoras y conflictos, en la base de futuras acciones oficiales. Ya en junio pasado, al hablar en la Universidad de Howard, anunció planes para una conferencia racial en la Casa Blanca. Apoyándose en el informe del Departamento de Trabajo, calificó a la legislación sobre derechos civiles como "el fin del comienzo" y colocó entre los



AP

en 1963 fueron hijos ilegítimos.

- Las rupturas matrimoniales y los nacimientos ilegítimos marcan, entre los negros, un "asombroso aumento de la dependencia para obtener bienestar". La Ayuda para Niños Dependientes (ADC) comenzó en 1935 como un programa destinado a aliviar la situación de las viudas y los huérfanos; en estos momentos, esa ayuda se destina a las familias abandonadas por los jefes. Más del 50 por ciento de los niños negros subsisten gracias a los fondos de la ADC, en algún momento de su infancia, comparados con el 8 por ciento de los niños blancos.
- Un incremento demográfico en los ghettos concluyó por empeorarlo todo. Cebado en la ilegitimidad, el promedio de nacimientos de los negros es un 40 por ciento mayor que el de los blancos. Esto significa que los negros, el 10 por ciento de la población de USA en la década del 50, llegarán a constituir

temas de absoluta prioridad de su agenda "el derrumbe de la familia negra", cuya responsabilidad, dijo, debe aceptar la comunidad blanca de los Estados Unidos.

Nadie sino la comunidad blanca parece culpable de las heridas de hoy.

Los esclavistas comenzaron el proceso negando a los negros el sacramento del matrimonio y separando a los miembros de la familia en los remates. Después de la Guerra Civil (1861-65), el sur —donde hasta 1940 aún vivían los tres cuartos de toda la población negra— se erigió en el baluarte de las leyes para mantener al negro —en especial al hombre— en "su lugar".

Castigada ya por la historia, la familia negra era frágil en los comienzos de la gran Diáspora negra en las ciudades del norte y del oeste, en las décadas del 40 y del 50. Y para los negros sureños —analfabetos e inhábiles— la ciudad llegó a ser, en la desesperanzada opinión del intelectual de

color E. Franklin Frazier, "el Antró de la Destrucción".

El negro llegó a la ciudad para trabajar en las fábricas y encontró, en vez de eso, "catastróficos" promedios de desempleo que han persistido—así lo destaca el informe— en la floreciente década del 60. En 1963, por ejemplo, el promedio de desempleo no-blanco de 10,9 por ciento doblaba el de 5,1 para los blancos; y las estadísticas generales tienden a establecer el hecho de que un tercio de los hombres negros estuvieron desocupados en algún momento del año, la mitad de ellos durante quince semanas o más.

Las mujeres negras, como resultado de esta situación, se encuentran forzadas a trabajar, suplantando al marido en su papel de cabeza de familia. El padre permanece como un dependiente inoperante o vagabundea, quizá, en los pocos lugares donde un hombre destruido puede defender su virilidad: en el dormitorio o en la calle. De cual-



La desesperanza del ghetto

quier manera, él representa para sus hijos el prototipo de la futilidad, la alienación y la desesperanza.

La disciplina familiar se rompe; también el comportamiento. Los estudios citados en el informe sugieren, marcadamente, que los hijos de hogares quebrados tienen coeficientes de inteligencia más bajos, se atrasan en la escuela más a menudo, la abandonan más pronto y cometen más crímenes que los niños crecidos en hogares estables. El problema se agudiza en los ghettos sectarios; en el centro de Harlem, donde la mitad de los chicos menores de 18 años vive en hogares destrozados, el coeficiente medio de inteligencia descende de 90,6 en tercer grado a 86,3 en sexto, y aumenta ligeramente después.

En las familias matriarcales comunes de los arrabales, donde las madres tienden a favorecer a las hijas, los muchachos son los más castigados. A los 16 ó 17 años, casi el 40 por ciento de los jóvenes no-blancos se atrasa en la escuela un año o dos, comparado con el 27,2 por ciento de las chicas. En verdad, sólo en los últimos meses el número de muchachos negros, en los colegios, superó al de los adolescentes. El matriarcado se mantiene a sí mis-

mo, la mujer joven mejor educada reclama una parte desproporcionada del prestigio en trabajos profesionales.

Así, el negro desemboca en la madurez con un aplastante peso extra unido al prejuicio del color. No sólo el color, sino sus propias dudas e impotencias lo enclaustran en el ghetto, donde la tasa de desempleo entre los adolescentes alcanza un abrumador 29 por ciento; donde las cifras de la violencia y el crimen, que tanto alarman a los blancos, son casi siempre agresiones de un negro prisionero contra otro; donde la alienación es tan profunda que miles de negros, desubicados simplemente, desaparecen o no figuran cuando el censor pasa.

A pesar de todo, una clase media en aumento—quizá la mitad de la comunidad negra—se las arregla milagrosamente para escapar de esta marama. "No obstante, dice el informe, la otra mitad se halla en circunstancias de desesperado deterioro", y el gólfico que la separa de la corriente de prosperidad norteamericana, blanca y negra, se torna cada vez más ancho.

Más allá de las leyes

¿Qué puede hacerse para atacar este cáncer? Los blancos comúnmente, y los negros ocasionalmente, abogan por medidas de "ayuda a uno mismo", que resultaron efectivas en otras minorías norteamericanas. En enero de 1965, Roy Wilkins, uno de los más prestigiosos líderes negros, propuso el establecimiento de una red de "clínicas de ciudadanía" para tratar los problemas de la inestabilidad familiar, "en franca y auxiliar evaluación, sin disculpas mutuas". También Whitney M. Young Jr. pide una "revolución de excelencia", que combine esfuerzos internos y externos destinados principalmente a respaldar la actuación de sus hermanos, los hombres negros.

Lo cierto es que no existen contestaciones fáciles o poco costosas. Mientras el informe no propone nada más que una amplia declaración política y encarece al gobierno la lucha contra el estigma, sus descubrimientos sugieren que el trabajo es la parte principal de esta solución. Los totales de ilegitimidad siguen muy de cerca a los niveles de desempleo, y cualquier aumento sólido de la desocupación es continuado, por lo general un año más tarde, por un alza similar en las estadísticas de rupturas familiares. Hay aún algunos alarmantes signos de que la relación causa-y-efecto, engañosamente sencilla, entre estabilidad laboral y familiar está en vías de disolución. Hasta 1962, la cantidad anual de nuevos casos que debía atender el ADC seguía de cerca las oscilaciones del mercado laboral. Desde entonces, el promedio de desocupación baja sin pausas, y los casos del ADC se incrementaron abruptamente. La conclusión: la desintegración de la familia negra puede haber caído en un círculo vicioso que se sustenta a sí mismo.

Si es así, no serán suficientes los remedios económicos convencionales. En el polo opuesto de los líderes negros radicales, Young —la voz de la moderada Liga Urbana Nacional— pide un ingreso garantido por el gobierno de no menos de 3.000 dólares anuales per capita *, un Cuerpo Nacional de Tra-

bajo para hacerse cargo del "inmenso" programa de obras públicas, una ley nacional para el mejoramiento de la vivienda y un masivo "plan Marshall doméstico" que abarque desde la educación escolar y los dramas del empleo hasta la vivienda, salud y bienestar. Lo que resulte de estas proposiciones lo marcará el Poder Ejecutivo, cuyas recientes respuestas van más allá de la aproximación de derechos y oportunidades del pasado.

El único camino acertado, ahora, es el estudio en profundidad; los funcionarios de la Casa Blanca supervisan ya a los científicos sociales y a los líderes negros, en busca de ideas renovadoras. Y se espera que la próxima conferencia convocada por el Presidente (para los meses del próximo otoño) producirá aún más. "Tratamos de explorar nuevas rutas", explica un asesor de Johnson. Y la mayor de las incertidumbres es si se logrará un consenso general para la acción, más allá de las



sólo invita a la violencia.

leyes. Porque hasta ahora, éstas han encontrado tanto beneplácito—entre sus destinatarios— como reacción: en 1964, la Ley de Derechos Civiles, una idea de Kennedy aprobada en el Congreso gracias al esfuerzo de Johnson, fue seguida en el sur por violentos desmanes. Los tumultos de Watts coincidieron con la proclamación de la Ley del Voto, que demolió uno de los bastiones de la segregación.

Los programas para estabilizar a la familia negra "serían un nuevo punto de partida para la política nacional", asegura el informe. "Un dificultoso punto de partida—añade—, pero ofrece la única posibilidad de resolver, en nuestros días, lo que después de todo es el problema social más antiguo, intransigente y peligroso de USA. Lo que el sociólogo y economista Gunnar Myrdal apuntó en *Un dilema norteamericano* es verdad hoy: «Los Estados Unidos tienen la libertad suficiente para decidir si el negro será su rémora o su gran oportunidad.» ♦

(*) Es el ingreso promedio de los norteamericanos, que ninguna otra nación alcanza y que supera en 500 dólares al del segundo país más rico, Canadá.

Tres días para que sean uno

"La Iglesia debe ir hacia el diálogo con el mundo en que le toca vivir; la Iglesia se hace palabra, la Iglesia se hace mensaje, la Iglesia se hace coloquio."

Pablo VI

Gravemente, la comunidad seguía las palabras santas que llegaban desde el fondo de veinte siglos, cargadas de un sentido nuevo y arrollador. "Yo ya no estoy más en el mundo", iba repitiendo la voz. "Pero éstos quedan en el mundo. Yo ya estoy de partida para Ti. ¡Oh, Padre Santo! Guarda en tu nombre a éstos que Tú me has dado, a fin de que sean uno, así como nosotros lo somos..."

El Jesucristo de la Pasión, después de la Cena, en el instante solemne en que anuncia, por fin, que la hora es llegada, levanta los ojos al cielo —relata San Juan— y reja.

Había pastores protestantes con su

Poco a poco, empero, comenzaron a verse los frutos. Y el más silencioso, casi tímido —aunque trascendental por su perspectiva—, tuvo por escenario a Buenos Aires, hace un par de semanas. Un templo protestante, una catedral ortodoxa y una basílica católico-romana albergaron los primeros cultos inter-cristianos cooficiados del país.

Ya en oportunidades anteriores, algunos párrocos de una denominación habían asistido a oficios en el templo de otra, a veces acompañados por sus feligreses. Eran gestos de buena voluntad que tantearon el terreno, aun cuando no abarcaban sino a los miembros menos sectarios de cada religión. El de ahora fue un paso más decisivo: las iglesias estaban representadas por sus prelados del máximo nivel y los contactos eran oficiales. Para mejor, ministros de diferentes grupos intervenían activamente en el culto:

- El día 17 de agosto, en la iglesia Luterana Unida "El Redentor", de Villa del Parque, ofició el pastor Jonás Villaverde. La Epístola fue leída por el presbítero ortodoxo Basilio Arana y el Evangelio estuvo a cargo del Obispo Auxiliar de Buenos Aires, monseñor Manuel Cárdenas.

- A la mañana siguiente, fue el Obispo

sultado de un largo proceso, cuyo oscuro acto inicial ocurrió el 9 de abril. Aquella tarde, el capítulo del C.M.I. en pleno visitó —encabezado por su presidente, el pastor Luis P. Bucafusco— al Arzobispo católico de Buenos Aires. Si bien nunca trascenderá el tema de la entrevista, monseñor Swaity salió de allí llamando al cardenal Caggiano "el primer cristiano de la Argentina".

"Los trabajos que empezamos hoy —comentó Segura— constituyen un momento de importancia histórica. Después de estar tanto tiempo acusándonos sin escucharnos, vamos por fin a escucharnos sin acusarnos." El método probó ser eficaz, porque el mismo día resolvieron cumplir tres jornadas de liturgia interconfesional.

"Dialogaremos primero, todos juntos, con Dios en la oración común —explicaba el prelado católico—. Es la manera más cierta de entendernos, ya que podemos decir *Padre Nuestro* y reconocer, así, que somos hermanos." Pero no se contentaron con eso: durante los oficios comunitarios repiquetearon, también, unas frases casi tan antiguas como aquellas. Y recitando al unísono "Creo en Dios Padre todopoderoso, creador del Cielo y de la Tierra..." protestantes, ortodoxos y católico-romanos recordaron que, en verdad, compartían una base teológica demasiado grande para reiterar los detalles que los separaban.

Pese a lo cual, una oración por los judíos, incluida en la ceremonia católica, molestó visiblemente a los ortodoxos árabes; éstos emplearon para el credo la versión nicena constantinopolitana ("y en el Espíritu Santo, Señor y Vivificador, que procede del Padre") enfatizando la única fuente de discusiones entre la doctrina oriental y la católico-romana: la Iglesia de Occidente sostiene que el Espíritu Santo procede del Padre y del Hijo. Una alusión a la Virgen María, "patrona espiritual de América latina", efectuada por monseñor Segura, les pareció extemporánea a los protestantes, quienes a la inversa de los católicos y de los ortodoxos, rechazan el culto a la Madre de Jesucristo. El choque postrero lo desencadenaron insidiosos cronistas periodísticos que describieron el acontecimiento como si fuera una decisión unilateral del catolicismo romano, ignorando al Consejo Ecuuménico de Iglesias y toda la lucha que las autoridades evangélicas y ortodoxas han debido mantener contra sus propios elementos reaccionarios que se negaban a la apertura.

Semejantes escaramuzas, muy previsibles, no le restaron significación a las jornadas. Ni impidieron que la tercera misa de confraternidad se proyectase hasta un grado cósmico, cuando la asamblea íntegra se largó a cantar un vejisimo himno, atribuido a tres jóvenes mártires:

"Luna y sol, bendecid al Señor. Estrellas del cielo, bendecid al Señor. / Lluvias y tormentas, bendecid al Señor. Nieves y glaciares, bendecid al Señor. / Nubes y rayos, bendecid al Señor. Toda la Tierra, bendecid al Señor."
Afuera, al ir abandonando lentamente la basílica, los cristianos hallaron que el rostro invernal de Buenos Aires les sonreía con una rara y bondadosa mueca de complicidad. ♦



Eduardo Comesaña

Obispos Ortodoxo Griego, Católico Romano y Metodista: Padre Nuestro.

secular traje de calle, ministros anglicanos de clásico cuello redondo, los uniformes azules del Ejército de Salvación mezclados con las barbas venerables de los popes ortodoxos y las capas violetas de los obispos católico-romanos. Todos oraban juntos, todos se reunían junto a la Mesa del Señor para acabar con el escándalo del cisma. "Una sola es la Iglesia fundada por Cristo —había reflexionado Juan XXIII— y, sin embargo, son muchas las comuniones cristianas que se consideran la verdadera heredad de Jesucristo. Caminan por diferentes vías, como si el mismo Cristo estuviera dividido."

A campo traviesa, en las filas protestantes se venía avanzando desde principios de siglo hacia la unidad perdida. No obstante, fue preciso que a partir del Papa Juan se sumara el Vaticano para que el movimiento ecuménico adquiriese una dimensión insospechada. La irrupción católica no se produjo sin dificultades. Una maraña de prevenciones y prejuicios se conjugaba con las diferencias doctrinales auténticas, embrollaba las cosas, confundía el alcance de las actitudes.

Ortodoxo Sirio, monseñor Meletios Swaity, quien cantó la misa en la catedral "San Jorge" de la calle Canning, secundándolo el Obispo Metodista Sante Uberto Barbieri, con la Epístola, y el secretario católico del Episcopado Argentino, monseñor Ernesto Segura, con el Evangelio.

- El 18 le correspondió officiar, precisamente, a monseñor Segura, en la parroquia católica del Espíritu Santo, en Palermo. Una vez más leyó el doctor Barbieri la Epístola, y el Evangelio fue pronunciado en griego por el Obispo Ortodoxo monseñor Meletios Diakandreu, y en castellano por Segura.

¿Problemas? Quizá se insinuaron ciertos roces inevitables. La iniciativa de esa "Semana de Oración Común" surgió durante la reunión que el 30 de junio último efectuara el Consejo Ecuuménico de Iglesias de la Argentina. Al organismo (formado por las iglesias protestantes, ortodoxas, anglicanas y monofisitas que integran el Consejo Mundial de Iglesias) ingresaron, como observadores, los obispos católicos Cárdenas y Segura.

Naturalmente, su presencia era el re-

Con "suspenso", y con no pocos riesgos, se explora, se analiza, se prueba, se invierten grandes capitales, se trabaja duro y, por fin... ¡el "Tesoro Escondido"... el petróleo, llega a la superficie!
Pero sigue siendo un "tesoro escondido".
Es necesario someterlo a complejos procesos

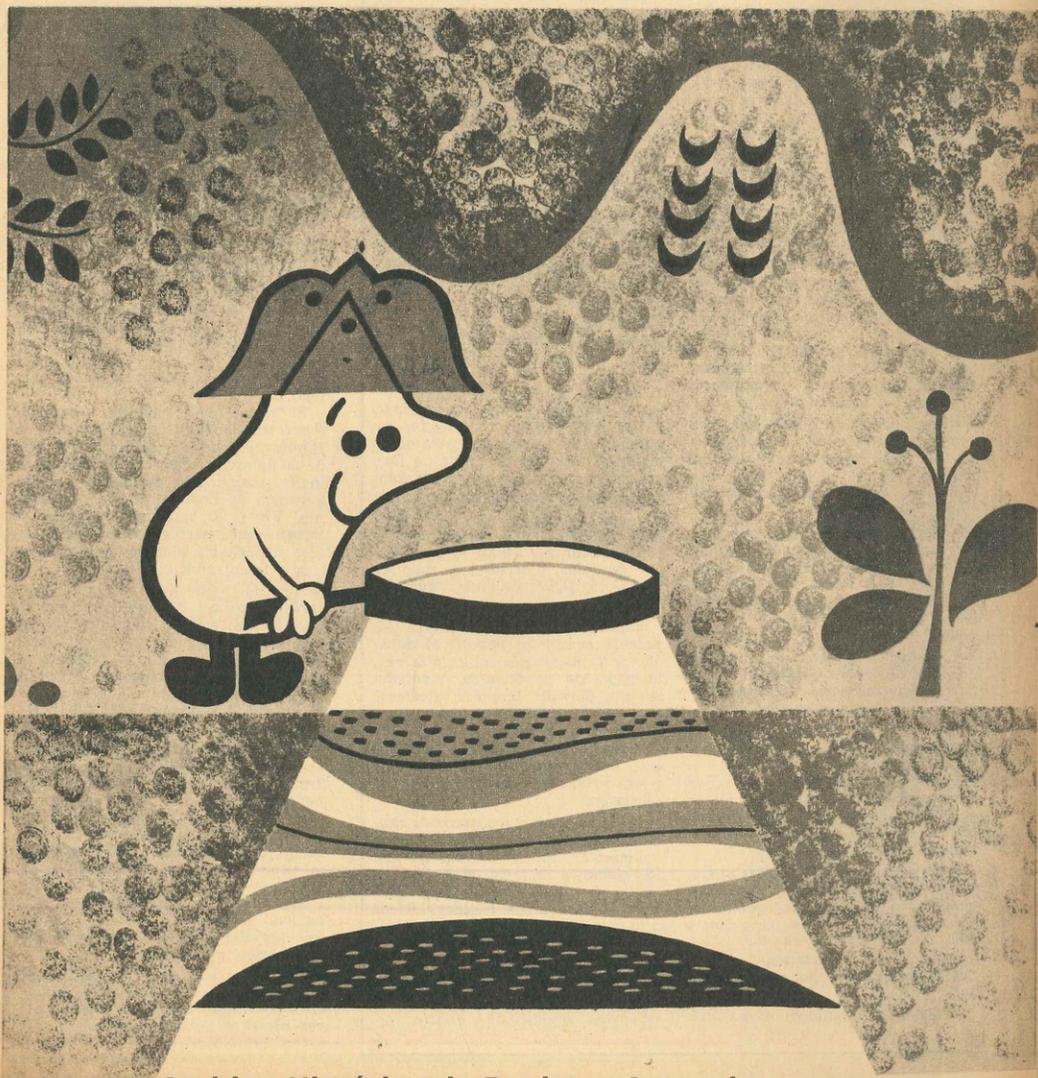
El caso del tesoro escondido

para que su oculta riqueza vaya apareciendo, paso a paso, para transformarla en innumerables productos esenciales en la vida moderna.

Desde la búsqueda del indicio hasta el "final feliz" de más y mejores productos derivados del petróleo, Esso S. A. Petrolera Argentina resuelve siempre "El caso del tesoro escondido", y así contribuye positivamente al bienestar de la comunidad.



INVESTIGANDO LAS EXIGENCIAS DEL MAÑANA. ESSO SIRVE LAS NECESIDADES DE HOY





JUSTICIA

LAS LAGUNAS DE LA LEY

Por Ival Rocca *

La Sala I de la Cámara en lo Penal Económico, integrada por los doctores Giaccio Nóbrega y Ojam Gache, ha declarado que no puede venderse carne vacuna a precios superiores a los establecidos, así se alegue que se trata de carne "especial"; y con este razonable argumento, confirmaron penas aplicadas conforme con la Ley de Abastecimientos.

No obstante, la diaria labor judicial y administrativa dirigida a reprimir los fraudes y abusos, resulta impotente para desterrar una cantidad apreciable de corruptelas que subsisten en nuestro medio.

Con el propósito de que futuras sanciones legislativas puedan prevenir el ejercicio antifuncional de atribuciones contractuales o legales, nos permitimos efectuar una breve revista de soluciones actuales que no parecen justificables.

• Depósitos bancarios: Los bancos, mediante el pago de comisiones, se encargan de cobrar cheques del interior. Las boletas de depósito contienen una leyenda tipo más o menos así: "El Banco no se responsabiliza por demoras o extravíos". ¿No será ir demasiado lejos?

• Variedades: Algunos anuncios indican la realización de espectáculos con intervención de conocidos artistas. ¿En qué medida puede cobrársenos si nos encontramos sin ellos?

• Ferrocarriles: Quien desea viajar con cama debe pagar el boleto y la cama. Sin embargo, si quiere ubicarse en un asiento, le está vedado y sólo puede ocupar la cama. ¿En qué quedamos, si pagó las dos cosas?

• Chapas: ¿Existe defraudación de parte de los municipios que perciben importes para patente y chapas del automotor, y sistemáticamente dejan de entregar las chapas?

• Servicios: En algunos lugares se cobran servicios de barrido y limpieza que no se prestan ni es posible prestarlos, en virtud de las particularidades del lugar. ¿Alguna ley da valor a este impuesto "adicional"?

• Teléfonos: Muchas veces al año nuestro teléfono funciona defectuosamente o no funciona. ¿Cómo se concilia que se cobren importantes multas por atraso en los pagos mientras nada se retribuye por estas interrupciones que se pagan como servicio?

• Seguro automotor: Compañías

financieras que prestan dinero sobre autos, obligan a contratar un seguro que a veces ellas, directa o indirectamente financian; ¿Qué justifica que sean beneficiarias de un total cuando sólo se les adeuda un saldo? ¿Qué privilegio les permite obligarnos a renovar seguros anuales si sólo adeudamos dos o tres cuotas?

• Precios máximos: Al fijar los precios máximos de venta de artículos, la autoridad toma como referencia costos, incluso el alquiler normal del local comercial. Sin embargo, los comerciantes favorecidos por alquileres congelados, se quedan con esas diferencias.

• Comisiones: En ventas de futuras unidades de propiedad horizontal, mientras sólo existe un pozo o excavación y nada concreto hay de la futura unidad, algunas veces se perciben comisiones sobre el total también "ideal" que corresponderá a la unidad.

• Colegios: No parece imprescindible que las cuotas que cobran algunos colegios incluya los períodos de vacaciones —momento durante el cual no se presta servicio alguno al alumno—, pero buena parte de los establecimientos privados de enseñanza se las ingenia para completar el total anual, antes de llegar a las vacaciones de fin de año.

• Garajes: Por estacionar o guardar automóviles se cobra en suculeta medida. Sin embargo, la responsabilidad que asume el garajista por pérdidas, deterioros y robo es "cerco"... ¿Qué estamos pagando, entonces?

• Derechos de circulación: La patente automotor supone el derecho de transitar por calles; a la vez, el pago de pavimentos, mantenimiento, barrido, limpieza, etcétera, concurre a posibilitar lo anterior. ¿Podremos ser obligados a transitar permanentemente sobre escombros, que deterioran nuestros vehículos y nos privan del derecho adquirido por pago?

Todas las desnaturalizaciones exigen una corrección que la ley debe contemplar. En la medida en que los ejemplos suministrados —y otro ciento de situaciones de cada día— puedan comportar fraudes lesivos a la colectividad y vulnerar la lealtad mínima indispensable de las transacciones, las autoridades tienen el deber de actuar. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Pleitos

El caso del educador mal educado

Cejijunto, el calvo y fornido sacerdote abandonó el Paraguay. En sus maletas, un método pedagógico de su invención convivía —se asegura— con una abundante suma de dinero. Plata que él administraba en Asunción y que misteriosamente se "esfumó", forzando al obispo a extender una invitación al padre Michael Pierre De Bleecker. Se trataba de evitar el escándalo, y para eso el clérigo debía viajar a Buenos Aires, ejercer el sistema escolar que había perfeñado y con los honorarios que pudiese cobrar, restituir los fondos desaparecidos.

Aparentemente, no se resquebrajó la disciplina y durante un año (Bleeker pisó Buenos Aires en el 63) el obispado paraguayo respiró tranquilo. La penitente extradiación se desenroscaba en apacibles y exitosos cursos. Por medio de conferencias que surcaron el país, el sacerdote belga difundió su técnica, que asociaba las letras del abecedario con cosas concretas, supliendo la dificultad de abstracción que tienen los niños o los adultos muy primitivos (ver Primera Plana, número 50).

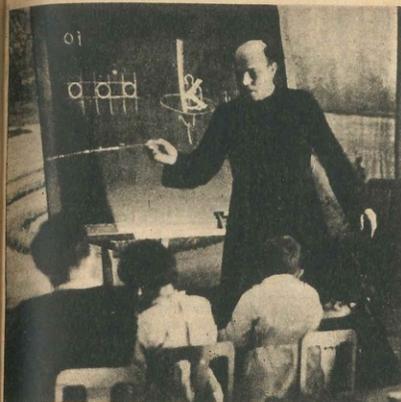
Con su castellano guaranizado, en el que flotaban acentos flamencos, el belga Bleecker (sedicente juriconsulto, asegura dominar siete idiomas) logró rápidos avances en el snobismo porteño.

El "boom" de la moderna táctica inflamó un flamante colegio privado: el *Highlands Schools y Jardín de Infantes* de doble escolaridad, con enseñanza de inglés, inaugurado por Esther (Beba, hermana de Beatriz) Guido de Martínez Vivot. El novísimo instituto de Berutti entre Larrea y Azcuénaga abocó a sus ochenta alumnos y diez maestras a desentrañar el Sistema Bleecker.

Algo de lo que no tardaría en enterrarse su autor. Rechazado el método por el Ministerio de Educación (el clérigo había sugerido que lo aplicaran en todos los colegios), se presentó en julio de 1964 a la señora de Martínez Vivot (casada, dos hijas), la que "sólo lo conocía por sus cursos".

"Todo pareció —recuerda Martínez Vivot— encadenarse perfectamente: el contrato de mi escuela vencía y el padre Bleecker acababa de comprar un petit-hotel a dos cuadras de ella. La casa de Larrea 1061 era de Obdulio Siri (creo que fue gobernador de Santa Fe, memoria Beba Guido) quien se la vendió en seis millones de pesos. Bleecker me ofreció formar una sociedad en la que él pondría el edificio, haciéndose cargo de la administración. Yo aportaba el colegio en marcha y la orientación pedagógica."

A partir del 15 de noviembre de 1964 el establecimiento pasó a llamarse —de común acuerdo— *Buenos Aires Bleecker School*, culminando en el nuevo edificio ese período lectivo. Pre-



Acusado Bleecker: Productividad.

viamente se suscribió la cláusula que estipulaba en medio millón de pesos el valor en dinero puesto por el belga, más un seis por ciento anual (sobre la tasación de la casa) que le abonaría Martínez Vivot.

Lo que no se estipuló fueron las sorpresas con que ella se encontraría al regresar de su verano uruguayo. Entre ellas, una carta del obispo del Paraguay que le retiraba sus credenciales al sacerdote. Otra, la de que Bleecker no tenía licencias ministeriales en Buenos Aires (las que había conseguido

eran provisoria). Pero lo que realmente la aterró, fue una información consignando los cargos que pesan sobre Bleecker. De ahí a la hipótesis de que el dinero invertido en la adquisición de Larrea 1061 y el que se había perdido en Paraguay era el mismo, no había más que un paso.

"Eso no fue todo (se lamenta la apesadumbrada señora de Martínez Vivot). Cuando llegué a la escuela me encontré con que él había despedido a todo el personal, incluso el administrativo, instalando en su cuarto una red de micrófonos para interceptar todas las llamadas telefónicas.

Colateralmente —y desde Paraguay— arribó Rolanda, la hermana del sacerdote, escoltada por un tal José Rodríguez al que Bleecker presentó como su cuñado. Al regresar Beba Guido, los tres habían ocupado su vivienda en la escuela. "Me dieron algunas excusas —reconoce—, y como en realidad las piezas estaban en reparaciones tuve que aceptarlas."

El engranaje se atascó aún más cuando —quince días antes de comenzar el periodo del 65— Bleecker pretendió que Martínez Vivot levantara la hipoteca de 150.000 pesos mensuales en la escuela. "Algo a lo que me negué, por supuesto."

Ahí dio comienzo una tensa guerra fría. El la acusaba de "hacer gastos excesivos en el colegio" y en subrepticias excursiones nocturnas reemplazaba el papel higiénico por periódicos enrollados. Por fin, en otro papel, el de telegramas, le envió un colacionado

rescindiendo el contrato. Ella, adoctrinada por un abogado, decidió permanecer en el colegio, pero "las mortificaciones no me daban respiro".

Inclúan sacerdotales frases de este tenor: "Sólo podrán cobrar una quincena (les susurraba a las maestras) porque la señora de Martínez Vivot se gastó la plata". O, a los padres de los chicos: "Cuidado con esa mujer, ¿saben? Se dedica a la dulce vida y lleva hombres al colegio". Desbarrancado en la cuesta de las impugnaciones, Bleecker emprendió una prolija recorrida por las casas de los alumnos, proclamando, escandalizado, en cada una: "La Beba tiene que retirarse del colegio, quiso casarse conmigo y hacerme colgar los hábitos".

El doctor Heriberto José Altinier, patrocinante de la señora de Martínez Vivot en el juicio por injurias contra Bleecker y José Rodríguez, afirma que "tanto la señora como yo no estamos, de ningún modo, atacando a la Iglesia. Pensamos que este individuo no merece pertenecer a ella porque no le hace honor".

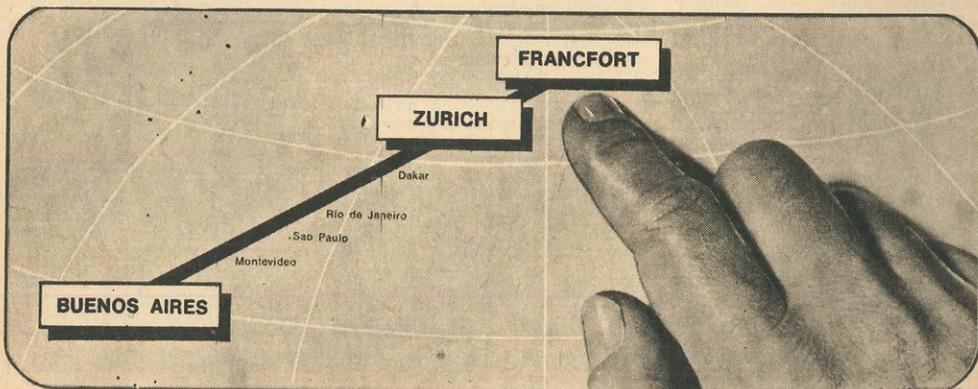
La demanda es por medio millón de pesos, íntegramente destinados (según el expediente) al asilo de ancianos de la ciudad de Gualaguay.

A fines de agosto, y como medida excepcional, el Juez Edmundo Sanmartino dictó un provisorio colofón para esa nube de cargos y demandas. Ordena la prisión preventiva del cura belga, quien según parece ya estaba liando sus experimentadas valijas para volar a Puerto Rico. ♦

Y después del desayuno... ya está en Zurich o Francfort

justo a tiempo para aprovechar todo el mediodía y la tarde para concretar negocios, efectuar compras o visitar amigos. Consulte a su agencia de viajes IATA.

LUNES		VIERNES	
SALIDA	11.20	SALIDA	12.20
"	14.30	Montevideo	
"	16.15	Sao Paulo	16.15
"	17.55	Río de Janeiro	17.55
"	3.55	Dakar	3.55
LLEGADA	10.15	ZURICH	LLEGADA 10.15
LLEGADA	11.45	FRANCFORT	LLEGADA 11.45



Lufthansa

Los instrumentos del cambio

Desde hace años, los quirófanos conocen esa extraña figura. Testigo de mil operaciones, jamás tomaba o alcanzaba una pinza. Uniformado como un médico, no lo era, sin embargo. Pero el personaje acumulaba más anomalías; no quedarse inactivo durante la operación, observarla atento, ponerse —a veces— a dibujar frenéticamente.

Y al llegar a su casa seleccionaba la literatura médica que, en distintos idiomas, arumaba su biblioteca. Tras ponerse al día, se sumergía en el taller, entre tornos y tuercas.

Las interrupciones eran escasas. Su labor de 16 horas diarias, se truncaba no más que para espiar por la ventana esa ciudad argentina —Córdoba— tan similar a su nativa región tirolesa austriaca; para acudir al aromado gong culinario que le lanzaba su mujer; para dormir, finalmente.

Por eso, cuando susurró al oído de uno de aquellos médicos que tanto lo conocían, su quiebra inminente, ellos se estremecieron aterrados. En una urgísimas consulta nacional —tres meses— se encargaron de apasionar a cientos de profesionales argentinos; de instarlos a reflotar, bajo la forma de una sociedad anónima, al barco que se hundía, de recolectar para eso, 17 imprescindibles millones de pesos.

Esto ocurrió hace dos años, poco después de que la habitual correspondencia entre José Heriberto Battisti (63 años, fabricante de instrumentos quirúrgicos) y su hijo, que vive en USA, se empañara con un lacónico párrafo en el que el padre declinaba la invitación inmigratoria. La filial tentación ("lo único que tendrías que hacer acá es jugar al golf y paladear scotch") fue rechazada con un textual: "prefiero hundirme con el barco".

Ahora, al abordarlo Primera Plana en Córdoba, tropezó con un prolijo y esperanzado navío.

El pícaro autodidacta

Battisti suele parapetarse en un temor que a fuerza de excusas puede convertir en muralla: el que le provocan las publicaciones de interés general. Menudo y delgado, un abundoso pelo canecado enmarca una cara sonrojada, a la que unos ojos enérgicos, vitalísimos, le impiden ser blanda. Que conviva con su esposa en el mismo edificio que alberga el taller; que haya olvidado en diez años cambiar de coche y durante siete tomarse vacaciones, es una reafirmación de ese enervorizamiento autodidacta ("treinta años rondando la cirugía me permitieron desentrañar casi todos sus secretos") que lo obsede.

Por otra parte, hace exactamente tres décadas que plantó en Córdoba una insólita industria para la fabricación de instrumentos quirúrgicos, que le permitió estampar su nombre en más de 3.500 instrumentos distintos, en su mayor parte originales. La frecuencia bibliográfica es lo que hace que

pueda seguir paso a paso los avances de la cirugía mundial, atendiendo a sus necesidades instrumentales.

"Es incontable el número de operaciones que me tocó presenciar —memora Battisti—; frecuentemente los cirujanos me pedían, sobre la marcha, que tratara de mejorar determinado instrumento." En ese caso, el primer punto era realizar el dibujo, consultar luego con el médico y después confeccionar un modelo (en madera o metal blando) hasta que la matriz quedara terminada. Una idoneidad fogueada diariamente lo acreditó, primero, en el país, lo propulsó luego al exterior, trocándolo en el proveedor de cirujanos extranjeros, entre los que se cuenta el urólogo español que intervino a Perón.

La curva de progreso ascendente empezó a oscilar en 1956. Trabas a la importación de acero especial perturbaron



Battisti: Tuercas y quirófono.

baron el ingreso de materia prima, justamente un año después de que saliera del taller serrano el primer pulmotor argentino. "Otro golpe mortal a nuestro entusiasmo fue el cierre del Instituto de Experimentación Quirúrgica, donde muchos profesionales practicaban y daban a conocer revolucionarios procedimientos realizados en animales." Battisti critica que el Instituto haya sido clausurado no por motivos profesionales, sino porque "algunos de sus profesores eran peronistas".

La propia fábrica, reducida a 35 obreros —tiene capacidad para trescientos—, no podía hacer frente a "una política nacional económicamente suicida". Fue en ese entonces cuando su hijo, un especialista, trascendió los escasos 15 billetes de mil que reunía mensualmente, para volar a USA. El viaje tuvo raras y matemáticas consecuencias, ya que al poco tiempo transformó sus entradas en suculentos 15 mil dólares anuales.

Entonces fue cuando se desencadenó la ofensiva. "Aquel país está condenado —le escribía al padre—. No hay futuro, ya ves. Los esfuerzos no rin-

den, nadie te los valora." Y la sugestión del éxodo sonaba insidiosamente en los oídos del artesano industrial. Battisti amaba a la Argentina, no quería abandonarla. Le parecía una traición a sus amigos, a su casa llena de flores y de amor, a los viejos tornos armados por su mano, al tomillo y a la peperina, a las serranías, al cielo tan azul de Córdoba. Y lo que es más grave, treinta años de lucha que inesperadamente se truncaban, perdiendo todo sentido. No, Battisti no deseaba sumarse al exilio de los mejores que estaba desangrando a la República.

La inyección de esperanza estuvo a cargo de los cirujanos que apuntalaron, en sociedad anónima, una industria altamente especializada y que no tiene competencia. "Trabajamos en doce especialidades distintas —aclara Battisti— frente a otras firmas que solamente desarrollan un renglón."

Prácticamente, todos los instrumentos utilizados en cirugía figuran en el catálogo de Battisti. Algunos de ellos —empero— son los que ocupan los lugares más destacados en la consideración del fabricante: la primera bomba (corazón pulmón artificial) perfeccionada en el país, un tapón acrílico para lobotomías, que aunque no fue usado localmente, es un "best-seller" en la URSS, y una mesa de cirugía modelo Finochietto.

Con respecto a ella, un cirujano portorriqueño relató a Primera Plana una de las características *federalistas* de Battisti: la de permitir a sus provincianos clientes estar al tanto de los encargos capitalinos, usar antes esos modelos-prímica.

"Yo le di —sonríe el informante— una cánula de aspiración hace cuatro meses; siempre que se la pido llevo tarde. Ya pasó por allí algún colega del interior que vio, gustó y llevó. Y esa simpática picardía, no es algo que Battisti enarbore conmigo solamente; Finochietto fue una de sus más asiduas víctimas."

Rodeado de aprecio, de respeto y de problemas, José Heriberto Battisti desborda en proyectos. El más urgente, según él, es formar una escuela de mecánicos especializados que se dediquen a reparar la "enorme cantidad de aparatos que vegetan en sótanos hospitalarios. En uno de los que visité —agrega quejoso— había varias decenas de pulmotores, en su mayor parte inutilizados por fallas mínimas. Ahora es el momento de arreglarlos, no cuando nos derrumbe una epidemia".

De sus visitas al doctor Illia (algunas como tesorero de la Cámara de Exportación y otras como preocupado industrial) sacó la conclusión de que "a pesar de conocer como médico los problemas, se encuentra imposibilitado para aportar soluciones".

Algo un poco peligroso cuando Battisti remarca que "todos los sectores tendrían que movilizarse para impulsar la mecánica quirúrgica nacional. Se ahorrarian así divisas, y no sólo eso: en poco tiempo estaríamos en condiciones de exportar a los países limítrofes". Cosa que resulta suficientemente explicitada con una mera comparación entre los 750 mil pesos que cuesta un pulmón artificial cordobés, y los tres o cuatro millones en los que se encarama el que proviene de USA. ♦

Sassoon: El ocaso de los rulos

El máximo peluquero del momento vive en la tierra de los Beatles. En Londres, donde los muchachos se hacen rizar el pelo, este hombre recorta nitidamente el de las mujeres. Tiene 37 años, un vasto talento, la pelambre renegrida de su padre turco y la discreta elegancia de su madre británica. Se llama Vidal Sassoon.

París, a la que disgusta que el viento de la moda sople en otra parte, había deshecho un poco, hasta ahora, al *coiffeur* inglés. Pero, a fines de agosto, Sassoon descendió por los Campos Elíseos en tren de conquista. Peinó a las modelos del joven modista Emmanuel Ungaro, émulo de Courrèges, y aprovechó para despojar las cabelleras de varias *cover-girls*. De modo que, al mismo tiempo que las francesas descubren en las revistas de moda, en estos últimos quince días, lo que tendrán que usar en los meses fríos, se encuentran con las revolucionarias teorías capilares del ambicioso angloturco.

Esa ambición resplandece en la tranquilidad con que Sassoon compara la actividad de los peinadores con la de los pintores y los arquitectos: "Si Alexandre pudiera ser comparado con Renoir —propone—, yo vendría a ser Miró". Y afirma que el fenecido Le Corbusier le sirvió de maestro para construir esas cabezas femeninas surcadas por líneas y ángulos. "No hay problema del peinado que no pueda ser resuelto por la geometría", plagia con erudición, pues esas palabras fueron dichas por el célebre arquitecto a propósito de su arte.

Al escuchar a Sassoon, se oblitera la imagen convencional del Fíguro se-



L'Express

Estilo Sassoon: Angulos y rectas.

ductor, charlatán y entrometido. Porque no se trata de un peinador, sino de un maestro: "un tecnócrata del bigudi", como sentenció un envidioso colega parisienne. El mismo rigor se encuentra en su corte. Tijeras en mano, expresa su desdén por la navaja, que a su entender "destruye la fuerza vital del pelo". También ha eliminado de la cabeza de la mujer toda floritura, toda guirnalda. ¿Qué le ha dejado? Un pelo chato, cortado según rectas, que ciñe el rostro de muy cerca. Es sólo la masa de la cabellera la que da el volumen. A lo largo de las mejillas o de la nuca, se dibujan líneas que destacan los pómulos o las mandíbulas.

Un flequillo suele suavizar el despojamiento ascético de estas cabezas redondas, medievales. Para la nueva temporada, Sassoon prefiere un mechón desmesurado, que oculta casi completamente un ojo. Estos mismos sobresaltos acompañaron el comienzo de la carrera de Sassoon, hace cuatro años. "Es demasiado duro", le decían. Hoy, influye a los peinadores del mundo entero. Tiene dos salones en Londres y uno en Nueva York (donde un corte por Sassoon en persona cuesta 25 dólares, o sea, unos 7.500 pesos). Ahora se propone horadar una brecha en plena fortaleza enemiga, en París, a fines del año próximo, con la participación de Charles of the Ritz, que ya financió su instalación en USA. Y no solamente trasladará a París su personal londinense (será sumamente *chic* hablar en inglés con el peinador), sino también su concepción de lo que debe ser una peluquería ultramoderna.

En Londres, los salones de Sassoon están decorados en negro, marrón y beige; únicamente los delantales anaranjados que envuelven a las clientes, ponen una nota de color. Este revolucionario está convencido de que no pueden concebirse peinados modernos en un decorado "boudoir Luis XV", que es el adoptado por casi todos sus colegas. Hay coincidencia con lo que el modista André Courrèges piensa hacer en sus nuevos salones de alta costura, en la calle François I, en París, que serán también extremadamente sobrios.

Sassoon, Courrèges. ¿Coincidencia? No; simplemente, una misma escuela de hombres jóvenes que, desde hoy, han decidido jugar en la moda la carta del mañana. ♦

Modas

Las mujeres se vuelven abstractas

Por fin se lanzó la carrera. Desde hace un mes, 35 modistas parisieneses han ido presentando los cinco mil modelos que son, desde ahora y para todas las mujeres de Occidente, La Moda, con mayúscula. Al hojear las publicaciones especializadas, las elegantes se sobresaltan; entre esa jungla de vestidos, de detalles y de tendencias, ¿cómo discernir cuál es la verdad? La primera noticia es que, pese a las apariencias, la silueta 1965 no tiene nada que ver con la tradición.

En el naciente estilo, los atuendos son como simples sobres despojados, concebidos como obras arquitectónicas, con escuadra y plomada. Es a los cuerpos que los habitan, que corresponderá hacerlos vivir, sin esos trucos habituales —y perimidos— que son los pliegues, los frunces, los nudos y hasta los cuellos (salvo que éstos formen parte estricta y funcional del conjunto). La estructura está dada por el corte, las pinzas, todo lo que sirve para construir: la elegancia nace de la economía.

A la vez que libera los movimientos, esta moda trae la comodidad. El invierno próximo, las argentinas podrán usar tranquilamente capuchones, cuellos altos y medias de lana en consecuencia con el resto de la ropa. Por el momento, hay un detalle que puede aprovecharse para la inminente primavera de estas latitudes: los colores. El blanco es rey, y en su cortejo figuran el rosado, el rojo vivo y el amarillo. También el corte es utilizable para los meses cálidos de la Argentina: el talle



L'Express

Cardin 1965: Muselina turquesa.

no se marca, los brazos quedan desnudos y las rodillas reaparecen. Pero no hay que engañarse: esa audacia es moderada, e importa mucho más lo que está por encima del ruedo (por lo menos, a las mujeres).

Los eruditos no hablan de revolución sino de evolución: una evolución que sigue el sentido de la Historia. No es un *shock* tan estruendoso como el del *new-look*, en 1947, pero en profundidad el fenómeno es idéntico.

Las contemporáneas de los satélites artificiales y los cohetes quieren sentirse independientes, autónomas, liberadas. Actuales, en una palabra. Falta escuchar lo más interesante: la reacción masculina. Los que reconocen a la mujer el derecho a una vida propia estarán de acuerdo con la nueva moda. Los que se apegan a la imagen estereotipada y tranquilizadora del "eterno femenino" estarán en contra. Pero, de todas maneras, la discutirán: lo que es una manera de asegurar que existe. ♦



VISITE NORDISKA

y comprobará porqué
las grandes empresas
del país confian
el amueblamiento
de sus oficinas
y sus decoraciones
especiales a NORDISKA.



PUBLIART S.A.

**En nordiska
es mejor y
no es más caro**

- talleres de alta
capacitación, técnica
acabadas muestras de artesanía
- CREDITOS ESPECIALES A
SOLA FIRMA PARA EJECU-
TIVOS DE EMPRESA.

MUEBLES *porcelanas*
• cristales • decoraciones
NORDISKA

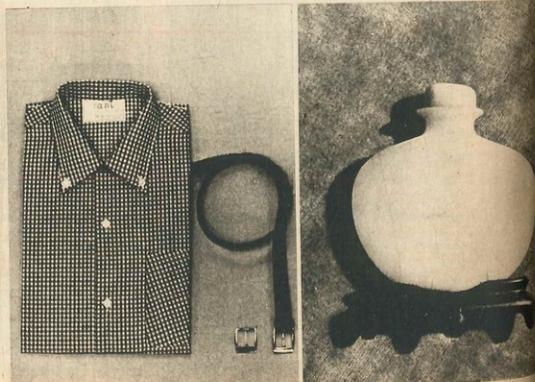
NORDISKA KOMPANIE T S. A.
Florida 999 - T. E. 32-2870

**SUGERIMOS A UD. NUESTRA
SECCION REGALOS**

Member of the Diners' Club Credit Card

Extravagario

- ◆ Los llaveros son, a menudo, pruebas flagrantes de un ostentoso mal gusto. Pero se puede correr el riesgo de usar uno, con la inicial esculpida en plata, sin temores. La explicación está en la refinada tipografía de la letra, y en la prolija ejecución (2.200 pesos, en Belgirno, Santa Fe 1310).
- ◆ Atmósfera de "naturaleza muerta" flamenca, como la de las pobladas alacenas antiguas, en la ascética cocina de hoy, toda rectas y planos soñados por Mondrian. Basta añadir a la vajilla habitual una frutera de porcelana blanca, con románticas guardas de flores pintadas (desde 800 pesos, en Antigüedades Charcas, Charcas 1471).
- ◆ Otro elemento del pasado, que se incorpora con felicidad a la decoración actual: el azulejo. Pero no todos encuentran —o están en condiciones de adquirir— un lote seleccionado de azulejos antiguos; y las imitaciones pueden ser fatidicas. Los hay modernos, con dibujos de inspiración surrealista y otros que derivan de modelos añejos, remozados sin perder el sabor de la clásica oposición entre los colores fundamentales: blanco y azul (2.800 pesos el metro cuadrado, en Hipocampo, Rodríguez Peña 1228).
- ◆ Se dice que puede conferir a cualquiera la elasticidad de los felinos, y hasta hacer crecer, mediante el estiramiento de los músculos. Es un sistema de bastones, cuyo prospecto asegura que una sesión diaria de elongación, de 10 minutos, equivale a muchas horas de intensa cultura física: sólo hay que practicar movimientos semejantes a los de la barra (Gimnocrescentor, 4.200 pesos, en Suzanne Michel de París, Esmeralda esquina Córdoba).
- ◆ Para el tiempo cálido que se acerca, la moda masculina propone (foto): cinturón sin costura, con un juego de hebillas intercambiables (una plateada y otra dorada); y, frente al ocaso definitivo de las remeras, las camisas de algodón, para medio tiempo, a cuadros de color, chicos o grandes (1.450 pesos el cinturón con las dos hebillas 1.890 pesos la camisa, en Grant Trajería, Rodríguez Peña 1141).
- ◆ Es complicado, pero fascinante (y suntuoso): un reloj *pendantif* de oro, espolvoreado de diamantes y rubíes, que pende de una cadena barroca cuya extremidad culmina en una frase labrada: *Le secret du bonheur*, por encima de la cual se alzan tres efigies de monos. ¿Cuál es "el secreto de la felicidad"? La milenaria receta oriental de *Ni ver, ni oír, ni hablar*; también, quizá, tener los 80 mil pesos disponibles para adquirir este chisporroteante "secreto". Junto a él, los impertinentes que era obligatorio esgrimir en la *belle époque*, también de oro, con el mango salpicado de diamantitos; puede ser un toque extravagante en una noche de Colón (20 mil pesos). Y, por fin, el complemento obligado de tanta nostalgia (foto): el frasquito de sales, tallado en piedra dura, que eventualmente —si la propietaria no es propensa a los desvanecimientos efectistas— contiene un picante perfume de hoy (desde 10 mil pesos; todo en Vishnú Gallery, que anuncia sus sucursales en Los Angeles y Kyoto; Avenida Alvear 1910). ◆



SEÑORAS Y SEÑORES

Sacro

CALIFORNIA — El obispo Episcopal de California del Norte, James A. Pike (contra quien se han lanzado acusaciones de herejía, entre las filas protestantes), encargó un concierto sacro para la catedral de Grace, en Nob Hill. El músico comisionado ha dicho: "Este concierto tendrá *swing*". Y debe de saberlo muy bien, porque es Duke Ellington (66 años), quien ha elegido como texto las cuatro primeras palabras de la Biblia: "En el comienzo, Dios...". Los intérpretes serán la orquesta de Ellington, un coro de diecisiete personas, varios solistas y el zapateador Bunny Briggs. Al admirar las paredes de piedra gris de la catedral, the Duke agregó: "Esta es mi mayor oportunidad para decir algo que siempre quise declarar: mis propias convicciones religiosas. Temería entrar allí si no creyera en lo que hago. La catedral podría caérseme encima".

Mudez

PARIS — La todavía resplandeciente Edwige Feuillère rompió, hace pocos días, su habitual exilio del centro parisiense. En compañía de una amiga —sorprendida por este paseo—, la creadora de *El águila de dos cabezas*, de Cocteau, observó vidrieras, preguntó precios, tomó el té en una confitería y, por fin, sigilosamente se introdujo en un bar de Saint-Germain-des-Près, donde una *juke box* atronaba con una canción *ye-yé* (la "nueva ola" francesa). Con aire distraído, Feuillère dejó caer una moneda de 50 centésimos de franco en la ranura y, a poco, el silencio invadió el local durante los tres minutos de duración normal de un disco. "Es una satisfacción que quería darme", acotó la diva; y explicó a su acompañante que se trata de los discos "mudos", creados especialmente para las pequeñas —y efímeras— venganzas de los amantes de la tranquilidad.

Curiosos

SOUTH ASHFIELD, Massachusetts — ¿Puede la pareja más espiada de Occidente encontrar la paz en una adormilada granja de Nueva Inglaterra? Después de todo, el propio Cecil B. De Mille nació aquí; y aquí —entre una toma y otra de la adaptación fílmica de *¿Quién le teme a Virginia Woolf?*— se han instalado Richard Burton y Elizabeth Taylor, en una residencia de 14 habitaciones, con nueve chimeneas y varias hectáreas de campo y bosques alrededor. La filmación se hace después del atardecer, en uno de los pabellones del Smith College, al que se agregó un pórtico pintado de blanco, más tarde ensuciado con tierra y hojas que una máquina hace volar, en imitación del otoño. Pero las horas del día destruyen la calma. Enjambrados de curiosos, hostigados por



Los Burton con Lisa: Sin extraños.

noticias de querellas en el matrimonio Burton, tratan de deslizarse entre los vigilantes; hasta ahora, sólo se han encontrado con Lisa, la hija de Liz y Mike Todd, quien informa: "Me han dicho que no debo hablar con extraños, aunque sean muy simpáticos".

Dedicatoria

BUENOS AIRES — En una obra de teatro argentina, recientemente estrenada, uno de los personajes debe destrozarse con furia una pila de libros colocada en el centro del tablado. Como la sala no estaba destinada, en principio, a representaciones dramáticas, el improvisado escenario está a escasa distancia de los espectadores; y uno de éstos, noches pasadas, recibió en sus faldas un volumen que había planeado por los aires y que, al aterrizar, reveló un hecho curioso. Porque el desgarrado libro era una colección de sonetos, titulada *La Calle de la Vida y de la Muerte*, y su autor había inscripto en el frontis esta dedicatoria, fechada en el año 1943: "A la gran actriz Luisa Vehil, de su admirador y amigo Enrique Larreta".

Silver

DETROIT — Por un momento pareció como si "el fiero caballo con los cascos de trueno y la velocidad del rayo" no pudiera ir a terminar sus días pastando en las verdes colinas. Cuando Mrs. Brace Beemer, viuda del Llano Solitario, ofreció el caballo Silver (27 años) y a su sucesor en la televisión, de 14 años, a la ciudad, no hubo interesados: la Dirección de Paseos temió que los caballos resultarían "peligrosos para los chicos", y el Zoológico prefería animales salvajes. Pero un alud de ofertas cayó sobre la señora, hasta

que ella misma se decidió a mantenerlos en una propiedad que adquirió con ese fin. "Se han ganado la jubilación —comentó la dama—: casi no pasa día sin que algún conductor grite desde el camino: *Heigh-o Silver!*"

Poesía

WASHINGTON — Entre los regalos de cumpleaños del Presidente Lyndon B. Johnson (57), figuró un volumen de poesías, encuadrado en cuero, obra de su hija Luci (18 años). La traducción de una de las obras puede servir de ejemplo: "Aunque todo el mundo golpea a tu puerta, / tú permaneces de pie, y tranquilo, / sabiendo que el pánico es el enemigo del hombre / y que el control es un bálsamo... / Aunque la Presidencia te posee / conservas tu vida privada; / incesante amor para Mamá, Hermana y yo / siempre has tenido y tendrás... / La admiración fluye abundante / de mi pluma / hacia el hombre que da todo lo que tiene / para salvar a la humanidad".

Vacaciones

SAN SEBASTIAN, España — Después de pasar un mes en Galicia, Francisco Franco se embarcó en su yate Azor y recaló en este balneario, donde permanecerá hasta fines de setiembre. Hace ya un cuarto de siglo que Franco distribuye sus dos meses de vacaciones entre la costa vasca y su tierra natal; suele abandonar Madrid el 19 de julio, un día después de la recepción que ofrece en los afrancesados jardines de La Granja para conmemorar el comienzo de la Guerra Civil (18 de julio de 1936). Se dirige entonces a San Sebastián, siguiendo la costumbre de los últimos reyes, que instalaban aquí su corte estival. Los Ministros y altos funcionarios lo acompañan, y dejan vacía la capital; después, el descanso se transfiere a La Coruña. Pero este año invirtió los términos: pasó el primer mes en La Coruña y presenció el Julebille en Santiago de Compostela; luego, marchó al Pazo de Meirás, sobre la ría de Sada, una vivienda que había pertenecido a la escritora Emilia Pardo Bazán.

La alteración en el orden de los destinos no fue, en 1965, la única novedad. Con sorpresa de muchos españoles, el Caudillo se dejó fotografiar en los links del Real Club de Golf de La Coruña, donde comenzó a practicar ese deporte a los 72 años. La primera mañana hizo ocho hoyos, lo que se considera muy buena marca para un principiante. Además, mantuvo su dedicación a la caza y la pesca, junto a su nieto Francisco Franco Martínez Bordiú (11 años). También gobernó: un consejo de Ministros celebrado en Pazo de Meirás resolvió pasar a las Cortes la tan debatida Ley de Prensa; otra reunión del gabinete está prevista en San Sebastián. ♦

Cine: París bien vale un esfuerzo

El próximo presidente de Francia tendrá que hacer una marca en su agenda. Una noche de octubre, en 1966, será destinada al estreno mundial del film *París brútle-t-i?*, que seguramente será conocido luego en América latina con el título *¿Arde París?* Es un relato sobre la liberación de la capital, en agosto de 1944, dos meses después de la invasión de Normandía que significó el principio del fin para la dominación nazi en Europa. Si ese presidente, en 1966, es todavía Charles de Gaulle, será, seguramente, mayor su placer que su obligación protocolar, porque su papel histórico en la Francia Libre aparece vigorosamente enfatizado en el film que está rodando René Clément.

Las últimas imágenes mostrarán el desfile que de Gaulle encabezó el 26 de agosto de 1944, convirtiendo en apoteosis lo que había sido una tragedia. Pero eso no significa que el film le esté dedicado. A partir del libro homónimo de Dominique Lapiere y Larry Collins, cuya sería documentación es un hecho reconocido, el relato trata de mantener escrupulosamente la objetividad histórica. El libretto ha sido leído por el coronel Rol-Tanguy, comandante de la Liberación, y también por su adversario, el general alemán von Choltitz. El fotógrafo Marcel Grignon, el actor Roger Mercanton, el libretista Pierre Bost, que habían colaborado en un documental sobre la liberación filmado durante la lucha de 1944, se reencuentran en la reevocación realizada veinte años después. Y Louis Daquin, que fue animador del Comité de Liberación del Cine, realizador de extrema izquierda (*Nous les gosses*, *Le point du jour*, la prohibida *Bel Ami*) y secretario del sindicato de técnicos, figura ahora como consejero de la producción. A su manera,

¿Arde París? resucita la unión sagrada de la Resistencia.

El general de esta batalla es el director René Clément, de 52 años, cuya fama empezó con un tema parecido (*La batalla del riel*, 1945) y que después alternó géneros, aciertos, éxitos, iracundos, en una poblada carrera: *Juegos prohibidos*, *M. Ripois*, *Gerwaise*, *A pleno sol*. Esta parece ser su obra más ambiciosa.

Desde las 5 de la mañana, Clément está en el lugar de filmación, gastando durante todo el día no sólo talento sino también nervios, humor, entusiasmo y salud.

Un equipo colosal

Para filmar el ataque del Grand Palais, cuatro cámaras están colocadas en sitios distantes. Doscientos cincuenta técnicos se han repartido en más de un kilómetro cuadrado, unidos por una red de radios portátiles en circuito interno. Pero Clément prefiere el contacto directo. Recorre el frente, verifica un uniforme, un encuadre, la autenticidad de un cartel, la posición de un tanque. Indica el campo que debe quedar cubierto por la cámara en su recorrido y después corre hacia el otro extremo de la plaza. Sólo puede ser reemplazado por su asistente —Michel Jazy—, pero tampoco se lo podría sustituir del todo.

A las 6 de la mañana, los primeros rayos del sol llegan a un escenario donde todo está listo. El observador tiene allí los sentimientos que en *La cartuja de Parma* tenía Fabricio ante Waterloo: seguramente hay un significado tras el vasto desorden. Estos militares son auténticos, pero aquellos otros son falsos. Estos oficiales alemanes son alemanes, pero no son oficia-



L'Express

Clément *: A las 5 de la mañana.

les. Estos agentes de uniforme son figurantes, pero aquellos hombres de civil son discretos policías.

Las calles están repletas de material militar. Los camiones y los cañones parecen auténticos y, además, lo son: fueron reunidos durante cuatro meses por Roger Volper, quien ya abasteció a *El día más largo*, y que ahora reunió 200 máquinas distintas. Obtuvo material norteamericano del comandante Hue, carros de asalto en Arras, ametralladoras en Rennes, cañones en Bourges. Tuvo dificultades con los tanques blindados alemanes, pero los obtuvo también.

Veinte años después

En la Plaza de la Concordia los vehículos se ametrallan y se chocan, ante un público en el que figuran dos espectadores apasionados: los autores Lapiere y Collins. El primero se divierte, después de los tres años de trabajo austero que le insumió la documentación del libro. El segundo se alegra de los setenta mil ejemplares de la primera edición que ya se han vendido en los Estados Unidos. Ambos preparan ahora un libro sobre tauroquiza y están siguiendo a un torero —El Cordobés— día tras día.

Al lado de ellos, el sargento francés Marcel Bizien, de la Resistencia, fraterniza con el oficial alemán von Choltitz. Es decir, Yves Montand bromea con Gert Froebe. Un poco más allá, Bob Mac Donald se preocupa de sus efectos especiales. Es el encargado del humo, de los obuses, de las bombas de incendio. Todas las mañanas prepara sus mezclas de arena, tierra, corcho, plástico y explosivos, materiales que transporta en su pequeña camioneta y que podrían alcanzar para volar la Madeleine.

Ahora, Mac Donald prepara alrededor de Montand, bajo su blusón, algunos impactos que darán la impresión de que el actor es atravesado por una ráfaga de ametralladora. Después Montand se desplomará desde una torrecilla, pero entonces se levantará y almorzará con Romy Schneider. A cien metros de allí, una placa sobre la calle Rivoli rinde homenaje al sargento Bizien, muerto en la lucha el 25 de agosto de 1944.

Hubo algunos cambios entre los intérpretes y habrá seguramente otros. Ya se ha sustituido a Michel Piccoli



Agip

Filmación en Invalides: París es la única estrella.

por Yves Bayet; después habrá que reemplazar a Orson Welles, con quien no se podrá contar para el cónsul Nordling; se duda, también, de que Alain Delon pueda estar libre en la primera semana de octubre para interpretar a Chaban-Delmas. La única estrella verdadera es París, y por eso René Clément no vacila: si un intérprete no le responde, lo cambia por otro o modifica el papel.

A la vez, el recopilador Frédéric Rossif (a quien se debe *Morir en Madrid*) estuvo reuniendo, durante meses, los documentos filmados de la época. Tuvo una sorpresa cuando pidió a una cinemateca alemana que le proyectaran sus films de archivo sobre la liberación de París. Un telegrama informó que el material estaba a su disposición. Envío a un experto militar y éste volvió furioso: le habían mostrado todos los documentos filmados sobre la liberación de París... por los alemanes, en 1940. Para reconstruir partes de la ciudad, con las fotos en mano, el decorador Willy Holt utilizó un terreno militar, donde rehizo una parte de la calle de Rivoli, el hotel Meurice, las Tullerías, la fachada de la Prefectura, lo que sirvió para que Clément redujera al mínimo el rodaje en las mismas calles de París.

La revancha sobre Zanuck

El jefe del Estado Mayor de esta

liberación de París, en 1944, modelo 1965, trabaja en un pequeño escritorio sombrío, segundo piso, escalera B, de un inmueble de la calle Hoche. Es el productor Paul Graetz, y prefiere ese escritorio al otro, más amplio, de una casa vecina. Es fiel a su lugar de trabajo y a las ambiciones estéticas e intelectuales que le llevaron a producir, desde 1946, *El diablo y la dama* (Autant-Lara), *Dios necesita hombres* (DeLannoy), *Monsieur Ripois* (Clément). Es fiel también a ciertos principios de producción. Fue uno de los primeros en asociarse con empresas norteamericanas, pero consiguió salvaguardar el carácter nacional de sus films. Aunque buena parte del presupuesto de *¿Arde París?* está financiado por la Paramount, la concepción y la realización son marcadamente francesas.

Graetz habla con pasión de su trabajo. Será su revancha sobre Darryl F. Zanuck, que le birló los derechos del libro *El día más largo del siglo*. Después se asociaron para producir *Le jour d'après*, pero Graetz no estuvo conforme con los retoques al libreto y se retiró de la combinación. Ahora produce este film y cuenta que Zanuck trata, a su vez, de emularlo, comprando las memorias de von Choltitz, en las que figura también la liberación de París. El mayor inconveniente es que sólo 36 ejemplares de ese libro se vendieron en Francia. Dos de ellos fueron comprados por Graetz. ♦



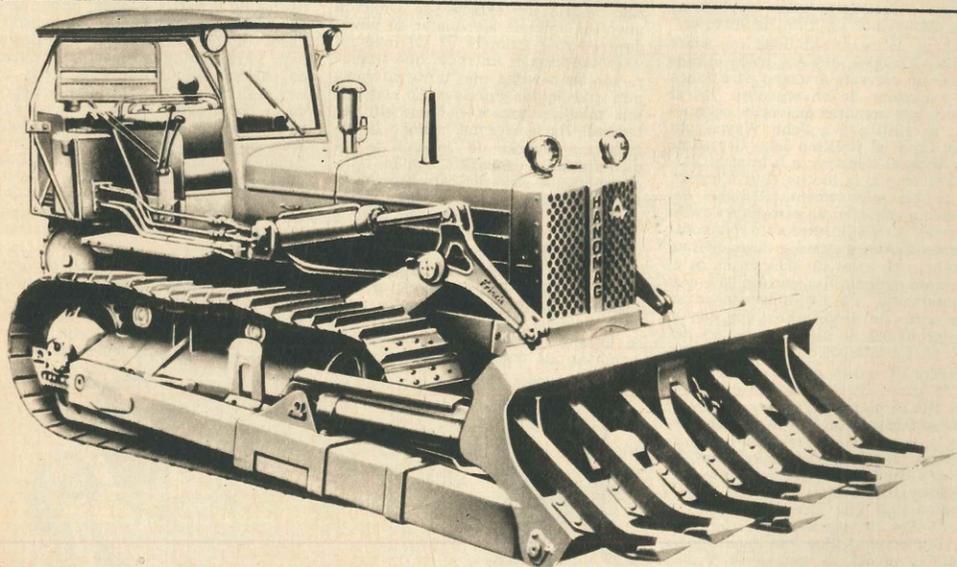
London Express

Viejo Crosby: Sobre la diligencia.

Resurrecciones

Un clásico vuelve al combate

John Ford no es capaz de ofenderse por la noticia. Ya ha de saber que un equipo está filmando la segunda versión de *La diligencia*; desde 1939, ese título figura en los registros como un clásico del "western" y como uno de los puntos más altos en la carrera de Ford. Pero es casi seguro que asimiló el hecho con su tranquila filosofía. En



HANOMAG

MODELO K 10 E - 110 HP (SAE)
IDEAL PARA EL DESMONTE

Escarificadora-topadora totalmente importada de Alemania. 17 ton. de fuerza en la punta del rastrillo. Solicite información detallada.

RHEINSTAHL HANOMAG CURA S.A.

Sección Equipos Viales: Maipú 241 - Tel. 40-5508/5495, Buenos Aires.



primer lugar, Ford tiene 70 años y sabe hasta qué punto su pasado importa más que su presente. En segundo lugar, el productor de la segunda versión es Martin Rackin, un hombre con quien Ford ha colaborado en los últimos años. Y sobre todo eso, las segundas versiones son un hábito del mismo Ford, quien hizo *Mogambo* (1954) sobre un tema que ya había filmado 22 años antes, y *El precio de la gloria*, sobre una pieza teatral que ya había rodado Raoul Walsh. Quizás la segunda versión de *La diligencia* no habrá de parecerle satisfactoria, pero ésa es una opinión que muchos se aprontan a sostener.

La diligencia fue un clásico y dio a John Wayne su primer papel estelar en un film de categoría, pero no era ciertamente una obra original. Sobre un tema muy similar al de un cuento de Guy de Maupassant —*Bola de sebo* (1880)—, el film narra el viaje de una diligencia entre territorios amenazados por indios, y detalla también las peculiares relaciones entre sus pasajeros: un fugitivo, una prostituta, un médico alcohólico, un banquero que escapa con dinero ajeno, un tímido viajante de comercio, una joven señora que está al borde de tener su primer hijo, un jugador profesional. El tema era la habitual reunión de gente disímil en un lugar cerrado, pero el film era valioso por su observación psicológica, por la concisión y precisión del diálogo, por el equilibrio entre acción exterior e interior, por un elenco en el que descollaban todas las figuras. Era claramente un film de director.

Ahora, la responsabilidad cae sobre Gordon Douglas, que fue hasta el momento un correcto artesano pero nunca un realizador de envergadura. En el elenco hay nombres nuevos o casi nuevos; se sustituyó a John Wayne por Alex Cord; al finísimo John Cerradine por Michael Connors; a la intensa Claire Trevor por la inocua Ann Margret. El cambio más comentado fue el del médico alcohólico, un personaje a quien Thomas Mitchell interpretó memorablemente. Ahora estará a cargo de Bing Crosby, que a los 61 años ya no es el cantante melódico de los años 30 y que, seguramente, vio *La diligencia* en su momento, sin sospechar que con el tiempo habría de servirle para un papel de característico.

Sobre el nuevo galán —Alex Cord, de 31 años— ya se sabe que podrá ser tan alto como John Wayne, pero que no será tan rústico ni tan reservado. Como lo cuenta *Newsweek*, Cord declara venerar al teatro, a Shakespeare, al Actor's Studio y a *Los hermanos Karamazov*, de Dostolevsky, una novela monumental que dice haber leído 10 veces. Eso no significa que Cord sea un intelectual. "Soy tan buen jinete como el mejor", se vanagloria. Y después: "Soy un actor muy bueno y no quiero perder el tiempo imitando a John Wayne. Si no salgo bien como Ringo Kid le echaré la culpa a alguien". O, mejor aún: "Todo lo que hay que hacer es mirar dentro de mis ojos y ver lo mucho que pasa por allí". La jactancia que le falta es declararse mucho más modesto que Alexis Karamazov, ese aspirante a santo. ♦

Films

Cuerpo extraño

OMICRON O LA FOGOSA CRIATURA DEL PLANETA ULTRA (Omicron, Italia, 1963), producción de Franco Cristaldi, distribuida por Gala. Director, Ugo Gregoretti. 78 minutos.

Renato Salvatori está muerto al comenzar esta fantasía. Con el tiempo se descubre que esa muerte es sólo una apariencia: el hombre sale de su catalepsia, comienza a mover mecánicamente sus músculos, llega a ser un peculiar robot. A esa altura el espectador sabe lo que los otros personajes ignoran. En ese cuerpo de quien fue un obrero habita ahora un señor Omicron, una criatura incorpórea llegada del planeta Ultra, como vanguardia de una invasión futura.

Desde ese trampolín de ciencia-ficción, que la ciencia podría rechazar de inmediato, el relato propone una sátira a la especie humana, expresándose especialmente con transmisiones casi radiales que comunican a Omicron con sus superiores. Algunas pullas aluden a lo anticuado que es el cuerpo humano (sólo dos tentáculos superiores y un sistema obsoleto y repugnante de reproducción); otras proponen el ridículo de las clases aristocráticas cuando una recepción elegante y ceremoniosa muestra en ropas menores a todos sus invitados. Con un humor alocaido, el film baraja los excesos de Omicron mientras aprende a manejar su novedoso cuerpo: primero es un maniquí violento, después un robot que tropieza con las paredes, más tarde un vampiro que liquida un cigarrillo con una sola pitada y expira el humo sin detenerse. Hacia el final, cuando la inteligencia superior de Omicron se dedica a asimilar la cultura humana, cinco minutos le alcanzan para leer centenares de libros, con jadeos para introducirse *Lo que el viento se llevó* y lágrimas furtivas para *Corazón*, de Edmundo de Amicis.

La obvia intención del argumentista y realizador Ugo Gregoretti es exhortar a que el espectador no se tome muy en serio los valores admitidos de la especie humana. El orgullo de ser hombres, las normas sexuales, las jerarquías del mundo capitalista, la jactancia de los científicos, son temas que Gregoretti ataca con bromas y a veces con rabia, valiéndose de la perspectiva que puede asumir una criatura de otro planeta. Algunas ideas de "gags", la punta de ciertos diálogos y, sobre todo, la técnica de tomas breves, como en un noticiario que crece en la improvisación, apuntan continuamente a la sátira y llegan a veces a la risa. El estilo es el mismo que Gregoretti trajo de la TV, mostró en una sabrosa crónica de costumbres (*Los nuevos ángeles*, 1961) y mantuvo en el mejor episodio del posterior *Rogopag*.

Si el film termina por ser insatisfactorio, hay que atribuirlo a que Gregoretti sabe resolver episodios, como lo hizo en sus films precedentes, pero no sabe resolver un argumento total. Después de plantear felizmente la presencia de Omicron en un cuerpo extraño, propone con poca lógica que los médicos se desinteresen del caso y que el protagonista sea reintegrado a la fábrica en la que trabajaba. Este torcido paso sirve a Gregoretti como instrumento para elaborar una tesis contra el capitalismo y la explotación, utilizando frases que cualquier alumno de marxismo despreciaría por simplistas. De ese poblado enredo entre obreros, capataces y patronos, Omicron emerge finalmente como descubridor de la conciencia humana, un valor contra el que nada pueden las magias del planeta Ultra. En esa conclusión inflada y retórica se deshace lo que pudo ser una sátira puntiaguda. Los bordes de la sátira quedan, desde luego. La lectura fulminante de muchos libros (ayudándose con un ventilador para pasar simultáneamente las hojas de varios) insinúa que esos libros no son gran cosa. Una secuencia acelerada de cómo opera la economía capitalista habrá de arrancar alguna carcajada, con su sucesión de modestos ciudadanos (y un cura) que se compran autos con facilidades de pago. Varias secuencias tienen imaginación y se enriquecen con ese rodaje aparentemente improvisado que Gregoretti extrajo de la TV.

Pero el film se excede en pronunciamientos verbales y carece en cambio de una moraleja más madura que ese declamado respeto por la conciencia humana. Es posible reirse con él pero es más difícil tomarlo en serio. ♦



La fogosa criatura: Una imitación de la vida.

(Renato Salvatori)



Deliciosa Margaret: El sexo con mucha cautela.
(Kulle, Schollin)

Primera parte de segunda parte

DELICIOSA MARGARET (Anglar, finns dom?, Suecia, 1961); producción Sandrews, distribuida por Gala. Director: Lars Magnus Lindgren, 98 minutos.

Había tanto público en las muchas semanas de *Adorado John* en cartel, que era inevitable traer en seguida otro film que oficiara de continuación. También es sueco, también está dirigido por Lars Magnus Lindgren, también está interpretado por Jarl Kulle y Christina Schollin, también es una comedia romántica.

Sólo que no es una continuación. Es un film hecho dos años antes, con menos pretensiones del director por una expresión personal, con más elementos calculados para la boletería, desde el color Eastman hasta el repaso de las situaciones y chistes con que suelen progresar en Hollywood las comedias de Doris Day. El argumento es casi nada. Como joven empleado bancario recién llegado a su puesto, Kulle decide, simultáneamente, prosperar en las finanzas y en la conquista de la hermosa secretaria que interpreta Christina. La segunda tarea parece muy fácil, porque si bien ella tiene un novio rico y un padre malhumorado, ambos aparecen perjudicados por el conveniente azar y por la simpatía del ambicioso galán. El progreso económico está contado con más confusión. Involucra dinero ganado al poker, compra y venta de propiedades, especulación con acciones de Bolsa, en una serie de maniobras que no siempre se entienden. El final es rosado, desde luego.

Para esta fácil comediola, que parece salida de los estudios de Universal en Hollywood, el director Lindgren ha utilizado un arsenal de trucos, debidamente probados en el favor del público. Hay una buena porción de sexo, por ejemplo, que es una materia generalmente esquivada por el cine norteamericano del género, pero en cambio no hay ningún desnudo, para evitar objeciones de círculos moralistas. Hay elegantes vestuarios, renovados a cada momento, para congratular a las señoras espectadoras que se visten y se cambian de la butaca. Hay bellos exteriores en el río, donde la pareja hace algunas incursiones luego terminadas en la cabaña cercana. Y hay una colección de padres, madres, amigos fieles y especuladores codiciosos, que dan trabajo a media docena de actores característicos y aportan los malentendidos y las sonrisas que una comedia trivial necesita.

Si el film es un poco más interesante que el alargado lugar común en que se apoya, hay que atribuirlo a la habilidad de sus principales gestores. El versátil Kulle, ubicado a mucha distancia de sus labores en el drama y en la farsa (*Karin reina adolescente, Ni hablar de las mujeres*) compone su personaje con una peculiar soltura, hasta los extremos de jugar a la rayuela y al rango mientras baraja audaces ideas de conquista. La deliciosa Christina del título es no sólo un encanto, sino, además, una actriz sensible, quizás un poco excedida de la sonrisa que hizo finalmente artificial a María Schell. Y el director Lindgren se concede ocasionales acentos líricos y algún virtuosismo de rodaje, especialmente en escenas marinas y submarinas. El talento de los tres está astutamente orientado al éxito de boletería. ♦

JOHNSON ADVERTISING

Sí...
pero
con
GILBEY!

GILBEY EL GIN INTERNACIONAL
Delicioso con
CINZANO y CINZANO ORO

600 E NUEVO
1500 E
1500 familiar

CON EXTRAORDINARIA FINANCIACION DE
E. VIEL TEMPERLEY
S.A.

ADMINISTRACION Y VENTAS:
Av. Libertador 2697
Solicite vendedor a 72-9408
Abierto sábados y domingos. de 9 a 21.
NUEVO SISTEMA EN SERVICE!
EN SU NUEVA DIRECCION DE
TALLERES Y REPUESTOS:
Julián Alvarez 2475
A 1/2 CUADRA STA. FE ALT. 3500

Teatro

Dos hombres y una vigilia

Con una autoridad maciza, ajustada como los anteojos que suele componer con el dedo índice sobre la nariz, es capaz de atravesar toda una tarde hablando de una sola pasión: el teatro, una frecuentación que abarca ya 17 años de vida y que no parece querer abandonar. "Haría Brecht —afirma con nerviosa energía— sin pensar en los teóricos: acá se ha entendido el *extrañamiento* como una estereotipia en la actuación, que no tiene nada que ver con lo que Brecht quería."

Esa exigencia de Brecht podría, en cambio, estar muy cerca de la que Carlos Gandolfo tiene para sí mismo: pocos casos hay en el ambiente de Buenos Aires de una carrera más impecable, de una fidelidad al oficio respaldada continuamente por la acción. Sus comienzos dramáticos en el Nuevo Teatro, de Maipú 28, coincidieron con una puesta célebre: *El Alquimista*,

no es más que un demorado entrenamiento, que le espera otro destino en un tablado que intuye, del que no puede dejar de participar. "A veces pienso que podría irme a vivir al campo", dice, y sonríe. Porque sabe que no se irá: que no puede irse a otro lugar que no sea esa intuición obsesionante de un teatro argentino mejor.

En las mismas

Con el pelo caído sobre la frente, recorre prolijamente las arrugas del mantel, insiste: "Son los viejos secretos del espectáculo: algo que está más allá de las teorías y se domina con sangre, como la alquimia de los fabricantes de violines". Atrás de esas palabras, del humilde reconocimiento de una carencia artesanal, está uno de los jóvenes teóricos más difundidos del teatro argentino. Augusto Fernandes (nacido en Sendim, Portugal, hace 28 años) consigue entonces una estatura especial: actor, director, pedagogo dramático, no quiere ignorar que tiene mucho que aprender todavía.

Iniciado hace 20 años en el Teatro Infantil Labardén, ingresa a Nuevo Teatro una temporada antes de la escisión que produciría el *Juan Cristóbal*. Desde entonces, su carrera tiene mu-



Jaime González Coriña

El desatino: *La pérfida inocencia*.

Estrenos

Danza macabra

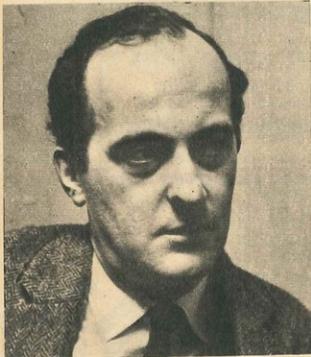
EL DESATINO (1964), dos actos de Griselda Gábaro. Director: Jorge Petraglia. Instituto Di Tella.

Las paredes se descascaran, las cortinas ostentan incrustaciones de mugre. Se adivinan el polvo y los insectos por los rincones, las obstinadas telarañas, las goteras, la erosión. La muerte, en fin. Sólo que, en la segunda de las cuatro piezas que ha escrito, Griselda Gábaro (portefaña, 36 años, casada, una hija) otorga a esa decrepitud la máscara del absurdo, y envuelve al horror en un diálogo velozmente disparatado, recorrido por los fognonzos de un sentido común vuelto del revés.

Aunque Ionesco y Beckett tienen algo que ver con *El desatino*, el humor de Gábaro se acerca más al de Kafka, con su precisa contabilidad de la ridiculez y de las humillaciones fisiológicas. Y la situación inicial de este verdadero "sainete del absurdo" (en la misma línea de los que lúcidamente estructura Enrique Wernicke) es aproximada a la del Gregorio Samsa de *La metamorfosis*, convertido en cucaracha.

Aquí, Alfonso, un débil de carácter hostigado por una madre posesiva y libidinoso, despierta un día con el pie derecho apesado por un abominable artefacto de hierro, del que no consigue librarse. Vendrá su amigo Luis, un despota, un aprovechador, con su dentadura equina y su pelo charolado (una prolija y exacta caracterización de Leal Rey), que no sólo no ayudará a Alfonso sino que, viéndolo desvalido, le quemará un ojo con un cigarrillo; y aparecerá un muchachón que repara pavimentos y que será el único que se encargará de limpiar y transportar a Alfonso, quien —lo mismo que la madre y el amigo— lo denostará incesantemente y se manifestará ultrajado por sus atenciones.

Por fin, cuando el muchacho consigue perforar el artefacto, Alfonso queda libre, pero cae muerto. La madre, que



Directores Gandolfo y Fernandes: Algo más que una actitud en común.



de Ben Jonson, donde encarnó a Taper.

Desde entonces, Carlos Gandolfo (35 años, casado con la actriz Dora Baret) inició un laberinto que lo llevó a Europa, en 1955, lo devolvió a Buenos Aires (ya separado de Nuevo Teatro), lo hizo fundar el *Juan Cristóbal*, lo hizo uno de los principales responsables de la resplandeciente etapa de La Máscara (1958-1962) que interrumpió bruscamente un desalojo municipal.

Para esa época comenzó a crecer el prestigio de su estrictez, de su metódica búsqueda de un teatro trascendente. "Hace tres años que no dirijo —confiesa—, porque no quiero hacer un espectáculo más." Desde el año pasado, en cambio, se dedica a la pedagogía ("donde aprendí, quizá, más de lo que he enseñado") y aparece en televisión, como actor y director.

Pero este empecinado (tataranieto de Juan Aurelio Casacuberta, criado en distintos pueblos de campo donde su padre se desempeñaba como oficial de policía), comprende que todo eso

chos puntos de contacto con la de Gandolfo. Uno de ellos se llama *Cándida*: juntos incendian entonces las tablas de La Máscara, en un espectáculo de larga memoria. "Yo tuve mucha suerte —confiesa—, porque mi carrera se dio progresivamente: nunca me vi obligado a hacer algo para lo que no estaba preparado." Así, su acceso a la dirección (con el recordado *Soledad para cuatro*, en 1962) se produce cuando ya había ejercido reiteradamente las funciones de asistente durante 7 años.

Ahora (cuando *Fin de diciembre*, su tercera puesta, está por abandonar el Teatro del Altillo), vuelve a coincidir con Gandolfo: el proyecto de creación de un Teatro Estudio puede reunirse pronto, tal vez, en un subsuelo céntrico. Esa coincidencia no es casual, porque los una algo más que una actitud o una parecida formación: el rigor y la perpetua sospecha, dos virtudes deseables e infrecuentes en el ejercicio de esa demorada vigilia que supone la escena. ♦

en ese momento da una fiesta (desarripada, circense, verdadera Corte de los Milagros) sólo comenta que ya no podrá usar más los atuendos que Alfonso compraba para Lily, la exuberante esposa imaginaria que visitaba las ensufaciones eróticas del prisionero, y que hacía restallar ante él su cuerpo abusivo, mientras recibía *Todos los patitos se fueron a bañar*.

Tales delirios subrayan el contexto de *El desatino*, con sus abismos de crueldad, sus alusiones freudianas, su minuciosa demolición de lo cotidiano. La puesta en escena de Jorge Petraglia (impecable; como actor, en el papel de Alfonso) se ajusta rigurosamente a estas nociones, y alcanza la categoría de ejemplar en su género: la dislocada elocución de los actores, las caracterizaciones feroces, la invención sin pausa, acreditan el acierto directo. Aunque Lilián Riera, como la madre, se convierte en el *hit* del espectáculo: desgrefada, pintarrajeada, alucinante, es un esperpento goyesco, una Parca demencial, un monstruo infatigable e inolvidable. ♦

Como agua

EL MILAGRO, dos actos de Raúl Urtizberea. Dirección: Marcelo Lavalle. Teatro del Bajo.

Jazmín vive con su madre, la prostituta Rosalía, en el impreciso pueblo de Talega, asfixiado por el polvo, las moscas y el tedio. Las inquietudes del muchacho lo llevan a leer, incesantemente, textos de religión, que terminan por fundirle una confusa aspiración mesiánica: Jazmín se cree puro en un mundo de impuros, y finge una humildad que es traicionada por su creciente prestigio de taumaturgo. Cuando la única fuente de Talega se seca, Jazmín ve en ello un castigo celestial y se apresura a hacer penitencia. Pero es el leproso del pueblo quien aparentemente hace manar otra vez las aguas, y esto provoca una querrela con el santón, que se resuelve con una sorpresa final cercana a los recursos de las historietas.

Porque *El milagro* es una sencilla historietita, apenas teñida por una sospecha de estructuración dramática. Urtizberea paga tributo a la inexperiencia escénica, y deja extraviar su línea narrativa por los meandros del pintoresquismo y de la ingenuidad. Tampoco acertó a codificar sus intenciones, que se tambalean entre lo simbólico y lo naturalista; y los chispazos de humor no redimen la pieza de una monotonía casi exasperante.

Sería injusto atribuir la responsabilidad total del espectáculo al autor novel. El director Marcelo Lavalle lima empeñosamente los elementos rescatables, incurre en casi todos los errores de conducción posibles y, a esta altura de su carrera y su prestigio, tutea con las luces, destiñe a los personajes y se desmorona, por fin, en una ineficacia que se parece al descuido. En estas condiciones, tampoco resultaría justo deplorar un elenco uniformemente opaco pero sí destacar la escenografía de Juan Carlos de Alexandri y Héctor Apicella. La cálida sala del Bajo se merecía, sin embargo, algo más que un consuelo. ♦

Música

La diva que no quiere serlo

Por la mañana, la pareja salió del Plaza Hotel para recorrer tiendas. La mujer —opulenta, un tapado negro con bordes blancos, un chambergo blanco de anchas alas— se demoraba ante los negocios de antigüedades y los de *souvenirs* pseudoautóctonos; el hombre —alto, rubio, de edad madura, vestido de negro de pies a cabeza— contabilizaba, con mirada ávida, las vidrieras de comestibles. “No hay que extrañarse —comentó a Primera Plana, una hora después de ese paseo, la soprano sueca Birgit Nilsson—: mi marido es propietario de una fábrica de alimentos y de una cadena de restaurantes, en Suecia.”

Porque la mujer del sombrero blanco era la notoria cantante, llegada a Buenos Aires por cuarta vez, para hacer en el Colón *Turandot*, de Puccini (ofrecida el viernes y el domingo pasados, y nuevamente esta semana), y *Salomé*, de Strauss, que presumiblemente irá el 15 de setiembre. La disímil estructura vocal de ambos papeles, el esfuerzo que significa transitar del repertorio italiano al alemán, no son nuevos para la Nilsson, ni la preocupan: gran parte de su repertorio lo tiene “doblado” en italiano y en alemán, y algunos papeles hasta en sueco. “Pero no puede imaginarse lo espantoso que es *Tosca* en alemán”, comenta Birgit, con una luz de picardía en su mirada transparente; y, para probarlo, canturrea por lo bajo la transcripción germana del *Vissi d'arte*, que suena como una descarga de cohetes. “De esta manera —agrega—, los que sufrimos somos dos: el personaje y yo.”

La voz de goma

Quizá no haya en el mundo de la lírica una diva con menos divismo que esta sueca saludable, que sabe reír al tiempo que agita el espeso pelo castaño rojizo, que se desentiende de la ele-

gancia y que no habla mal de sus colegas. A lo sumo, sugiere que algunos tenores —siempre italianos— son insufribles, pero que “basta tratarlos como a criaturas y decirles que han estado maravillosos, para que se amansen”. Por lo demás, el recuerdo más resplandeciente de su carrera está ligado a Beniamino Gigli, con quien cantó *Tosca* en 1951, en Estocolmo: “El cantaba en italiano y yo en sueco; estuve a punto de olvidarme, a menudo, de mis entradas, a tal punto me maravillaba su manejo de la voz, a la que modelaba como si fuese un material elástico, como una goma. Y él, para alertarme (porque era uno de mis primeros papeles) y la fama de Gigli me anonadaba”, cuando no cantaba, o desde bambalinas, me repetía por lo bajo: *Bella voce!*”.

Pero la voz de Birgit Nilsson no es sólo bella: es también de una ductilidad tan ágil y expresiva que le permite abordar el género de cámara, lo que no está al alcance de todos los cantantes líricos (María Callas, por ejemplo, parece incapaz de entonar un *lied*). “Esos cambios de técnica —acota Nilsson— son excelentes para la voz; y, además, el canto de cámara, al exigir una restricción de los medios, enseña lo que no se aprende en la ópera: entre ambos puede hacerse la misma comparación que entre un relojero y un constructor de edificios.” El repertorio de Nilsson es relativamente limitado (entre 25 y 30 papeles —Isolda, Doña Ana de *Don Juan*, de Mozart, la Mariscala del *Caballero de la Rosa*, Brunilda, Aida—), lo que ella explica con una sencillez no exenta de ufanía: “Las que empiezan con papeles pequeños, pueden acumular hasta 200 personajes; yo no, porque empecé con partes importantes: la primera fue Agatha, de *Der Freischütz*, de Weber, y la segunda *Lady Macbeth* en la ópera de Verdi”.

Majestuosamente sentada en su salita del Plaza, entre ramos de flores, Nilsson deja correr un humor que puede llegar a ser estrepitoso, “¡Ah, los italianos! Van al teatro de ópera como a un estadio, a controlar, reloj en mano, el tiempo que una sostiene los agudos. Si no se alcanza o se sobrepasa el record mundial, se enfurecen —(y Birgit hace la parodia, con grandes gestos)—; a plena voz, en medio de la



Eduardo Comesaña

Soprano Nilsson: “No necesito ejercitarme, porque canto el año entero”.

representación, exclaman: *Ma io vado in casa! Questo non è un'opera!* Y, cesando con estruendo sus partituras, se levantan y se van". Después de esta demostración de su capacidad de mímica, añade que el público sueco es respetuoso de la lírica, pero no entusiasta: "Yo sí —dice, sin ninguna petulancia— soy muy querida, y en Estocolmo hacen cola para ir a verme. Sin embargo, en general, mis compatriotas dan por sentado que una ópera debe estar bien hecha, y los dios no los sorprenden".

En este punto, Birgit se lanza en un curioso comentario sobre la influencia del cine ("y ahora la televisión") en el público: "Esas cosas —afirma— han echado a perder al espectador, que exige que los cantantes sean buenos actores y, en lo posible, hermosos". De lo cual se deduce que el cine no la atrae demasiado ("Bergman me gusta, aunque no es muy popular en Suecia") y que prefiere consagrar sus escasos ocios al disfrute de la naturaleza: "Tengo una granja en el sur de mi país". También "un departamento en París y otro en Nueva York".

Doce días al año

La ajetreada vida de la Nilsson sólo le autoriza doce días de vacaciones al año, en su granja. El resto del tiempo lo emplea en cantar incesantemente: cuatro o cinco meses en los Estados Unidos, y vuelos constantes entre las capitales europeas, Sudamérica y el Medio Oriente. "Me ejercito poco, porque canto mucho; o, tal vez, soy algo perezoza", musita sonriente, como si la pereza le pareciera un improbable oasis dentro de su colmada agenda. "Mi voz está naturalmente bien colocada, está allí —explica—; el mío no es el caso de aquellos que han debido construirse una voz y tienen que ejercitarse para mantenerla." Es esa misma facilidad la que le hace contemplar con desdén las empuinadas notas que debe lanzar en *Turandot*: "¡Es un papel facilísimo! Si uno tiene sus agudos bien colocados, lo demás carece de importancia: la parte es breve, en el primer acto la princesa no aparece. Por eso, acabo de escribir a mis amigos del Metropolitan de Nueva York: *Con 'Turandot', la Argentina me ofrece una prolongación de mis vacaciones*".

Cuando se le pregunta dónde tiene su residencia permanente, Nilsson contesta, con humor: "En mi valija". Porque la actividad no le permite aposentarse en un lugar, y a su marido tampoco: "No siempre puede acompañarme —aclara—, sus negocios suelen impedirselo". Tampoco deja de ejercitar el humor al preguntársele si esa mañana ha comprado algo en Florida: "No tengo plata —informa—; primero tengo que cantar, y después cobrar". Los cálculos más pesimistas suponen que, por unas diez funciones, Nilsson embolsará en Buenos Aires unos 40 mil dólares.

Como todos los visitantes de la Argentina, la soprano tiene un elogio para la comida: "El *bif de corizo* —farfallea en un español trabajosamente deducido del italiano— es sensacional; y el panqueque de manzana o banana, con helado...". Hay un silencio, poblado por el éxtasis de Birgit, quien abre sus brazos (en el más rancio estilo operístico) y proclama: "¡Es lo mejor

del mundo!". Y después, con un chisporroteo en los ojos, que copia el del solitario incrustado en su anular, confiesa: "No hago régimen. Cuando fui a probarme, anteaer, el vestuario de *Turandot*, en el Colón, comprobé que mi antecesor, en ese personaje, Lucille Udovick, es infinitamente más grande que yo". La satisfacción ronda a la robusta cantante cuando termina, con una nota triunfal: "Tuve una experiencia maravillosa: la de sentirme pequeña". ♦



Haydn

FR BRASSO

Discos

El precursor ingenioso

LAS SINFONIAS STURM UND DRANG, por Franz Joseph Haydn (Vanguard CID 70001/3).

El príncipe Nicolás de Esterhazy, El Magnífico, y sus cortesanos, se bañan

en el éxtasis que les producía la última creación musical del *kapellmeister* de palacio (la más espléndida residencia privada de Europa), que aquella noche se estrenaba en el pintado salón. Pero, poco antes de que concluyera la sinfonía, los impertinentes del público resplandecieron bajo enarcadas cejas y se clavaron en el inusitado espectáculo: porque los músicos iban dejando de tocar, uno a uno, apagaban la vela de su atril y se marchaban del salón, en puntas de pie. El éxodo continuó hasta que el director-compositor, que había quedado solo, reprodujo la actitud de sus subordinados, y dejó el escenario vacío.

Nicolás comprendió en seguida la sutil indirecta que le había arrojado su músico particular: la permanencia de los Esterhazy y su corte en la mansión veraniega de los Cárpatos, se prolongaba en demasía, y los instrumentistas ansiaban volver a reunirse con sus familias, en Viena. "Si ellos se van —suspiró el príncipe— también nosotros haremos bien en irnos." Y dispuso el regreso a la capital de los Habsburgo, no sin antes dispensar a la sinfonía el título que ha perdurado: *La Despedida*. Fue la composición número 45 (en fa sostenido menor) que Franz Joseph Haydn entregó a ese género, del que tiene —erróneamente— fama de ser el padre indiscutido.

Haydn (largos años vinculado con la familia Esterhazy, como maestro de corte) no iba a poder disfrutar, sin embargo, de un apacible otoño vienés. La emperatriz María Teresa decidió aceptar, por fin, una añeja invitación para visitar las posesiones del Magnífico, y partió rumbo al palacio de su súbdito (junto al lago Neusiedler), donde la esperaba un menú musical tan rebosante como el culinario: en el teatro de ópera de la residencia se representaría *La infidelidad delusa*, y en el teatrillo de títeres la comedia *Filemón y Baucis*, ambas obras con partitura de Haydn. Cada noche, además, el protocolo había previsto un acto musical para complacer a la melómana —o resignada— emperatriz; y en uno de ellos se conoció otra pieza de Haydn especialmente escrita para el acontecimiento, la Sinfonía número 48, en do mayor, que fue bautizada con el nombre de la soberana: *María Theresa*.

Estas dos sinfonías forman parte de las seis (del número 44 al 49) que el catálogo del autor registra como *Sturm und Drang* —Tempestad e Impulso—, del nombre del movimiento estético que en Alemania partió del folletinesco *Werther*, de Goethe, y que desembocaría en el romanticismo. La música siguió esa corriente con mayor lentitud que las otras artes; pero la genial intuición de *papá* Haydn (1732-1809) le permitió anticipar lo que iba a continuarlo. Y no es menos trascendente destacar que el brote romántico no mella en lo más mínimo la resplandeciente estructura de estas composiciones. La conducción del milanés Antonio Janigro (un violoncelista que, a los 47 años, recuerda oportunamente su vocación por la batuta) impone a la Sinfonía de la Radio de Zagreb (Yugoslavia) el exacto estilo del creador, puro y reluciente como el cristal. ♦

RECORDS

CLASICOS

Sinfonías completas, de Wolfgang Amadeus Mozart, por la Sinfonía-Filarmonía de Londres, dirigida por Erich Leinsdorf (Westminster CI-17861/84).
La coronación de Poppea, de Claudio Monteverdi, por la Filarmonía Real de Londres, dirigida por John Pritchard (Angel).

El clave bien temperado, de Johann Sebastian Bach, por Wanda Landowska, volúmenes IV, V y VI (Victor).

JAZZ

Del Spirituals al Swing, por varios intérpretes de los conciertos del Carnegie Hall en 1939 (Vanguard).

Portador de sonidos, por Wes, Buddy y Monk Montgomery (Pacific Jazz).
Inmortales del jazz, por Clifford Brown y Zoot Sims (Trova).

MISCELANEA

Anibal Troilo con Floreal Ruiz (Victor).

Juan Báez in Concert, volumen II (CID).

Venecia sin ti, por Charles Aznavour (Permata).

• Casas consultadas: Breyer, Casa América, Club Internacional del Disco, Florlyland, Iriberrí, Lottermoser, Night and Day, Piscitelli y Romero & Fernández. ♦

La mujer que cree en Buenos Aires

"Casi un lenguaje táctil: como si se tratara de una comunicación para ciegos." De esta manera —como lo quería Courtain, un admirado maestro en quien se apoya— resume Lidia Mabel Rubli su aproximación al grabado.

En el prolijo taller de la calle Sarmiento al 3700, todo parece respirar de acuerdo con esa visión de la grabadora: no es la luz oblicua de la tarde, ni la disposición simétrica de los objetos, sino la pasión por el tacto lo que da a sus elementos de trabajo un rotundo volumen.

"Hace tiempo que quería hacer algo con las *Odas* —dice Mabel, inclinada sobre una taza de café—: tienen un lenguaje de elementos tan simples, que me ayudaron a acercarme a mi propia expresión, que procura ser también una comunicación a nivel de la simplicidad." Se refiere a las *Odas Elementales*, de Pablo Neruda, y a la serie de aguafuertes que le inspiraron: con esa serie, precisamente, inaugurará el 16 de este mes una muestra en Galatea (Viamonte al 500), que romperá su silencio de un año.

Reconocida en los primeros puestos del ranking de grabadores argentinos, Mabel Rubli no parece preocuparse por justificar esa posición. Acaso porque no necesita hacerlo



Grabadora Rubli: Irreductible.

literariamente y, más que las declaraciones de principios, "me interesa mi trabajo: no puedo decir que planeo tal o cual cosa, porque estaría mintiendo; sé que haré de todo y de nada". Sin embargo, a través de ese aparente caos, Mabel marcha al encuentro de sus objetivos con arrolladora claridad: "Me tiene harta —confiesa— el prejuicio de la galería importante, de las conversaciones pre-

vias: si uno hace algo logrado, lo puede mostrar también en una plaza y la obra no se desvaloriza". Acaso es ese carácter el que le ha ganado a Rubli (32 años, casada con el director de teatro Jorge Hacker, en espera de su segundo hijo) un prestigio de irreductible. En 1955 abandonó los estudios de Bellas Artes, cuando le faltaba un año para concluir el programa, porque "no podía seguir estimulando un hilo que ya no me guiaba".

Esa misma convicción de haber cerrado minuciosamente un ciclo, la empujó a Europa en 1960, luego de 4 años de exposiciones en Buenos Aires: allí estudió en el taller de Regina de Vries, en Zurich, y con Friedlaender, en París. La serie de maduras muestras que culminaron en el Premio Braque 1964, la devolvería a Europa a mediados de ese año, y terminaría de afirmarla en una seguridad que desborda de cada una de sus declaraciones, "porque aquello parece haber agotado ya todas sus posibilidades: el clima de creación que hay en Buenos Aires, no se encuentra con facilidad en cualquier lado".

Para confirmar esa sospecha, le basta con mirar en torno "la poderosa escuela de grabado argentina, en constante experimentación". Diseminados por el taller, las 13 aguafuertes que forman su futura exposición (10 copias de cada uno, en papel Arch, alrededor de 9 mil pesos el ejemplar) esperan la prueba de la muestra. Mabel Rubli no teme por ellos: piensa ya en su envío para el *New Internacional Gravure Group*, cuya dirección la ha invitado como única representante argentina. "No sé qué pasará —afirma—, pero sé que comienzan a reconocernos." ♦

OBRAS
CINEMATOGRAFICAS
DIGNAS DEL
PUBLICO MAS
INTELIGENTE!

EL
PRIMER
FILM
PARA
EJECUTIVOS
Y
DIRIGENTES!



DOS TRIUNFOS DE
JARL KULLE - CHRISTINA SCHOLLIN...



EL
SUCESO
DEL
MOMENTO...

...Y SE AVECINAN OTROS SUCESOS!



Remates

El martillo con ecos de oro

"Toda la pintura moderna es un marracho", sentencia Madame Sofia Knapczynski (imponente walkiria con tailleur azul), mientras la lujosa concurrencia acumulada en los salones de Juncal al 1100 está pendiente del remate de un óleo de Giorgio De Chirico: *Figure Omeriche*, de 30 por 40 centímetros, debidamente certificado por el irascible pintor. Y, cuando ya el martillo ha adjudicado el cuadro, en 610 mil pesos a la suera del magnate brasileño Simón Weissman, la dueña de la casa De Rohne sentencia: "El propio Picasso está de acuerdo conmigo. Me lo dijo él mismo, porque es muy amigo mío: lo he visitado varias veces en Zurich, donde tiene una casa, y no conserva allí más que los cuadros de la época azul".

Las reflexiones de Madame Sofia se diluyen en el zumbido del público: unas 250 personas que han sido atraídas por la transformación de la casa de modas en hotel de remates (en su mayoría, esa *high-life* portecía que se complace en decorar las opulentas subastas de arte). No menos resplandecientes son los nombres de los propietarios de las piezas rematadas: Raúl Togo Ereñú y su mujer, la baronesa Blanca Orlandis Habsburgo y Borbón; los príncipes Dietrichstein, Elvira Soto de Castro y Josefina Soto de Udaondo, condes Karoly, Mercedes Peña Unzué de Paunero, Mercedes Saavedra Zelaya, Dardo Rocha y conde Andrés de Robilant. "Una cantidad de muertos, pero de muy buen gusto", observó —no se sabe si con ingenuidad o perfidia— una alhajada espectadora.

Cuando arribaron las obras de mayor abolengo, el propio dueño de casa, Casimir Knapczynski, empuñó el martillo por primera vez. Lo dejó caer para anunciar una compra restallante (la

mayor de esa primera noche del remate, bautizado "Ereñú" por los entendidos); 1.950.000 pesos, oblatos por Joseph Feldman, por *Le Quai a St. Valéry-sur-Somme*, un óleo de Eugène Louis Boudin (1824-1898), de metros 0,47 por 0,37. El "valor internacional" del cuadro fue previamente establecido por Knapczynski-de Rohne en 5 mil a 8 mil dólares (entre 1.500.000 y 2.400.000 pesos, aproximadamente), y la suma definitiva —que oscila entre las previstas— se logró después de una apasionante puja entre varios espectadores, a partir de un modesto medio millón.

Entre las dos primeras noches de la subasta, la semana última, la suma que siguió a la del Boudin fue la obtenida por un par de bustos de bronce, franceses, firmados por Thomir y fechados en 1789, de 38 centímetros de alto cada uno, representando a Voltaire y Rousseau. Por ellos, la señora Riglos de Peña pagó —incluyendo los pedestales de mármol gris, veteados— 1 millón cuatrocientos mil pesos. Después vino un óleo de Joaquín Sorolla, *Barcas en la playa en día tormentoso*, del año 1914 (metros 0,67 por 0,95), que "un representante de un coleccionista español" adquirió en 1.125.000 pesos.

Madame de Rohne, entretanto, aprovechaba los murmullos para reprochar a su marido que se ocupara personalmente de ubicar los cuadros en el caballete: "Para eso hay empleados", bisbisaba con su acento gutural. Una cascada de dinero seguía circulando entre el público y los áureos restos del pasado, cuando a un vendedor de café se le ocurrió entrar en la sala, mientras se remataba un Chirico. La confusión siguiente fue, quizá, la más indescriptible que haya acompañado una velada de este género en Buenos Aires: las manos que se alzaron para llamar al cafetero, precipitaron al debutante rematador, Knapczynski-de Rohne en los abismos de la perplejidad, y su jefe de relaciones públicas atinó a vociferar: "¡No son ofertas!", en el afán de desenredar el ovillo. Pero el público supo divertirse con el inesperado show. ♦



Juan C. Quiniá

Viajera Stern: Todo el amor.

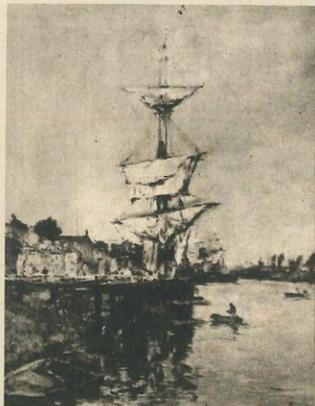
Exposiciones

Del Chaco a las catacumbas

Llegó a Buenos Aires en 1936, casada con un fotógrafo argentino de quien luego se separó y que le dejó dos hijos, en Tucumán, y Grete Stern —considerada entre las mejores especialistas de la fotografía que trabajan en el país— acepta ese dolor con la misma plenitud con que acecha al mundo desde su objetivo, obsesionada por capturar la realidad.

Con la pronunciación mordiente, que recuerda su idioma natal (el que hablaba en el angosto valle de Wuppertal), Grete explica, con aire apacible: "Tenía mi oficio y mis dos hijos". Fue así que empezó a trabajar con algunos arquitectos argentinos —entre ellos, Amancio Williams— y que se hizo cargo del departamento fotográfico del Estudio del Plan de Buenos Aires, una repartición estatal que el gobierno peronista obliteró a poco de entronizarse en el poder, en 1946. Entonces se vinculó con los artistas plásticos, y registró sus obras con la cámara. Pero sólo una década más tarde, de la mano del pintor Domingo Viau, la germana Stern encontró una estabilidad: convertirse en la fotógrafa del Museo Nacional de Bellas Artes.

Allí se la encuentra todas las mañanas, en las catacumbas del rosado edificio de la vena del Libertador y Pueyrredón, con su sweater negro y sus pantalones. Y allí se siente "verdaderamente feliz". Una felicidad que se acrecienta cuando considera la exposición que, desde mañana y hasta fin de mes, presentará en el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, en el Teatro San Martín, con los resultados de su viaje de cuatro meses por el Gran Chaco. Son 180 fotografías, seleccionadas de los varios centenares que le permitió acumular una beca del Fondo de las Artes. Al repararlas, Grete va decorándolas con las anécdotas de una aventura en la cual la auxiliaron pastores menonitas. Y entonces se entiende que su cámara es algo más que un ojo para ver el mundo: a ella le sirve también para amarlo. ♦



El Boudin de \$ 1.950.000 y su regocijado comprador, Joseph Feldman.



Jaime González Coeña

Libros

Laderas de las montañas

BIOGRAFIA DE LOS ANDES,
por Emilio Romero; Sudamericana,
1965; 215 páginas, 180 pesos.

Los textos de geografía dicen que la cordillera de los Andes comienza a los 56 grados 33 minutos de latitud Sur, en un lugar llamado el Peñón de Diego Ramírez; luego corre hacia el Norte, a lo largo de la costa del Pacífico, hasta terminar al Noreste de la capital venezolana, en la silla de Caracas. Pero el autor aclara: "No tenemos un conocimiento exacto de dónde empieza y de la región donde termina ese conglomerado de montañas. No podemos establecer las diferencias entre sus sectores; son incompletos nuestros conocimientos sobre sus orígenes y composición. Existe, sin duda, una gran confusión de nombres, aplicándose el término de «cordillera» al todo y también a las partes, usándose distintas denominaciones para formas semejantes". Los Andes ocupan nueve mil kilómetros de extensión; un enorme monstruo acostado y a veces rugiente.

Emilio Romero es peruano, fue Senador, ha enseñado en la Universidad de San Marcos (Lima), fue asesor de diversos gobiernos de su país. De su especialización geográfica pasó luego a la economía y la sociedad, la antropología y la historia. Antes de este tomo sobre los Andes, había publicado una

geografía del Perú y una *Geografía del Pacífico sudamericano* (1947). El tema se reitera y amplía en el último libro.

También se enriquece. Además de la piedra, la tierra, los glaciares, los minerales, el autor se aplica a una biografía de los Andes, que comprende inicialmente una división política sobre los territorios chilenos, peruanos y colombianos atravesados por la montaña enorme. Desliza algunos conceptos sobre el origen geológico de la formación, y luego analiza la vida vegetal, animal y humana. Eso le permite llegar a la controversia sobre el origen del hombre andino y retomar en orden cronológico los primitivos pobladores, los grandes imperios, las civilizaciones pre-hispánicas, la conquista, la independencia, las hazañas de San Martín y de Bolívar al cruzar la cordillera. Un capítulo de particular interés está dedicado a los sabios que se interesaron en los Andes, desde los grandes viajeros como La Condamine y Humboldt, hasta las expediciones geográficas y científicas más recientes.

El autor llama luego "deshielo de los Andes" al agravamiento de la situación social y económica en los países del litoral Pacífico. Entiende que los aborígenes no adoptarán, en el presente, el estilo de violencia instintiva que fue un rasgo de la rebelión de Tupac Amaru en el siglo XVIII. Sostiene que los campesinos no necesitarán esas armas, porque se está produciendo en su lugar una revolución más lenta y silenciosa: la de la emigración a las ciudades. Los campesinos, apunta, han

bajado imperceptiblemente de la sierra, como el gotear cesante del deshielo, para instalarse en la periferia urbana, en los barrios de lata. Con sólo quedarse quieto, ya están entorpeciendo el tráfico ciudadano, deformando la urbe, llevando a la crisis los servicios municipales de higiene y de transporte. No han oído hablar de Gandhi, señala, pero también ejercen una resistencia pasiva, que ha de minar la vetusta estructura social y económica. O se reforma a esa masa o, drásticamente, habría que organizar un vasto genocidio para librarse de ella.

En un primer capítulo, titulado "El nombre de los Andes", el autor examina la etimología de la palabra. Niega que la expresión derive de la región de Antisuyo, al Este del Cuzco, como quieren algunos historiadores, y prefiere los derivados de "anta", voz quechua que significa "cobre". Para ello invoca un estudio del quechuólogo Juan Dúrand (en *Etimologías Perubolivianas*, 1921), donde las expresiones "anta" y "antar" califican a objetos amarillos o cobrizos. Así, el nombre de *Andes* tiene una raíz impresionista: para los incas, por ejemplo, aquellas montañas tenían un color amarillo, aunque desde los aviones del siglo veinte parezcan azules y fantasmales. Para los españoles que llegaron durante la Conquista, las voces derivadas de "anta" aludían, no ya a lo amarillo, sino específicamente al cobre, quizá por un contagio de una obsesión materialista que también se preocupó notablemente por el oro. Fuera de los in-

executives solicita

GERENTE GENERAL

Se trata de una gran empresa textil líder en su tipo, tanto por el volumen de sus ventas como por el tipo de producción. De amplios recursos financieros y que puede aún incrementar sensiblemente su producción, posee una planta industrial altamente desarrollada y técnicos de buen nivel al frente de las distintas secciones.

Son requisitos indispensables que la persona posea una madura mentalidad empresarial, además de un adecuado conocimiento del mercado.

Su gestión deberá atender fundamentalmente a la correcta aplicación de sistemas y procedimientos en las distintas áreas muy especialmente en la Comercial y de Finanzas y Control. Así mismo, se espera de su gestión en el área de personal una continuidad con el clima y políticas logradas en la actualidad que son excelentes.

Edad alrededor de los 40 años.

Se prevé una alta remuneración inicial anual y beneficios adicionales.

Rogamos el envío de datos personales y de actuación completos, los que en ningún caso serán presentados sin previo consentimiento del interesado.

executives

Sociedad Anónima

Consultores en Selección de Personal Técnico y Ejecutivo
VIAMONTE 1181 - 8° PISO (O.R.) BUENOS AIRES

cas, que llamaron *antis* a aquellas montañas, los colores varían: es verde en las zonas de vegetación; rosada en los territorios más desnudos de Ecuador; gris ceniciento en regiones minerales del Sur peruano.

La indagación histórica y geográfica de Romero tiene siempre una raíz antropológica, un examen de la naturaleza a la luz de los hombres que la poblaron. Como obra de estudio no es, desde luego, un logro mayor; pero el libro atiende a sus elementos básicos y los ordena con un enfoque y un tono de amabilidad. Es, seguramente, lo que necesita un tema árido. ♦

El inventor de la Crítica

ENSAYOS SOBRE EL REALISMO, por Georg Lukács; Siglo XX, Buenos Aires, 1965; 360 páginas, 520 pesos.

Estos ensayos fueron escritos hace 30 años y publicados hacia el fin de la Segunda Guerra. Son probablemente el mayor monumento de la estética marxista en lo que va del siglo y un texto imprescindible para estudiar las relaciones entre literatura y política. Componen una suerte de formidable obra única con la *Teoría de la novela*, todavía no traducida al español, y cuya reedición autorizó Lukács hace un par de años, 40 después de escribirla.

Ya octogenario (nació en Budapest a principios de 1885), este filósofo terminó por acostumbrarse a las cárceles y a los exilios. Vive hoy oscuramente en un quinto piso de la Belgrad-Rakpart, número 2, una callecita que corre paralela al Danubio, en Budapest, entre el Puente Isabel y el Puente de la Libertad. Ningún vecino sabe quién es él, en verdad; a la izquierda vive un médico, a la derecha un mecánico.

El primer libro de Lukács apareció en 1907, cuando él era un prodigioso estudiante de Historia del Arte y había fundado un teatro con cuatro amigos para representar a Ibsen y a Strindberg; consiguió una pequeña porción de fama y eso le hizo entrever que iba por mal camino. Las victorias rápidas y fáciles le daban repugnancia. En Alemania, adonde fue para cursar un seminario sobre Estética, intimó con Husserl, con Heidegger, con Jaspers, pero el rastro mayor de su paso fue otro: Thomas Mann, con quien Lukács solía desvelarse discutiendo, lo tomó por modelo para el profesor Naphta, un personaje de *La montaña mágica*.

En medio de la Gran Guerra, dos enormes crisis de conciencia se abatieron sobre él: la primera acabó con su abandono de la aristocrática *partícula von*, que había insertado entre su nombre y su apellido al firmar *El alma y las formas*, un flojo ensayo; la segunda culminó con su adopción del alemán como lengua literaria, para escapar a la cárcel provincial de su idioma nativo, el húngaro. Hay una tercera, posterior a 1918: Lukács, ya decididamente inclinado a la política, participó en la Comuna de Budapest y fue designado Comisario del Pueblo para Asuntos Culturales durante el gobierno revolucionario de Bela Kun. Eso duró poco: aquel primer intento de

BEST-SELLERS

FICCION

- 1) *Crónica de Buenos Aires*, yaños (Jorge Alvarez).
- 2) *Los salvadores de la patria*, por Silvina Bullrich (Sudamericana), 2º.
- 3) *Otro país*, por James Baldwin (Sudamericana).
- 4) *Crónicas marcianas*, por Ray Bradbury (Minotauro), 3º.
- 5) *Alezi, el griego*, por Niko Kazantzakis (Peuser).

ENSAYO Y POESIA

- 1) *El existencialismo y la sabiduría popular*, por Simone de Beauvoir (Siglo XX).
- 2) *La sociedad desnuda*, por Vance Packard (Sudamericana), 1º.
- 3) *Historia del erotismo*, por Lo Ducea (Siglo XX).
- 4) *Psicología de la viveza criolla*, por Julio Mafud (Américale), 4º.
- 5) *Manifiestos del surrealismo*, por André Breton (Nueva Visión), 3º.

• Librerías consultadas: *Clásica y Moderna, Casavalle, El Ateneo, Del Tiempo, Fausto, Hachette, Letras, Norte, Premier, Galatea, Rivero, Tomás Pardo, Santa Fe, Sarmiento, Ulises y Verbum.* ♦

fundar una república soviético-húngara sucumbió, aplastado por Horthy.

A partir de ese momento nació la fama de irascible que Lukács nunca pudo ya quitarse de encima y que agravaron su polémica con Lenin (en la revista *Kommunismus*) y sus interminables desacuerdos con la línea oficial del comunismo húngaro. En 1923, cuando ya había publicado su *Historia y conciencia de clase*, un texto que ciertos teóricos del marxismo consideraban tan importante como el *Anti-Dühring* de Engels, sus camaradas empezaron a reprocharle una actitud desviacionista cada vez más pronunciada, y consiguieron excluirlo del Comité Central del partido. Lukács se rindió: renegó



Camera Press

Maestro Lukács: Ganas de pelear.

de ese libro. Después, el acceso de Hitler al poder lo forzó a exiliarse en Moscú.

Su vuelta a Budapest, en 1945, resultó casi un paseo triunfal: lo eligieron miembro del Parlamento y profesor titular de Estética en la Universidad. Pero los enemigos no le daban tregua: una persistente ola de ataques a su originalidad ideológica lo obligó a más y más retractaciones, hasta que debió excusarse públicamente por haber escrito la *Teoría de la novela* y la *Historia y conciencia de clase*. En 1949, le endilgaron el mote de "cosmopolita" y tuvo que padecer la humillación de disculparse porque conocía a Goethe y a Balzac mejor que los campeones del realismo socialista.

Ese no resultó su error más grave, sin embargo: para este viejo profesor sin demasiado talento táctico, lo que acabó hundiéndolo fue aceptar el cargo de Ministro de Cultura durante el efímero gobierno de Imre Nagy. Cuando Janos Kadar barrió con los comunistas heterodoxos, en la Budapest de 1956, se supuso que Lukács era hombre muerto. Un año después resurgió en la capital húngara, luego de haber vivido en Rumania, deportado. Las últimas entrevistas que se le han hecho lo muestran dispuesto a seguir peleando. A no retractarse más: para Lukács, la estética está lejos de ser una materia inofensiva. Es nada menos que la expresión literaria de la moral, y eso es ya bastante violento.

Estos *Ensayos* son, también, una moral: deciden que la novela se atiene a una tradición, a una herencia clásica, y que en la base del auténtico realismo está el análisis del hombre total; hacia esa dirección apuntaron Dante, Shakespeare, Goethe y, sobre todo Balzac, esto es, los creadores que no se refugian desesperadamente en una realidad objetiva, fotografiada (como Zola), y que tampoco se abandonan a las complejidades de los universos privados, como Flaubert. Son, en cambio, el reflejo de las contradicciones de su tiempo; cada una de sus obras parece dar la razón a Gottfried Keller, para quien "todo es política".

Los dos vastos capítulos que Lukács consagra a Balzac, y en los que rescata su genialidad novelística por encima de la ideología monárquica y la fe en los providencialismos que pregona en 1840, son probablemente los más lúcidos que se hayan escrito sobre la *Comedia Humana*. En el análisis de las ficciones de Tolstói —un conde, casi un señor feudal—, Lukács desliza algunas reflexiones notables: descubre, por de pronto, que *La guerra y la paz* o *Ana Karenina* son la simiente de la que nacerá todo el realismo soviético stalinista, incluidos Chokolov y Saltikov-Scedrin.

Este libro fundamental no se agota en una sola idea: cada línea es una nueva iluminación sobre los problemas que la novela sigue planteando todavía. Al revés de Sartre, que desconfía de la influencia política atribuida a la literatura, Lukács supone que "una gran literatura realista puede desarrollar una función directiva más que nunca unida a la renovación democrática de la nación". Los *Ensayos* tienden a demostrarlo. ♦



VITA

Silone: *Contra la tiranía.*

Escándalos

La sombra de Togliatti

El nombre de Ignazio Silone, tantas veces señalado por efímeros triunfos y otras tantas relegado al olvido, afloró nuevamente, hace unas semanas, en razón de uno de los frecuentes escándalos de la vida literaria italiana. Su último libro, *Uscita di sicurezza* (Puerta de escape), un intento autobiográfico que participa de la narración y del ensayo, fue juzgado uno de los más atractivos del año, pero el jurado del Viareggio (el premio de mayor importancia) le manifestó una indiferencia que algunos suponen manchada de intolerancia política.

Esa intolerancia sería imputable a la influencia comunista en los círculos literarios de Italia, lo cual aparece como una paradoja por tratarse de un país occidental. En los últimos veinte años, la cultura oficial distinguió más de una vez a artistas que ponían en tela de juicio los fundamentos del orden social vigente; y, sobre todo, el Partido Comunista Italiano tiene fama de ser, entre todos, el más afecto a las tradiciones liberales.

No deja de ser paradójico que un jurado no partidista excluya una obra literaria que lesionaría, hasta cierto punto, la memoria del difunto líder comunista Palmiro Togliatti. Paradójicamente, la cultura "burguesa" vendría a sancionar un fuero de excepción en favor de su mayor enemigo.

Aun admitiendo el sobresaliente nivel político e intelectual de Togliatti—cuyo testamento, hace dos años, ordenó clausurar el período de subordinación del comunismo italiano al ruso—es dudoso que su figura no puede ser convertida en una gloria nacional intangible. Desde luego, los acusados niegan que su elección haya sido de-

terminada por consideraciones de esa índole.

Silone nació en una aldea de la provincia de Aquila el 1º de mayo de 1900, y la primera mitad de su vida transcurrió bajo el signo revolucionario, cifrado en esa fecha y en ese ambiente. Creció entre los *cafoni* (campesinos) que resultarían héroes de su primer libro, *Fontamara*, publicado en 1933, durante su exilio en Zurich (la primera edición estaba en alemán). El joven escritor, militante socialista y más tarde comunista, aparecía solidario con la dolorosa existencia de sus paisanos afligidos por la miseria, la ignorancia, la prepotencia de los terratenientes y los abusos del fisco.

De la lucha clandestina contra el fascismo, Silone pasó a la burocracia comunista internacional; durante la Guerra de España, su nombre aparecía a menudo junto al de Togliatti; ambos habían organizado la participación de fuerzas comunistas italianas contra el cuerpo expedicionario enviado por Mussolini. El pacto Ribbentrop-Molotov lo indujo a recapacitar y, después de la Guerra Mundial, cuando regresó a Italia, combatió por preservar de la dominación totalitaria al Partido Socialista. Más tarde reanudó su carrera literaria, con éxito variable, y su pensamiento evolucionó hacia el catolicismo.

Uscita di sicurezza es una valiente confesión y un análisis profundo de esa carrera, cuyo instante meridiano puede situarse, sin duda, en una espectacular polémica con Togliatti. A la vuelta de los años, el escritor insiste sobre las razones que tuvo para denunciar los crímenes, las mentiras y los errores del partido en cuyas filas militó. Finalmente, expresa su esperanza de que, una vez eliminados los problemas materiales, como consecuencia del triunfo de la democracia liberal, la humanidad hallará en el espíritu religioso las fuentes de una nueva vida.

El escándalo suscitado por el rechazo de mi libro es una buena señal—dice Silone—. Evidentemente, la gente se ha cansado de los incestos y la pornografía, que constituyen por ahora la materia principal de la narrativa moderna, y comienza a ocuparse de problemas más serios. La esterilidad de la cultura marxista es ya evidente; pero en Italia faltaba demostrar que rehúye el debate, a imitación de la cultura académica. El jurado del Viareggio está integrado por escritores que, sin declararse comunistas, siguen intimidados por el terrorismo ideológico y moral que ejerce ese partido, temen ser calificados de «reaccionarios». Después de haber exaltado por largos años la llamada «literatura comprometida», desestiman un libro por su contenido político y sin discutir su mérito.

En cuanto a la memoria de Togliatti, no creo haberla ofendido. Cuando esos fragmentos se publicaron en la prensa, él estaba vivo y podía responder. Por lo demás, sólo he dicho lo que se merecía en una época en que fue dócil a las intrigas de la Internacional y cómplice de los crímenes que, según reconocen hoy los partidos comunistas de todo el mundo, ensombrecieron la época de Stalin. ♦

LIBROS QUE HACEN ESCUELA!

Imprescindibles para todo educador

LA ESCUELA RURAL UNITARIA

Prof. Luis F. Iglesias

Obra didáctica básica. Contempla todos los aspectos de la enseñanza en escuelas rurales y de maestro único. Encuadernada, con sobrecubierta.

Precio: \$ 1.200.-

LOS PIZZURNO

Prof. Esteban Félix Cichero

Maestros de maestros. Los hermanos Pablo, Juan y Carlos Pizzurno reflejados en su vida y obra, que es guía para educadores.

Precio: \$ 360.-

AVENTURAS DE CHIQUI CHIQUI Y CAPACHITO

por Graciela Amanda Alborno

El folklore y la geografía de los Andes patagónicos a través de interesantes relatos ilustrados, para niños y adolescentes.

Precio: \$ 350.-



EDITORIAL STILCOGRAF

Gral. Manuel A. Rodríguez 2548
Buenos Aires
T. E. 58-2115



EL MERCADO CAMBIARIO

Por

Carlos García Martínez *

El precio que hay que pagar por adquirir moneda extranjera es, en nuestro país, motivo de controversias, de choques y fricciones entre los sectores privados y el Gobierno, y entre diferentes sectores privados entre sí. La cuestión suele desbordar el terreno mercantil y transformarse en disputa ideológica.

Por lo visto, el hecho de que en esta compraventa intervenga en uno de los lados la moneda extranjera, obnubila la comprensión y no deja apreciar con serenidad que el tipo de cambio no es otra cosa que una manifestación particular del fenómeno más universal de la formación de los precios en el mercado. Se lo podrá llamar *tipo de cambio*, pero no por ello será otra cosa que un común y sencillo precio. El olvido de esta verdad elemental ha convertido a la política cambiaria en un verdadero campo de experimentación para las más variadas terapéuticas económicas.

Considerando las dos últimas décadas, pueden distinguirse por sus grandes rasgos los dos diferentes sistemas cambiarios que estuvieron vigentes:

- a) tipo de cambio oficial con control cuantitativo de las importaciones.
- b) tipo de cambio de mercado sostenido por el Banco Central, sin control cuantitativo de las importaciones, pero con fuertes recargos de importación.

Dentro de esa clasificación caben todos los subsistemas que se pueden crear y aplicar sobre la base de los indicados. Conviene no detenerse en ellos y examinar únicamente la repercusión de los dos sistemas sobre la economía.

El primero surge siempre como medio para compatibilizar un máximo de crecimiento del producto interno o de sostenimiento de un nivel óptimo de producción, con un mínimo de gasto de divisas extranjeras. Es por ello que su implantación, por lo común, presupone tanto la existencia de una política que engendra desequilibrios (aunque ése no fue el motivo, en la Argentina, en 1931) como de un tipo de cambio sobrevaluado, o sea aquel que está por encima del que fijaría libremente el mercado.

El sistema del tipo de cambio oficial puede ser idóneo para sobrellevar dificultades de corto plazo en la balanza de pagos, o situaciones externas graves cuya solución esté fuera del poder de las autoridades. Pero como mecanismos de largo plazo para hacer compatible un fuerte crecimiento con un gasto acelerado de divisas, fracasa porque no impide ni el desequilibrio de las cuentas internacionales, especialmente de la balanza de comercio, ni la formación de graves factores de estrangulamiento

en el sector externo y, a través del mismo, en importantes sectores productivos internos, especialmente por vía de las restricciones en la importación de equipos de capital.

El segundo sistema de organización del mercado cambiario (tipo de cambio relativamente libre, aunque sostenido por el Banco Central y apoyado en los recargos a la importación) tiene justificación en dos supuestos: en caso de no seguirse una política inflacionaria, o siguiendo ésta, permitir el ajuste gradual de los tipos de cambio al crecimiento de los costos y precios internos. De no darse estos supuestos, el mecanismo se torna incoherente y acarrea rápidamente una aguda disminución de las reservas monetarias internacionales y un crecimiento notable del endeudamiento exterior, entre otras razones porque esto significa un subsidio al consumo, y como siempre ocurre en tales casos, hace retirar ofertantes del mercado al mismo tiempo que produce la entrada de nuevos demandantes.

Ni el primer sistema, ni el segundo, en tanto no funcionen con supuestos consistentes, aseguran la obtención de lo que siempre debe procurar la política cambiaria en su propia esfera: el equilibrio a largo plazo de las cuentas internacionales de un país y el antídoto a la formación de cuellos de botella externos e internos. Los progresos alcanzados en la consecución de estas metas, en períodos prolongados, son los que sirven para juzgar la bondad de una organización cambiaria, ya que de haberlos su influencia será bienhechora, tanto por vía directa como indirecta, sobre la conducción racional del proceso económico.

Pese a lo ingenioso y aun inteligente que sea un mecanismo cambiario, no será por ello más capaz de modificar las consecuencias de una determinada estructura económica. Su verdadera naturaleza es mucho más de *ayuda* que de *generación*, de *ocultamiento* o *dilatamiento*, que de *solución*. No haberlo entendido así, ha producido muchas consecuencias perjudiciales a la economía argentina sin haber resultado ningún problema.

Por ello es que, salvo hechos exteriores muy graves y excepcionales que influyan negativamente sobre la balanza de pagos, que escapan al dominio de las autoridades de una nación, la mejor política cambiaria en cualquier circunstancia permanente interna es la que está orientada por la idea de que el tipo de cambio no es otra cosa que un precio, y que como tal debe permitirse que refleje la realidad económica interna. Aquí, como en cualquier otro aspecto, debe partirse del principio de que el contacto puro y directo con la verdad, por dura y amarga que sea, es la primera condición para la resolución de los problemas. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

El puzzle de los convenios bilaterales

Eran las cuatro de la tarde y los altavoces llamaban a los pasajeros del vuelo N° 30 a Mar del Plata, cuando el vicepresidente de YPF, Carlos Adrogué, emergió, precedido por un largo habano, del interior de un coche oficial: ya había allí dos camarógrafos que iban a filmar la partida del presidente de YPF, Facundo Suárez (con esposa y secretario privado) a países distantes. En el aeroparque embarcarían una máquina de Aerolíneas Argentinas, que los trasladaría hasta Montevideo; desde allí, un aparato de Air France lo llevaría a París; luego, aviones de nacionalidades varias los posarían a las escalas decisivas de la gira: Italia, la URSS, Rumania, Irán. En realidad, la complicada *tournee* se parecía en mucho a los complejos acuerdos que el gobierno argentino, con Facundo Suárez como pionero, ha venido concertando desde hace un año, resucitando, de paso, el vetusto sistema de los convenios bilaterales.

documentos oficiales que el gobierno argentino gira a las entidades internacionales. El hecho más reciente ocurrió con la documentación enviada al Comité Internacional del Trigo en la que se anunció el pacto triguero convenido entre la Argentina e Italia. El casillero "forma de operación" decía "trueque", pero los expertos internacionales, luego de analizar el convenio, sugirieron que la palabra "trueque" se cambiara por "bilateral".

Con Canadá

El primer trueque —según el léxico del presidente de YPF— que concertó el gobierno de Illia, fue entre el ente petrolero estatal y la empresa canadiense Atlas Development en mayo de 1964. Por esta transacción YPF recibió de la Atlas 61.138 metros cúbicos de gas oil y 63.800 metros cúbicos de diesel oil, cotizados a 22 y 21,07 dólares el metro cúbico, respectivamente; en com-

metros cúbicos de crudo. Los embarques comenzaron en enero de 1965 y el precio se fijó en 14,10 dólares por metro cúbico. Como contrapartida YPF debe embarcar, a partir de enero de 1966, un total de 1.245.000 metros cúbicos de fuel oil. Hasta fines de agosto los depósitos de La Plata habían recibido 747.000 metros cúbicos de crudo provenientes del Golfo Pérsico, con lo cual Atlas dio por finalizada su parte.

Pero en abril de 1965, nuevamente, YPF, ante el apremio de la escasez de crudo, volvió a requerir los servicios de la empresa canadiense y suscribió el cuarto convenio. Esta vez fue por un total de 440.000 metros cúbicos de crudo, cuya entrega se inició en junio de 1965 y al precio de 13,08 dólares por metro cúbico. En compensación, YPF se comprometió a entregar, a partir de junio de 1966, un total de 697.400 metros cúbicos de fuel oil o pagar su valor en dólares con un interés del 3 por ciento anual. El Banco Industrial avaló estos documentos. Hasta fines de agosto, Atlas entregó 340.000 m³ y queda un saldo de 100.000 m³ a completar antes de fin de año.

Con Perú

El ámbito de los compromisos de trueque fue ampliado por YPF en junio de 1964, ocasión en que concertó un convenio de intercambio de crudo por fuel oil con la Empresa Petrolera Fiscal de Perú. La documentación indica que la empresa peruana entregará un total de 200.000 metros cúbicos de crudo, para ser entregados en 1964 (40.000 metros cúbicos), en 1965 (80 mil metros cúbicos) y 1966 (80.000 metros cúbicos). En compensación, YPF se comprometió a remitir 233.600 metros cúbicos de fuel oil. Del volumen comprometido hasta fines de agosto, se estimaba que la Empresa Petrolera del Perú había entregado un volumen de 54.000 metros cúbicos de crudo, transportando en sus bodegas, de regreso, un total de 31.000 metros cúbicos de fuel oil, lo que significa que la empresa argentina está atrasada en 32.000 m³.

Con la URSS

Los convenios de exportación de derivados y la creciente demanda de productos por parte de la industria local condujo al presidente de YPF a concertar un convenio bilateral con la URSS. El acuerdo, firmado en diciembre de 1964, fijó el envío de 240 mil metros cúbicos de gas oil y de 400.000 metros cúbicos de crudo a la Argentina. En compensación, el gobierno ruso se comprometió a invertir el monto de 3,8 millones de dólares (correspondientes a 300.000 metros cúbicos de crudo) en la compra de cueros, lanas, aceite de lino y aceite de tung. Asimismo canalizó 1,3 millones de dólares (correspondientes a 100.000 metros cúbicos de crudo) a la compra de artículos no tradicionales. Ante este saldo, las autoridades de YPF se pusieron en contacto con empresas argentinas interesadas en colocar sus productos en Rusia. Al llamado respondieron Hart SA (lanas), Sociedad Anónima de Exportación Sud Americana (aceite de lino), Compañía Panamericana de Exportación, Lahusen y Cia. y Elias Moos (cueros). Para contrabalancear las operaciones se abrie-



Jaime González Lucía

Facundo Suárez (en conferencia de prensa): Trigo por petróleo.

Los acuerdos suscriptos en este lapso, según los expertos, representarían una pérdida de divisas, por el valor equivalente de las exportaciones argentinas concertadas, del orden de los 150 millones de dólares. Más aún: cerca del 25 por ciento del saldo exportable de trigo que tenía la Argentina en 1965 (6,1 millones de toneladas) siguió el camino del comercio bilateral. Las víctimas propiciatorias fueron, por lo general, el trigo sobrante y el petróleo faltante.

El 9 de agosto de 1964, el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, Facundo Suárez, anunció que la empresa entraba en una nueva etapa comercial al "concertar acuerdos de trueque con una firma canadiense, por los cuales se canjea petróleo crudo por fuel oil. Este hecho —dijo— ubica a YPF en la línea comercial de las grandes empresas internacionales y sienta las bases de una verdadera política empresarial". Esta, perimida idea del comercio internacional (el trueque bilateral), fue desde esa fecha ampliándose y llegó a insertarse en los

convenios, YPF entregó 319.000 metros cúbicos de fuel oil.

En junio de 1964, las dos empresas firmaron un nuevo contrato por el cual Atlas se comprometió a entregar 618.000 metros cúbicos de petróleo crudo proveniente del Golfo Pérsico a un precio de 12,61 dólares C y F por metro cúbico. En compensación, YPF debía entregar 898.450 metros cúbicos de fuel oil al precio de 8,58 dólares por metro cúbico. En este acuerdo se fija que si los envíos de fuel oil no se llegan a completar, el remanente se paga en dólares. Hasta fines de agosto de 1965, Atlas descargó en puerto argentino el volumen comprometido, pero YPF sólo entregó un total de 563.074 metros cúbicos de fuel oil por lo que le queda para entregar un volumen de 335.376 metros cúbicos (o 2,7 millones de dólares) hasta fines de diciembre.

Ante la merma de producción y el incremento del consumo interno en setiembre de 1964 las dos empresas volvieron a concertar un nuevo acuerdo. En esta ocasión el volumen superó el nivel anterior y fue por 750.000

ron dos cuentas: la correspondiente a los envíos rusos se terminó de cumplir en junio de 1965, pues para esa fecha se recibieron 233.000 metros cúbicos de gas oil y 469.000 metros cúbicos de crudo. Respecto a la parte argentina todavía se encuentra un porcentaje sin cubrir.

El ánimo de los convenios bilaterales fue nuevamente transitado por una misión soviética que llegó al país en marzo de 1965. El representante Iliá Stepanov, con el convenio anterior como ejemplo, afirmó que "cualquier compra de trigo que realicemos está condicionada a que la Argentina acepte la colocación de gas oil soviético. La operación se hará en equivalencias volumétricas: por cada tonelada de gas oil que vendamos, adquiriremos una tonelada de trigo". Luego de casi dos meses de arduas negociaciones, en las que chocaban el afán de Facundo Suárez de comprar gas oil sin inversión de divisas y la postura del presidente de la Junta Nacional de Granos, Jorge Duchini, que buscaba la venta de trigo al contado, se llegó a concertar una operación *calzada* entre un millón de toneladas de trigo y 750.000 metros cúbicos de gas oil soviético. Pero los detalles del convenio indican que del millón de toneladas de granos se aceptó, en principio, la compra concreta de 700.000 toneladas, que deberán ser entregadas antes de fines de 1965, en tanto que para el volumen restante (300.000 toneladas), que deben ser embarcadas en el primer trimestre de 1966, las autoridades soviéticas deben elevar la propuesta del precio antes del 1º de octubre de 1965. Respecto a los 750.000 metros cúbicos de gas oil, YPF se comprometió a aceptar 500.000 metros cúbicos antes de finalizar el año 1965, en tanto que los 250.000 metros cúbicos restantes deben ser entregados por la URSS en los cuatro primeros meses de 1966.

En la colocación de trigo, la URSS buscó en todo momento la cotización del producto colocado en los puertos de su país. Por este motivo se tuvo que llegar a un acuerdo entre la Junta Nacional de Granos y empresas exportadoras para el transporte del grano. En la operación intervienen las firmas Continental (que firmó un contrato para el transporte de 300.000 toneladas de trigo). Bunge & Born (tiene un contrato de 300.000 toneladas) y Dreyfus (convino transportar 100.000).

En la venta de gas oil, la URSS tuvo que aceptar en el contrato la inclusión de una cláusula en la que se especifica que YPF puede revender 550.000 metros cúbicos a países donde Rusia no tiene fácil acceso. De esto se deduce que de los 750.000 metros cúbicos, la Argentina utilizará 200.000 metros cúbicos para su consumo interno, en tanto que destinará el resto a cubrir los compromisos de compensación de productos que tiene con la Atlas Development y la Empresa Petrolera Fiscal de Perú.

Hasta fines de agosto se estimaba que habían salido, con destino a Rusia, 200.000 toneladas de trigo, en tanto que YPF recibió en sus depósitos un volumen de 55.000 m³ de gas oil.

Con Italia

Las gestiones comerciales con Italia se desarrollaron en dos etapas ne-

tamente diferenciadas. El primer paso dado, durante el mes de febrero de 1965, en ocasión de la visita del ministro de Industria y Comercio, Giuseppe Medici, finalizó en un rotundo fracaso. Esta situación se materializó al partir el ministro italiano 48 horas antes de lo fijado originariamente. La segunda etapa se abrió a mediados de mayo, pero desde un principio la delegación italiana propuso que el intercambio se concertara como acuerdo bilateral. Ellos tuvieron como mira no acrecentar el déficit comercial que tienen con la Argentina, que en 1963 fue 65 millones de dólares, y de 100 millones, en 1964. Con gran habilidad comercial, en un principio mostraron interés en adquirir entre 400.000 y 500 mil toneladas de trigo (250.000 toneladas de trigo candeal y trigo pan por un volumen similar o 150.000 toneladas), pero en el transcurso de las conversaciones, una vez aceptado el trato bilateral, fueron disminuyendo el volumen de compra del trigo pan hasta finalizar la operación con un intercambio de 250.000 Ton. de trigo candeal.



Jaime González Cociña

Duchini: Trigo por dólares.

El acta final, que fue reproducida íntegramente por los diarios *La Prensa* y *La Nación* por un desliz del subsecretario de Comercio, Enrique Cruzalegui, y que provocó el enojo de la delegación italiana, estipula que el gobierno italiano se compromete a adquirir trigo candeal por un monto de 13 millones de dólares (55 dólares por tonelada) y como contrapartida la Argentina realizará las siguientes importaciones: 7.450.000 dólares en lingotes de aluminio, partes de material rodante por un valor de 1.050.000 dólares, máquinas de oficina por un monto de 1,9 millones de dólares, máquinas herramientas pesadas y semipesadas por un valor de 500.000 dólares y equipos e instalaciones para la industria petrolera por un total de 2,1 millones de dólares.

El primer contratiempo de este acuerdo se tuvo cuando los productores de artículos de aluminio comunicaron a la Secretaría de Comercio que no les era posible absorber la importación de lingotes de aluminio debido a que su precio era 20 dólares superior a la cotización internacional. En la actualidad, el único camino que se baraja para destrabar la situación es canalizar la compra del aluminio hacia la

Dirección Nacional de Industrias del Estado.

Con los países árabes

Días después de concertarse el convenio de intercambio comercial con Italia, las mullidas alfombras de la Cancillería fueron traspuestas por una misión de la República Árabe Unida y, en el mismo salón, el 21 de junio de 1965, se suscribió un nuevo acuerdo bilateral. Por este documento la Argentina se comprometió a adquirir petróleo y subproductos por un monto de 15 millones de dólares, durante el segundo semestre de 1965 y todo el año 1966. Como contrapartida, el gobierno egipcio aceptó adquirir un monto similar de trigo, pero su transporte debía realizarse en los siguientes seis meses. Además la delegación de la RAU exigió que se insertara una cláusula por la cual se prohibiera la reexportación de los productos intercambiados. En las esferas privadas se estima que este acuerdo no podrá entrar en el terreno de las concreciones, debido a la disparidad existente entre los periodos de entrega y a la escasa confianza que tiene el Banco Central de la RAU en los medios bancarios internacionales, hecho que incide en este tipo de acuerdos en que se opera con letras de crédito que deben ser avaladas. Pero las posibilidades de poner en marcha el acuerdo se alejaron un paso más, días después, cuando Rusia otorgó a la República Árabe Unida un crédito por el cual le remitió 300.000 toneladas de trigo, adquiridos en Canadá.

Un mes después, el 28 de julio de 1965, la misión del Irán y la cancillería argentina cerraron un nuevo acuerdo bilateral por el cual se estableció que Yacimientos Petrolíferos Fiscales recibiría un volumen de 350.000 metros cúbicos de petróleo a razón de 8,82 dólares por metro cúbico. Los embarques se iniciarán en el mes de setiembre a razón de 50.000 metros cúbicos mensuales. Como contrapartida se convino que Irán adquirirá trigo, carne ovina, frutas y artículos no tradicionales (heladeras y cocinas). Cuando se estaba gestionando este acuerdo, los directivos de la Junta Nacional de Granos propusieron una cotización de 53,50 por tonelada de trigo, por un volumen no menor de 300.000 toneladas. Pero días después, la delegación iraní solicitó que se mantuviera el precio aunque la compra se redujera a 60.000 toneladas, que era el volumen de trigo que balanceaba, en dólares, la venta de petróleo. El ingeniero Duchini no aceptó ese criterio y propuso que la venta se realizara entre 58 y 60 dólares por tonelada, otorgando un plazo de 30 días para cerrar la operación. Este plazo expiró el 31 de agosto y el acuerdo quedó en suspenso.

En suspenso, también, o sumergidas en el más absoluto de los olvidos, quedaron algunas de las cosas que se dijeron para embellecer la vetusta fachada de los pactos bilaterales: la RAU, por ejemplo, iba a comprar partes de automotores fabricadas en la Argentina; Irán iba a brindar a YPF una concesión en su territorio, para extraer petróleo, y no en pequeños volúmenes: lo suficientemente grandes como para compensar los elevados costos de la explotación en el territorio argentino. ¿Qué queda ya de eso? ♦

TENDENCIAS ECONOMICAS

Industria: Dos diagnósticos

Dos respuestas a la encuesta de Primera Plana sobre la situación industrial (Nº 146, pág. 95), llegadas fuera de término para ser publicadas entonces, permiten observar las tendencias de dos importantes sectores industriales: el fabricante de maquinaria agrícola y el dedicado a la industrialización del bronce, aceros y afines:

• Antonio José Scremin (56 años, casado, un hijo), presidente de la Cámara de Fabricantes de Maquinaria Agrícola de Buenos Aires (con su similar de Rosario agrupan a más de 400 fábricas de maquinaria agrícola), considera que las perspectivas de este sector son francamente desfavorables: en los siete primeros meses de este año, las ventas —comparadas con igual período de 1964— disminuyeron un 34,3 por ciento. Scremin atribuye ese descenso a la drástica supresión de las desgravaciones impositivas de que gozaban los productores agropecuarios para reequiparse. La industria está sintiendo ya, en el atraso de sus cobranzas, los efectos de la creciente iliquidez, y carece de ayuda crediticia, aunque indirectamente se ha beneficiado con los préstamos otorgados por el Banco de la Nación a los adquirentes de maquinaria. Este sector, concluye Scremin, está convenientemente equipado y podría exportar si se arbitraran medidas que facilitaran las ventas al exterior, en lugar de dificultarlas, como en la actualidad. Por el último convenio laboral se concedió al personal de la industria un 35 por ciento de aumento, y dadas las circunstancias expuestas “no se prevé llenar las vacantes que se produzcan y menos aún incorporar personal nuevo”.

• Luis Ptacinsky (37 años, casado, dos hijos), presidente de la Cámara Industrial del Bronce, Aceros y Afines, destaca que ha comenzado a notarse una creciente disminución de la demanda y que la incertidumbre respecto del futuro económico inmediato provoca sensible pesadez en el mercado. La industria soporta ya atrasos en las cobranzas, y “se ha registrado la aparición de cheques con fechas futuras y atrasos en el cumplimiento de los pagarés”. No ayudará, ciertamente, a solucionar esta situación —dice Ptacinsky— el crédito bancario congelado, que obliga a los industriales a recurrir al mercado extrabancario, aumentando sus costos financieros y reduciendo sus posibilidades de competir. Como para la actual demanda el sector está equipado suficientemente, no se considera la posibilidad de efectuar nuevas inversiones o reequipamiento. Esta industria tampoco puede exportar, por falta de incentivos e incidencia de la inflación de costos señalada, por lo que no se tomará nuevo personal y se llenarán únicamente las vacantes que se produzcan, en los casos estrictamente necesarios.

Agro: Desmejoramiento

Los ingresos reales del sector agrario desmejoraron marcadamente en el primer trimestre de 1965. Así lo señala un informe dado a publicidad la se-

mana pasada por el Servicio de Investigaciones Económicas del Banco Ganadero Argentino: en esos tres meses la producción agropecuaria alcanzó, a nivel de productor, un valor global de 178.000 millones de pesos, que representa un 9 % de aumento respecto del valor de la producción, a ese mismo nivel, del primer trimestre del año anterior. Pero el incremento de precios mayoristas durante el mismo período fue superior: alcanzó el 20 %. El desmejoramiento se produjo a pesar de un incremento del 16 % en el volumen físico de la producción agraria.

Capitales: ¿Cuánto valen?

El ámbito de las sociedades financieras o par bancarias que han presentado sus solicitudes de reconocimiento ante el Banco Central, ha comenzado a manifestar síntomas de inquietud debido a que a fines de septiembre vence la reglamentación de las tasas de interés que pueden cobrar estas instituciones. En la actualidad pueden recoger dinero y abonar por él un interés máximo del 16 por ciento; en los préstamos que otorgan pueden cobrar hasta el 22 por ciento de interés. Estos niveles de interés están muy por debajo de los que se pagan fuera de los cauces legislados por las reglamentaciones oficiales: es común en la actualidad otorgar préstamos a un interés del 3 y 3,5 por ciento mensual, lo que representa un interés anual del 36 y 42 por ciento respectivamente. Pero en algunas zonas del interior el dinero puesto en la financiación de coches o para el levantamiento de las cosechas rinde un interés del 50 y 60 por ciento anual. Sin embargo, se estima que el Banco Central no hará por el momento otra cosa que prorrogar el vencimiento de la disposición. Entretanto, continuaría estudiando la posibilidad de reglamentar la actuación de las entidades par bancarias antes de finalizar el año 1965. En este sentido ya el directorio decidió incluir en la memoria anual del banco la actividad de las entidades financieras. Dentro de la reglamentación en estudio, el punto más discutido es la fijación de los capitales mínimos para operar. En este campo se baraja la idea de establecer un capital mínimo de 25 millones para actuar en la Capital Federal, 15 millones para las ciudades importantes del interior y 5 millones para las ciudades de segundo orden.

Inversiones: u\$s 15 millones

Se asegura que la empresa Ford ha presentado a la Secretaría de Industria una solicitud para incrementar su capital en 15 millones, de los cuales 10 millones corresponderían a pagos que debería girar al exterior, que serían reinvertidos en el país, y los otros 5 a inversión exterior neta. Por el alto grado de equipamiento hasta ahora alcanzado, las empresas competidoras, enteradas de esta novedad, se interrogan sobre los equipos que la empresa podría incorporar ahora. ♦



El Primer Ministro, de vacaciones: El repunte del intercambio en el mes de julio lo reconfortó.

Finanzas

Una golondrina no hace verano

Los funcionarios británicos necesitan, en estos últimos meses, todas las buenas noticias económicas que pudieran conseguir. Acosados por un intercambio comercial crónicamente desfavorable, un fastidioso déficit en la balanza de pagos, zozobros continuas de la libra esterlina, crecientes aumentos de salarios y una economía subcanalizada, intentan seducir al mundo, desde la última crisis de la esterlina —el otoño pasado—, tratando de convencerlo de que la libra no tendrá que ser devaluada.

Cuando las cifras del intercambio comercial mostraron, hace dos semanas, un acercamiento en la brecha comercial de julio, el Primer Ministro Harold Wilson tuvo un motivo de alegría. De vacaciones en las islas Scilly, el Primer Ministro —vestido con shorts y sandalias— convocó a una conferencia de prensa para calificar la noticia como "una adecuada respuesta a algunos de los rumores, alocaídos y derrotistas, que están circulando".

La mejora fue en verdad alentadora. Las exportaciones, apoyadas por una campaña oficial, aumentaron en el mes a un record de 1.200 millones de dólares. Las importaciones también aumentaron ligeramente a más de 1.300 millones, pero el total del déficit comercial decayó a 140 millones, de los 230 millones de junio. Y las "exportaciones invisibles" del país (ganancias de seguros, embarques y otras similares) redujeron el déficit del balance de pagos a menos de 3 millones de dólares.

Hay "muchas razones para creer —declaró Wilson— que el déficit de la balanza de pagos será completamente eliminado en las postrimerías del corriente año".

Sin embargo, muchos expertos financieros tienen serias dudas. "Una golondrina no hace verano", gruñó un banquero londinense. El conservador *Daily Mail* encabezó su crónica de las declaraciones de Wilson con un titular ligeramente burlón: "La Temporada de Scilly". Y no hubo cese en las se-

ñaladas presiones sobre la economía británica, que amenazan la habilidad de Inglaterra para competir en los mercados mundiales, y siguen impulsando rumores acerca de la devaluación de la libra. Un sondeo de casi 300 firmas británicas, especializadas en comercio exterior, demostró que los pedidos de exportación están decayendo y los precios están en alza.

Lo que es más, la estación de peor presión sobre la libra —el otoño, cuando Gran Bretaña, tradicionalmente, estabiliza sus más pesadas cuentas de comercio exterior para las importaciones— es casi inmediata. Si se desarrolla una verdadera presión, otra operación internacional de rescate sería necesaria, como el último préstamo de otoño (3.000 millones de dólares) de los Estados Unidos, Alemania, Francia, Suiza y otros países, para quebrantar la devaluación.

Pero el clima internacional cambió. Particularmente en Francia, los funcionarios del Ministerio de Finanzas creen que las anunciadas medidas de austeridad inglesas no tienen el alcance suficiente, y los franceses se resistirían, eventualmente, a otro préstamo de emergencia.

Las diferencias monetarias entre Francia y otras Potencias Occidentales fueron enfatizadas, en las últimas semanas, con la aparición del Informe Ossola, un análisis largamente esperado de los proyectos para la reforma del sistema monetario internacional. El informe a los poderes financieros del "Grupo de los Diez" (los Estados Unidos, Francia, Alemania Occidental, Italia, Suecia, Japón, Gran Bretaña, los Países Bajos, Bélgica y Canadá. Suiza es un miembro asociado) fue hecho por un equipo de expertos, encabezados por el banquero italiano Rinaldo Ossola. Consistía, en su mayor parte, en una lista de proposiciones para crear un nuevo tipo de unidad monetaria de reserva, que se uniría al oro, los dólares y la esterlina para equilibrar las balanzas de pagos.

Una moneda llamada CRU

La mayoría de estos diez países vería con agrado cualquier reforma que se administrase a través del Fondo Monetario Internacional, integrado por 102 naciones. Pero Francia insiste en que el control debe estar en pocas, y euro-

peas, manos. Sin dejar dudas acerca del país al que se refiere, el Informe Ossola señaló con poco común brusquedad: "Los argumentos contra un acercamiento a través del Fondo fueron presentados, principalmente, por uno de nuestros miembros".

La propuesta francesa para la reforma, detallada con todo el resto en el Informe Ossola, reclamó un nuevo tipo de dinero internacional, el CRU (unidad colectiva de reserva), el cual sería conectado íntimamente con el oro. Tal sistema tendría el efecto de recompensar a los países que mantienen sus reservas, en su gran mayoría, en oro, como lo hace Francia. Aquellos que no lo aplican —el caso de Suecia— se oponen terminantemente a la idea. Por su parte, el banquero Ossola presentó simplemente los pros y los contras, y no apoyó a ningún favorito. Justamente, antes de la aparición del Informe se fue de vacaciones, "para evitar el acoso de la prensa".

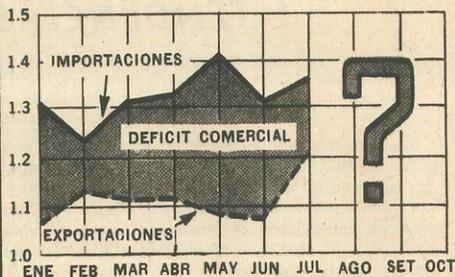
El Informe indicó claramente que Francia ve la necesidad de una reforma, desde un punto de vista completamente distinto del de los otros países. La mayoría de los diez miembros creen que la mejora del sistema monetario es necesaria para concretar la liquidez internacional: suficiente oro y reservas en efectivo para financiar el aumento futuro del comercio. Pero los ministros de de Gaulle sostienen que no hay peligro para una escasez de liquidez.

También Francia parece ser el principal obstáculo en el camino de una nueva conferencia "Bretton Woods" para discutir propuestas en lo concerniente a la reforma monetaria. La idea, propuesta un mes atrás por el Secretario del Tesoro norteamericano, Henry H. Fowler, es estimada como demasiado prematura por los franceses.

A pesar de eso, el Secretario Fowler está decidido a seguir adelante, si es posible con la participación francesa; sin ella, si es necesario. "Tiene sentido hacer esto ahora, a pesar de los diferentes puntos de vista —dijo Fowler—. Aun sin estar de acuerdo en el planeamiento, podemos decir que los planes eventuales tienen algún sentido." En unas pocas semanas, Fowler comenzará un raudo recorrido por las capitales europeas para discutir los proyectos para tal conferencia internacional. Su primera escala: París. ♦

DEFICIT COMERCIAL BRITANICO

(en miles de millones de dólares)



Newsweek

Aviación

Competencia para los astronautas

Un doble contraataque se prepara contra el Concorde, el proyecto más ambicioso de la aviación comercial, a cargo de un consorcio franco-británico: un avión supersónico que volará a 22.000 metros de altura y transportará a sus pasajeros de Nueva York a París o a Londres, en sólo dos horas.

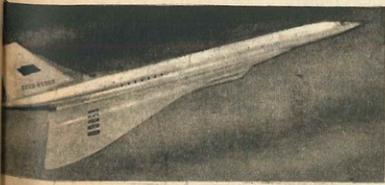
La contraofensiva podría modificar seriamente la estrategia aeronáutica mundial; en Moscú, el ministro adjunto de Aviación Civil, Shchetchikow, acaba de anunciar que, según todas las probabilidades, el transporte soviético supersónico TU 144 volará algunos meses antes que su concurrente británico Concorde. En Washington, casi al mismo tiempo, el presidente Johnson pidió al Senado 140 millones de dólares para acelerar los trabajos de investigación concernientes al avión de transporte supersónico norteamericano.

Ni uno ni otro, sin embargo, han llegado a debilitar el optimismo de los especialistas franceses y británicos. Ellos estiman, por el contrario, que tienen todas las cartas en la mano: "Los norteamericanos llegarán con atraso, y los rusos no amenazan, a corto plazo, al mercado", dicen. ¿Hasta qué punto están en lo cierto?

Si el Senado de USA acuerda los 140 millones de dólares, financiarán solamente la décima parte de los estudios del programa norteamericano, la que podría terminarse en 18 meses. Sería necesaria esta demora para los constructores (Lockheed y Boeing, para el fuselaje, y Pratt and Whitney y General Electric, para los reactores) para llevar sus trabajos hasta el umbral de la fabricación de los prototipos.

La construcción verdadera no comenzaría entonces sino en 1967; el primer vuelo de ensayo tendría lugar en 1969 y la puesta en servicio en 1973, a condición de no perder un minuto. Y este programa acelerado, que no se daría por finalizado sino hasta después de la puesta en servicio del Concorde, exigiría una financiación acelerada.

Por otra parte, los Estados Unidos están construyendo un carguero gigante a reacción C 54, que debe entrar en servicio en 1968. ¿Financiarán simultáneamente dos programas tan ambiciosos? Bill Moyers, portavoz de la Casa



L'Express

El TU 144 soviético: Sin clientes.

SISTEMAS

UN PRECIO PARA EL AGUA

Por Henry Hazlitt *



Mientras la sequía en el noroeste de USA adquiere proporciones críticas, los funcionarios federales, estatales y civiles proponen medidas desesperadas para incrementar el abastecimiento de agua. El Presidente Johnson firmó un proyecto de ley de 185 millones de dólares para investigar cómo transformar agua salada en potable e hizo un llamado a la ciencia y a la industria con el propósito de desarrollar planes para la producción de 100 millones de galones diarios de agua de ese origen, en el término de cinco años. Pero anteriormente al acuerdo de Delaware River —ocurrido hace dos semanas— los funcionarios neoyorquinos temieron que la ciudad quedase sin agua antes de la próxima primavera. El Alcalde Wagner dice que la ciudad examinó todas las propuestas "desde ponerle canillas a las cataratas del Niágara hasta cortar parte de un glaciar y reflatarlo en el puerto de Nueva York".

Pero incrementar el abastecimiento de agua es solamente la mitad del problema. La otra mitad, acerca de la cual se pueden tomar medidas inmediatamente, es reducir el consumo dispendioso de agua. Nueva York emitió una serie de órdenes de emergencia: Cerrar todas las fuentes. Evitar el riego de las calles. No llenar las piletas de natación. No regar el césped. No lavar el auto. No servir un vaso de agua en los restaurantes a menos que se pida. Las últimas órdenes redujeron severamente las horas para el uso de aparatos de aire acondicionado.

Tales ordenanzas son (a veces inevitablemente) arbitrarias, inflexibles e injustas. Están creando conflictos. El departamento abastecedor de agua de la ciudad de Nueva York acusa al departamento de parques de regar ilegalmente las canchas de golf públicas por la noche. El Comisionado de Parques, Morris, replica: "No vamos a echar a veinte mil jugadores de las canchas por un poquito de agua... ahora uso el agua del water closet sólo una vez por día y me baño de cuando en cuando. Si ustedes piensan en el agua que ahorro renunciando a estas cosas, tienen lo suficiente para regar los greens." La gente que trabaja en negocios de horarios continuados, en un edificio moderno sin ventanas que se puedan abrir, piensan cuántas horas tendrán que sudar o sofocarse.

Por supuesto, se puede exhortar a los ciudadanos al ahorro del agua. No faltó esto. Se repite todos los días. Pero hay una cierta sutilidad

acerca de este asunto y la razón es clara. Cada ciudadano conoce el problema de la escasez de agua. Pero puede razonar de esta manera: lo que yo, personalmente, pueda ahorrar afectará a menos de la millonésima parte del consumo total. ¿Qué importancia puede tener? Es más, puede sospechar oscuramente que otros estén trampeando, tomando duchas largas, descuidando las pérdidas de cañerías, tal vez dejando correr agua fría toda la noche para refrescar la habitación.

Sin embargo, mientras los funcionarios neoyorquinos maquinan todo tipo de esquemas posibles e imposibles para incrementar el abastecimiento de agua, ignoran o rechazan, hasta el momento, el medio más simple para reducir el consumo: cobrar a cada uno en proporción al agua que gaste. El Alcalde Wagner admite que "se opuso siempre a la colocación de medidores en Nueva York", pero ahora su propio equipo de estudio se lo recomienda.

Para instalar medidores que resulten prácticos, para cada familia consumidora, habría que aplicar para el agua el mismo principio mercantil —y sistema de precios— que se aplica en cualquier otra parte. Cuando alguna cosa —agua, o alimentos, o viviendas, o servicios médicos o servicios hospitalarios— se provee gratuitamente, o muy por debajo de su costo normal, es casi seguro que estará destinado a usarse en forma abusiva.

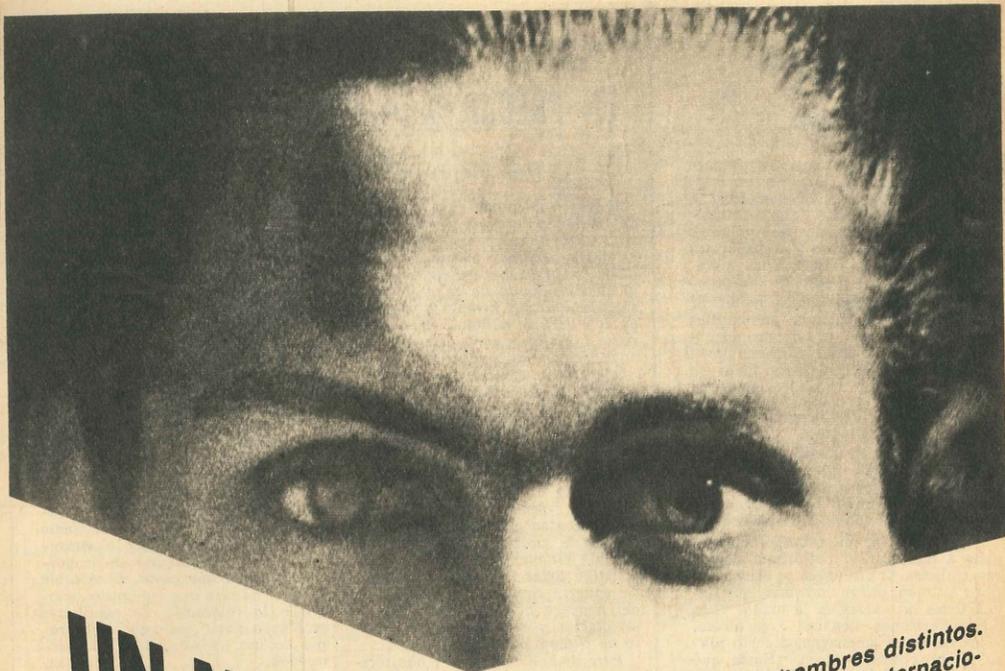
¿Desperdicia agua los neoyorquinos? Bien: ocho millones consumen mil millones de galones de agua diariamente, alrededor de 125 galones por persona. Como cada persona bebe menos de un galón, hay muchísimas oportunidades de ahorro en los 124 galones restantes.

El conocimiento de que corre un medidor junto a monedas daría al consumidor un constante incentivo de ahorro. Entonces, todos podrían ahorrar agua en situaciones que antes hubiesen resultado imposibles. Cuando el agua escasee, las tarifas pueden doblarse. O bien pueden aplicarse una multa cuando se exceda la cuota reglamentaria por persona.

Hace diez años, el 73 por ciento del agua de Filadelfia se enviaba a través de medidores y la ciudad consumía 400 millones de galones diarios. Hoy, con el 100 por ciento de los medidores, Filadelfia usa solamente 325 millones diarios.

La moraleja es obvia: la gente economiza sólo en lo que paga.

* Copyright by PRIMERA PLANA and Newsweek.



**UN NUEVO
DIARIO
PARA UNA
NUEVA RAZA**

The Latin American Times
THE INTERNATIONAL DAILY OF LATIN AMERICA

Hay una nueva raza. Son nombres distintos. Piensan y actúan en dimensión internacional. Son los conquistadores de las nuevas fronteras. Los que están cambiando nuestra América.

Para ellos se ha creado un nuevo diario: **THE LATIN AMERICAN TIMES**. La industria, los negocios, los hombres claves, la política, todo lo que hace a cada uno de los países de América Latina, en un resumen diario, concreto y objetivo.

Día a día, por primera vez, de Lima a Caracas, de Buenos Aires a París, de Méjico a Tokio, **THE LATIN AMERICAN TIMES** lleva su información esencial sobre América Latina. A los hombres que deciden, a los de la nueva raza.

Editado en inglés, se publica en Nueva York de lunes a viernes. Se despacha por avión. Únicamente por suscripción.

Bartolomé Mitre 430. Oficina 354, T. E. 33-4048

Blanca, indicó que el gobierno norteamericano "tenía el deseo de proseguir un programa prudente y cuidadoso". Ningún acuerdo se trató con los constructores, en lo que concierne al supersonico, en cuanto al monto de la participación financiera del Estado en el programa total.

Del lado soviético, la información es más importante. Hace algunas semanas, en efecto, una serie de personalidades oficiales rusas visitaron las usinas de Sud-Aviation que trabajan para el Concorde. Los visitantes quedaron estupefactos al ver los medios industriales con los que se trabaja en Toulouse y el carácter ultramoderno de las instalaciones.

El Tupolev 144 no es un desconocido; su maqueta se envió, con gran ruido, de Moscú a Le Bourget hace algunos meses. Se parece mucho a la del Concorde: la forma de las alas es comparable, la velocidad de crucero prevista (2.500 kilómetros por hora) es esencialmente la misma. El ambiente de secreto que rodea siempre a las realizaciones soviéticas no permite darse una idea exacta del grado de progresión de los trabajos. Se espera que el TU 144 responda más a una política de prestigio de la U.R.S.S. que a la necesidad real de la Aeroflot, que, como lo demostró el Antonov 22, está orientada, en un principio, hacia el transporte en masa y no hacia la rapidez y el confort del viajero privilegiado. Los especialistas franceses e ingleses observan, por otra parte, que aun si el TU 144 estuviese en servicio un poco antes que el Concorde, no se puede prever cuáles serían los países que podrían comprarlo: este tipo de aparato interesa a las economías ricas, que están en la órbita occidental.

El optimismo franco-británico no es, entonces, aparente. El Concorde tiene, efectivamente, adelantos; los prototipos están ya "congelados" en su forma definitiva. Pesarán 148 toneladas en el despegue a plena carga, llevando hasta 126 pasajeros en su fuselaje de 56 metros de largo. Una versión ulterior —sin duda la primera de toda una familia— podrá recibir cerca de 140 personas. Los prototipos podrán transportar su carga útil máxima a 2.335 kilómetros por hora sobre 6.400 kilómetros, con las reservas reglamentarias. Corresponderán perfectamente a los imperativos del tráfico transatlántico.

Desde el punto de vista industrial, las cosas están muy avanzadas. En los talleres de Sud-Aviation y de la British Aircraft Corporation, se pueden ver los primeros grandes elementos de los prototipos. En la S.N.E.C.M.A. y en Bristol Siddeley se trabaja sin descanso en los reactores "Olympus", mientras que los abastecedores de equipos dan los toques finales a los nuevos sistemas, tal vez los más complicados que hayan concebido y fabricado.

El Concorde suscita, en principio, un nuevo interés en los transportadores. Una misión de la United Airlines —única compañía que utiliza los Caravelle en los Estados Unidos— llegó a Francia a documentarse sobre él; sin embargo, aún no se tomó ninguna decisión sobre la producción en serie. ♦

ADMINISTRACION DE EMPRESAS

FABRICAS DE EMPRESAS

Por Guillermo S. Edelberg *



El papel que desempeñan las grandes empresas en la economía de un país ha tenido siempre apologistas y detractores. No han faltado quienes las aplaudieran por las economías de producción en gran escala que pueden brindar, ni quienes les temieran por la concentración de poder que representan. Esta discusión lleva ya mucho tiempo y no es aventurado predecir que proseguirá todavía por mucho más.

Dentro del contexto del debate, sin embargo, no es frecuente encontrar referencias al papel que las grandes empresas pueden desempeñar en el desarrollo de sus propios proveedores. O, dicho de otra manera, al papel de "catalizador" que ellas pueden cumplir en la creación de numerosas empresas independientes y quizás pequeñas, pero no subsidiarias de las grandes, que les puedan proveer de aquello que por sí mismas no fabrican. Una contribución similar sería en el caso de su contribución a la estabilización de pequeñas empresas ya existentes.

Un distinguido economista, el profesor Albert O. Hirschman, ha expresado en un conocido libro suyo titulado "La estrategia del desarrollo económico" que toda actividad económica no primaria estimula la producción local (es decir, en el propio país) de los insumos que le son necesarios. Este principio, conocido como "efecto de arrastre" o "backward linkage effect" es muy útil en su concepción general y aclara una manera acerca de cómo en un país se puede acelerar el crecimiento industrial.

El desarrollo de proveedores, a que estamos haciendo referencia, es una evidencia concreta acerca de la validez del principio teórico enunciado en el párrafo anterior. Si bien en numerosos casos una empresa se limita simplemente a comprarles a pequeños proveedores que ya existen, sin ayudarlos a mejorar sus técnicas o métodos, o algún otro aspecto que hace a la mejor eficiencia de una empresa, se dan otros casos en que empresas de gran envergadura se embarcan en un programa de desarrollo de sus proveedores. Por supuesto que esto no implica una actitud "paternalista" hacia la empresa pequeña ni que necesariamente sea una actitud "filantrópica", puesto que todo asesoramiento al proveedor redundaría en beneficio de la empresa que le compra. Pero éste no es un beneficio de tipo egoísta, puesto que, en última instancia, se benefician otras empresas que también le compran al pro-

veedor a que estamos haciendo referencia. Es decir, se benefician numerosas empresas de la comunidad industrial y, en última instancia, el consumidor.

Un plan que en algunos casos ha sido aplicado con éxito para el desarrollo de proveedores consta, esquemáticamente, de los siguientes pasos:

1) Selección del proveedor: a través de catálogos, archivos, visitas a establecimientos y discusiones con pequeños empresarios o inversores dispuestos a convertirse en pequeños industriales.

2) Discusión de las especificaciones técnicas requeridas: se le explica al proveedor actual o potencial el porqué de estas especificaciones, con el objeto de que entienda mejor los requisitos técnicos que se le exigen.

3) Colaboración en la aplicación de las modernas técnicas de ingeniería industrial: se le brinda al proveedor la mayor ayuda en este sentido, puesto que al principio puede carecer de los recursos necesarios para "adquirir" los conocimientos correspondientes.

4) Demostración del uso del producto: se le explica y demuestra al proveedor qué participación tiene el artículo que produce dentro de un complejo proceso industrial.

5) Selección de métodos y equipos para control de calidad: aun cuando el concepto de este punto podría parecer estar incluido en el punto 3), se destaca el asesoramiento que es necesario brindarle al proveedor sobre la mejor manera de controlar la calidad de su producción.

6) Asesoramiento al proveedor con respecto a sus propios proveedores: en caso de que el proveedor no pueda comunicar sus necesidades a sus propios proveedores con corrección técnica, o no posea una organización de compras adecuadas.

Lógicamente, los pasos que anteceden no crean proveedores, o buenos proveedores, por arte de magia, ni evitan problemas con los que ya se está trabajando. Sin embargo, su aplicación puede aumentar la eficiencia de un conjunto industrial, puesto que permite un mejor acceso al caudal de conocimientos técnicos disponibles hoy en día. Es, en cierto modo, un proceso de educación en el difícil arte de transferir conocimientos. Y también, quizás, una demostración del grado de madurez que una gran empresa puede haber alcanzado. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Capacitación en IKA

El Instituto IKA, de Santa Isabel, provincia de Córdoba, ha abierto sus puertas a todas las empresas de la provincia para que a través de la institución, perfeccionen a su personal de empleados y técnicos en disciplinas útiles para su futuro desempeño. El ciclo tiene como objetivo completar aspectos esenciales del bachillerato: álgebra, trigonometría, contabilidad y castellano, son algunas de las materias del programa, cuya finalidad es mejorar el nivel medio del personal y posibilitar su ascenso a cargos más responsables. La tarea se complementa con la que desarrolla la Escuela de Supervisores, dedicada a los hombres que ya tienen en su trabajo responsabilidad jerárquica sobre otros hombres. Se dictan allí cursos preliminares, un curso central y un curso para supervisores de taller y administrativos.

Acindar en el golf

Los salones del City Hotel fueron el escenario de un coctel en el que el golf fue tema exclusivo y excluyente para los invitados. A la reunión (foto) habían convocado el Rosario Golf Club y Acindar S.A., para informar sobre la organización del 31º Campeonato Abierto del Litoral y el Gran Premio Acindar, cuya disputa patrocina la Asociación Argentina de Golf. Se informó



que Acindar ha donado un millón y medio de pesos para la organización de un campeonato —que correrá a cargo de la entidad deportiva santafecina— que ha de ser el primero en el país a realizarse en dos canchas simultáneas: la del Rosario Golf Club y la del Jockey Club de Rosario. Durante la charla a que dio lugar esta reunión, se recordó que la competencia en disputa ha contado, en ocasiones, con la presencia de figuras memorables de este deporte, como Roberto De Vicenzo y Fidel De Luca. De Vicenzo estableció en 1942 el record aún no batido de 277 golpes, y De Luca resultó vencedor en cuatro torneos consecutivos.

Un viajero al seminario del color

Viajó a los Estados Unidos el señor Juan Carlos Azcárate (foto), director del Departamento Técnico Profesional de Orvent S.A., representantes exclusivos de la línea de productos Helene Curtis. Asistirá, especialmente invitado, al seminario del color que se desarrollará en la casa central de Helene Curtis, en Chicago, donde se pre-



sentarán nuevos tonos a la plaza mundial y se discutirán nuevas técnicas de aplicación en materia de cosmética.

Un sinónimo de broncecía

Brand Barometer American Association, en la encuesta que anualmente realiza para consagrar las marcas, nombres y empresas más populares del país en casi 150 rubros de la producción, ha determinado que **Piazza** es la marca más popular en la especialidad broncecía sanitaria. La encuesta habitualmente culmina con la entrega a las firmas elegidas del Diploma de Honor y la Cinta Azul de la Popularidad, que testimonian el galardón obtenido. Las insignias correspondientes a Piazza fueron recibidas por el presidente de la empresa, Julio Piazza, de manos del representante en Buenos Aires de la BBAA y director del Instituto Argentino de la Opinión Pública, Alfredo Infante.

Cómo tratar la información

Veintitrés jefes y oficiales de las fuerzas armadas, representantes de las tres armas, siguieron un curso de dos semanas dictado por técnicos de **Bull-General Electric** sobre equipos para el tratamiento de la información. El curso, que comprendió la descripción de equipos computadores, la organización de los servicios de tratamiento y organización y los problemas de empresa y su análisis, corresponde a la política del grupo Bull-General Electric de difundir, entre los directivos de los distintos sectores, aspectos básicos de la mecanización en centros de cómputos.

Un asado de 100 millones

Se le llamó "El asado de los 100", pero no por el número de concurrentes, que fueron muchos más, sino porque **Establecimientos Textiles Argentinos (ESTEXA)**, que fueron los organizadores, quisieron darle un nombre acorde con el record de producción que acaban de batir al entregar al comercio cien millones de metros de sus telas. Los invitados recorrieron la planta de ESTEXA y luego, en las modernas instalaciones del Yacht Club de Rosario, fueron agasajados por las autoridades de la empresa con un asado rociado con los mejores vinos, que fue saboreado por las autoridades nacionales, provinciales y municipales concurrentes y por los representantes de la banca y la industria que también concurren a congratular a ESTEXA por su expansión.

Nylon 66 en otra planta Ducilo

El problema era delicado. La cinta con los colores nacionales era una y también una la tijera para cortarla, pero los máximos protagonistas oficiales eran dos; el Gobernador Anselmo Marini y el Ministro de Trabajo Fernando Solá, que representaba al Presidente de la Nación. Desde un punto de vista estricto, el manejo de las tijeras correspondía a Solá, pero como la planta a inaugurarse estaba en Berazategui, el gobernador bonaerense tenía también abrumadores derechos protocolares.

El fallo salomónico, a cargo de un funcionario de ceremonial allí presente, decidió que no hubiera corte sino que Marini y Solá tiraran al unisón de los dos extremos del lazo que unía a la cinta por el centro. De esa forma quedó inaugurada la nueva planta de polimerización de Nylon 66 instalada por Ducilo, que al substituir polímero que actualmente se importa, permitirá ahorrar más de dos millones de dólares anuales por ese solo concepto. Los concurrentes al acto fueron luego agasajados con un almuerzo, en cuyo transcurso el presidente de la empresa, doctor J. Aguilar, anunció que Ducilo invertirá noventa millones de dólares en ampliar sus fábricas y levantar nuevas plantas.

El Bronco de Ford

La carrera por la presentación de los nuevos modelos de automotores para 1966 se ha iniciado ya en los Estados Unidos, para satisfacción de los



futuros compradores que encuentran más novedades para efectuar su elección. Con miras a imponerlo el año próximo en ventas masivas, Ford termina de presentar su nuevo vehículo utilitario (foto), que ha sido diseñado para operar tanto en las ciudades como en los caminos o a través del campo. Quizá con reminiscencias televisivas, los directivos de Ford lo denominaron "Bronco", y lo están construyendo en tres modelos: deportivo, sin puertas ni techo y dotado de parabrisas plegable, capota vinílica y medias puertas opcionales; en forma de espacios rural; y preparado como utilitario deportivo. Los tres llevan transmisión en dos y en las cuatro ruedas, y el vehículo combina reciedumbre de construcción con economía, rendimiento y confort.

Se considera que el Bronco se unirá al Mustang en la gran aceptación del público, tanto por su practicidad como por sus modernas características de gran performance. ♦

Cartas de los Lectores

• Testimonios

Señor Director: Cúmpleme dirigirme a Ud. con motivo de una información contenida en el Nº 146 donde se manifiesta que "el Síndico designado por la Secretaría de Hacienda había impugnado toda una reunión del Directorio de la Empresa Teléfonos del Estado (ENTel.). En ella se habían aprobado erogaciones que no autoriza el régimen de adquisiciones, implantado para las dependencias estatales por la Secretaría de Hacienda". Debo expresar al Señor Director que la citada información responde a un hecho absolutamente falso, del cual el propio síndico podrá rendir testimonio. A su vez pongo a su disposición las actas del Directorio y versiones taquigráficas de las sesiones para corroborar lo que afirmo.

Javier López Zavaleta
Presidente de ENTel.
Capital

Señor Director: En el Nº 146 se señala como hecho significativo que el síndico de la Secretaría de Hacienda ante la Empresa Nacional de Telecomunicaciones había impugnado toda una reunión del Directorio (Consejo de Administración) del citado ente, en la que se aprobaron erogaciones que no autoriza el régimen de adquisiciones.

En mi carácter de síndico ante la Empresa de referencia llevo a su conocimiento que, si bien el hecho de la impugnación es real, se fundamenta en cuestiones de interpretación sobre el ámbito de competencia de la Sindicatura y sólo alcanza a parte de una reunión del Consejo de Administración que se habría celebrado sin la presencia del suscrito y a los asuntos que en ella se hayan discutido y/o aprobado. Los temas tratados no han sido definidos aún, pero se está en condiciones de afirmar que en ellos no se incluyeron erogaciones de ningún tipo.

Relacionado con la citada impugnación, sus fundamentos y alcances, la Presidencia de la Empresa recibió de la Sindicatura la nota Sínd./ENTel número 097 del 23/8/65, que refleja los hechos desde el punto de vista del suscrito.

Libero Primo Arini
Síndico de Empresas del Estado
Secretaría de Estado de Hacienda
Capital

• Partidas

Señor Director: En el Nº 144 contestan a mi carta sobre el robo de las partidas de nacimiento de Eva Perón los lectores Eduardo Laborde y John William Cooke. Me ratifico en un todo sobre los hechos relatados y sólo quiero dejar sentado algunos puntos a que hace mención el primero, ya que el segundo destaca los escrúpulos de carácter profesional que tuvo el funcionario para no acceder al pedido de otorgamiento de las partidas con nombres supuestos.

En cuanto al primero, sólo diré —ya que no me guía ningún propósito de polémica, ni tampoco la acepto— que quiero dejar bien sentado, que no fui de los que se incorporaron en el último vagón de la Revolución Libertadora, pues mi militancia opositora a todo lo que fuera arbitrariedad, atropello y obsecuencia, se remonta a los años 1945, cuando hice un homenaje público a Rivadavia ante su mausoleo, colocándolo una corona, hecho que registró en nota gráfica *La Nación* del día siguiente. En esa época, los nacionalistas y clericales andaban del brazo con Perón y quisieron retacearle ese homenaje, por cuya causa propuse que el personal de la Corporación del Transporte de Buenos Aires hiciera una colecta de 10 centavos por persona para enviar una corona al prócer.

Por otra parte, autorizo al lector Laborde a que solicite mi prontuario policial Nº 248.501, para que verifique si en él no figuro como "contrera", título muy honroso para mí y que destaco en cualquier oportunidad cuando tengo por desgracia que hacer mención de ese período de la historia.

Abogado Dario Rodríguez del Pino
Capital

• Los jóvenes

Señor Director: Faltaría a los dictados de mi conciencia si dejara pasar sin comentario el artículo "Los jóvenes", de Mariano Grondona, aparecido en el Nº 146. Efectivamente, he iniciado un estudio sobre el tema, que espero verá la luz un día en forma de libro, aprovechando mis experiencias y observaciones personales en la cátedra y en la vida, y es tan acabadamente coincidente el enfoque del columnista Grondona, y tan exacto, que no puedo menos que felicitarlo, ya que artículos de esta índole prestigian y jerarquizan a un órgano periodístico.

Pedro V. Capdevilla
Capital

• La República

Señor Director: En el Nº 147 se han publicado dos de los más esclarecedores artículos divulgados por Primera Plana, los titulados "Guerra electoral en Catamarca", y "Algo nunca dicho en una Legislatura". Los valientes y acertados contenidos nos ubican en la exacta magnitud de la grave crisis que vive la Argentina de 1965. Lo ocurrido en Catamarca es la pequeña muestra de lo que pronto se repetirá en todo el país; el problema de Tucumán es igualmente lóbrego y pone de manifiesto la realidad que se vive en todo el ámbito de la República. Hay que asumir la responsabilidad del momento a costa de cualquier sacrificio, aun el del paredón, y como argentinos y cristianos encaminar los destinos de la Patria por la senda de su destino grande. De no ser así, los tan mentados "barbudos", con su dialéctica y accionar, nos ubicarán a todos en el paredón de los incapaces, no olvidando que

se practica más marxismo en la espera del pronunciamiento de un soberano incapaz o sin las armas necesarias para expresarse, que en los cenáculos comunitarios.

Eduardo O. Albenga
Temperley, Buenos Aires

• Alquileres

Señor Director: Algunos de nuestros legisladores parecen querer parodiar a un exilado que fuera general de la Nación y también Presidente de la República, cuando alardeaba de poder vivir con 300 pesos mensuales. Miles de pequeños propietarios, muchos de ellos ya ancianos y sin recursos, están percibiendo alquileres no mayores de 300 pesos y deben vivir, no obstante, holgadamente, en opinión de aquellos caballeros, cuando se proponen votar una nueva Ley de Alquileres con la que se les reconoce el derecho a un ajuste del 5 por ciento anual. Lo que no se explica, entonces, es que hayan elevado sus dietas en un 56 por ciento, cuando ya estaban percibiendo 75.000 pesos.

R. Brañas
Capital

• Cine

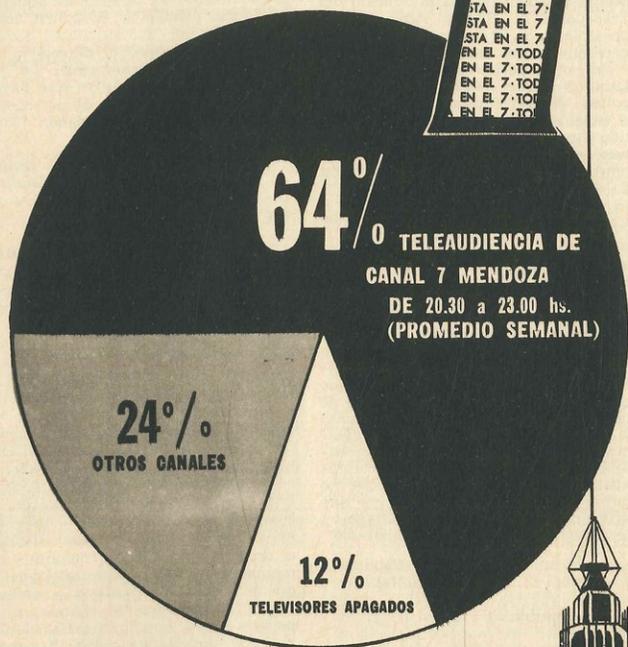
Señor Director: La muestra del "New American Cinema" en Buenos Aires es probablemente uno de los acontecimientos culturales más importantes del año. Por ello resulta lamentable que el cronista de Primera Plana haya condicionado el informe a sus gustos personales, dándole al lector, en el Nº 146, un enfoque superficial y parcial del asunto. La selección consistió en 45 películas de variado metraje filmadas por 25 realizadores diferentes. El cronista no se animó a ver las cuatro horas y media de "Art of Vision" de Stan Brakhage, rotundo manifiesto de la Nueva Visión. Evidentemente, sólo tomó en serio las tres de Lionel Rogosin, es decir: las más fáciles, comunes y comerciales de toda la muestra. Comenta que ni trescientas personas se enteraron de las exhibiciones, cuando en los papeles consta que hubo arriba de dos mil inscriptos para el Ciclo. Y remata todo colocando a los espectadores al nivel del snobismo y la frivolidad de un cocktail-party, lo cual es un insulto abierto a la enorme cantidad de poetas, pintores y cineastas que asiduamente concurren a las tres exhibiciones diarias que el Instituto Di Tella y la Cinemateca Argentina ofrecieron durante dos semanas ante la hostilidad de la prensa comercial, cuyos críticos (seguramente lo leyeron en revistas europeas), sin asistir tampoco, llegaron a llamar al "New American Cinema" un producto de la extravagancia bohemía y de las fijaciones homosexuales de los vanguardistas de los Estados Unidos.

Miguel Grinberg
Capital

N. de la D.: El lector Grinberg se queja ante Primera Plana de que su

LOS NUMEROS LO CONFIRMAN!

TODA MENDOZA ESTA EN EL



La presente encuesta estuvo a cargo del "Instituto de Investigación y Estadísticas" (I.D.I. Y.E.) de Mendoza. Se realizaron 6.000 llamados telefónicos a razón de 200 por día durante 30 días consecutivos, del 1º. al 30 de julio ppdo. Los llamados fueron efectuados por damas de Instituciones de Beneficencia, en total 20, con planillas especiales suministradas por el Instituto. Radio de acción: Números de teléfonos pertenecientes a domicilios de Capital y departamentos de Godoy Cruz, Guaymallen, Las Heras, Luján, San Martín y Rivadavia.

DE 15 PROGRAMAS MAS VISTOS 11 SON DE CANAL 7

- 1º. OPERACION JAJA (7)
- 2º. TATO BORES (7)
- 3º. DICK VAN DIKE (7)
- 4º. EL FUGITIVO (7)
- 5º. REVISTA DE DRINGUE (9)
- 6º. LA CALDERA DEL DIABLO (7)
- 7º. DISNEYLANDIA (7)
- 8º. LOS BEVERLY RICOS (7)
- 9º. SEÑORITAS ALUMNAS (9)
- 10º. TELECATAPLUM (7)
- 11º. BONANZA (7)
- 12º. COMBATE (7)
- 13º. CASINO PHILIPS (9)
- 14º. VIENDO A BIONDI (9)
- 15º. LOS LOCOS ADAMS (7)



EN EL "PRIMER CANAL DE CUYO"

**MAS EXPERIENCIA
MAS PROGRAMACION
MAS DIFUSIONES EN VIVO
MAS AUDIENCIA**

DIFUSORA MENDOZA S. A., Garibaldi 7, Mendoza
En Buenos Aires: TELESERVICIOS S. A., Sarmiento 1179.
Tel. 35-4964-4754



crítico no haya visto todo el material de la muestra exhibida: se trata de una acusación apresurada, pues dos redactores de esta revista concurren a todas las proyecciones realizadas. Pero no se leyeron quejas parecidas del mismo lector en ningún otro periódico argentino, cuyos representantes, según se deduce de esta carta, no vieron siquiera una parte de las obras presentadas. Defiende Art of Vision (cuyas cuatro horas demolieron en Nueva York a un comentarista de Primera Plana, juzgándolas indignas de referencia), y tilda de fáciles y comerciales a los films de Rogosin: probablemente desconoce que uno de los films seleccionados este año por el Festival de Venecia es de ese director; se dio en la muestra, para más datos. Punto final: en la sala de Di Tella hay 244 butacas, cifra que permite dudar de que cupieran los 2.000 espectadores interesados.

• Marceau

Señor Director: Cuando Primera Plana habla de Marcel Marceau (número 145, "El fin del día") como exponente del arte del mimo, quiebra la estructura conceptual del quehacer referido. Reconocemos, al igual que ustedes, las limitaciones de Marceau, quien como todo mito se divorcia de la esencia del arte que dice representar. Lo que no reconocemos y nos deja perplejos es vuestra actitud pseudo-irónica al degradarle frente a un portacartetes. Puntualizando las diferencias entre pantomima y mimo, desde el punto de vista histórico, una precede a la otra, respectivamente. La pantomima es imitación, gesticulación; el mimo es acción pura. El pantomimo hace que habla, pero no habla; el mimo no habla porque no tiene necesidad de hacerlo. La pantomima se apoya en el lenguaje verbal, los elementos que contiene son fácilmente reemplazables por la palabra. Lo que el mimo representa es únicamente transferible en acción física, en conducta corporal. Como consecuencia, un mimo jamás podría ser un plagio de Marceau, por cuanto éste es un pantomimo.

Sara Melul, Norberto Campos, Gabriel Rey, Luis Gutmann, Elvira Merino, Bernardo Zelcer, Aída Saib, Silvia Fernández Bunge. Capital

N. de la D.: Al pie de la carta, dice: "Alumnos de la Escuela de Mimo, Pantomima y Expresión Corporal 'Angel Elizondo'".

• Rematadores

Señor Director: He leído con interés y, por qué negarlo, con emoción, su crónica sobre rematadores aparecida en el Nº 142. Creo inclusive que es útil como ejemplo, ya que demuestra cómo la unión y el esfuerzo común, sin egoísmos personales, han permitido a una familia argentina edificar uno de los establecimientos de más sólido prestigio. Sólo agregaré que el citado artículo olvida al presidente de la Sociedad, escribano Manuel A. Bullrich (también nieto de Adolfo Bullrich), a

quien corresponde la importante función de aunar y unificar los esfuerzos individuales.

Inés Bullrich de Lozano
Capital

• Maniáticos

Señor Director: Si reducen a James Joyce (Nº 144) a la categoría de "un maniático verbal", ¿qué epíteto puede aplicársele al cuerpo de redacción de Primera Plana? Pues Joyce dio a las palabras un uso que ni se sospechó hasta su época y que fue siempre estrictamente funcional; y esto para no hablar de la belleza, profundidad y calidad de su obra, cualidades todas de las que ustedes carecen alegremente. Ya que, a su lado, ustedes son unos aprendices balbuceantes, snobs y manieristas, que no hacen sino una mala copia del Time y de su estilo. Aunque no creo que esto les desagrade, dado que de esta manera consiguen "épater ces bourgeois" que constituyen vuestra admirada (y quizás envidiada) capa social: los "executives". Desde ya que no creo que publiquen esta carta.

Marcelo Grünwald
Córdoba

N. de la D.: Nuestra admiración por James Joyce, que el lector Grünwald no ha advertido (bastaría, para eso, con recorrer algunos números de Primera Plana y entender, luego, con qué sentido es lo llamó "un maniático verbal"), nos obliga a publicar, su carta y hasta a pasar por alto los errores de estilo y de sintaxis que contiene.

• Usurpadores

Señor Director: Con la sorpresa consiguiente, lei en el Nº 146 una carta firmada por alguien que utilizó mi mismo nombre y apellido. Quiero dejar expresa constancia de que es apócrifa, pues en ningún momento se me ocurrió escribir, firmar y enviar dicha carta. Se trata, pues, de un desaprensivo usurpador de mi nombre.

Mario Luis Descotte
Capital

• Salarios

Señor Director: En el Nº 143 se ha publicado un artículo en el cual el autor hace referencia a expresiones por mí vertidas. Lo que figura entre comillas responde efectivamente a lo que dije. Pero en el texto el cronista dice, entre otras cosas, que el ingenio La Esperanza se ha atrasado por primera vez en el pago de los salarios. Ello no es así, por cuanto este ingenio sigue estando rigurosamente al día en el cumplimiento de sus obligaciones salariales. La afirmación indudablemente no es mía; pero dada la forma en que ha sido escrito el artículo y teniendo en cuenta mis vinculaciones con la industria azucarera, muchos lectores me han atribuido tal versión. Le estaría, pues, muy agradecido si le fuera posible publicar esta rectificación.

Juan E. Alemann
Capital

CASAMIENTO ANUNCIADO — Judy Garland (42 años), cantante y actriz norteamericana, con el actor Mark Herron, escasamente famoso. Será su cuarto marido, después del director Vincente Minelli, el compositor David Rose y el productor Sidney Luft. Boda prevista para el 19 de setiembre.

VIAJES — Facundo Suárez (41 años), presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, hacia la Unión Soviética, Irán, Rumania e Italia; adquirirá equipos por un valor presumible de 15 millones de dólares.

ACUSACIONES — A George Raft (69 años), ex gloria de Hollywood, el gobierno norteamericano por no pagar impuestos a los réditos sobre ingresos, cercanos a los 85.000 dólares, durante el período 1958-1963.

ASCENSOS — Jean-Louis Barrault (55 años), monstruo sagrado francés, a director del Teatro de las Naciones.

• Charles Conrad (35 años), astronauta norteamericano, uno de los dos tripulantes del Géminis V, al grado de comandante de la Marina.

MUERTES — Sir George Erskine (66 años), general británico, destacado durante la Segunda Guerra por la conducción de los "ratas del desierto" en la campaña africana.

• José Barrau (76 años), ex legislador nacional, afiliado a la UCRP y presidente del Banco Municipal de Préstamos de Buenos Aires.

• Mathilde Casadesus (43 años), hija del célebre violinista Mario Casadesus y actriz del cine francés.

• Hippolyte Ackermans (79 años), compositor belga de música ligera, autor de canciones que divulgaron Niron Vallin, Tino Rossi, Edith Piaf.

• Sir Harry Hylton-Foster (60 años), conservador, presidente de la Cámara de los Comunes de Gran Bretaña; su futuro reemplazo crea problemas al Laborismo, cuya mayoría en el Parlamento quedó reducida a sólo 2 votos, tras el reciente deceso del Diputado Norman Dodds.

• Joaquín Fibernat (70 años), actor nacido en Chile y nacionalizado argentino. Sus puntuales interpretaciones de Jesús en La Pasión (según texto de Enrique Zumel), para Semana Santa, y del Don Juan Tenorio, de Zorrilla, el Día de los Muertos, acabaron por convertirlo en una suerte de leyenda. Antes, había iniciado estudios de escribano que dejó por la zarzuela, la ópera y el drama. Fue enterrado en Chacarita, el 29 de agosto. ♦





Deportes

Independiente: Los héroes están cansados

Sentado ante una estatua de Benvenuto Cellini, acariado por el todavía cálido sol de setiembre en un jardín de esculturas renacentistas, Pedro Prospitti parecía convencido de haber contraído una deuda con quienes lo llevaron allí, hasta el refinamiento de los mármoles clásicos y los sirvientes de librea y guantes blancos: "En este lugar vivieron los Duques D'Este. Ahora nosotros dormimos en sus mismas camas. No podremos sentirnos tranquilos hasta pagar todo esto". La emoción era sincera y correspondía al momento más pleno que vivieron hace un año, ese grupo de jóvenes argentinos convencidos de que con sus pies podían conseguirlo todo: la fama, la riqueza, la contemplación de los rincones más maravillosos, y la conquista, en fin, de la Copa de los campeones del mundo.

El sueño comenzó a desplomarse a 50 kilómetros de la Villa de los Du-

ques D'Este y del Lago de Como: en el corazón de la industriosa Milán, en el estadio de San Siro. Allí el Internazionale, campeón de Europa, comenzaba a cobrarse su revancha del partido perdido en la Argentina, derrotando a Independiente sin atenuantes. El tercer partido, librado una semana después en Madrid, no hizo sino completar el derrumbe.

Fue un balde de agua fría: los muchachos de Independiente comprobaron que se puede llegar cerca de la cima, pero que es muy difícil coronarla; aprendieron que nada, absolutamente nada, dependía de esa ciega, absoluta confianza en sí mismos, alimentada a base de conjuras y fetiches: ni la mancha de alcohol con que se frotaban las camisetas, a la altura del corazón, antes de salir a la cancha; ni la omnipresente barba del capitán Jorge Maldonado ("no me la corto hasta que ganemos la Copa"); ni la manía de Ferreiro de cabecear seis veces seguidas la pelota, tenían ya sentido. El fútbol es un juego complejo, pero, a pesar de todo, racional.

El encanto se esfumó y sólo quedó la realidad de una tarea rutinaria por delante: continuar en el ahora trivial campeonato de la Asociación del Fútbol Argentino, en el que el handicap brindado buscando ganar la Copa del Mundo, los había dejado ya sin muchas probabilidades de éxito. Era, comparativamente, una tarea tediosa, y así lo sintieron todos. El "agradecido" Prospitti descubrió, de pronto, que el club estaba abusando de él. Después de finalizado el campeonato y de regreso de las vacaciones, se negó a obedecer instrucciones del director técnico: "Vea don Manuel —le dijo a Giúdice—; yo tengo que jugar en el medio; no me mande al sacrificio, haciéndome colocar más adelante. Además, usted sabe, a esta altura de mi carrera yo no estoy para que me prueben".

Giúdice guardó silencio pero comprendió. Adquirido a Estudiantes de La Plata, Prospitti había sido suplen-

te durante mucho tiempo, escuchando en silencio y con modestia todas las indicaciones. Un hueco en la primera división y el hecho de haber podido convertir el único gol con que Independiente ganó a Nacional la revancha por la Copa América, lo transformaron en un semidiós, en un pequeño héroe sujeto a todos los mareas. Todavía guardó algo de humildad para sus meditaciones frente al Lago di Como, pero ni una migaja le quedaba ya tres meses más tarde, cuando Giúdice dio su consejo a la Comisión Directiva del Club: "Acepten la oferta". Prospitti fue negociado en 20 millones de pesos a Nacional de Montevideo.

La rutina tenía un costado bueno: la administración del dinero ganado en un año de éxitos; en total más de 30 millones de pesos que Independiente tuvo que desembolsar. Para algunos (Giúdice, Roberto Ferreiro, Rubén Navarro, Jorge Maldonado, Mario Rodríguez y Raúl Savoy) los sueldos y premios recibidos (según la conservadora información del club) ronda los dos millones de pesos. La preocupación siguiente era: ¿Qué hacer con el dinero?

Muchos lo invirtieron en hipotecas. El arquero Miguel Angel Santoro equipó mejor el taller mecánico que atendía con su padre; Tomás Rolan instaló, en Avellaneda, una peluquería para hombres; Raúl Bernao abrió, en su casa, una peluquería para señoras que confió a su hermana; Osvaldo Toriani inauguró un local de artículos deportivos en la galería Saavedra. El capitán, Rubén Navarro, encabezó con su nombre una sigla comercial —Navarro S.R.L.— que dio nacimiento a una nueva empresa de taxistas; sus socios: Rolan, Bernao, Mura, Ferreiro, Santoro y Salvio. En cada unidad negra y amarilla colocaron un recordatorio: un diablito rojo.

Los jugadores hicieron declaraciones que fueron giradas a toda la prensa a través de la gaceta que distribuyó la empresa fabricante de los automóviles: "El buen éxito de un jugador de fútbol —dijeron— puede ser rotundo y más o menos duradero, pero siempre está acechado de riesgos. Por eso es que, sensatamente, pensamos, mucho antes de invertir nuestros pesos en algo más seguro y permanente que nuestro propio estrellato".

Pensar sensatamente en eso iba a se-



Primera Plana

Giúdice: "Hágame caso, Navarro."

guir siendo una preocupación permanente: al renovar sus contratos, las estrellas rojas, comenzaban a cobrar por encima de los 150.000 pesos mensuales.

Ya entonces no parecían once futbolistas, sino once hombres de negocios. La inmensa mayoría de los 55.000 socios de Independiente, acostumbrados a que su equipo sembrase por todo el país cierta fama de invulnerable, comenzaron a intranquilizarse y a formularse una única pregunta: "¿Qué les pasa?", "Independiente se desinfla", "Independiente ya no es el de antes", "Independiente es sólo un fantasma".

El mal ya estaba hecho. Su paso por Europa les había lanzado a una escenografía que los deslumbró. Descuidaron su preparación y los partidos por el campeonato de la AFA los tomaron como si en ellos no se jugase otra cosa que un turbulento fútbol de baldeo. En la mente del equipo flotaba sólo una idea: los nuevos encuentros con Internazionale. Todos querían reservarse para esta nueva serie de encuentros que les permitiría mantener la cotización internacional de un nombre y, fundamentalmente, por la ge-

nerosa cascada de dinero que haría brotar la victoria.

Comenzaron a cuidarse. Escatimaron las piernas. "¿Y qué quiere? Son nuestras herramientas de trabajo", y las derrotas se sucedieron, para desesperación de una infima minoría ilusionada que todavía creía en el "milagro rojo". Los jugadores se les habían escapado de las manos a Giúdice y al preparador físico, González García. El director técnico perdió su calma provinciana y empezaron los cambios con una excusa: no se cumplían sus órdenes. Mario Rodríguez fue excluido por bajas actuaciones y por una luxación en un hombro. Pero también porque no era un elemento bien visto en Independiente. Nadie pudo olvidar, al fin, que en 1964, en un match con Argentinos Juniors en Atlanta, Rodríguez y Savoy se habían negado a jugar porque no se les había aumentado la prima. A ambos se les aplicó una multa de 100.000 pesos y nadie supo explicarse entonces cómo pudieron salvar sus cabezas del cadalso. Mario Rodríguez comenzó a ser una especie de mala palabra. Savoy, en cambio, quedó más o menos indemne de las iras de dirigentes y aficionados por-

que se "lo considera poco inteligente y, además, porque fue un instrumento del evanescido Rodríguez". Su papel de víctima le valió el olvido.

Giúdice, siempre medido, siempre cordobés, dejó por entonces de serlo. Recibió a un redactor de la revista *El Gráfico* y lo hizo partícipe de todos sus temores, sus reflexiones, el pesado bagaje de contratiempos que había sobrellevado en silencio: "La prosperidad económica conspira muchas veces en el rendimiento de los hombres... Es un fenómeno natural, humano... Cuando llegué a Independiente nadie gozaba de prosperidad en el plantel. Hoy todos, o la mayoría, son ricos. Hemos ganado dos Copas de América. Hemos disputado una final de la Copa del Mundo. Los premios han sido importantes. Y hay pocos jugadores preparados para tolerar ese cambio repentino en su economía... Y eso no se puede evitar. Es difícil".

Admitió, por fin, que su equipo no era el de antes: "Le falta ritmo, le falta moverse más en la cancha. Le falta la potencia de antes...".

Y luego la disculpa: "Pero hay muchas razones y yo las conozco perfec-

"La verdad es que ya no me acuerdo del año en que nací, pero ponga que tengo 63 años." Herminio Sande, presidente de Independiente, fundado el domingo 4 de agosto de 1904 en un almacén de Hipólito Yrigoyen, entre Bolívar y Perú, por ocho empleados de la tienda *A la Ciudad de Londres* (entonces los negocios trabajaban de 7.30 a 22, de lunes a sábado, y de 7.30 a 12.30, los domingos) es casado y tiene un solo hijo: Héctor, de profesión médico. Ejerce la confesada actividad de rentista y no le violenta aclarar que no tiene ningún título universitario, ni siquiera el de procurador, como se repitió y se repite insistentemente. El primer cargo que ocupó en Independiente, en 1918, fue el de secretario. Participó de tres reuniones, pero lo echaron por ser menor (18 años entonces). Afiliado a la Unión Cívica Radical del Pueblo, se lo designó Comisionado Municipal de Avellaneda, su feudo, durante el gobierno provisional de José María Guido. Obeso, pachorriento, de ademanes lentos y con un aire de paciente componedor, tiene una ligera semejanza con el actor inglés Charles Laughton. Hábil, diplomático, encrespándose sólo cuando no queda otro remedio, es un profundo conocedor de los secretos y de las intrigas cortesanas de la Asociación del Fútbol Argentino, ante la que desempeña el cargo de consejero de su club, desde hace varios años.

Dentro del panorama político interno de Independiente, pertenece a la fracción Lista Roja, aunque todos viven en una armonía casi perfecta. Las asambleas terminan siempre en tiempo record, no más de quince minutos. Asumió la presidencia de Independiente en 1963, previa lucha, dentro de su fracción

Sande: "Gana el Inter"

(Lista Roja), con un gran amigo suyo y ex titular del club: Luis Radrizzani, ex candidato a concejal por el Partido Conservador en Avellaneda. En la lucha general enfrentó al actor-productor Armando Bo y lo superó ampliamente. Se pasa la mayor parte del día en el local social de su club o en Arsenal de Sarandí, de cuyo presidente, Julio Grondona —también dirigente de Independiente— es un dilecto amigo.

En la época de Perón se tenía a la entidad de Avellaneda entre cejas. Se afirmaba entonces que allí se reunían los boina blancas (radicales) para conspirar contra el régimen. Cuando por todo el país se inició la caza de firmas para la reelección de Perón, la AFA resolvió sumarse a la columna. Sólo hubo un abstención: la de Independiente,



pese a los esfuerzos del, a la sazón, ministro de Trabajo y Previsión, José María Freyre, hincha y socio de los "rojos".

"Mire, yo no sé lo que va a pasar en Milán —dijo a Primera Plana, Sande, la semana pasada—, pero allí es muy difícil ganar. Por encima de la calidad de los jugadores, están los poderosos intereses que se mueven alrededor de este partido y, además —agregó picaramente—, Angelo Moratti, presidente de Internazionale, tiene una influencia inusitada en Europa." Alentaba así la vieja suspicacia —nunca comprobada— que hace aparecer al Inter como "el más grande comprador de árbitros de todos los tiempos".

Otro hecho estimulaba la versión: la FIFA eliminó de la terna de referes, para dirigir el match Independiente-Internazionale, a los yugoslavos Brane Tesanic y Aleksandar Skoric al ser suspendidos por la Federación Yugoslava por falta de ética: pasear por Italia con los gastos totalmente pagados por Internazionale. En los cuartos de final de la copa de Europa de 1963-1964, ambos jueces favorecieron a los italianos en su match con Borussia Dortmund. Muy pocos olvidan, asimismo, que el referé español Ortiz de Mendivil, en el partido con Liverpool, le concedió a Internazionale un curioso gol de Peyré, que cargó antirreglamentariamente (para los ingleses) al arquero Lawrence.

"Yo no le puedo decir nada más —sigue Sande—. Puede pasar cualquier cosa. Intimamente, pese a que no lo deseo con toda el alma, creo que Independiente no ganará. No se juega sólo un partido. Eso sería lo de menos. Son muchas cosas mucho más importantes que esos noventa minutos de juego." ♦

tamente, por eso no me preocupo... Mire, los jugadores están mirando otra cosa. Están pensando en la copa. Tienen los ojos, el cerebro, todo, puestos allí..."

Independiente, pensando y soñando con la Copa, no advirtió, de pronto, que el partido con Internazionale ya estaba encima de él. Despertó entonces a la realidad, y se dio cuenta de que no sabía cómo podría vencer al Inter. "Si —afirmó el ya recuperado Navarro—, después de ganar la copa Libertadores de América nos quedamos y creo que hasta cierto punto es lógico. Vivimos durante ese período siempre pendientes de los partidos y de los viajes y cuando todo acabó nos encontramos, de repente, libres y sin problemas y ahí nos desatamos".

La mística, ese estado de galvanizado fanatismo que les colgó la mítica definición de "invencibles", había desaparecido. "Le aseguro que hasta algunos se reían de ella." Costó que se ataran a una disciplina. Volvieron al camino de la redención. "Ahora, basta de farras", farfulló Navarro.

La muy escrupulosa administración de Independiente, esa que le permitió ser una entidad monolíticamente sólida, impidió aprovechar sus ganancias y adquirir los refuerzos necesarios para dotar al equipo de la fortaleza que lo podía haber ubicado en el mismo plano que tuvieron Santos y Real Madrid y que ahora tiene Internazionale. El plantel comenzó a trabajar seriamente. Sólo quedaba en él una preocupación: Raúl Bernao. En un desafortunado accidente de caza mató a uno de sus mejores amigos. Se recuperó rápidamente. Sin embargo, para el médico psiquiatra Juan Handlartz, que atiende al seleccionado argentino, "todavía no cumplió la curva de duelo. ¿Y si le alcanza en pleno partido con Internazionale?"

En Giussano, a 28 kilómetros de Milán y a 267 metros sobre el nivel del mar, una población lombarda de provinciano espíritu sin malicia, con 13.399 habitantes. Independiente esperó esta vez la iniciación de la serie de partidos que se inaugura el miércoles 8 y que prosigue una semana, después, el miércoles 15, en Avellaneda, tal vez, última oportunidad. Todos sus integrantes se repiten en el desayuno, en el almuerzo, en la siesta, en el té, en la comida y a la hora de dormir una muletilla que se ha adherido a sus mentes como una lapa: "Ahora o nunca". Saben que su ciclo ha comenzado a deslizarse por un suave plano inclinado que terminará inevitablemente en el ocaso. En el agreste aire aldeano de Giussano, extrañando quizá las opulencias palaciegas de la Villa D'Este, se preparan para una lucha de la que estará pendiente su destino de héroes o de gladiadores ultimados.

La preocupación fundamental de Independiente irradiaba de la nariz enrojecida de Vicente de la Mata —una de las pocas promociones exitosas de 1965— atacado de un fuerte resfriado y a quien, sin poder entrenarse, se le permitió ir a Pavia a visitar a unos parientes. La preocupación se agudizaba, sin embargo, en las filas del Internazionale, sacudido por una ola de catarros que hacía toser y estornudar a sus figuras más destacadas: Mazzola,



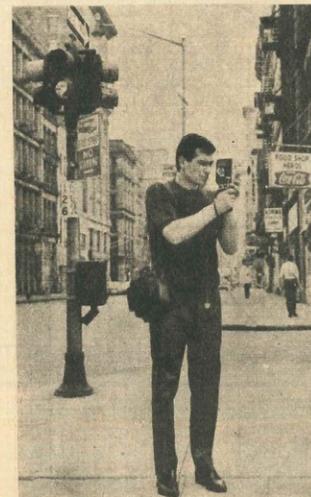
Siam Automotores
Prosperidad: El negocio propio.



Primera Plana
Euforia: Triunfo frente a Boca.



AP
Gloria: Campeones de América.



El Gráfico
Sensaciones: Toriani filma USA.

Pichi y Burgnich. Todos, argentinos e italianos, confiaban, empero, en que la Providencia fuese imparcial y permitiese a los dos equipos entrar en el campo de juego con sus titulares.

El entrenador Giúdice regresó espezanzado, cumplida su función de espía, del partido amistoso que habían sostenido Internazionale y Napoli: "Vi al Inter el domingo último en Roma y noté que algunos jugadores no están en su mejor forma y esto nos da ánimos. Pero también sabemos que Internazionale es un equipo fuerte, el mismo que nos venció el año último. En San Siro ganará el mejor y lo único que podemos decir es que confiamos en que el vencedor sea Independiente".

Las lluvias torrenciales que afectaban el norte de Italia alteraron, en cierto modo, el plan de entrenamiento de Independiente, pero, no obstante, pudo asombrar con su rapidez, en un campo barroso, al apabullar (6 a 0) al modesto equipo local Vis Nova, en el que no aparecía, naturalmente, ningún nombre futbolísticamente célebre.

Cuidándose en las comidas, buscando un relax no siempre conseguido, los jugadores "rojos", con sus máquinas fotográficas al hombro, hicieron breves incursiones turísticas. "Al fin —aseguró Giúdice—, mis jugadores se encuentran ya en forma y no es necesario cansarlos excesivamente." El engranaje daba la sensación de estar aceitado casi a la perfección. "Bueno —dijo Bernao—, aunque perdamos, siempre nos quedará el recurso favorable de Avellaneda." Nadie hacía pronósticos y hasta Heleno Herrera, habitualmente tan seguro de la fuerza de sus pupilos, guardó una imprevista discreción. "Espiritualmente —afirmó el preparador físico argentino González García—, no tenemos ningún defecto." Y no se aventuró a más. "Veremos después del partido."

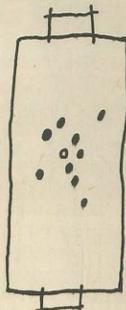
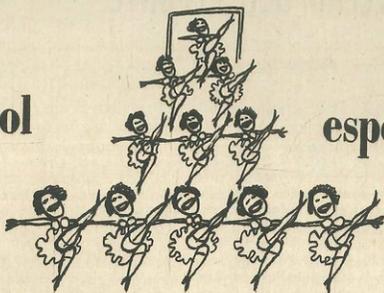
Ese "después del partido" puede tener una significación muy precisa para Independiente y sus hombres, especialmente para Manuel Giúdice: "Un director técnico —dijo hace poco— no debe quedarse más de tres años en un mismo club". Pero sucede que hay maneras de irse: si Independiente fracasa en los partidos por la Copa Europea-Sudamericana (virtual copa del mundo), tal vez tenga que irse en medio del silencio y la indiferencia.

Pero si triunfa... Si Manuel Giúdice, a los 47 años y con un equipo reconstruido casi desde las ruinas, consigue el milagro, conocerá otra puerta de salida más reconfortante: superará tal vez a Renato Cesarini como candidato bien mirado por la AFA para dirigir al seleccionado argentino en el mundial de Londres de 1965. Y, por otra parte, ¿qué magnate de una sociedad futbolística de Italia o de España dejará de mostrarle como señuelo un fajo de dólares, que haga parecer irrisorio su sueldo actual de 160.000 pesos? ♦

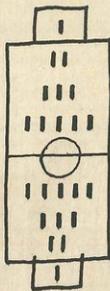
Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Garay 4226. Interior y Exterior: SADYE S. A., México 625. Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035, Bs. As.

Fútbol

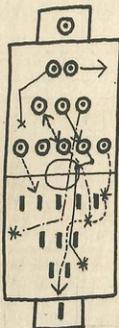
espectáculo



Antes era sencillito...



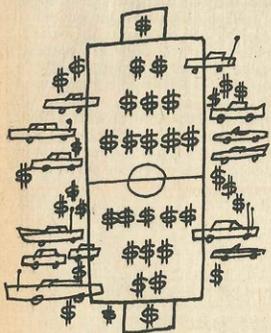
... después ...



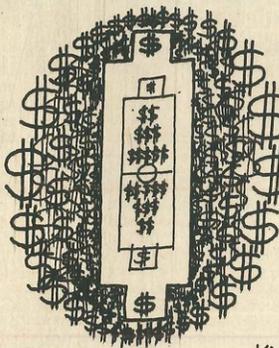
... hubo que pensar.



Y eso cuesta.



Hace falta más gente:
asesores, consultores,
directores.



¡más gente!
¡más plata!

KALONDI



¡más de todo!



**DEJEME
ENTRAR
EN SU VIDA!!!**



SOY LA NUEVA
CREMA DE AFEITAR
PROSAN
CON
PROTECTOR CUTANEO

Quiero estar cada día a su lado para acariciarlo suavemente con la abundante espuma que le brindará la perfecta afeitada! Adópteme usted y desde hoy será su aliada imprescindible que hará un placer de su afeitada diaria.

EN TUBO Y POTE

PROTAGONISTAS

CABALLERO DEL DEPORTE

Por Alberto Laya *



Hace dieciocho años unos hombres de celeste, silenciosos y contráidos, con sus manos hábiles y sus caras serias, aparecieron en todas las pistas en donde la apasionante aventura del apuro hacia colgar la vida de la casi invisible delgadez de un hilo. Enfundados en buzos de seda, movían sus dedos con la destreza vertiginosa pero sutil de una tejedora. Juan Manuel Fangio, tan chueco como ahora, pero menos barrigón, menos calvo, más desconocido, arrancaba, sin saberlo, en ese camino que lo llevaría a jugar conscientemente con el peligro por la indescifrable sensación de vencer a un cronómetro o de soportar el más liviano y glorificado de todos los pesos: el de una corona de laureles colgada sobre los hombros.

Detrás de esos hombres celestes no se oculta la organización de una empresa que fabrica neumáticos, pero detrás de ella se esconde un ejecutivo ahora canoso, semitostado, creyente y optimista, inquieto y prolijo, nacido hace sesenta años en Como y llegado a la Argentina en 1929. Marino Adolfo Migliorini (casado, dos hijos) impulsa a esa callada brigada de las pistas, que es, al fin, la encargada de dar seguridad al inseguro oficio de querer abatir al viento. Hincados, como buscando una moneda perdida, esos hombres fueron y son, en todos los circuitos del mundo, los ángeles de la guarda de unos ángeles endemoniados que van en busca de una idolatría que a veces termina con sus ojos sin imágenes y sin respuesta entre el retorcido montón aplastado de un coche deshecho.

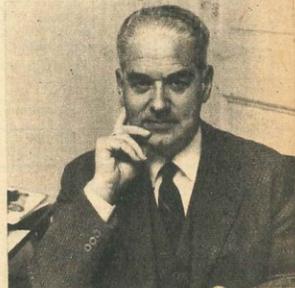
Marino Adolfo Migliorini, sin aplausos, ya sin iras —“Yo amo a las cosas. Esa es la bendición que he tenido”—, más allá de esa barrera que marca el límite entre la popularidad y el olvido, sintiéndose sólo dueño de sí mismo, podría haberse perdido en esa caravana ondulante que todos los días hace lo que no quiere y que quisiera hacer lo que no puede. Pudo haber sido un hecho simple, un episodio mínimo. Su fe lo llevó a saltar esa barrera. El gobierno de su país acabó de concederle la Orden del Mérito en el grado de Caballero Oficial por haber contribuido, entre otras cosas, al desarrollo de importantes aspectos deportivos en la Argentina. Trabaja de doce a catorce horas diarias, se levanta a las 7 y se acuesta a las 24. “No debe haber nunca límite en lo que a uno le corresponde hacer.” En el Buenos Aires Lawn Tennis Club, raqueta en mano, todos los sábados y domingos

corre detrás de una pelota durante una hora y media.

“El automovilismo es maravilloso en este país. Creo que Argentina no se ha dado cuenta del capital humano que tiene. En Europa no hay volantes ni técnicos como los de aquí. Son diferentes. Allí los sientan en un coche y corren. Hay que tener el valor de decirlo.” Detrás de su escritorio, de espaldas a un cuadro de las cataratas del Iguazú y de otro del convento de San Ignacio, Marino Adolfo Migliorini tiende sus hilos para que sus hombres celestes sigan invadiendo pacíficamente todas las pistas del país, extendiendo su tentacular función de médicos de cabecera (médicos de cubiertas, mejor) de cientos de hombres impecuosos tratando de mantener su incurable enfermedad de vértigo. Benemérito del deporte, vio correr a los astros del ciclismo y del motociclismo, hasta quienes se extendió y se extiende también ese servicio técnico que “ayuda al pobre o al rico, lleve o no los neumáticos de nuestra marca”.

“Aquí practiqué un poquito de todo, especialmente remo, natación y equitación. Me da un poco de vergüenza decirlo porque no soy tan joven, pero si tuviera tiempo me dedicaría a la aviación. Deportivamente, no tengo ningún problema. Mi mujer era de River, mis hijos son de River, mi suegra es de River. Y yo, naturalmente, soy de River. No tengo tiempo de ir al fútbol y cuando puedo me voy a cazar, pero siempre cultivo a mi familia porque es un capital que se va de las manos.” Marino Adolfo Migliorini espera los sábados y domingos para poder jugar al tenis. Encerrado en su escritorio, entre órdenes y papeles, allí rebotaría la vanidad de esos “Dioses de sí mismos” atacados de egomanía porque todo lo que hacen lo miden con un vidrio de aumento. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA





El sabor del tiempo

TOSO VIEJO

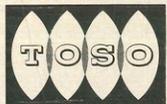


Años y años en la misma tarea lenta y paciente: una vocación de calidad, desarrollada en las galerías de los establecimientos Toso.

Allí los días acumulan tiempo en las botellas. Es el sabor que usted descubre en un tinto finísimo: Toso Viejo. Un vino realmente único en su tipo. Algo muy personal que ningún otro puede darle.

Cuando la felicidad anima las caras, piense que los labios merecen una delicada recompensa. Vinos Finos Toso.

VINOS FINOS



Aprecie también
estos otros deliciosos VINOS TOSO
TINTOS: Burdeos - Cabemet
BLANCOS: Riesling - Arneis - Burdeos
ROSADO

CAMISA

Lavi-Listo

*No se plancha... ¿y así es?
si lo dice **SUDAMTEX***

Tela con
ACROCEL
fibra poliéster

